

لم ينجح الرئيس الأميركي بيل كلينتون في مستمل زيارته التاريخية للمنطقة في انتزاع أي تنازل من

رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتنيامو على رغم الوعود التي اغدقما

عليهاً. فقد تعمد كلينتون تقديم مساعدة لاسرائيل قيمتها ١٠٢ مليار

دولار ودعا الفلسطينيين آلى تجنب

الاجراءات من جانب واحد في اشارة الى اعلان الدولة الفلسطينية. لكُن

نتنياهو أمر على رفض الانسحاب من

"بوصة" اخرى من الضفّة الغربية قبرًّ

ان تلتزم السلطة الفلسطينية الشروط

وسيسعى كلينتون اليوم الى

ترتيب قمة ثلاثية تضمه ونتنيامو

والزعيم الفلسطيني ياسر عرفات على رغم تحفظ رئيس الوزراء الاسرائيلي عن ذلك. ومن المقرر أن يدشن اليوم مطر غزة الذي سيصل اليه بطائرة

ولا تقل الصعوبات التي يواجمما كلينتون في مهمته الشرق الاوسطية عن تلك التي يواجمها في الولايات المتحدة، اذ أقرت اللجنة القضائية في

مجلس النواب الاميركي التهم الاربع

الموجمة اليه في اطار قضية مونيكاً

ليـويـنسـكي. ورفــخـت الاقــتــراح البيموقراطي الاكتفاء بتوبيخه ودعاه

رئيسٌ اللَّجنة هنريُ هايدُ الى الاستقالة. لكن كلينتون استبعد تماما

فكرة الاستقالة في تُصريحات ادلى

(ص١٦)

أوج ألان يتخلى

عن الكفاح المسلح

تونجلي (تركيا) — رويترز — اعلن زعيم "حزب العمال الكردستاني" عبدالله أوج ألان الذي يذفع للأقامة

علاقاته بالمراع المسلح الذي بخوضه

المزب الذي يتزعمه ضد قوى الأمن

وقال لشبكة "ميد" التلفزيونية

الكرُّ بيةً: "اذا أراد المُقاتلون مواصلةً ما

سربيد: الد اراد المحتلون مواصله ما يخعلونه منذ 10 سنة، فليست لي علاقة امم". غير أنه لم يوضح ما أذا كان يتخلى عن قيادة الدزب الذي له

ايران: تصفية

كاتب نالث

(ص١٧)

رياض نحيب الريس

"الفترة الحرجة"

قمة أبو ظبى الخليجية

وقد أمسكت لسانها؛

بين نهاية الطفرة

وبداية "ترشيد الإنفاق"

العاقل من يعرف

خير الشرين!

(ص ۱۵)

جناحان سياسي وعسكري.

التركية.

بما في القدس امس.

لتى فرضها عليها.

# الحرية والتغيير... ومنطق العنف

حَاشِيةَ: نعم، حاشية، مجرد حاشية، نبنأ بها لانها ليست جوهر المقال ولا موضوعه... مجرد رد على مسؤول كبير (مسؤول؟) قبال انه "لولا الاعتزاب لما استطاع لبنان ان يوصا ، شخصاً وطنياً [العماد اميل لحود] الى سدة الرئاسة"... اما "الشملة في افتتاحيات بعض

الصعف" فمن صنع ّ "دكتيلو عادت"... علماً بأن الدحَّتيلو اهلها بها أعرف، وهكذا كانوا ايام كانت الصمافة المرة عليها تتمردا

لولا الاحزاب؟... لعلنا تحلم! طبعاً يجب التمييز... ليس بين احزاب واحزاب (وذلك ممكن، لكنه يطول فيعطّل التعميم) بل بين ممازين وقيادات، بل بين الممازبين النين مسدّقوا اعرابهم فأستُشهدوا، والقيادات التي استشهنتهم وجاءت تجنى ثمار الحروب

الم تدارب "الاحزاب" بعضها بعضاً حتى الموت؟ وهل كـان هذا هو الطريق الي "الحكم الوطئي"؟ أعل "الاحرآب"، كل الاحراب، لم تخطف على الهوية...

أعل "ألاحزاب" لم تقتل ولم تدمّر ولم ترتكب اغتيالاً، لا لمساب احد ولا

لا "صبرا ّشاتيلا" ولا اي "صبرا شاتيلا"

اخرى لرتكبتها الاعزاب، وذهب ضحية مذابحها فلسطينيون من هنا ولبنانيون قتلهم لبنانيون من هناك؟... "الاعزاب" لم تهدم مدينة، ولا "جرفت" قرية، ولا أحرقَت حقلاً ولا منزلاً ولا معملاً ۗ

"الاحزاب" لم تنسرق ولم تسط ولم

"الاحزاب" لم تجب ضرائب ولا فرضت

"الاعزاب" لم تتقاسم السلطة ولا السيادة ولا مرافق البلاد ولا خيراتها، ولا الشسواطئ بالطيع ولا المرافئ ولا

"الأمراب" لم تنقضٌ على الجيش، ثكنات وقيانات ومعدات وعساكر... لم تشرخمه فتحوّل؛ أو تحاول أن تحوّل بعض قطعه میلیشیات او اشباه میلیشیات... لا كلا... أم هي فعلت؟

84

# SAV-

Camera p 🔻 📜

 $(P_{i,P_{i+1}})_{i \in I}$ 

PITTA

Addition

433.55

اذا مِي لَمْ تَفْعَلْ، فَلَمَاذًا اذا صرف العماد أميل نحود، والذين التقوا حوله ولبوا نداءاته من الضباط والجنود، كل هذا الوقت والجهد في توحيد الجيش وبلورته مول عقيدة وطنية أعادت اليه كرامته ورسالته ولم تُبق سلاماً الا في عمدة الجيش الموحّد، جيش كل لبنان؟ المعذرة من "المسؤول"... لعلنا كنا

كان يجب أن نصدق أن "الاحزاب" (كل تجالا مراب؟... لا، اتما على الاقل تلك التي يدافع عنها، ومن "الفريقين"...) خاضت معركة نبيلة مثالية حتى يكون للبنان اخيرآ حكم وطني برئاسة العماد لحود الذى وحَّد الْجِيش... وحُده ربما لكي يكافئ "الاحزاب"

المعلومة التي لولاها لما توحَّد!!! اوَهُذَا مِا يريد "المسؤول" ان نقول، متجاهلين الثروات التي تتربع عليها "القيادات" لياما، لأنه لم يكفها التربع على "وزارات انهـاء الحرب"، فـضـلاً عن جبال جماجم الشهداء؟

انتمت العاشية. نطوي الصفحة. تنتقل

Troudes

Vos plus beaux cadeaux avec notre promotion

لا نعرف اذا كان الرئيس سليم الحص،

الديمقراطي العريق - وقد اثبت ذلك، هو، في أعصب الايـام – سيـجعـل عنوان البيان الوزاري الذي يتلوه اليوم أمام مجلس النواب ذاك الشعار الجذّاب، الغني بالمعاني والرموز، الذي أطلَّقه امس: "في لبنان الكثير من الدرية، والقليل

> تعم، معه حق الرئيس العص. في لْبِنَانِ حَرِيةَ، أَكْثَرِ مِمَا فَيِهُ دِيمِقْرِاطِيةً... اتما املنا من الشعار الا يستكثر علينا رئيس الحكومة الجديد – انما "المعتّق' كالنبيذ الطيب - المرية التي تتمتع بها جميعنا في لبنان بميث تصير في عجم الديمقراطية التي يراها أقل!

من الديمقراطية".

فنحن معه في ان يزيد وحكومته، والعمد الجديد الذّي يتدشّن بها، مساحة الديمقراطية، وان يعمل على تعميق جذورها في المناخ العاصف الذي تعيشه منطقتنا العربية (حيث الديمقراطية، من النوادر، اسماً لغيـر مسمى حين توجد، وغالب الاهيان من الممنوعات اسمآ ومسمّى!!!) فيسقيها من الدرية التي منها ينهل، هو وحكومته ونحن والعهد... علماً بأن الحرية، بل العريات، لا تقاس كميآ، فلا خوف ان تشح ينابيعها اذا هو استسقاها لتنتعش الديمقراطية المؤتمنة عليـها حكومتـه... كما هي مؤثمنة على حقوق الانسان التي نحتفل بعيد اعلانها

نقول ذلك كله لأن في الافق السياسي، افق الحكومة، او بعضها، كما افق بعض المعارضة كلامآ كثيرا نخاف منه على "الديمقراطية القليلة" التي تحدث عنها الرئيس العص.

شعار "الانقاذ والتغيير" كان يجوز عنواناً، وقد جاز، للائحة تخوض معركة انتخابية ديمقراطية... فبعض المعارك الانتخابية بضاعتها قلة الدقة في كلام يَطوى معنى ومبنى مع المعركة.

الَّا اننا نخشى أن يقوبنا مثل هذا الكلام الى النظر الى النظام اللبناني -لقلة ديمقراطيته، بالنبّ – وكأنه، كما في انظمة اخرى، سلسلة انقلابات، كلما جاء واحدها بحكومة جديدة نظنه، أو يريدنا ان نظن ونصدق انه "مركة انقانية" او ما شابه نلك. لا، يا سيدي الرئيس.

الديمقراطية فعل استمرار سلمي، تماما كما تمارسها الان، ومارستها من قبل، وعاندت في مراسك مرة حتى لا "تنقلب" فُتدخلتا وبطَّلها أنذاك في حلقة الانقلابات

نعم، بالقليل من الديمقراطية، التي عندناً، خَلَفٌ رئيس جمهورية منتخب رئيسا آخر، وجئت انت نتيجة استشارات خلفا لرئيس وزراء آخـر، فـمن حق حكومتك، بل من واجبها أن "تغيّر" ماّ كان... لان هذه مي الديمقراطية: تواصل في السلطة، وتوارث سلمي (ونشدد على كلُّمـة سلمي) بل تئاوب بين حكومـة واخرى، في انتظار ان تزداد ديمقراطيتنا بحيث يصير التناوب الديمقراطي الاسلم بين حكومة منبثقة من حزب ديمقراطى و"حكومة ظل" منبشقة من الصزب الديمقراطي الأفر الذي كان لتلك

نعم اذذاك، للتغيير. و"لاً" للاتقاد كلما خلفت حكومة أخرى. لأن النظام الديمقراطي يُفترض فيه أن يكون وعده حامي الوطن والشرائع،

حارس سلامتـها، وسلامـها، بضـمان المستور والمؤسسات، بميث لا تظلُّ الديمقراطية والشرائع والمؤسسات فى حال خطر دائمة، كلما جاءت هكومة جديدة قالت انها أتية لتنقذنا من الحكومة السابقة!

ولعل ابلغ امثولة في هذا الصدد الكلمة ألتي قالها ونستون تشرشل عندما اعيد أنتخابه، بعد فشل حكومة حزب العمال التي كانت قد خلفت حكومته والحرب لم تـضع اوزارهـا بـعــد. سـئـل هـل يـلـغـي "التأميم" (شعار الحكم الاشتراكي أنذاك) فقال: إذا لم أت لألغي ما فعله سلقي، بل لأفيد منه، ثم اغيره.

الكلام الأخر الذي نضاف منه على "الديمقراطية القليلة"، فالآتي من معارضي الحكومة، أو بعضهم، في زي التخوف، بل الخوف على الديمقراطية... ولعله وليـد هرص، متماد، لا نشك في أخلاصه. عنينا التحذير من "عسكرة

عن توسل ادواته في الحكم المدنى؟ وهذا ما تنبه اليه الرئيس العماد اميل لعود عندما قال بعد انتخابه، في آخر "امر يومى" وجمه الى البيش، بمثابة وصية الوداع: "انني على ثقة بأن البيش سيبقى بعيدا عن السياسة، كما ستكون السياسة ممنوعة من التدخل في الجيش" فكان ذلك وكنائته ننداء، وعنهند، بل

وقد جاء خطاب القسم امام مجلس للمعاهدة، عندما اعلن الرئيس انه من

ثم. ثم... وتلك هي التجربة الاصعب: ابقاءُ المعارضة في أطارها الديمقراطي، ولا عنف ولا تهديد بالعنف، حتى لا يولُّد التمديد بالعنف حاجة او ذريعة للجوء اليه... فتتعسكر أذذاك المعارضة والدولة على هد سواء، ونعود الى الطقة المقرغة المجنونة اياها، حلقة الحرب الجهنمية التي كادت تودي بلبنان، وستودي به وبنظامه متما إن هو عاد من ميث لا يعري ولا يريد يسترهن نفسه لها ويقع فريستها

مرة اخرى! نلك أن منطق العنف - أي "العسكرة" پولد العنف من این اتی عنفا مضادا... والحرب الصغيرة حروبا كبيرة. أوَثُمة هاجة لأن تعود آلى ما انطلقنا منه، فنردد ان "الكثير من الحرية" وحده

يحمي الديمقراطية؟ غسان تويني

أوِّيكَـفي ان نـقــول، في الـرد على التحدثير، ان نعم، دائماً ثماة خطر "عسكرة" تواجهه الانظمة المدنية في الدول النامية، وخصوصا عندما يفلت الزمام الديمقراطي في دول كلبنان وصفها الرئيس الحص بأنها قليلة للديمقراطية، فتلجأ الى انتخاب رئيس يخرج من الجيش، حاملا خصاله للاصلاح، انما متخليا

النواب بلغة ديمقراطية كانت كأنها تأكيد "الناس" اللبنانيين، واليهم يحتكم.

وفى ظننا ان الحماية النهائية للنظام من "العسكرة" هي في عدم استدراجه اليها... اي في سلوك المعارضة المسلك الديمقراطي الاسلم، وحماية الحكومة بل المكم من اليبأس من المكم المحني، بحيث تطهر الادارة من الموظفين الفاسدين، مثلا، بأحلال موظفين، قدماء او جحدا، اتما محنيين مكانهم، ولا تُستدرج الى الظن أن ثمة لبنانيين هم حكماً افضل من اللبنائيين الاخرين لمجرد

Salon Cuir Véritable

موردخاي يحذر من "انهيار" في الجنوب

العاشرة والتصف قبل ظمر اليوم امام

مجلسٌ النواب في جلسةٌ مخصصة

عاويت المقاتلات الإسرائيلية السبت والاحد شن غاراتها على مُناطَّق في الجنّـوب والبّـقَــاع الـفــربي، فاستمِدفت اقليم التفاح وزلايا موقعة

اضراراً جسيمة في الممتلكات. وفيما كان الرئيس الاميركي بيل كلينتون مجتمعاً امس مع رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتنيامو في القيس، نقلت الاناعة الاسرائيلية عن وزير ألنفاع الاسرائيلي أس مُورُدُخَاي تأكّينه "ضَرورَة أيجاد حلّ علَجل في جنوب لبنان محذراً من "انميار الأوضاع الامنية" مناك. وقال "ان آسرائيل معنيـة باستئناف المُفَاوضاتُ مُع سورياً ويجب ايجاد الطرق الى ذلك".

# بنكبيبلوس يفاوض لشراء البنك اللبناني للتجارة

مفاوضات مع ألبنك اللبناتي للتجارة بمدف شراء آسممه، وأن المفاوضات بلغت مرحثة التفاصيل. وافأد مصدر في البنك اللبنائي التجارة ان المفاوضات قطعت شوطاً مهماً وينتظر ان تتبلور نتائجماً في الإيام المقبلة. وفي حال نجاح الصفقة سيصير بنك بيبلوس الاول في لائحة المصارف في لبنان.

علمت "النهار" أن بنك بيبلوس انجز

الشواغر في هيئة مُكتَّب المجلس واللجان النيابية على ان يعاود المجلس جلسته الاربعاء لمناقشة البيان والتصويت على الثقة بالحكومة. ويشار الى ان البيان الذي قلص

اًرثيس الميركي بيل كلينتون، معتمراً القانسوة اليمودية، يضع حجراً من ولي ريفر على طريح رئيس الوزرا4 الاسرائيلي الراحل اسدق رابين في جبل هرتزل في القدمُن أمس.

الحريري يلقى كلمة كتلته بعد عودته من جولة

الحص الى دمشق بعد الثقة

شلق يتهم الحكومة السابقة بعرقلة مجلس الخدمة

تعديله عدد صفحاته من ۲۰ آلی ۱۲ ربرنامج عمل الدكومة في المجالات الاقتصادية والادارية والمالية كاملاً. وتناول المص في حديثه الى نقابة المدررين كثيراً من مضمون البيان

وعناوينه ومن أبرزها التزأم المفاظ على الصريات العامة والصريات الاعلامية، وأعادة النظر في ملف الاعلام المرئيّ والمُسموع، ووضع ّ قانون جديد ٰ للانتخابات، ومعالجة العجز المالي والدين المتراكم عبر وقف تصاعد نمو الدين العام بالتسبة الى الدخل القومي مدين العلم بللسبة الى المحل العواني واعتماد الاتخصيص حالة فحالة تبعاً لطبيعة المرافق التي يمكن أن يطبق عليما المبدأ والتشبث بسياسة الثبانت النقدي واستقراره، وتبنب زيادة الاعباء أَلْضُريبية على المواطنين مع اعتماد مبدأ العدالة في الدِّبانيات بين الاغنيا، والفقراء في حالٌ زيادة الاعباءُ، واللجوء للى أحياء مؤسسات لجمزة الرقابة لبكآفحة الفساد

بانها "طبيعية بعد تشكيل الدكومة".

بدا ان ثمة لجواء تجانبات سياس

غير اته عشية انعقاد مجلس النواب

عادت تطل من جديد من شأنها أن تعدد ملامح المعارضة النيابية الجديدة

للحكومة ذلك أن الكتّلة النيابية

لركيس الحكومة السنابق رفيق

الدُريري تتجهُ إلى حجب الثُقَّة عن الدكومة، فيما تِميل جبمة النضال

الوطني" التي يترأسها الوزير السابق

سرب. وينتقل الدريري اليوم الى اغادير في المغرب للقاء الامير سلطان بن عبد العزيز ومنها الى باريس في

حلسة التصويت واذ تردد أن موقف الدريري ينبع

فيما دعاه رئيس اللجنة القضائية في مجلس النواب الاميركي الى الاستقالة

كلينتون يدشن اليوم مطار غزة

... ولم ينتزع تنازلاً من نتنياهو

البيان الوزاري والثقة.

الفرنسية" عن مصادر قريبة منه انه عرض على ولي العهد الستودي الاوضاع اللبنانية الدانية.

----- سي سيست حده الحدودة التي ستتضح (اليوم) من خلال البيان الوزاري الذي ستقدمه في مجلس النواب.

من مَآخَذُ له علَى بعض الوزَّرُكُ الجِندُ، بلدر وزير الاصلاح الاداري حُسن شلق مساء أمس الى اتهام الحكومة السابقة بمتع مجلس الخدمة المدنية من المثول امام مجلس النواب وكذلك بمنع رئيس مجلس الخدمة من ابداء رأيه حين كانت تنشب خلافات بين وزارات ونواب. واتممها ايضا بمنّع نشر تُقَارِيرٍ مُجلس الخدمة في الجريدة الرسمية وعدم اخذها برأي المجلس. وعلم ان الصريري اتبَّصل مس امس من الرياض برئيس مجلس

النواب نبيه بري وابلغ اليه انه سيحضر آخر جلسة من جلسات مناقشة البيان الوزارى ليلقي كلمة كتلته النيابية ويحدد فيما موقفها من ُ وَكَـانُ ٱلْحَرِيْرِي النّـقى امس في الرياض العامل السعودي الملك فهد بنَّ عبد العزيز ووليُّ العمد الامير عبدالله. ونقلت "وكالة الصحافة

ُ وصرح الدريري انه "اعتذر عن عدم تشكيل الدكومة طوعا" وانه "اتخذ القرار الصحيح في ذلك مدافظة على النستور وليس بسبب خلافات شخصية مع الرئيس اميل لدود". واضاف انه "سيتعاون مع العمد الجديد في لبنان بكل ما يمم مصلحة لبنان" واشار الى ان "موقفه وموقف كتلته من حكومة الرئيس الدص سيعتمدان على سياسة هذه الدكومة

زيارة عائلية ويعود الاربعاء.

# وعلم امس أن الحص سيقوم بعد جلسة التصويت على الثقة بأول زيارة له لنمشق بعد تأليفه الدَّكُومُة الجديدة للقاء الرئيس السوري حافظ الاسد والمسؤولين السوريين الكبار. ووصفت مصادر حكومية هذه الزيارة

A partir du 4 Décembre 1998. nous avons le plaisir de vous faire découvrir notre nouvelle adresse et ce tous les jours jusqu'à vingt heures.



Achrafieh, Centre ABN-Amro, Avenue Charles Malek Tel 9611 330701/2 330798/9



Autoroute Antélias, Tél: 04.520 111 - 03.660 111



اللبنانيون الفين فلجأتهم اخبار اعتزام الرئيس السابق للجمهورية الشيخ أمين الجميل العودة الي لبنان، وتدديده موعداً لذلك، والنين فاجأتهم ايضاً اخبار عزوفه عن هذه العودة ولرجلاها الى وقت آخر، يؤكـدون ان هذه العـودة من حـقـه، مـا دام لا يزال يتُمتع بُحَقُوقَهِ كمواطنٌ، وليسٌ فاراً من وجه العَمَالَةُ، وَلِيسٌ صَادِراً بحقّه حَكمٌ بِالنَّفِي مَن سَلَّطَة قضائية مختصة. لكنهم يقولون إنه اخطأ في التحضير لما مما جعلها متعذرة الخطأ الاساسي كان استعماله "التـشـاطر" في مـعـالجـة هذا المُّوضـوع مع السلطة اللبنانية، وهو التشاطر الذي استعمله أكثر من مرة اثناء ولايته الرئاسية (١٩٨٢ – ١٩٨٨)، والذي تسبب، باجماع جماعات الماخل والخارج كلها، بأغراقً الْبلاد في الفودَّى والدروب، ويتضّيع فّرص الحلولُ او التسويات التي اتينت في حينه.

وقد ظمر تشاطره هذا في قيامه بنطوات عديدة مَعْدُ الْتَحْابُ الْعَمَادِ أُمِيلَ لَحُودٌ رَئَّيْسِاً لَلْجَمُّورِيةَ قُبلَ زماء شمرين، اولما لتصاله ملتفياً بالرئيس المنتخب وأعرابه له عن تأييسه ولطلاع الرأي العام على هذا الاتصال، واستفلال مناسبته لاطلاق مواقف سياسية ظامرها معتدل، من شأنما التمميد لاتفانه قرار العودة والتميئة لما في الاوساط الشُّعبية، وخصوصُ المسيحية، وتحديداً ٱلحزبية الكتائبيةً. ثمَّ اتصَّاله بسفير لبنان في باريس، ولبلاغه لياه قراره بالعودة، وطلبةً منه الاستَّفَمَّام من الدولة اللبنانيَّة اذا كَانت لُديمًا مواتع حيالما، وكُشفّه هذّا الاتصالّ مباشرة او مداورة أمامً وُسائل الاعلام. واخيراً تحديده موعداً للسفّرُ و"الاعلانُ" عنهُ في وسأظلُ الْاعَلامِ اللّبَنانية كُلها، وقيلٌ دُـصـوله على جُولُب من الدولة اللبنانيّة عـبـر سفارتها في باريس. علماً ان الفارق الزمني بين الابلاغ المشار اليه للسُّفير اللبناني، وتُحْدَيدُ مُوَّعدُ العودةُ بِحَجِرْ مُقَعد له على طائرة "الميدل ايست" ليس

وكان من الافضل، في رأي اللبناتيين انفسهم، لو اتبعُ الرئيس أمينِ الجـمْـيلُ خُطةُ اخْـرَى للعـودةُ الى لبنان، وخصوصاً في ظل غموض الموقف الرسمي لسلطاته السياسية وغير السياسية منه، وفي ظل استمرار سيفُ الاتَّمَامُ مُصَلَّتًا فَوَقَ رأْسُمُ وتَقَضَّى مَذْهُ الخطة بايفاد مندوب رسمى عنه الى المراجع المختصة في لبنان وسـؤالما اذا كـأنت هناك موانع تحول دون عُودته الى بلاده، وتقضى ايضاً بايفاد منَّدوب رسمي الى سوريا للفرض نفسه، وتحديداً لمعرفة اناً كانَّ لنيما اعتراض على عونته، وخصوصاً انه كان طيلة عهده الرئاسيّ على خلاف معها، لا بل انه تجع اثناءه في احباطُ عدّد من مخططاتها في لبنان، التّي كان ابِّرَزِها "الاتفاق التَلاتَي"، والمَنف الْاسْاسِي مِنَّهُ كَانَّ اتماء الحرب الاملية فيه. ومي تقضي ثالثاً بالتخاذ

> 51.55 للسفريات والسياحة (01) 800614/18 - 862256 ، القاهرة - الأقصر - أسوان شرم الشيخ - الغودقة رأس السنة على الباخرة ه قبرص ٤ أيام Voyages Lutece

Sin El-Fil: (01) 748077 - (03) 203123

# هل "تشاطر" الرئيس الجميل؟

واعلامية في لبنان ضد قرار "لبعاده"، رغم عدم رسميته، وُلو فُعَل ذَّلك لرَّبما حصلٌ على تعاطف قُسم مَهم من اللبناتيين، رغم صعوبة ذلك، لكنه فعل العكس، اذ وضع الدميع في لُبنان امام أمر واقع، هو الأُثَيِ: العودة "من فوق" كما يقال، من دون مساءلة وان

سياسية له عن الماضي. الذي انطوى على "تخبيصات" لا يستمان بها. والعودة الى السلحة السياسية من الباب العريض، وتصعيداً إلى هزب الكتَّالَابُ الذيّ يعاني منذ اعوام، والذي يتصارع عليه اليوم قيادته أَلِمَالِيَّةً، ووارثُ مُؤْسَسِّةً الشيخُ بِيلَرِ الْجَمِيْلُ، وَبَقَايِا كتائب "القوات". ولا يخفى على أحد له اكثر قوة من الأخرين على هذا الصعيد، رغم الضمور الشعبي الشديد للكتائب. و"طبيعي" في وضع كالذي يمر فيه لبنار، وفي الظروف الاستـتنائية التي تحيط به من داخليـه وآقليـميــة، ان يكون رد فـعلّ السلطة على تشاطّر الرئيس الجميل على النَّدو الذي رآه اللبنانيون. ذلك أن أي رد فعل أخبر، في ظل ثُبات رافضي الجمهوريةُ الثانية ونظامها على مواقفهم، وفي طَلَّ افطرارها على الأقل حسى الآن الى من يسقيها متماسكة، لا بد أن يعرضها للخطر.

الا أن الرئيس أمين الجميل لم يخطئ وحده، فقد اخطأت الدولة اللبنائية مثلة في معالجة موضوعه او مشكلته لكثر من مرة. المرة الأولى كانت اثناء العهد الرئاسي السابق بحكوماته الست، اذ لم تتصدّ يوماً للقيام بمعالجة كهذه. فالجميل منفي عملياً وغير منفي رسمياً. وهو ممنوع من العودة الى لبنان، وغير ممنوع مَن ذلَّك في الوقتُ نفسه. وهو سيخفعُ للمساطَّةُ والمداسبة في أمور عدة ولن يخضع لها. هُذا التغاضي كُلد ان يُصبُّ في مُصلحة الرَّئيس السابق للجمهورية، وكاد ان يجعله شهيداً او قديساً في نظر اللبناتيين، لو لم يكن ألى يمينه من يستحق صَّفة الشميد أو الْقَديْس، ٱكثر منه في رأي قسمَ منهم، ولو لم يكن الاسي الذي تسبب به لهم كلهم وللبنان "لا يُنسي". وكان على السلطة في حينه ان تفتح ملفه، اذا كان له ملفُ او ملفات، وأن تَذهبَ في ذلك الى النماية وبالطرق القانونية. فأما يبرأ ويعود إلى البلاد للعمل تُحت القَّانون ووفقاً له، واما بدلن فيحكم. كما كان عليما أن تَفَعلُ الأمر نفسة مع الآخَرينَ، لكنما بدلاً من ذلك تركت ملفه مفتوحاً نصف فتحة، اعتقاداً منها لن في استطاعتها توظيف هذا الأمر لمنع اذاه عن الداخل. وأأمرة الثانية كاتت اتناء العهد الرئاسي الجديد رغم تُمتعه بالعندر المحل او المخفف على الاقُل حتى الأَن. وخْطُؤه كان التريث في اعطاء جواب للرئيس الجميل، الى ما قبل مغادرته باريس عائداً الى بيروت بساعات، اذ كان ممكناً البلاغ اليه ما ابلغ اليه ليلة سفره، وهو ان لا مذكرة في حقه، ولكن هناك "أخبار" عن أمور غير قانونية قام بها اثناء غيابه، ابرزها زيارة سفارة اسرائيل في باريس للتعزية باسحق رابين. وكان ممكناً بذلك قطع الطريق على تشاطره السياسي الذي يحاول بواسطته العودة الى السلحة السياسية من

طبعاً، لم يصل العهد الجديد الى القصر الا "مبارح العصر" كما يقال، وامامه مهمات صعبة وتدبيات كبيرة، وخصوصاً بعدما نذر نفسه لتحقيق تغيير مهم في الاوضاع التي الحقت انى باللبنانيين في نواحيهم الآقتصادية والآجتماعية، وحتى السياسية. لكن ذلك يجب ان لا يعنفه من الانتها؛ من قضية اصحاب الملفات، ولاسيما الَّذين في الخارج، بالطريقة التي يراها مناسبة والتي تفيد لبنان. ذلك أن استمرار هذه الملقات في وضعمًا الحالي، وعدم حسمها استَتَادًاً الى القوانين، مَّن شأنه ابقاء الوضَع الداخلي مشوشاً، ومن شأنه ايضاً ابقاء المراهنين على الاحلام – الاوهام على رهاتهم، وفي ذلك ضرر لهم وللبنان.

تمثل اليوِّم أولى حكومات عهد الرئيس لميل لحود، حكومة الرئيس سليم المص، أملمٌ مُجلّسُ النوابُ لنيل الثقة بُمّاء في جلّسة يُرجح استمرارها إلى مساءً

سيس مبيل المبين المبيان الوزاري ومها الاول على تلاوة المص البيان الوزاري المحكومة المديدة، على أن ترفع الى قبل ظهر الاربعاء لتستأنف مجددا بالمناقشة البرامانية لمذا البيان، عملا بالمانة ٧٦ من النظام العلمي لمجلس النواب التي تُوجُب مُناقَشَة البَيْانُ الوزاري في جاسة تُعقد بعد 24 سَاعة عَلَى الْأَقَل مَنْ تلاوة البيان الوزاري أو توزيعه على النواب، الا اذا ارتأى مؤلاء مباشرة مناقشته

على أن ما ستتسم به جلسة المناقشة هو طغيان الخطاب الذي قالت به الاقليةُ المُعارضة العمد السابق (وخصوصا "اللقاء الوطنيّ النيابي" الذي خرج منه رئيسٌ الدكومة واحد وزرائها محمد يوسف بيضون)، وقد اضحى ذلك النطاب بْرْنَامِجْ الْحَكُمْ الْجِنْدِد. وَلَعَلَّ هذه الميزةُ هي ابرزْ مَلَّامُتِه. فَرِئْسِ الجمهورية في خطاب القسم لم يكن أقل حدة واصرارا على تُسجيل المأخذ على العمد السابقُ لجمة الطريقة التي لتبعها في جبه المشكلات الداخلية، وخصوصا منها ما يتصل بالسياسات الاقتصادية والتقدية والاجتماعية. ولم يكن ليضا أقل حدة واصرارا في ادانته اسلوب عمل الدكومات المتعاقبة في ذلك العمد على صعد الامدار والانفاق غير المجدي والاقتراض و"تخريب" الاولويات الضرورية امعالجة الْمشكلات تلك، وعلى صُعد الإدارة وتعطيل لدوار المؤسسات الرقابية الرسمية والتعيينات والفساد وانتهاك القوانين، ليستخلص لدود من ذلك كله في خطاب القسم برنامج حكمه، وقد بدا فعليا أنه برنامج المعارضة التي انتقلت الى السلطة في استَحَقَاقٌ دستوريَ ديموقراطيَّ سليم لَكثرٌ منه برنامج حَكم لعمد هو استمرار لما انتمى اليه العمد السلف.

القسَّم على عبارةً شكر وامتنان واشآدة بما تحقق، على غُرار مُا يفعُله تَقَليديًا وعرفاً الرؤساءُ النافاءُ عندما يُقْبضون على الحكم في اليّوم الأخير من ولاية اسلاخم، موقف التجاهل منا الذي تعمده أدود في 12 تشرين الثاني الفائت، فسرَّته الاوساط المطلقة على اسبابَّه بأنه اصرارَ اضلَّقي من رئيسَ الجممورية على الالتفات آلى المستقبل دون الماضي، ومن غير أن يفوته عرض المشكلات الصَّخمة التي آلَت اليه بالتقالُ السلطَّة والحكم من عَمد اللَّ آخرَ. والرئيس في ذلك كله عنَّى ما وردَّ في خطاب القسم ومضمونه انتقال السلطة والدَّكم النَّ المعارضة التي وقفت على طرف نقيض من العهد المنقضي وحكوماته المتعاقبة، واعانة بناء الدولة ومؤسساتها وفقا لبرنامج واساوب حكم وطريقة عمل مغايرة

# بعدما أوصلت الأقلية البرلمانية المعارضة برنامجها الى الحكم البيان الوزاري يتبنى بدائل سياسات الحكومات السابقة

بكليتما، ولاولويلت مختلفة ليضا بكليتما في ترتيب عناصرها ولادا؟ سياسي آخر. لكنه عنى ليضا صحة خلافاته الكثيرة مع العهد السابق، وخصوصا رئيسي الجممورية والحكومة السابقين

الأمر تفسه يصّح مع وصول النَّحص الَّى رئاسة الحكومة. وفي الواقع فان "اللَّقَاءُ الوطني النَّياني" سيجد نفسه في جلسة مناقشة البيان الوزّاري اكثر المفنيين بمضمونة، أن لم يكن أكثر حرجاً بازاقه والاكثر شعوراً يتجاح تجربة المعارضة البرلمانية. مع أن هذه ليست وجيما الدافع الفعلي الى ليصلُّل الحص الى رَئاسة الْحكومة المِحيِّدة، ولا هي بالتَّأكيد السبب المِنَّا

المستخدار الرئيس رفيق الدريري عن الاستمرار في الدكم. بل الاصح أيضا أن الخلاف المزيس رفيق الدريري عن الاستمرار في الدكم. بل الاصح أيضا أن الخلاف المزين بين لدود والدريري كان يعوز بلوغه النهاية المتهدة وجود بديل لا السابق، بديل يكون من قماشة المواصفات الشخصية للحس متلاقية وتلك التي المؤسسة المدرورية مع رئيس المحدومة المسابق، بديل يكون من قماشة المواصفات الشخصية للحس متلاقية وتلك التي المؤسسة المدرورية مع المراحة المراحة المؤسسة المدرورية مع المراحة المراحة المراحة المؤسسة المراحة ال لرئيسٌ للجممورية، وفيّ الوقت نفسُه حاملًا القواسْم السياسية المشتركة معّ \_\_\_\_ سيشعر "اللقاء الوطني النيلي" قه معني يبرنامج البيان الوزاري، اولا، كونه برنامجه هو بالذات في موقع المعارضة التي لتخذها في مواجهة الحكومات المتعاقبة للحريري، وذكرت سياساتها الاقتصادية والنقدية والاجتماعية والاعمارية (بما فَيَما الأَعَاثية)، كما سياساتها ذات الصلة بُملفات الأعلام والقضاء

والمطالب العمالية ولحترام الحقوق النستورية (حق التظاهر والاجتماع...) وبشفافية الممارسة السياسية وتطبيق القوانين وحملية الدريات - وهُو برنامَـجـه ثقيـاً من حَـِلَالُ اسلُوبَ عَـملُ نوابَ "القـاء" في أدائهم لمعارضتمَم تَلك الحكومات سوّاء بأسئلة الرئيمن الحص وحسين الحسينيّ والنائبُ نسيَّب لدود واستجواباتهم، أو بعداخلاتهم ومواقفهم التي عبروا عنها تكراراً والتلابين محمد يوسف بيضون وبطرس حرب (اضافة الى الرئيس عمر كرامي بُعيداً من منير مُجلس النوابُ). وتاليا ّ فان اسلوب عمل "اللقَّاء" في السنتين الاخْيرتينَ، وخَصُوصا علَّى أثر تشكيله بعد أنتخاباتُ صيف ١٩٩٦ ، حاوَّل الاحاطَّةُ بكلَّ الْمَشَّكَلَاتَ الْتَي خَاصَّت فيما الْحَكُومات السابقة او تجاملتها؛ وليسُّ أقلها ما يتعلق بالمقر الخاص لمجلس الوزراء (فأضحى أول ما يتفق لحود والحص على بته نمائيا) والاصلاح الاداري والاستحانة وعدم عجالة النظام الضريبي واستحداث لمؤسسات الرئيفة والتعيينات (من غير اخضاعها بالضرورة للمعليير القانونية الْمَلْزَمة) وتَقَلَيصُ حَجِمُ الْاتْفَاقُ والْانْصِرافُ عَن النَّطَطُ الْعَمْلُاقَةَ الَى مَشَارِيع أَصُغُر حجماً تناسب أولويات ما يتطلبه الوضعان الاقتصادي والاجتماعي للبلاد. كذلك ما

وكنقت الاشبارة الاكتبر بلالة الى تلك الادانة ان لحبود لم يأتٍ في خطاء

في معلومات لبعض المصادر أن الحكومية ستقبل استقالة عدد من السفراء المعينين من خارج

# من المسؤول؟ 😁

. لا تتــوقع مــصــادر سياسية أن تصدر خلال العهد الجديد مرأسيم عفو خاص، بل لمجلس النواب اذا شاء ان يقترح مشروع قائون عفو عام.

# ادار لوحظ ان بعض وسائل

الاعسلام المرئيسة لم تنأت على ذكر الاسباب التي ادت الى تاجيل عودة الرئيس امين الجميل ألى

# للات الأعباد

بــرص ابتــاء من 240ع

الحمراء شارع المقسى ـ بناية حنا ـط٢ هاتف د ۱۹۰۸ - ۲۶۱۶۲۸ - ۲۵۸۰۸ ماتف

"لا خوف على الليرة ويجب تخفيف عبء الدين العام"

# الحصّ: الملفّ الاعلامي شهد محاصصة وسيَفتح من جديد التخصيص شأن مطروح وصالح في بعض المواقع



اكــد رئيس الوزراء سليم الحص "أن ملف الاعظم لم يعطلج بشكل محيح وكلات منلك عملية محاصصة"، مشيّراً ألى إن "ما مصل غير علال وبالتَّالَيّ نَحْنَ سَنْنظر فَيِهُ لِانْنَا نُعتبرهُ مفتوحاً المامنا".



الرئيس الحص مع النقيب كرم ووقد مجلس التقابة.

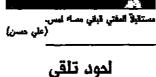
(علاتي ونمرا) وشــند على رفض اي مــس بالدَّريات "لان الحَرية هي منطلق للديموقراطية، والديموقراطية تتحقق بتكافؤ الفرص والمحاسبة"

ورأى لن تدويل مؤسسات القطاع العيام الى الخياص "شيان مطروح وصلاح في بعض المواقع"، أما قاتون ألانتخاب فيشكل منطلقا للاصلاح السياسي في البلاد"، وكرر أن "لا اللب ة لاننا مت ث باستقرار العملة" لكنه شدد على أضرورة تُخْفيف عبُّ الدين العلم عنَّ الاقتَّمَّاد الوطَّني".

ولاحظ الحص أن الآ الاسرائيلي "يرمي آلى فصل المسارين اللبناني وآلسوري وهذا لن يحصلًا وتمنى على الادارة الاميركية اعتماد سياسة الإنفتاح على القضايا العربية. وقد استقبل رئيس الوزراء السبت الماضي وفعا من نقطبة المحررين برئاسة النقيب ملحج كرج الذي أستمل الثقاء بالإشابة بالحكوب و"حرص رئيسها على حريةً التعبير" ومما قال: "من المرات القاتكل نشمد قيام حكومة نظفاء. قيلا كان هناك نظَّفَا ۚ في الحكومةِ. وهذا هو التّغيير الاسساسي في تأليف اول حكومـــةُ للرئيس أمــيل لعـــوتــ ومن المرات القَلَائلَ لِيضاً تَنشأ قَاعَيْةً ارسًا حكومةً نمُوذجهة، كـما تحدث عنما لقلاطون في جمموريته وكما القارابي فَى مُـنَّتِيَّهُ الفَّاطَّلَةِ، وهي ان اهلَ

النَّطَافَةَ وَالمعرفة هم الذَّينُّ يجُّب أنَّ

يتولوا الاحكام، والانجازات مممة طبعاً، - التتمة في الصفحة • ٢ --



مزيداً من البرقيات تلقى رئيس الجممورية العماد لهيل لمود مزيداً من برقيات التمتلة بتسلمه سلطاته النست ورية من رؤسه دول وجمعيات عالمية. ومن المبرقين، الرئيس الفيا تران دو لونغ، رئیس بنفسلادش

شسهساب اآنين لعسمسده رئيس اوزیکستان اسلام کریموف، رئیس بوليفيا هيغو سوأريز، رئيس البانيا نيكسب صيداني، رئيس كمبوديا الاميىر نورودوم سينملغوك، رئيس مجلس الأعيان في المملكة الاردنية الماشمية زيد الرفاعي، رئيس جمعية الصداقة العربية – البيلاروسية اوليغ

# ... ومارس السباحة في "نادي اليخوت"

تفقد رئيس الدممورية العماد اميل لحود، ظمر السبت، "النادي اللبناني للسخوت" في الكسليك"، ومسارس هواية السبلحة بعض الوقت، قبل ان يعود الى قصر بعبط وأقتصرت "مواكبة" لحود على أربعة



Audi (1111)

اثنين فسور

تسلمه الجولب الاول: الاعسلان

عن العودة في

حال كان

والاعسلان عن

عندم العبودة

في حال كان

الجواب سلييآ

وفىي هسنه

الحال لا يمكن

احداً ان يلومه

اذا قرر القيلم

The new V6.

Now in the Audi A6. Visions begin with questions.



F. WK 375

and the smooth runtaing quali 10 2,4 I engine 165 bbp. 2.8 l encine 193 blip. With i driving - all for a ride in style

Why not have comfort and safe ry, mist because you have style

**Des Tapis Rares** a radition de la dinde

**Un Cadeau Rare** 

- - •

1 5 3

# كلينتون يسعى الى تحقيق سلام شامل قبل انتهاء ولايته ونتنياهو يسعى الى تحقيق الأمن الشامل قبل أن يواجه الانتخابات

يقول مصدر سياسي ان حكومة الرئيس العص قد تكون هكومة توقيع اتفاق مع اسرائيل اذا نوح الرئيس بيل كلينتون، خلال زيارته لاسرائيل وغزه، في حول الطرفين الاسرائيلي والفلسطيني على تنفيذ لتفاق واي ريفر تنفيذا دقيقاً وكاملا ليصبح في الامكان تحريك المفاوضات على المسارين اللبنائي وِالسَّورِيِّ دون انَّ يؤثِّر الْتَقدم علَّى مسَّار في النَّوصل الى اتَّفاق عَلَى الْمِسأَّرُ

ويعاول الرئيس كلينتون الأجاز عملية السلام قبل انتمه ولايته، لا بل قبل ان تَنشَغْلُ لَدَارِتُهُ فَي التَحْضَيْرُ الْاِنتَخَاباتَ الرئاسيَةُ الْمَقبلة، لكي يوظفُ الْجازُ هَذَهُ العملية لمصلحة حزَّبه في ثَلَك الانتخابات. ويحاول رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتنياهو من جهته، عرقلة مسعى الرئيس كلينتون لذا كان اتجاز عملية السلام سيفرض على اسرائيل تقديم تنازلت ليس في وسعه تقديمها لئلا يواجه في الانتخابات النيابية المقبلة في اسرائيل هزيمة امام حزب العمل وتاثياً ترفض الاحزاب الدينية المشحدة

لذلك، يضغط تتنياهو من خلال الكونغرس الاميركي لمواصلة السير في عملية عزل كلينتون لكي يجعله ينشغل بنفسه عن عملية السلام في الشرق الاوسط وكما أن الرئيس كلينتون يحاول أن يدافع عن نفسه بتحقيق أجازات أمملحة الولايات المتحدة في الشرق الاوسط، ويحاول فرض تسوية سلمية على كل الاطراف المعنيين. حرصاً على المصالح الديوية لاميركا، التي سوف تُتَصِّررٌ فِي حَالَ عدم ٱلتَّوملُ لَلَى هذَّه التسويَّة، أو فَي حالَ فرضت أسرائيل على الْعُربُ والْفُلسطينيينُ سلَّامها غير العادل، فإن نُتنيأُهو يحاولُ من جمتُه أنَّ يدافع عن نفسه ايضاً بالعمل على تحقيق الامن الذي وعد به الناخب الاسرائيلي. لَّانُهُ يُخشَّى اثا واجَّه الانتخابات النيابية المقبلة ولم يكن هذا الامن الذي وعد بَّه قد تحقق أن يخسر فيما ولا يكون بالتالي قد خُدم الدّولة الاسرالياية بُسياسته المتشددة فلم يحافظ على مصالحها الحيوية مع الولايات المتحدة ولا على

المتسددة فلم يصحد على مصحح البيرة من المراقب وقدم ولكي يتوصل تتناوه الن عدين موعد الانتخابات النيابية، فانه بمارس القص المقدود المراقب المراق الفلسطينيين المتشددين بعمليات ضد الاسرائيليين واعتقال الناشطين منهم، والا توقف عن تنفيذ الاتفاقات المعقودة، وقد يُذهب الى حد المواجَّهة مع ألرثيس كليتتون وعندم الخضوع لضغوطه اذا لم يساعده على السلطة الفُلسَطِّينيةُ لَكِي تَحَفِّظُ الْأَمْنِ الدِّيُّ وعدت به وتوقفُ نَمَاثِيا اعمال الْعنف ضد

ُ وفِّي تقديرُ المصادر ان التحرك

الديبلوماسي اللبناني في اتماه الدول الذمس الكبرى ذات العضوية الدائمة

لدى مسجلس ألامن ومع أتان أعطى

ثماره المحدودة بمعنى ان خرق الاجواء اللبنائية بقي على علو مرتفع وتوقف على عُلُو مِنْخُفُصْ. وَلَم يَخْفُ الْمُوفَدِ الأوروبي إلى عملية السلام في الشرق

الاوسط ميغيل انخل موراتينوس

انزعاجه من الممارسات الاسرائيلية

عندما أثارها معه الحص الجمعة الماضى في السـرايا ووصف خــرق الطلارات الأسرائيلية جدار الصوت فوق لبنان

بأنه "اعتداء سيكولوجي – امني" هـد

وقالت المصادر ان موراتينوس ابلغ

الى رئيس الجـمـهـورية لمـيل لحـود

والحص أن الاميركيين يسعبون الى النجاد ضيغة لتحريك المسارين

التفاوضيين اللبناني والسوري، وترى

الادارة الاميركية، وفقاً أما نقله

مع المسؤولين المعنيين بعملية السلام

ان الصيفة يجب ان ترتكز على

استحثناف المفاوضات على خطين متوازيين آخذة في الاعتبار توفير

ضمانات آمنية لاسراكيل والاتفاق على كيفية استئناف المفاوضات وفقا أما يطالب به لبنان وســـوريا. الا ان

ألموفد الاوروبي أوضح ان الأميركيين

لم يحددوا أي موعد نمائي لاطلاق

الصيغة التي ربما لا تكون جأمزة بعد لطرحها على الاطراف. وطرح مـــوراتينوس اســـئلة في بيروت ودمشق من أجل أيجاد افكار لتحريك المسارين اللبناني والسوري

مع أسرائيل على اساس أن الأفكار التَّفاوضُيةُ لَا يمكن ان تَكُونُ جامدةٌ بل هي تتجدد دلاماً وفقاً للظروف

والمعطيبات السيباسيية للدوأب والاقليمية والخاصة بكل بلد طرف في

عُملِيةً التسوية، ومثل هذه الافكار ليس من السهل التوصل اليها لأن لكل دولة مفهومها للسلام. فاذا كان

مـؤتَّمرْ مـدْريد للعـام (١٩٩١ فــان

مؤتمر مخريد للعام 1941 -إن أسرائيل غير متمسكة بها كما أن لها فيمماً خلصاً القرار 200 ومي الآن مربكة بالنسبة الى ضربات المقاومة ضد جيشما في الجنوب ولا يمكن طرح أي افكار عليهما في الوقت الحاضر قبل أن تتوصل القيادة المحاضر قبل أن تتوصل القيادة المحاضرة الم

السياسية الاسرائيلية الى قرار لمعالجة

الارباك الامني الذي تواجمه في لبنان. ورأت المصلار ان دعـوتي رئيس

ومتى توصل الى تحقيق ما يريد في الضفة الغربية، فانه سينتقل الى الملف اللبنائي باعتبار قه الملف الساخن الآخر بعد الملف الفلسطيني، فيحركه من خلال توتيرُ الوضعُ في الجنوب ومن خَلال الفارات الوهمية التَّي يَقُوم بما الطيران الإسرائيلي في أجوا لبنان وعلى علو منخفض خارقة جدار الصوت ومحدثة المُلع والنَّعْرِ فَيَّ نَفُوسُ اللِبَلِيْنِ، وتتنياهو الذي يممه تحقيق الامن على الحدود الشمالية لبلاده مع لبنان، ليس

مستعجلا تحقيق السلام لا معه ولا مع سوريا لأن الامن مستتب في الجولان ولا شيَّ يشير اهْتُمامهُ الا اضطراب حبلُ الأمن على حدود اي دولة من الدول لُّلُكُ يُسعى الى ايجاد حل للوضع في الجنوب اللبناني، ويحمَّل لبنان مسؤولية عدم التوصل الى هذا الحل المنفصل عن اتفاق السلام لأنه متى حصل على الامن في الجنوب، فأنه لا يعود يستعجل تدقيق السلام الذي يفرض عليه الانسحاب

الكامل من البولان. ولا يستطيع لبنان ضمان الامن الذي تريده اسرائيل ما لم يتم التوصل الى حل للوضع في الجولان لأن الامن مسؤولية مشتركة لبنائية سورية، ومو من

وتدرك الولايات المتحدة ذلك وتقدر وضع لبنان، لذا فسمي مع تصريك المفاوضات على المسارين اللبناتي والسوري أن لم يكن من لجل التوصل الى اتفاق على ترتيبات التفاق على ترتيبات المنية تؤمن الانسحابات تدريجاً وعلى مراحل من الجنوب ومن الجولان وان أم نتم مذه الانسحابات المراجل من المناوب ومن الجولان وان أم نتم مذه الانسحابات بالتزامن باعتبارها قد تكون لكثر تعقيداً في الجولان منما في

### من منهما سينجح؟

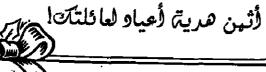
لكن اسرائيل تداول فعل المسار اللبنائي امنياً عن المسار السوري ولا تماتع في إن يبقى المساران متلازمين عند توقيع الغاق سلام، لأن الامن هو الموضوع

عن القارارين ٢٤٢ و٢٣٨، بتحقيق الانسحاب الكامل من الجنوب دون قيد او لَما عندما اعبحت اسرائيل تريد تقديم الامن على السلام، وبات هذا الامن جزءً لا يتجزأ من السلام الذي لا يمكن التوصل الى جعله كلملاً وعادلاً دون

استخدام الأمن ورقة ضافطة، فإن لبنان وسوريا وجدا من مصلحتهما عدم الفصل بين الامن والسلام وتنفيذ القرار ٤٢٥ دون قيد او شرط وتنفيذ القرارين ٢٤٢ من لجل التومل الى السلام الشامل والعادل الذي لا يعلاج التسحاب الاسرائيلي فحسب، بل اموراً لذرى مهمة مثل مصير اللاجئين التعليم التسحاب الاسرائيلي فحسب، بل اموراً لذرى مهمة مثل مصير اللاجئين فهل يُنجّع كلينتون في تدريك المفاوضات على المسارين اللبناتي والسوري ـــى ــــى ـــيـــوں حي تحريت سعاوصات على المسارين اللبنائي والسوري لكي يتوصل آلى معالجة الوضع في الجنوب اللبنائي، ام ينجح تتيامو في تحريك المسار اللبنائي دون المسار السوري اذا كان لتحريك هذا الاخير شروط لا تزال موضع خلاف. مع العلم أن تحريك المسار اللبنائي دون المسار السوري قد لا يتم على البارد؟



# المُّلِّحُ بِالنَّسِيةِ الى تَتَمِيْهُو الذِي يرى وجوبُ الاسراع في التوصل الى تحقيقه، أما السلام مع لبنان وسوريا قليس ملحاً وفي امكانه الانتظار الى أن يتم التوصل الى ومعلوم ان اسرائيل ظلت في مفاوضات ميريلاند الطويلة تحاول دمج تنفيذ القراّر ٥ كُعُ بِالقرارُ ٢٤٦ وتربطُ شروطُ الانسحابُ من الجنوب بالتوصل إلى اتفاق سلام، في حين كان لبنان في ثلك ألمفاوضات يحاول فصل تنفيدُ القرار ٤٢٥



# إفتح حساب إستثمار لمدخراتك سواء كانت نقداً، سندات خزينة،

أسهم محلية ودولية. أو أي موجودات أخرى.

للنستة المسكالت تما العسكريية

نرحب بزيارتك لفتع حساب أو لمزيد من المعلومات الِّفَطُ الِّياشُر : ٢٤٧٥٤٢ - ١ - زحتى الساعة الحادية عشر مسأةً ا

نتر جفيتور، بلوك د. واكس ١١٤٥٠ (١٠١-١٠١١) ٥، صيب، ١١٢-٥٥٢٧ بيروت-ابنان ww.afc.com.ib

Credit acilities up to Xmas Specials 12 months

Win

Presario 3060 Compact Mir AMD-K6-2 333MHz - 512KB L2 Cache - 48MB 100MIL Sync Dram 4.0GB HD - 32X CD-ROM - 4MB ATI 3D Rage Pro - JBL Pro Speakers USB ports, MPEG - 15" Color Monitor - 56KB Fax/Modem

Buy

Intel Pentium II 400 MHz - 512KB L2 Cache - 64MB 100 MHz SyacDram 8.0GB HD - DVD or 32XCD-ROM - 8MB ATI 3D Roge Pro - JBL Pro Speakers - USB ports, MPEG - 17" Color Monior - 56KB Fax/Modem

Saturday from 9 a.m. till 5 p.m. Sunday from 3 p.m. till 7 p.m.

Al Nahr: 460 Corniche Al Nahr, Tel: 01/582 000 ext: 105 - 106 Hamra : Hamra, Main road, Sabbag Center, Tel: 01/34 77 90 Kaslik : ATCL Boulevard, facing Officers' Club, Tel: 09/63 90 50

# ثمار محدودة للتحرك الديبلوماسي وموراتينوس أكد إعداد صيغة للمسارين

افلبت معلومات بيبلومات على بيروت في عطلة نماية الاسبوع ان وزير خارجية اسراثيل اريبل شَارُونَ أَبِلغَ الْحَمِيسِ الْمَاضِي الَّى ٱلْآمَين العام الامم المتحدة كوفي أنان خلال الاجتماع الذي ضمهما أنه لا يملك أي معلوميات غن قيرار بلاده المتعلق بتحليق الطائرات الحربية الاسرائيلية على علو مخفوض فوق المناطق اللبنانيــة يومي الأربعــاء والخــمـيس الماضيين محمثة قلقاً وبلبلة ودعراً

وذكـرت المعلومــات أن أنان طلب اليهُ رسمياً وقف الفارات للوهمية التي لا مبرر لما شد المدنيين بعدما تبلغً رسالة خطية من رئيس الوزراء سليم النص بصفته وزيرا الذارجية تضمنت تفاصيل تلك الموارسات وأتعكاساتها

ولاحظت المصادر أن أنان لم يبق ألطاب اللبنائي سرآ ولم يكتف بنقله استقباله له في نيويورك بل اذاع ذلك بواسطة وكالات آلانباء العالمية واطلع للوكالات قبل تلقيه تقريراً من مندوب لبنان لدى ألامم المتحدة سمير مبارك الذي ارسل بعد ساعات معلوماته الرسمية التي تبلغها من أنان.

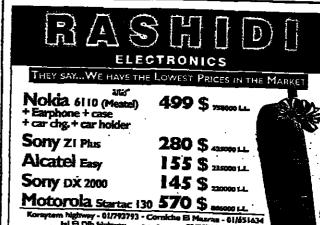
ولم يخفُّ العص ارتياحه بل سارع الى شُكْرُ انان على السُّرعة في معالجة الطلب اللبناني أمـــلاً في ان يشكل

ولفتت المصادر الى أنه بعد لقاء انان – شارون في نيويورك توقفت الفارات الوهمية الجمعة والسبت لكن الإنتماك الجوي الاسرائيلي الاجواء جُلِبنائيـة عـلد أمس الأحـد على علو



NOUVEL AN & Saison d'hiver





# 0000000 019580 PRIO Nom Utilisateur : to Meare Service Appelé Type Durée Collis Fare

# فيك تربح BMW 323iA

كلّ شخص لديه حساب <u>FYPDICA</u> فرصة كي يربح واحدة من أربع سيّارات BMW 323iA طراز ٩٩، كاملة التجهيز، ومسجَّلة، عند توطين فاتورتين من أصل ثلاث (الكهرباء، الهاتف، الهاتف الخليوي) في بنك عوده. سيتم اختيار رابح، بواسطة الكمبيوتر، في كلِّ من التواريخ التالية: ١٦ و٣٠ تشرين الثاني و١٤ و٢٨ كانون الأول ١٩٩٨.

مع حساب <u>EXPORES</u> في بنك عوده توقّع دائماً شيئاً جديداً.

ماذا تنتظر إذأ؟ إفتح الآن حساب <u>Express</u> في بنك عوده.

لمزيد من المعلومات، الرجاء مراجعة أقرب فرع لبنك عوده أو الإتصال: ١٥ ٢٥ ٢٥ -١- / ٥٠ ٢٥ ٢٥-١٠

المخصصة للمناطق المحرومة ومنما

بعلبك – المرمل وعكار وجزء من

الجنوب وبعض مناطق الجبلء ستبقى حتى تصرف وفقا للمراسيم التى

صدرّت فيّ شـّأتهـا، وانّ لا يُطاولُّ

التقشف مذه المبالغ. فالتقشف مو

لما موضوع التخصيص فقد طرحه

زميلنا وزير المال ولم يطرح رسميا على صعيد مجلس الوزرة. ولكن

التخصيص الشفاف الذي سيشارك

فيه جُمِّيع المواطنين اللبُناتيين ويكونون معنيين بهذا الامر، ولا تكون للمسألة في يد واحد او

ووصف الذرق الاسرائيلي الجوي

المتكرر اجدار للصوت بأنه أستفزأ

للبنان والرأي العام العالمي والعربي

و مُحَاوِلَةً ضغط للتَّوْصُلُ ٱلَّٰ

مِّفاوضاتٌ منفردة مع لبنانٌ". واكدُّ

"التصميم على التنسيق والتعاون مع

ابو حمدان

اما تلتائب ابو حمدان فأيد العمد

والحكومة "من أجل تحقّيق طموحات

أهلنا وتطلعاتهم". متمنيا "الا يطاول

X-MAS &

**NEW YEAR** 

Vew Year Holidays

CAIRO & UPPER EGYPT

8 Days / Dep.: 26 Dec 98 ISTANBUL 6 Days

limited seats available.

Jal El Dib - Al Arz Centre 4th Floor - Tel 04-418797/8

...........

6 Days

6 Days

8 Days

9 Days

5 Days

3 & 5 Days

· ITALY

Dep.: 25 Dec 98
ATHENS

MALAYSIA

Dep.: 28 Dec 98 THAILAND

Dep.: 29 Dec 98

SRI LANKA

CYPRUS

LONDON

التقشف المبالغ ألتي كاتت لبعآبك

المرمل وعكار".

ضبط الانفاق فقط

# أكد للحص التزام بلاده منع التصعيد

# ساترفيلدزار غابة الأرز



"استُطلاعية للتُعرف الى واحدة من

اجمل المناطق اللبنائية واكثرها شوقا

للمعرفة وخصوصا متحف جبران وغابة

وَاضاف: "استمعت الى آراء ثائبي

المنطقة والفاعليات النين التقيتمم

حول حلجاتها وواقعها واهميتها

التراثية والبيئية. وندن على استعداد

ئنقُل وجهَاتُ النَّظر هَذَهُ الى المسؤولين

الاميركيين في الميئات المعنية لتُوفير

لطر للتعاون أتطوير واقع هذه المنطقة

المميزة وأشار الَّيُّ أنهُ سيعقد لقاءات

موسعة مع قيانات المنطقة "لبلورة

تَصُـور واضَّع مول لطر التَّعَـأُونَ الستقبلي".

الوزير الخليل بين زوَّاره في عاليم

اوضح وزيسر الاعسلام وث المهم برين أنور الخليل أن رئيسٌ

الجمهورية العماد اميل لحود فيعرف

حقيقة طجات الناس ولرادته الاكيدة

ان يكون فعل تغيير في حياة لبنان".

ولفت آلی وجود ضریق "لا برید للحكومة وألحكم ان ينجحا لكنه

(فريق) ضعيف جدا ولن يكون مؤثرا في مسيرة النزاهة والصدق". وكان الخليل استقبل اس وفودا

شعبية في دارته في عاليه زارته ممنلة بتسلمه مهملاته الوزارية،

وجائت من مناطق حاصبيا ورأشيا

والشوف وعاليه ويعد كلمات أبعض

مُثلي الوفود رد الخليل بكامة جاء فيها: "أن ما سمعته من تهان ومباركة يعود اليكم، انتم املنا النين اعطيتمونا دعمكم وثقتكم ومنذ اول

يوم طرحنا لنفسنا لخدمة التأس ولم تضنوا علينا بمنه الثقة الغالية ومذأ الدعم الكبير وهذا الدعاء الذي اعتبره

الساس تجاهي هو الذي كلل هذا الوسام المنطقة حاصييا والمنطقة راشيا ولكل أدمي في هذا الوطن. فأنتم ور4 ذلك، والرئيس لدود عبر بكلام

بُسَيط ان مُنَّهُ وزَّارة النَّاسُ ووزارةُ الاولام، واشكركم لانكم لاتم اولام

النَّاسُ اوْصلتمْ هُذه المَدْمِوعُـةُ من الوزراء الى مواقع المسؤولية". واضاف: "نحن نعلم ان التحديات كبيرة، وان مشكلات الوّطن ليسّت

بسيطة، وكما تكلمنا في مجلس

الوزراء وعندما تلوت البيان الوزاري قبل يومين، قلنا اننا بدأنا العمل من

هذه الساعة بالنات ومن اول اجتماع،

وسيمب كل وزير الى التعاطي مع ملغه في شكل جدي وفاعل، التنا لا نريد ان نتتر الوعود أمام المواطنين، التحديات كبيرة والمشكلات ليست

بسيطة ولكن اعتقد انه حيث تتوافر الارادة والنية الصالحة يوفقنا الله".`

وقالُ: "بالنسبة للَّى منطقتنا

بالنات، فأن ما تفضل به أذي وصديقي زياد أفا "العريان"، منا صديع المنطقة تشكو من الحرمان منذ

سنين بعيدة، والحرمان متراكم، لكن تأكَّدُوا أَن الرَّبِلِ الَّذِي الْيُ الْيُ سَدَّةُ الدكم اليوم، فخامة الرئيس العماد

امیل لدود، زیادہ الی مناقبیتہ،

ونظافة كغه ونزامته وقدرته على ان يُعمل لا لن يقولُ فقطُ أتَى الى رأسَ

ان الرئيس يعرف حقيقة علجات

الناس وارادته الاكيدة أن يكون فعل

تَغْيِيرَ فَي حِياةَ لَبِنَانٍ، وَهُو رَكِيزَةً

جديدة في حكم لبنان، ليغير هُذُه

الامور التي تراكمت وسببت الكثير من الآلام للمواطنين. اؤكد مجددا ان

هنّه الوزارة اتت لتعمل ولتستمع الى

هموم الناس عموما وشكواها وغدا

ستقرأون البيان الوزاري وسترون فيه

كالمكم وكالم كل أنسان صادق

ومؤمن بلبنان ومستقبله وان النيلت

كلما موجمة في أتجاه العمل وستتدول منذ اليوم آلاول افعالا.

لن الثقة التي أُوليتُ لانور الخليل، في الثقة التي أوليت لكم الثم امل.

للسلطة رجل ممه مم كل أنسان.

عاليه - "التمار":

السفير الاميركي "مجطة من محطات

الإمتمام الميركي بالأوضاع اللبنائية"

وقَالَ، ثَانَ زَيْارِتُهُ المِتْحَفُّ جِيرَان

طبيعية، متحف المفكر اللبناني

والأميركي الاقامة، وسنتابع التنسيق مع

السفير لزيارة رسمية لأدقة لبشري

ولفت الى "ضرورة عنم تشسيّر

الامتمام الاميركي بأنه امتمام لفصل المسارين اللبناني والسوري، فمنا

الخيار نهائي في لبنان، ونأمل في تفاهم كلي لهيركي – سوري لمصلحة

وادرج طوق بدوره جولة السفير

"في نطار للتنسيق لتفعيل الامتمام

الانماكي بمنطقة بشري وخصوصا بعد

الدمرية على لائحة الترأث العالم

واضاف: "نحنّ معنيون بتطوير الامتمار

المطي والفارجي بتتمية هذه المنطقة،

ووكألات التنمية الاميركية ومثيلاتها

تعنى بحاجات حيوية ونأمل في تلبيتها

وستكون متابعة لهذا المسعى تتوزع

بين المؤسسات الدولية والاجمرة

المكومية المختصة بشؤون التنمية

(رمزي عشرفية)

وتأكدوا تماما لن تكون هناك مصاعب

كُبيرة، فِكلما تُذْلِل وُالْرجال بأفعالها

وليس بأقوالها، وتحن نعلم ان هناك

فُريَقاً من الناس لا يريد لهنّه الوزارة

ولَّمَـذَا الَّحَكُمِ أَن يِنْجُـحَا، لَكُنْ هَذَا

الفريق ضعيف جداً، وعدده قليلٌ ولن يكون مؤثراً في مسيرة النجاح

والتوفيق والنزامة والصدق، ونطلب

منكم الدعاء المستديم والدعم الاكيد لتناكدوا ان مذا الدكم اتى لانه منكم

والحفاظ على التراث".

مؤكداً ارادة لحود في التغيير

الخليل: فريق ضعيف وغير مؤثّر

لا يريد للحكم والحكومة النجاح

أدراج ألوادي المقتنس وغتابة الارز

ساترفيلد في منحف جبران وبدا الكاثب عيسى الذوري.

أرزة خَلَال جولته أسى في غابة الأرز. طوق والمحلمي روي عيسى الخوري، والسفيرة سميرة الضاهر، ورئيس استندعى رئيس الوزراء وزير بلئية بشري قني قدم قى قسفير هدية تذكارية باسم المدينة عبارة عن "البُّوم" من خشب الارزّ في داخله كتاب النبي لجبران باللغة الانكليزية، وكان لقاء بين السفير والنائبين عيسى لنوري وطوق لبعض الوقت. ووصف ساترفيلد جولته بالنها

في أمور عدة منها زيارة الرَّديس بيل كلينتون لاسرائيل والمناطق جنوب لبنان والتطيق الاخير للطاقرات الاسرائيلية فوق بيروت والساحل اللبنائي، وقد اظهرت لُدولة الرئيس لمتملم الولايات المتحدة والتزامها بذل كل الجمود مع كل الافرقاء المعنيين

ورداً على سؤال قال "سنبذل كل ما في وسعنا للتأكد من أن كل الافرقاء سيعملون على المحافظة على للمدوء والأستقرار وتجنب التصعيد

وكان ساترفيك زار السبت الفائت رئيس ألحكومة السابق رفيق الحريري في دارته في قريطم في حضور الوزير للُّسلَاق فَـوَاد السنيـورة. وسئل ساترفيلد اثر اللقاء الذي أستم ساعة عن مضمون الاجتماع الذي جاء بعد جـوّلة له على عـددٌ من وزرا؟ الحكومة الدالية، فأجاب: "ناقشنا

🕏 كيف تَنظر آلى هذه التطورات؟ – لقد قلناً في شكل وأضّح اتنا بدعم حكومة لبنان وهذا موقف ثابت ومستمر كما كان مع الرئيس رفيق الْصريريُ واليـوم مع رئيسُ الْوزْراَّ سليم الحص والرئيس اميل احودا وندن نتمنى آلافضل للحكومة والشعب

🗣 ّ مل يختلف التحرك الاميركي المكثف في لبنان اليوم عن التّحركُ

 ان موقف الولايات المتحدة الدائم هذا يعُودُ الى تَأْرِيَحُ لِبَنَانِ الصَّدِيثُ وتاريخ الولاياتِ المتحدة كذلك، كان لُديناً رُوابطُ مع الشعب وحكومات لبنانُ تستند الى القيم المشتركة والمصالح المشتركة والعمل على تُحقيق السالم والامن والاستقرار والحفاظ على سيادة لبنان واستقلاله واملنا دائماً في ان يستعيد لبنان دوره في المنطقة والعالم، هذه المواقف لن تتغير، لذلك فالمضور الاميركي في لينان ازداد، وكما تعلمون لقد رفعنا العظر عن سفر الرعايا الميركيين الى لينان وهذا يسمح بتقوية مشاركة المواطنين الميركيين في الحياة اللبنانية العامة وهذا ما نعتقد بأنه امر جيد بالنسبة

· أنَّ الولايات المتحدة ملتزمة

وافلد مراسل "النمار" في بشري وعدد من أركان السفارة.

اعادة تأميله وتجويزه

مار سركيس، ثم الى غلبة الارز، وجال في ارجائها مطَّلها علَى اعمال مُمايِّتها، وتُّوقُفُ عَنْدُ شَجِرة للمارتين، مَبْدِيا أعجابه باعمال ميانتماء وخصوصا كنيسة التجلي الاثرية ملخل الغابة حيث صلّى لبعض الوقت، ورغم ان الثلج يغطي الغابة أصر الساير على التجوال فيها مشياء والتقطت له مجموعة صور تنكارية من معورين اميركيين، وقدم له احد المواطنين لوحة من خشب الارز و"كوزا" من الارز أعُجِب بمما، وتفقّدُ المحال التي تعرض تعفّا من خشب

بحراسة امنية مشددة، الى منزل الناتب قَبْلَان عيسَى الخوري في الأرز لتناول طعام القداء في حضور النائب جبران



السفير الميركي نيفيد ساترفيلد وبحث مُعُه فَي مُوضُوعَ الْغَارِاتِ الْوُهِمِيةَ الاسرائيلية الدّخيرة، فاطلعه ساترفيلد على التحرك الأميركي في هذا الصدد وكذلك على زيارة الرئيس الاميركي بيل كلينتون لاسرائيل وغزة. ومرح سُلارفيلد الر الزيارة: "بحثنا

الفلسطينيَّةُ، وتطرقَنا الَّى ٱلوضع فيَّ لتأكيد عدم حصول اي تصعيد من اي مصدر، وتريد رؤية استمرار الهدوء الجنوب كما تحاول جميعاً من اجلّ للعمل للتوصل الى سلام".

مواضيع تتعلق بالاوضاع الاقليمية وآخر التطورات في المنطقة".

الِّي الولايات المتحدة ولبنَّان.

\* كُيْفُ تَفْسَرُ الْكَالُمُ عَلَى تَغْيِيرُ في السياسة الأميركيةُ تجاَّه لبنَّانُ ولمَّكُ مِنَا الكلام الآن؟ – الفطط والسيآسة الاميركية لم تَنفير، هذه سياسة ثابتة وتُوجّهات

سينها منذ سنوات، وستبقى كذلك وان تتغير في المستقبل. نحن ندعم سيادة لبنان واستقلاله ونتوق الى رؤية ثبئت الاستقرار والازدهار وتحقيق سلام ب منظور ودارمه وحميق سمم شامل ونملئي في المنطقة. • مل تتوقع اي تصرك على المساريان اللبناني والسوري مع

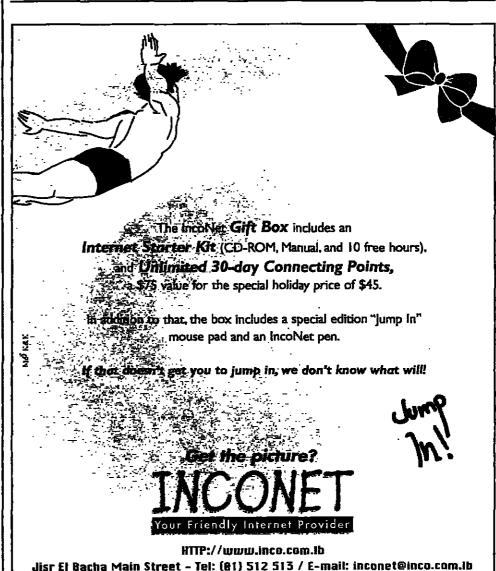
تعقيق منف أحلال السلام الشأمل والنمائي في الشرق الاوسط، ولديناً شعور ولملَّ قويلُن لنَّ مِنْكُ لَمَكَاتاً لاستثناف التقدم على المسارين اللبنائي والسـوري مع اسـرائيل ومـعـاودةً المفـاوضـات، وهـنه خطـوة مـهـمـة وضرورية لتحقيق السلام المنشود.

غي بشري ملحم مطاتيوس طوق، أن ساترفيلد زار في اطار جـولاتـه على المناطـق اللبغانية أمس قضاً جبة بشري ومحيط ولدي قنوبين وغاجة الارز، وراضقه

وكانت مُحَطِّبُه الأولى في متحف جبران الوطني، حيث استقبله الناب قبلان عيسى الذوري ورئيس بلدية بشري نديم الشويري وحافظ متحف ُجبرُأَنْ وَمُبِّب كَيَّرُوزُ وَلَجِنَةً جَبِرَانَ الوطنية. وجال ساترفيلد في ارجاء ----- وسن مسترحيد في ارجاء المتحف واستمع الى شرح "مفصل" بن حافظه عن اللوحات وتاريخ اتجاز المتحف والورادل التي قطعتها عملية المتحف والوراد

وتوقفْ طُوبِلاً في غرفـة جبران ومدفنه، وبعدها التقل الى محيط غابة





# SONNEZ hautbois, YÉSONNEZ Musettes! La mode Khabbaz Avec notre collection d'Hiver Super Mode pour des minimen & minigirls Super in, Vous ne ferez pas que du lèche-vitrine!

Verdun, centre Azar - Tél.: 01 / 791159



# تقبّل التهاني في بعلبك يحوطه أركان "أمل أم ﴿ ٢٠٠

# زعيتر: الستقبل شاهد على أعمال الحكومة

بعلبك – "التمار": تمنى وزير الدفّاع الوطني غازي زعيتر أن تحقق الحكومة الجنيدة أَمِالُ ٱلشَّعِبِ"، لَافْتِنَا اللَّهِ ان "مَنَا التأييد الشعبي يدفعنا الى العمل بجد من اجل تحقيق الأمال التي بنيت على العهد الجديد".

ُ استقبل زعيتر مهنئين بتوليه حقيبة الدفاع في صالة "الكينغ" في بعلَبِك، يحوِّظه النائب محمود ابوّ حمدان واعضاء قيادة حركة ً أملًا في البقاع وعند من اعضاء مكتبها

وقال وعيتر، "كانت فرحتي كبيرة

عندما عيئت وزيرا. وقما قرحتي الكبرى هي فرُحةً أهلنا في لبنانً وعموما والبقاع وبعلبك خصوصا وُمِدًا ۚ التَّأْتِيدِ النَّسُعِبِي يِعِفْعِنَا الْي العمل لِيلَ نَهَارُ بَجَّدُ وَكَدَ حَتَى تدقيق آمال الناس التي بنيت على العمد الجديد في ظل فُخامة رئيس الجممورية. والحكومة التي تألفت ستكون على مثال فخامة الرئيس بمواقفه، أن كان على الصعيد لْلُوطْنَي او علَّى الصَّعيد القومي في قضية احتلال العدو الاسراقيلى

لارضنا وتمرير الارض في الجنوب والبقاع الغربي، وتصرير الارض العربية في سوريًا الشقيقة، ارضٌ الجُـولَانِ. مَنْهُ ٱلمُواقِفُ وَالْعَنَاوِيـنَ الكبيرة والثوابت الرئيسية ألتي سننطلق منما وقد طرحها فخامة الرئيس، سيكون البيان الوزاري مبنيا عليها. وستكون لنّا توابُّتُ ايضاً في ما يتعلّق بموضّوع الانماء أو موضوع الاقتصاد (...)".

ولضاف: "ستكون هناك لصولت تشكك في دور الحكومة، ولن نُرد عليها. ولَّكن نُقول أن المستّقبل سيكون شاهدا على الاعسال،

وسنترك للشعب ان يحكم علينا". وأمل في الاً يفهم كلام الرئيس سليم الحص على التقشف اته التقليص للخدمات او التقديمات المطلوبة الى المواطنين"، وطمأن الى ان اول كلمة اثيرت مي ان المبالغ

 وزير البريد والمواصلات السلكية واللاسلكية عصام تعمان استقبل في منزله وفداً من مشايخ بعقلين والباروك وكفرحيم منآه بتوليه الوزارة. ثم انتقل معه الى منزل رئيس الوزراء سليم الحص

استقبل في مكتبه في صيدا، السبت، وفداً من منظمة التحرير الفلسطينية برئآسة مدير الداذرة السياسية عمر الشكعة، وعرض معه

النائب بشارة مرمج والمنسق

◄ رئيس مجلس النواب نبيه بري استقبل في دارته في المصيلح أمس وزير الاقتصاد والتجارة ناصر السعيدي. وعرض معه أموراً المائية وخدماتية مع وفود جنوبية.

التطورات الفلسطينية الأخيرة.

العام لـ تجمع اللجان والروابط الشعبية" معنّ بشور زارا دمشق، السبت، وقابلا ناكبُ الرئيسَ السوري عبد الحليم خدام.





Now at Verdun!

Mister Shoes

Mister Shoes

Verdun - Nour Hayat Bldg. - Tel: 01/792 534

Jounieh Autostrade - Tel: 09/918 372

سياسة حكومية منقحة قلىلاً

تعرض الحكومة اليوم على المجلس النيابي وستابعة من الشعب اللبناني بياتها الوزاري الذي على اساسه ستنال تقة المجلس لتحكم باسم الشعب وامصلحة منا

الشُّعُبُّد ومدًّا لمر تريده كل حكومة في العالم، فمي تُضْع الخطط المناسبة لتنفذ.

ويظهر ان حكومة الرئيس سليم الحص، لن تَّعد اللَّبنائيين بالمن والسلوى

رويباًه بل هي ستقول لهم ما هي حقيقة لحوالهم الاقتصائية والمائية والاجتماعية، قريباً، بل هي ستقول لهم ما هي حقيقة لحوالهم الاقتصائية والمائية والاجتماعية، وتطلب منهم الصدر والسلوان والتقشف، لتتمكن من تتقيذ سياستها الاقتصائية التي فيها الكثير من الخطوط العريضة لحكومة الرئيس رفيق العريري السابقة،

ومنَّ برنامجه الْأصْلاَحي الذّي كانَّ سيتبعهُ لو لنَّ الظَّرُوفَ سُمحَتَّ لَه بترؤس

وأمام الرئيس الحص جيش فضفاض من الموظفين النين ادخلوا الى الادارة دون في حاجة، وهؤلاء يستملكون جزءًا كبيراً من الموازنة العامة، اضافة الى سلسلة الرئب والرواتب التي "فرضت" على الحكومة السابقة دون تأمين المال

اللازم لتغطّية نفّقتُهَا السنويّة والْتي تقدر بثلاثملّية مليون دولارٌ. وعلى حكومةً الدص إن تفتش لمؤلاء عن الدموال اللازمة للزيادة التي اقرت تمت ضغط سياسي

عَمْلِيةَ الْاِنْتَقَالُ مِن الحربُ الى السلام واعادة أعمار مَّا هَدَمْتُهُ هَذَهُ الْحربُ..

الطَّروفُ السَّياسِيَّةُ ٱلَّتِي كَانَتَ قَائَمَةً، وعَمَلِيَّةً شُدُ الدبال والفُوضَى السِّيَّاتِ

تُنفينَهُا دونَ الرجوع الى مجلسُ الوزراُّ.

# وفد من "حرب الله" في الختارة

السياسي غأزي العريضي.

بالشقيق والعليث سوريا.

وتناول البحث أيضا تشكيل

الحكومة الجديدة وطبيعة التمثيل

السياسي فيما، فكان تأكيد لأهمية

الديموقراطية في تحقيق التغيير وضرورة المعارضة البنّاءة التي مي شريك فعلي في بنه الدولة ومؤسساتها وأدائها.

واشاد المجتمعون بالعمليات

النوعية التي تقوم بما المقآومة

الاسلامية، ونُوقشتُ سبل المواجّهة

في ضُوءُ لَحَتُمالات التَّصُعُبُد

الاسرائيلي ومحاولات الاختراق

وتم تأكيد ضرورة انعقاد المؤتمر

الوطني لدعم المقاومة المقرر في النصف الاول من شياط المقبل،

والذي سيناقش اوراق عمله ويقرها الأمناء العامون ورؤساء الاحزاب

اللبنانية في اجتماعهم الاربعاء المقبل.

مخصماً للعلاج الفيزيائي أنشئ بمساعدة من الاتصاد الأوروبي

وستجهزه وزارة العمل الانساتية

وحنضر الى جنبىلاط رئيس

وقد أثنى جنبلاط على نشاط المؤسسة وخصوصا المشروع الجديد

وكذلك شارك جنبلاط في حفل

توقيع كتاب "التربية والتعليم"

للْمُؤلِّفُ أَتيسَ ابو رافعَ والذي اقيم

في ثُلَّتُويةَ الْعَرْفَانَ وَجَرَى خَلالَهُ مِنْاقِشَةَ الْكَتَابِ.

المؤسسة الشيخ علي زين الدين

لفرنسية.

Nouvel

PIANOS KALAYDJIAN

Achetez ...vite. Payez ...plus tard Tél: (04) 920267 / 927042 - (03) 252040

Arrivage pour Noël chez

وكان جنبلاط افتتح جناحا جبيدا في المركز الطبي امؤسسة العرفان التوحيدية في السمقانية (الشوف)

# جنبلاط: حذار الاخلال بتعويضات المهجرين

الشوف - "التمار": طالب الوزير السأبق وليد جنبلاط المكومة الجنينة بـ"الأمتمام بالفقراء ونوي الدخل المصود"، مصدراً في: لُوقْتُ نفسه مِن الأَخْلال بتعويضاتُ المهجرين والمتضررين في كل المناطق. ولأسيما منهم النين تضرروا من جرًّا ۗ أَلْفَارَةُ الْسَرِائِيلِيَّةٌ فَي بِلَدَّةً كترمايًا في اقليم الفروب. وقد أدلى جنبلاط بملاحظة لدى

استُقباله أمس في المختارة وفوداً من عدد من المناطق، أبرزها وفد من ىلدة كترمايا تحدث باسمه رئيس البلنية أسامة علاء النين، ورئيس النادي التقافي الاجتماعي عملًا عبد التعليميم، وعدد من أعضاه الوقد، وشكروه على تقديماته للبلدة والمطالبة بالتعويضات للأهالي النين تَـصَـرروا من جَــراً؛ الاعـتــداءات السرائيلية على البلدة ١٩٨٢.

السياحي في الحكوانة. وكان زاره السبّب سفير اليس الدين احمد والوقد الاشتراكي الفرنسي الذي يزور لبنان حاليا واستبقأه للى العشاء في حضور مُستؤولين من الصرب التَّـقـدمي

وكُذَّلَكُ لستقبل وفداً من المعمد

وكان الوفد زار قبلا المكتبة الوطُّنيةُ فيُّ بعقُليْن، وقصر بيت الدين، ومحمية أرز الشوف وانتقل



ABSOLU

PANCALDI

CASADEL

BALDININI

HAS &

WYEAF

57.12

**M**D4

r er Holide

SES UPPLATE.

THE PARTY PETIT POINT

posta Patrick

1434/HE

واستقبل جنبلاط ايضاً وفداً من "حزب الله" ضم عضوي المجلس للسياسي نواك الموسوي ومحمد نبه البطريرك الماروني الكاردينال الننسا في حضور مستشاره الافراد والدول ما يجب من احترام وأفحاد بيبان للحرب ان البحث تناوّل التطوّرات في لبنان والمنطقة وجرى التوقف عند استمعافات للمجمة الإميركية على لبنان وما تحمله معتقلون لبنانيون منذ سنوات لا يعرف من مشاريع خطيرة تمدد وحدة الموقف للوطني وسلامة العلاقة

ترأس البطريرك قداس الاحد في كنيسةٌ بكركيّ وعاونه الاب زخياً باسيل والقى عظة تدنث فيها عن تَخَمَّيْصُ البِابَا يوحنا بولسُ الثَانيُ سنة 1999 سنة الآب، وقال: "خَصَت الكنيسة بالمحبة الفقراء والمتبونين والمهمشين في الحياة الذين ما من احد يخمهم بنظرة شفقة او عطف او محبة. وهي ما فتئت تنادي على مثال مؤسسها بالعجالة والرحمة والتضاون وخَصوصا في مناسبة مثل هذا اليوبيل الْكبيرُ. ولنَّأَك يقول قداسته: "على المسيحيين أن يكونوا صوت فقرة العالم، فيقترحوا أن يكون اليوبيل وقتا مناسبا للتفكير، مثالًا بخفض مُهم، أن لم يكن أسقَّاطُ عام، للنيونُ النولية التي تضغط بثقلما على مصير امم كثيرة... ويمكن أن يكون اليوبيلُ فرصة للتأمل في غير ذلك من تدنيات منا العصر، كصعوبة الدوار بين الثقافات المختلفة والمشاكل المتصلة باحترام حقوق المرأة وتعزيز

وَخُتم: "هناك معتقلون لبناتيون منذ

وكان البطريرك أستقبل امس وفيا من اسائنة جامعة السوربون في باريس برئاسة البروقسور دومنيك شوفالييه والمدير العام للآثار الدكتور كميل الاسمر الذي قدم اليه نسخة عن المشروع المقدّم الى الأونيسكو لادخال عُلِّهُ أرز الرب ووَادي قاديشاً المقدس ضمن لائحة العراث العالمي. وقد قبل المشروع وحمل الرقم ٥ على هنه اللائحة. واستقبل على التوالي قنصل لبنان

في الدوحة طنوس عُونْ، المستشفرُ القَّاتونيُّ للبطريرُكيَّة الماَّرونية الطوانُ المير، رئيس "الحزب الديموقراطي المسيحي" نعمة الله ابي نصر ووفنا من "التيار الوطني الحر" برئاسة شربل

# بطريرك السريان الكاثوليك الى الفاتيكان:

# ارهاب اسرائيل لن يرسّخ أمنها

توجه بطريرك السريان الكاثوليك عرب بسريرت أسرين مار اغنطيوس موسى الأول داود السبت، الى الفاتيكان في زيارة في الاولى بعد تنصيبه بطريركا على

الكبار في الفاتيكان. وادَّلَىَّ البطريـركَ داود في مطار بيروت بتصريح قال فيه: "أغادر بيروت الى روماً المدينة الخالدة لَلاعراب عن الشركة الكنسية التي تربط كنيستنا السريانية الكاثوليكية

لمقابلة قطسة الحبر الاعظم البابا بكنيسة روما وسائر الكنائس الكاثوليكية في العالم، وسأقدم الي قداسته ملفآ عن اوضاع كنيستنا داخل الاصقاع الشرقية وخارجماء

واغتنم الفرصّة للبحث في شؤونها ديبلوماسي ايراني

نقل مساعد وزير الخارجية الايرائي نشؤون الشرق الاوسط محمد المحد رسالة تهنئة الى ركيس الوزراء سليم الحص من الناكب الاول المركيس

الإيرانيّ حسّن حبيبي. كما نقل اليه دعوة لزيارة طمران، ووعد العص بتلبيتها. وتعدث الصدر على الاتــر عـن مــوقــف بــلاده مـن الاعتداءات الاسـرائيلية وخرقها المتكرر جدار الصوت في الاجواء اللبنانية قال: "تحن نرى ان الحركات الاسرائينية التخيرة وُخْرقها لجدار الصوت في لبنان الما هو عمل عدواي ونحن نستنكر وندين بشحة مذه أأمم أرسات العدوانية والعسكرية".

وزار الصدر امس رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى الشيخ محمد مهدي أشمس أأدين يرافقه القائم بالاعمال الايراني وأوضح بعد اللقاء أن البحث تناول "أمم الموضوعات المتعلقة بالساحة الاسلامية وخصوصا الساحة الشيعية، سواء الشّيعة في لينان أو في سائر الدُّول الاسلاميةُ، ولقد بحثنا مع سماحته في معظم رسم بست مع المساعدة على المستوى التوريبي، المستوى التقافي والتعليمي والتدريبي، كـما بحـثنا في مـوفـوع الجنوب والمقاومة والاعتداءات الاسرائيلية".

# "المجلس القاري للجاليات اللبنانية"

وزع أمس في بيروت بيان باسم "المجلس القاري للجاليات اللبنانية أكد "أن الألوف من شعبنا في المفتريات تُولِقَةَ لَى الْعَودة الى تُراب وطُنها (...) لتساهم في مسيرة الجهاد رس مستجم في مسيده الجهاد والعظاء والأنماء والأعطر" وتبني على العمد الجديد "رعلية مطالح البنانيين والسمر على حقوقهم ومتابعة اوضاعهم في بلاد الاغتراب" واعلن "بدء تنفيذ المراحل الاولى للمشروع التضامني ألاستراتيجي لأعلاة اعمار الجنوب بعدما تجاوبت منظمات دولية كثيرة معنا في المساهمة على كل المستويات البشرية والانسانيا

رحلات راس السينة

اسوان – شرم الشيخ اسطبيول – اثبينا ينائكوك وياتايا

. نیارع ظمانیسی هاتاف: ۲۰۱۲۲۷ ـ ۲۰۷۵۷۲

# في سنة الآب وذكري حقوق الانسان صفير: هناك معتقلون لا يُعْرَف مصيرهم على الدولة المطالبة بهم

سنوات لا يغرف دووهم عنهم ما اذا كلتوا لا يزالون على أرض الأحياء ام مار نصرالله بطرس صغير الى الممال قد اصبحوا في عداد الاموات وقد حقوق الأنسأن" في الذكرى المسين لاعلان الشرعة العالمية، وقال: "مناك اتوا الينا بالأمسُّ مثلهم في ما مضَى، لينفتوا النظر الى وجوب طمأنتهم الى مصيرهم، وهذا واجب تقع تبعة ذووهم عنهم ما اذا كانوا لا يزالون المطالبة به على الدولة وهم رعايلها علَّى ارض الأحياء ام صاروا في عداد وابناؤها. واتا لنأمل معهم ان يعار عنى برس ميت مر --رر الاموات"، لافتا الى ان تبعة مصيرهم نُدُّه أُستَغَاثتهم ما يستحق من تقع على الدولة.

بيروت" برئاسة رئيسها عزت العريس الذي وجه اليه دعوة احضُور العشاء التكريّمي للمرجعية الدينية في قاعة نادي خُريْجي الْجامِعة الأميركيةُ الثلثاء ١٥ من الجاري، واخيرا النائب سايد عقل في زيارة خاصة.

الشهداء الذين بنلوا دمهم في

سبيل الايمان في مطلع القرنّ

وردا على سؤال قال: "لا شك في

ان البحث سيتطرق الى بعضْ

السياسية البحتة، واتنا نشارك

الشعب اللبناني في قلقه من الطلعات

الصوت على ارتفاع منخفوض فوق

العاصمة والمناطق اللبنانية وتروع

الاطفال والنساء والمسنين والمرضىء

مُثلُّ مِنْهُ الْاسْالِيْبِ الْارْمَائِيَةَ انْ

ترسخ الامن في الجنوب كـمـا لـن

تساهم في آلحلول السلمية، والامن

ً لن يتوطد بالارهاب بل بسلام عادل

وشامل ترعاه المواثيق الدولية".

العشرين ومنهم الاساقفة والكهنة كرسي انطاكية، وذلك لمُقابِّلة البادا والعلمانيون ( ...)". يوحنا بولس الثاني والمسؤولين المسائل اللبنائية بعيدا عن الامور الجوية الاسرائيلية التي تخترق جدار يوحنا بولس الثاني. ومذه الزيارة يُقْتضيها العرف والْقانون الكنسيان وتلقي الذَّعر في قُلوب المُواطنين. أن

Down نقل الى الحص دعوة لزيارة طهرأن WE OPEN ON SUNDAYS



رحلات الميلاد ورأس السنة اقساهسرة ٥ أيام فيد المنافقية مع افطار بوفيه والنقلبات \$ 585 طالرة - فندق وإفطار توفيه - ثقليات القاهرة الاقصر وأسوان ٨ أيام ﴿ (طَالُومٌ ۖ ﴿ الْرَيْوَاتُ + النقليات يجبات الطعام 4 فندق وياخرة ٥ نجوم مع مورة رأس السنة) ألل اللهب السلم كورنيش المزرعة بداية الرفاعي - ط٨ (كامل حيال) المنت ١٠٠١١٠ -١٠٠١١١ لَّى اصحاب محلات الألبسة النسانية

ان لديها اكبر تشكيلة من موديلات موديلات واقمشة اوروبية صناعة لبناتية زيارتنا تغنيكم عن السفر للتسوق من الخارج الروشة طلعة الكارلون؛ تلقون: ١/١٠٠٠ ٨١٠١٠ ، فاكس: ٤٠٠ ٨٦١٠ (١٠)



# دون التأكد من امكان تمويلها دون زيادة ضرائب. ولكن يظهر ان تدويل بعض أمرافق العامة، الى القطاع الخاص كلياً او جزئياً مو جزء من خطة المكومة الطلبة لتأمين خفض في الموازنة، وتأمين تغطية الانفاق الذي سببه بعض وزراء الحكومة السابقة. 6174 -وسياسة تحويل بعض هذه المرافق من العام الي الخاص لتتحول الى مؤسسات : تُستَمر في تُدميلُ الدَّرينة خسائر سنوية كبيرةً، كانت من ضمَّن ذَّطة الحكومة الدريرية التيُّ قامتُ بتنفيذُ بعضما، وكانتُ تنويُ تُنفيذ البعضُ الأخرُّ، مع ان الضَّجة للكبيرة كاتت قائمة في وجمما لو لتما اتبعت منه السياسة ووضعت نُلك في ولَّكُنَّ يَظْهِر أَن الدُّنيا تَغِيرت في السياسة والاقتصاد والمال وصار المرفوض سابقاً مُقبُولًا حالياً، ومَع ذلكُ يقولُ بعضُ اعضاءُ الدكومة أن اتقلابًا ابيضُ حصلُ سبعا مدبود كاميا، ومع خلت يحون بعض اعضاء الحجومة أن المحليا اليص خصر المساريع التي بدأتها الحكومة الحريرية، والتي يقر موفد البنك الدولي الى لبنان، بأن اعادة الأعمار صارت شبه مكتملة نتيجة المشاريع التي قام بها الرئيس رفيق الحريري، خلال السنوات الست الماطيقة، والتي كان يمكن أن تكون كلفتها اقل ووقت تنفيذها أقصر لو أن قوى المراطقة للسياسي بدافع ذلتي منها أو من غيرها لم تضع العراقيل في وجه منه التراطة التي المناطقة ال **OMRON IT5** ميزان حرارة للاذن مده المساريع العرفة مسارات تنظيفها. وجميع لهل السياسة في الدكم وخارجه يعرفون جيداً، أن كل "مكونات" الانقلاب الابيض، هو أن دعماً مطلقاً أعطي لحكومة الدص، بينما كان ذلك مشروطاً لحكومات الدريري. ورئيس الحكومة السابق يعرف أن أي حكومة لن تقدر أن تتبع سيلة تطويماتية أو مالية أو اجتماعية مناقضة للسياسة التي بدأها والتي كأن في مراحة تطويما التقصير فترة معالمة اللبناليين، من الاعباء المالية التي سببتما لهم والحريري كما غيره من النواب الذين يدعمون العهد ورئيسه، ينتظرون ما سيحويه البيان الوزاري لتكوين موقف من سياسة الحكومة واتخاذ القرار المناسب. الا أن يعض المراجع السياسية تجزم بأن المريري واعضاء كتلته النيابية وبعض المحدقائهم، سيمتعون عن التصويت حرصاً منهم على عدم الوقوف موقف المعارض من حكومة الحص، لُتسَهيّل مهمتَها، وخُصوصاً الْهم من خلال التصريحات التي يدلي س حجره المساورة والمعلومات التي وصلتهم تقول أن الحكومة الحالية، ستحمل الحكومة الحالية، ستحمل الحكومة الحالية، ستحمل الحكومة السابقة نسبة من العجز في العوازنة، لم تلتزمها، وهذه الزيادة ليست موجودة قاتوناً في مصاريف الدولة، بل هي التزامات من بعض الوزراء الذين كانوا يتمردون على الحكومة، لاشخاص وشركات قامت بتنفيذ مشاريع رأى مؤلاء الوزراء تتنفيذ مشاريع رأى مؤلاء الوزراء التنفيذ المسابقة المس كما لن بعض المراجع السياسية تريد ان تدمل الحكومة السابقة عدم الاستفادة OMRON RX من الاموال المخصصةُ من البنك الدولي البنان، والمقدرةُ بأربعملية مليونُ دولار، مع إن الرئيس الدريري كان يقول إن تأجيل صرف هذه الاموال ضروري في ظل لفت البلد خلال السنة الخيرة، لأن تنفيذ مشاريع معينة بأموال البنك الدولي كانَّ سيسبب مراعاً سياسياً حاداً بين قوى سياسية تريد انفاق منه الاموال في مشاريع تصب في مصادتها السياسية وليس انطلاقاً من نظرة شمولية للوطن لن لملم حكومة الدص مرافق عدة لذا تمكنت من وضع اليد عليما، ووقف المدر فيما، تكون وفت بوعودها، وهي مرفق النفط، والكمرباء، والطيران، ويكون في امكانها تحديد نسبة عجز معقولة في الموازنة، وتأمين الواردات الضرورية لتفطية سلسلة الرتب والرواتب للموظفين، الذين يجري التفكير جدياً للتخلص من اعباء جزء منهم انتحمله شركات خاصة او مختلطة مع الدولة مستعدة الادارة بعض هذه مًا يَمِم اللبنائيين هو أن تتحسن اوضاعهم ولو ببطَّ، وما يممهم ويقلقهم أيضاً في الظَّرُوفُ الراهِنَةُ هُو الهَجِمَةُ الإسرائيليةِ القَائِمَةُ وَالَّتِي قَد تَتَصَاعُدُ نَتِيجَةُ الْمَأْزَق بما أنَّ الصحة تحتل المركز الأول، في الطروف الرفعان وو الهجمة البسرائيل المحمة وسي عن المساد اليمين واليسار الموجود فيه رئيس حكومة اسرائيل النيامين نتنيامي، تجاه اليمين واليسار الاسرائيليين نتيجة التطورات على المسار الفلسطيني — الاسرائيلي وبسبب نتائج الزيارة التي يقوم بما الرئيس الاميركي بيل كلينتون الى اليب وغزة، والتي قد قدم لأقربانك ما هم فعلاً بحاجة إليه منتجات أومرون العالمية تؤمن لك أحدث التكنولوجيا الصحية تسَبّب سقّوط نتنياهو، والذي قد يُحاولَ الذروحُ من كل ذلكَ بتوسّيع اعتداعهم على لبنان، وهو لمر تتخوف منه المصادر اللبنائية وبعض المراجع الغربية. للمعالجة الشخصية و المراقبة اليومية. عتوفر في الصيدليات



القاهرة ٥ أيام ابنياذ من ٢٨٥ \$ القاهرة والمناور المناور المنا أس السنة القاهرة / شرم الشيخ كانيام 000 \$ الشاهرة / الأقصر وأسوان ٨ أيام تندة وبير ٧٦٥ \$ المُصَاهِرةً / الشردقة × أيام طلق او مبير ٥٢٠ \$ | تركيباً / اسطنيول ٥ أيام فتادق و و و ٢١٥ \$ بالاشتراك مع سأمي موسى ٢/٣٧٨٦٢

الحدرا - جيفينور : ٢٢٨٣٢ - ١٩٤٥٤٧ - ٢٤٨٧٦ - ٢٩٤٧٤٦ (١٠)

# **Win 20**

**ERICSSON** GH688 mobile phone

by answering the

# LIBANNET

# **ERICSSON** Questions with true or false

1: The ERICSSON logo has two bars on the right?

2: ERICSSON Country of origin is Sweden?



Drop your answers, your name & phone number IN OUR GIANT PHONES AT SPINNEYS-Antelias

before the 28 Dec. and 13 Jan. draws and at VERDUN 730

before the 29 Dec. & 14 Jan. draws A cocktail reception will be held at each draw at 8 p.m.

**GOOD LUCK** 











# تكريم ١٣٦ متخرجاً في الجامعة الأميركية

# الحريري أراد اللقاء فرصة للتواصل وتبادل الرأي وتحدث عن ثقافة سياسية ديموقراطية تقوم على الحوار

في عيدها الماسي، ذكرى مرور ٧٥ سنة على تأسيسها، كرمّت جمعية متخرجي الجامعة الاميركية في بيروت ١٣٦ من قدامى المتفرجين في حقلٌ رعاه الرئيس رفيق المريري الذي منمته الجمعية وسام دانيال بلس المذهب وهو ارفع وسام لديها. وأليم الدفل عصر أُولَ مَن امْسَ السبِّت في قاعة قمر الاونيسكو. والعفل الذي جمع لربعة او خمسة أجيال من المتخرجين شكّل اول مناسبة اجتماعية جمعت الخريري واصدقاءه بعد تركه منصب رئاسة

الحكومة. وهو استقبل بتصفيق حاد لدى دخوله وكذلك اثناء القائه واراد الدريري ان يجعل من المائه عدداً كبيراً من المتخرجين "قرمة للتواصل وتبادل الرأي حول هموم الحاضر والمستقبل التي تشغل كلاّ

واذا كانت السياسة شُغلته طوال سنوات في رئاسة الحكومة، فهي غابتٌ عن كلمته، عكس ما توقع كثيرون، أنه سيغتنمها مناسبة لاطلاقٍ عدد من المواقف. وتطرق الى "عدد من القضايا التي تشغلنا جميعاً على مشارف القرن المادي والعشرين". وتكلّم على مسألة التقدم، التحدي الذي يواجه الامة العربية وعلى قضية بناء الدولة والعلاقة بالعالم مع تحول الكون الى قرية صغيرة.

النشيد الوطني ونشيد الجامعة

افتتاحاً وقدم اعضه اللجنة المشرفة

على الاحتّفالُ الميداليات الى ٢٣٦

متخرجاً منذ عام ۱۹۲۲ حتى

١٩٤٨ ، اضافة الى متخرجي عام

المرعبي وتحدث رئيس العلاقات وشؤون

المتخرجين وعضو مجاس انأرة

الجمعيةُ فَوَازَ المرعبي عن تحديات

مرحلة النهوض "التي تُوازي تعديات مــرحلة الصــمــود" وقـــال ان دور

المجتمع في دعم جامعته لا يُقَفَّ عند حدود تأمين البقياء بل يفرض

المساهمة في عملية البناء وهو دور

تفرضه المصلّحة العامة قبل العاطفة.

فتعزيز الجمعية والجامعة ولمكاتاتهما

بعزز قدرتهما على المساهمة في

بُنهُ الانسان في لينان، بل الانسانّ

بالامس من الانسان البسيط في

لبنان ودنيا العرب أنسانا فأعلا بلّ

قَائِداً في مَدْتَلَفَ الْمِجَالَاتِ، مَطَالَبِتَان اليوم بالمُساممة في عملية اعلاة يناء

لبنان، وبناء الانسان في لبنان

وأكد وكيل الشؤون الاكاديمية

في الجامعة الدكتور بيتر هيث الذي

مثل رئيس الجامعة الروابط العميقة

التي تشده دائما الى هذا الصرح

العلّمي العسريق من خالال حقلّ

اختصاصه الاكاديمي في الانب العربي

والدراسات الشرق الاوسطية، عارضًا

لتقرير مقتضب استخلصه من خلال

عمله كمدرس في الجامعة يتمحور

حول حاجات تقنية تساعد الاساتذة

العاملين على تطوير ابحاثهم العلمية

خلال تمسين وتطوير المفتبرات

التابعة لكليات الجامعة وميادين عمل

الابحاث. كما اشار الى حاجة ملحة

سور بالعب المادي من

لاحظت تناقضاً في تصريحات وزراء

كتلة الحريري أرجأت موقفها

في انتظار البيان الوزاري

كَتَلَةُ "الْقَرَارِ الْوَمَانِيُّ" مِجْمَعَةً السِبَتَ في قريطم برثاسة الرئيس العريري.

ارجأتِ كتلة "القرار الوطني" النيابية

آلتي يترأسها رئيس الحكومة السابق

رفيق الحريري أتنفآذ قرارها للنمائي

مُنْ مُوضوعٌ ٱلثَّقَة بالدكومَّةُ لَلَي ما يعدُّ

لأطلاع على البيان الوزاري. وكانت الكتلة قد عقبت اجتماعها

الدوري مساء السبت برئاسة ألدريري

وفي معلومات وزعت عن الاجتماع ان الكتلة تداولت الوضع الرامن والموقف من الحكومة الجديدة "ورأت

في وجود عند من الوزراء المشهود

لمَّم على المستوى الشَّخصي بالكفاية

العلمية والمناقبية الاخلاقية مؤشرا

في دَارْتَهُ في قريطم.

والجامعة والجمعية اللتان صنعتا

العربي كل مكانّ.

والعالم العربي".

وتكلم على وضع الجامعة المالي

فقال انها تمر بفترة انتقاليةً،

تمهيدا لاستعادة صفتها كجامعة

دولية. وقال ان مستقبل الجامعة لا

يعتمد على التعليم فحسب بل ايضا

على الابحاث الأكاديمية، مما

سيتطلب مزيدا من الموارد المادية

کذلك اکد هیث ان منشآت

السكن الطالبي هي ايضًا في طور

التحسين. وأن الجهود تبذل لزيادة

حجم المنح الدراسيــة ولتــوفــيــر

الانتسرنت للطلاب والاسساتذة

والموظفين. وخـــتم بالطلب من

المتخرجين ان يجمدوا كي يحل

العب المئة لجمعية المتخرجين

والجّامعة قد اصبحت الاولى تعلّيميّاً

رئيس جمعية المتخرجين محمد

المشنوق اشاد بالجمعية و"بأعتق

المتخرجين واحدثهم عضوية"، وانهم

يستطيعون ان "يقدموا سجلا

بعطائهم من أجل التحرر والاستقلال

وان يشيروا بالبنان الى النهضة

والعمران وبنية المؤسسات وحصيلة

من ابرز قيأداتما<sup>ء</sup>.

التنمية آلتي اتخرطوا فيها وكاتوا

وتوقف لمام "ظاهرة شــمـنتهـا

الجامعة بينما لبنان تحت وطأة الحرب

السبعينات هي ظاهرة الدعم المادي

الكبير للجامعة والدعم التربوي في

منح دراسية شملت الألاف منَّ

شبابناً وشأبلتنا في لبنان، وأعطت

العنديد منهم فرصة التنضرج في

الجامعة الاميىركية والانخراط في

مسيرة السلام والنموض بالوطن

هذه الظاهرة هي رفيق الصريري

الذي آمن بالعلم منارة لانسان الغدء

وآمن بقدرة الشيباب على صناعة

المستقبل، فكان له هذا الفضل في

اعطاء اينائنا فرصة تاريخية لنهل

العلم الجامعي وتوظيفه في خدمة

(دالاتي ونمرا)

ايجليبا. الا ان الكتلة قررت في ضوء

التناقض الذي لتسمت به تصريحات

بعض الوزرك، تأخير تحديد موقفها

من الُّحكوْمَة ومن سَياستَها الَّى ما

بعد الإطلاع على البيان الوزاري

وندبت الكتلة بالاعستسداءات

التسرائيليــة المتــواصلة على لبنان

ودعت للدول الشقيقة والصديقة أالى

بُنَل جـهـوْنَها لحـّمل أسـرائيل على

الانسحاب من جميع الاراضي لللبنانية

ومساء السبت توجه الدريري الى

السعودية في زيارة خامة.

المحتلة" ـ

التي قطّعت أوصاله منذ منتصف

وابحاثا، في الشرق الاوسط.

لاعداد التجميزات اللازمة.

وتحدث الحريري في التربية والأنسان، وفي السياسة التربوية في خطاب اعاد الى الادمان اعتلاءه منبر الجامعة الاميركية تحديداً قبيل تسلمه رئاسة الحكومة عام ١٩٩٢. واذ اشاد بالجامعة الاميركية ومؤسسها دانيال بلس الذي "أتى من موطنه البعيد فأقام مع زملائه لمدينتنا ووطننا وعالمنا العربى مؤسسة علَّمية راقيةٌ" لم تطِنَّه الأشارة للى جامعة القديس يوسف الَّتي خُرجت مع الأميركية "ألافاً مؤلفة من حملة المعرفة العاملين من اجل التقدم".

واذ نَكُر بدور جمعية المتخرجين قال انها ساهمت في التأسيس الثقافة سياسية ديموقراطية ذات لبعاد وطنية وقومية تقوم على الحوار المادئ والنقاش الواعي والواعد". وَاعْتَبر ان "المعانيّ والابعّادُ لمبادرة بلس التاريخيـة تدفعني الى الاحساس بالأعزاز والأعتزاز لحملى وسامه اليوم رمزآ لاستمرار انجازه

باستمرار الجامعة". وعضر الوزيران معمد يوسف بيضون وكرم كرم والنواب اقوب دهرجيان وتمام سلام واتطوان حداد وعدتان عرقبي وجميل شماس وبهية الحريري ومروان حماده وميشآل فرعون وبشارة مرمج وبمآء النين عيتاني، والوزيران السابقان بميج طُبلرةٌ وَفَؤَادُ السنيورةُ، الى

اعضاء الجمعية وفاعليات اكاديمية واعلامية واجتماعية.

الانسان والمجتمع".

القريري

وبعسما قلده ألمشنوق وس

دانيــال بلس (مـؤسس العِـامـعــة)

المنهب وهو ارفع وسيام تمنحه

الجمعية، التي العريري الكلمة الآتية؛

وتقديركم لي، بدع وتي لرعلية احتفال العيد الماسي لجمعية

متخرجي الجآمعة الاميركية فى

بيروت، واهدائي وسام دانيال بلس

مُؤْسُس الْجامِعةَ، ورئيسها على مدى

ستة وثلاثين عاما من عمرها المديد

"اشكر لكم بأدرتكم الودودة،



المكرمون على المنصة.

في طلِّيعة تلك القضادا مسألة التقدم التي لحسب انما اكجر التحديات التي تواجمها امتنا وسطُ المتـغـيـرات الزاخـرة في مـشـرقنا

لقد مرت علينا في بيروت ثلاثة عــقـــود مـــا بين الاربعــينات والسبعينات، كانت خلالها جمعية متخرجي الجامعة الاميركية، والنادى الثعقافي العربي المؤسستين الثقافيتين الرئيسيتين في المديثة - وقد ساهمت جمعيتكم في التأسيس لثقافة سياسية ديموقراطية ذات ابعاد وطنية وقومية؛ تقوم على الحوار المأدئ والنقاش الواعي والواعد

القد كنتم بذلك تتابعون خارج اسوار جامعتكم العريقة المهمة الرئيسية للجامعة المتمثلة في المشاركة الفاعلة في عمليات التقدم الاجتَماعي، والتعاون مع هيئاتُ المجتمع المني الاخرى في العمل لحاضر الوطن ومستقبله

ولقد نظرتم دائما الى المصبط العربي نظرة ألواثق بأمته، المسارع الى خُدمة قضاياها بالثيمان الدافع، والعلم النافع، والامل المستمر. لدها السادة،

إن حمل وسام داتيال بلس يتخذ أديُّ ابعادا رمزية للعالقات بين آلامم والحضارات. قد لا نشارك ذاك الشيخ الجليل كل افكاره ودوافعه لكنناً نعلم أنه أتى من مـــواطنه البعيد، فأقام مع زملائه لمدينتنا ووطننا وعلامنا العربى سؤسسة عُلِّمية راقية خرجت الَّي جانب جامعة القديس يوسف، للمحينة وللوطن وللعبرب آلافا مؤلفة من حملة المعرفة، عاملين من أجل التقدم. ثم ان عُمله الكبير هذا، عنى بالنسبة البنا امرا قد لا يكون من ضمن مقامده. لقد عنى بالنسبة الينا انفتاما على العالم، ومشاركة في حاضره وحضارته، وتواصلا عميقًا بين قيمنا الكبرى وقيمه ولا علاقة بين الناس على مر الازمان اسمى من علاقات المعرفة والتفاعل من خلالها لخذا وعطاء، واقناعا واقتناعا. لقد کان اتھاء باتيال بلس لجلمعتكم عملا من اعمال للحب والالتزام الأنساني. ولدلك كانت له ثمار ياتعة، وتتآثج بلهرة ساهمت فَى تُغْيِيرِنَا. لَكَنْهَا وَهِي تَحْدِثُ نَلْكُ، كآثت تغير اميركا نقسها بملايين اللبنائيين والعسرب الاضرين الذين يشاركون في سائر مناحي حياتها اليسوم. وسييظل لبلس والرواد الأُخْرِيْنِ فَهُلْ شَقَ الطَّرِيْقَ، وَفَتَحَ الافق، واستشراف الابعاد الانسانية

الكب يسرة للوشسائج بين الامم هذه المعلني والابعاد لمبادرة بلس التاريخية، تنفعني إلى الأحساس بالاعتزاز والاعتنزاز لمملي وسامه اليوم، رمزاً لاستسمرار انبازه باستمرار الجامعة، واستمرار مجتمع المتخرجين المتجدد والمتنامي عاماً

أيها السادة، وجدت انه من العناسب املم هذه النخبة من الأساتنة والمثقفين والمعنيين بالشأن العلم أن أعرض لعدد من القيضايا التي تشغلنا

Watches . Leather accessories

لقد مضى علينا زمن في الوطن العربي، اتجمنا فيه الى الامتما، بالغايات والامداف دون الوسائل والْآئيات، وكانت النتيجة عدم تعقق الكثير من تلك الامداف، وعيم حصول التراكم الني ينتجه التواصل بين المجتمع ونخبه، واستتباب

ان المواجمة الحقيقية لمعضلة بناء الدولة على مشارف القرن المادي والعشرين، تقتضينا انماء مستمرا أبيئات الدوار والتقاش والعمل السياسي دع الناس؛ من لجل دولة الجمهور آلتي يصنع المجتمع تخبتها، ويبئى مؤسسلتما بدرية ومسؤولية.

جميعاً على مشارف القرن الحادي

العربي وفي العالم. قبال اسبوع افتتح اساتذة الجامعة اللبنائية في هذه القاعة مؤتمراً حول النموض وعلاقته بالدخول الغرنسي الى مصر وبلاد الشام قبل سائتي عام. وقد ذكرنى نلك بالاستراتيجيات العلمية التي جرى اتباعما في الوطن العربي طوآل نحو قرنين من اجل التقدم. قامت تنك الاستراتيجيات على استيراد التكنولوجياء وارسال البعثات الى الفربين الاوروبي والاميركي للتدريب، والعودة لادارةً التُكنولُوجَيات المستوردةِ. ولست اتكر أتنا حققنا بذلك قدرا معقولا من التطور على كل المستويات. بيد ان تكاليف ما تحقق كانت باهظة على كل المستويات ليضاً. كما ان الطَّابع الاستهلاكي للتقنية ما يزال هو العالب، وما ترَّال مشاركتنا في

أتتاج التقنية دون المستوى ان المسئلة التي تبعث على التفكير والمراجعة، ان اخواتنا وابناعنا الذين استقروا في البلدان أتغربية بعدما تعلموا فيهاء يبدون لكثر مساهمة في الدياة العلمية والاقتصادية والسياسية لتلك البلدان من زمالائهم الذين عادوا

ليستقروا ويعملوا في بلدائهم الأصلية. ويعني ذلك - بقدر ما افهم هذه الظَّاهرة – أن بيسَّاتِنا العربية لقل استعدادا لتقبل المواهب الجديدة، ومساعدتها ورعسايتسمسا من اجل ان تنتج وُتَشَـارَك بفَـاعليـة في عـمليـاتُ التطوير والتـــقـــدم العلمي والاجتماعي. فـلا بد من مراجعةً والمبار المار المار المار المباراة الم ويلدائنا على طرية المستقبل: مراجعة سيأسات استبراد التكنولوجياء ومراجعة طرائق

تعاملنا مع شباننا العلماء، وادارتنا لمؤسحسات البحث العلمي التطويري. وقبل ذلك وبعده: اعادةً قراءة تجربتنا الطويلة نسبياً مع الجامعة ودورها ووظائفها وعلاقاتها بالطلبة والاساتنة والمجتمع الاوسع. ولقد قَمنا في لبنان في السنوات الماضية بعملين مهمين في مجّال التعليم والتربية وتطويرهما. الاول: البدء بتنفيذ خطة النموض التربوي في التعليم العلم، من اجل عصرنته، وتمنيث برامجه، وتعنيد مجالاته وُفتحما بعضما على بعض. والثاني: ألبدء بالنموض بالجامعة اللبنانية من خلال استحداث معاهد وكليات جديدة، واقامة المدنية الجامعية المستقبلية التطلع والطموح. لكن المخي في هذه العــمُّليـــة ٌيتطلب تقاشأ وطنياً بل قومياً، لا غنى عنه

ان لردنا الوصول لاعادة تقويم مضامين قنضايا البحث العلميء وتكافوا الفرص، وديموقراطية اماً القضية الثانية التي ارى انما تتصل بالقضية الاولى اتصالا وثيقاً فـمي قـضـيـّة بناءُ الدولة. ولُسّت أزعم هنا أن التسقسم العلمي والاجتماعي لا يحدث الا ضمن اطأر سياسي مُحدث بل ما اقصده انَّ التنقيم لا يحدث الا ضمن رؤيةً سيأسية، تصنعها الديموة راطية ونقباشيتهما وحبواراتهما الصرة والمســؤولة. ان العـمل الســـاسي الديموقــــراطي هو ارقى مناح النشاط الانساني، لان معناه التوصل الى ادارة شؤونَّ المجتمع على الَّنحوَّ الذى يرغب فيه الناس ويتولون

باتفسهم من خلال المؤسَّسَاتُ ألىستورية والبلتما القيام به. ولان العمل السياسي شأن يهم كلّ الناس؛ فـان الوسائل فيـه مهمة مثل لهمية الغاية ذاتمًا.

القطيعة بين المجتمع وسلطاته

نحن اليوم على مسأفة خمسين علما من الاعلان العالمي لحقوق الانسان، فلنتخكر ان الصريات الاساسية للمواطن هي الضمان الحقيقيّ للدولة والنظام، وان تلك المسريات بالذات هي التي تبني الدولة والنظام، ولا شكَّ أن أَلمجتمع بأكثريته الساحقة يعمي ويصون

ويضمن تلك المؤسسات التي بناُها بخياراته الدرة، ونضالاته المستّمرة. أما القضية الثالثة التي تشغل ولا شك كل المعنبين بالتساهب والمستقبل في لبنان وسائر انحاء الوطن العربي، فمي قضية العلاقة بالعالم. فقد مضت علينا عقود كلتت فيما علاقاتنا بالعالم تراوح بين الاستكانة المطلقة أو التمرد الْمُطلق. وتتجه في السنوات الاخيرة الى شيء من المدوء، وأعادة النَّظُّر في تَجَارُب الْمراحل السابقة. بيد اتنا لا نَزالُ نُعَاتَى اشد المعاناة من مشكلات الماضي، ومن الحيرة في كيفية التصرف وسط ظروف الغلبة

لا نزال نتحدث كثيرا عن الغزو الثقافي، وعن ضرورة التجدد من الداخل. والواقع ان الموية المتجددة مي المويّة المنّفتـّحة، الّتي تشارك في حضارة العالم وقيمه فاعلة

ومنفعلة، مغيرة ومتغيرة. اننا امة تاريخية لما رؤيتماءولما تقافتها، ولما مصالحماً في هذا العالم ومعت ولا خوف علينًا من الغــزو آلا اذا قــبــعنا في ديارنا وخضعنا للمواجس والمذاوف ان هذا لا يعني أنه ليست لأمنتا مطالب ومشكلات مع النظام العالمي ومؤسساته فاحتبلال فلسطين،

سوريا ولبنان، مشكلات تتجاوز الاطار الاقليمي الى الفحم الدولي والعالين. على أن الاكتفاء بالغضر عَلَى العَالِمِ لعدم وقوفه الكامل معنا هـــد الغــزو والعــدوان، لن يحل المشكلة. فبقدر ما نستطيع المشاركة والتأثير في قيم العالم ومؤسساته، بالمقدرة والعمل الجاد، نتـمكن من الوصـول الى الدل الذي بلائم مصالنا، من ضمن اعراف

العالم، وليس من خارجه. ان الكون يتسمسول الى قسرية صفيرة مترابطة الإجزاء، والمتطلعون الى أَفَاقَ المستقبل مع بني البشر هم النين يتقدمون، ويبنون الدول، ويشاركون بكفايتهم ورؤيتهم في عالم العصر وعصر العالم. السادة أعضاء جمعية متذرجي

الجامعة الاميركية في بيروت، ايما الاخوة، اربتما فرصة التوامل وتبادل الرأي حول مموم الحاضر والمستقبل التَّى تَشَفُّل كُلَّة مِنَا. وأنا مدين باتأحتها لجمعية متذرجي الجامعة

الاميركبة في بيروت. فتحيث اجمعية المتضرجين، ولرئيسها الصديق محمد المشتوق. وتديبة لبيروت التي احتضنت الجأمعة والجمعية، وتحتضن مموم الوطن والأمة وامالهما.

والسلام عليكم". وتخلل الاحتفال عزف لمقطوعات موسيقية شرقية وغربية وعرض لفيلم وثائقي قنصيتر عن تطور الجامعة الاميركية منذ تأسيسها علا ١٨٦٦ مسرورا بمخستلف المراحل وبخاصة خلالٌ سنوات الحرب لتَّبقَى الجامعة احد ابرز معالم الثقافة والتربية في لبنان والمنطقة.

# والعدوان الاسرائيلي المستمر على "حزب الله": نقرّر ثقتنا في الحكومة في ضوء برنامجها وظروف تشكيلها

الله" النَّسيخ نعيم قاسم "ندن لا نطمح ولا تلمَّث ورا أي مركز، وهذا اقتناع ثابت لدى حزب الله، ولا نقبل بأي مركز الا من أجل خدمة المدف آأذى نصب اليه والسلطة لبست مدقنا بل تريدها من لجل خــدمــة الناس لما أذا كاتت من اجل التأمر على ألَّشعب فنحن نرفضَها وليستَ

عندنا من أجل البيع والشراء". واضاف، وكان يتحدث في احتفال اقامه الدزب في نكرى شمدا برج البراجنة: "أَنْنَا مَّع السَلْطَة التي تَتَلَاءُم مع اهدافنا، فنكون معها في المكان والموقع والتسوقسيت المناسب والنجلحَاتُ التي حُققماً حزب الله في لَبْنَانَ هِي نَتَيِّجَةَ الْأَثَاءُ الْجَيِّدِ، فَكَنَّا النورِ الذي ينظر اليه باحترام وتقدير وهُذًا ما ٱفتقدته المجموعات الاخرى. وندن اليوم امام استحقاق التشكيلة الْحكوميةُ فَي البلد، نتعاملٌ معه برؤية وتفكير عميقين. لقد رفضنا تسمية رفيق السريري لرئاسة الحكوم وسمينا الرئيس سليم الدص، وكان لَّهِنْهُ التَّسْمِيَّةُ مَبِرِراتُهَا لَقَدَ أَرِينَا أَنَّ نرسل رسالة ليجآبية للعهد ألجديد بأن ليدينا ممدودة التعاون البناء معه، شُرطَ أَن يترافق مع برنامج واضح يلبي حاجات الشعب على كل الصعد، فُمُواقِفَنَا ليست معلبة أو جلَّمزة، اتما تنسجم مع المتغيرات ونمارس حقنا في الاعتراض والمواجمة أذا لزم الامر، ومناك فارق كبير بين تسمية الرئيس أنحص واعطاء المكومية الشقية التي سندرس برنامجما المقترح وظروف التشكيلة الحكومية والاسماء والأمال المعلقة عليها وعلى اساس خلك نعطي

موقفنا وكل موقف يخضع امعطيات ولم تحسم خيارنا بعد بالنسبة الى عطاء الثقة الأميركيّ للوزراء في الحكومة وقَالُ "اتنا ننظر لميذه المركة على انما واجمة اقتصابية بخلفية سياسية من

بتفاعيلما، لأن الادارة الاميركية فممت أن الابتعاد والعودة بالواسطة سوف تُخسرها مواقع التفوذ، لمذا لسنا مرتلدين الى هذه الدركة الاميركية التي ليست لمصلحة لبنان وعلينا أن نكون حذرين منما". 🖣 لاحظ آلنلاب عمار الموسوي ندوة صحافية في بعلبك: "أن العد

الأسرائيلي يعيش حال ارباك كبير نتيجة العمليات النوعية والنساار الكبيرة، وهذا سا عبر عنه رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتنيامو باأ يريد الانسحاب ولا يعرف كيف، وهنا الكلام تعبير عن مأزق الانسحاب غير المشـــروطُ الذِّي بِمِثْلُ المـــزيمة، والانسماب المشروط يؤكد عدم قبول أحد او استعداده لانسحاب مشروط، فيماً يعني بقاء الوضع على ما م مزيدا من الخسائر في صفوف العدو، وبالتالي فهو يفتش عن خيارات وبدلال في اطار الاستمرار في الامتلال والتصعيد الواسع". وردا على ســؤال عن مــوطـــوع التخصيص قال: "هذا موضوع حساس لان التخميص ينعكس على الشأن الاجتماعي، وكأن لنا موقف من خلالٌ

العجلس النيسابي في هذا الشسان وضعوصا في القطاعات العسمان مباشرة بمصألح الشعب المياتية واليومية، وندن لا نقبل إن تتخار للدولة تحت شعار التخصيص عن مسؤولياتها حيال المواطنين". 🤏 جال النائب عبدالله قصير على شخصيات ميداوية وشملت جولته مفتي صيدا والبنوب الشيخ محمد سليم جلال الدين ورئيس بلدية صيدا هلال قبرملي ورئيس غرفة التجارة

والصَّناعةُ والزَّراعَةُ في ميّحا والبَنوبَ محمد الزعتري والشيخ مامر حمود ومصطفى كالو." ُ والتقَّى في مكتبه في صور الميئة الادارية المنتخبة لـ"تجمع صناعيي جبل عامل الرئاسة عبد الرؤوف عز الدين، ووفودا من تولين، ومضاتير بلالت



# كلّما إزدادت الظروف شدة،

"...(للبنك العربي) سجل حافل قوامه مدروب عاماً من النجاح في تخطي الحروب والمتأميم والمحن الإقتصادية."

(Moody's) - نوفمبر ۱۹۹۸

# إزداد نطكاق عكم لنكاء

في تقييمها لأعمال البنك العربي، أشادت الوكالة العالمية لتصنيف المؤسسات المالية (Moody's) بإنجازات البنك العربي وسياسته المالية السليمة ومدى إتساع نطاق اعماله والتزامه الدائم بخدمة زبائنه.

بالرغم من الأحداث السياسية والإقتصادية التي شاهدها البنك العربي خلال ٦٨ عاماً، فقد كون أكبر شبكة لفروع ومؤسسات شقيقة عددها ٣٧٠ تقوم على خدمة العملاء حول العالم. وقد جاء تقييم (Moody's) مباشرة بعد أن منحت وكالة (Thompson BankWatch) البنك العربي درجات عليا في التصنيف بين البنوك العربية. فالبنك ينظر للمستقبل بثقة إذ ثبت أنه من بين الأقوى في عالم الأسواق المصرفية.



أكبر شبكة مصرفية عربية

شريك في نطلعاتكم

ses rece

انقلاباً، وتتصرف على هذا الاساس. – ان تری الوقت جلیفما، فتسقط

- ان تقدم على قرارات اقتصادية

ثم تناول التحديات، فاعتبر اتما 'مدموعة من الصيغ بانت متجذرة في

ُ – صُغُة المحنة – الدولة، يحيث

يتم التركيز على المدينة دون الريف

ينبغى ان تواجه من خلال تسريع

اتجاه مرآقبة الدولة المدارس الخاصة

· مُعِفَةُ الطَّائِفَةِ – المِنطَقَّةِ، الَّتِي

– صيغة الطائفة – المدرسة في

- صَيغة لبنان - الفندق او لبنان

صيغة قوة لبنان في ضعفه "لاتي

وتوقف المصري اخيراً لملم ضرورة

قيام المعلس الأقتصادي والأجتماعي، وخفض سن الاقتراع الى الثامنة

مؤتمر صحافي

لـ"ثورة الجياع"

الجياع" الى مؤتمر صحافي، العاشرة

والنَّصَفَ قَبَلَ ظُهِرَ اليومِ فِي بريتالٌ، في أول اطلالة علنية منذ زهاء علم.

C) SULL

**表**,"是我们"

g 🕊 🔭

– المصرّف، وهي شكّلت خطراً على الاقتصاد اللبناني من خلال اهمال

برمنت الاحداث تمافتها

ثم كان حوار.

في البيروقراطية.

الولقع اللبنائي، ومنما:

في ندوة "رابطة العمل الاجتماعي"

ناصيف والمصري عرضا التحديات

امام العهد الجديد

المتندون من اليمين: المصري، الريّس وناصيف.

عقدت نُدوة سيأسية بعنوان فلعمد

الجديد، لَمَالَ وتُوقعاتُ ، تُحَدَّث فيها

الزميل جورج ناصيف والاستاذ الجامع

الدكتور شفيق المصرى، وادارها فؤاد

الريس مسؤول اللجنة التُقافية في

للرابطة، في حضور حـشــد مرَّ

بعد تُقديم للريِّس، تددث ناميف

– تددي الديموقراطية وكيفية

اقامة توازن بين الدولة والمجتمع، فلا

تَطْفَى لِلَّدُولَةَ الْآستبداديَّةَ، ولا يَقُوم

- تطبيق البرنامج الاقتّصادى -

الاجتـماعي بالتـعـآون مع القّوى

الاجتماعية الدية ممثلة في نقاباتما

وهيئاتها، فلا يسقط في ما سقطت

فَيهُ الشهابية، والناصريَّة من قبلها،

من تطبيق برنامج الاصلاح الاجتماعي

من دون مُشَارِكة الأصلاحيين

اقامة المؤسسات الداملة مشروع

- مُولجمَّة الطائفيةُ السِّياسية

-- حماية الدريات على ايواعها،

– "ان تعتبر الحكومة ما حصل

وهي التي تساوي وجود لينان". ثم تحيث المكت ور المصري،

فتوقف امام ثلاثة هواجس:

وغير السياسية في أتجاه الميلولة

التغيير، حتى لا يسقط العهد

ومشروعه في الشَّخصَّة والفرسية.

دون تفاقمماً.

– تَطوير التمثيل للسياء

قانون جنيد للانتخابات النيابية.

المجتمع بالفّاء الدولة.

فاعتبر "ان ألعمد يقف امام ستة

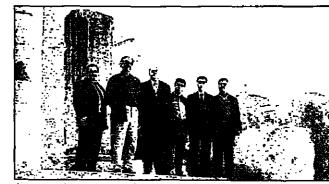
بدعوة من "رابطة العمل الوطني"،

ارتان حوببتان،

با دست فدي و

# مسؤول العلاقات الخارجية في الحزب الاشتراكي الفرنسي:

# نحن هنا منذ زمن وسنبقى... بلا هبات



لوفد الاشتراكي القرنسي والمحلمي ياغي على أحراج بعلبك أحس. الامور، فضلاً عن مقابلة شخصيات تمثل

الاشتراكي الفرنسي والسفير ألسأبق بيار غيدوني اعتبر ان قدوم الفريق

شؤون دول المتوسط، وجوزف طعمة الحزب قضية اقفال سجن الخيام، من

– لبيناً دعوة الصَّرْب التَّقَدُّمي الاشتراكي اللبنائي وهو زميل لنا فيّ المنظمة الدشتراكية الدولية، وكانت فرصة لنقوم باتصالات مع جمات عدة، فزرنا دير القمر ورئيس بلديتما دوري شمعون وزرنا كنلك بلدية بعلبك، أذّ ان وفداً اشتراكياً تابع انتخاباتما في زيَّارةً سابقة، فأردنا أن نتفقد مسأرً

التنوع اللبناتي. نحن هنا لتأكيد حضورنا واهتمامنا ولنقول ان الحزب الاشتراكي الفرنسي مهتم ومتنبه لما يعيشه 🗭 كيف تقوّم مستوى التعاون مع

للحزب الّاشتراكُيٰ اللبناني ومو يُتَمتعُ ببنية مختلفة تماماً عن الحزب الفرنسي؟ – الاشتراكية النولية تضم ١٥٠ منظمة متنوعة جداً ومختلفة في تركبيتما وطبيعتما الدزب الاشتراكي اللبناني أدى دوراً تاريخياً في جمعً اليسار اللبنائي في مراحل مُعينة ويستطيع ان يستعيد هذا الدور. ثمة نُقَاط تَلَاقَي كَثيرة تجمعنا كالدفّاع عن السلام، على سبيل المثال، ونعمل حالياً على تفعيل التبادل عبر تِأميل الشبان وتبادل المعلومات وتوأمة البلديات

والمدن وغيرهاء الاشتراكي الفرنسي، الى التَّفير الذِّي يعيشه لبنان حالياً؟

– اعتقد ان الصداقة بين لبنان وفرنسا هي على درجة كبيرة من العمق، وقد سأهمت علاقاتنا مه المؤسَّسات اللبنانية في بناء نسيح وثيق، بحيث ان تغيّر الرؤسـاء والمسؤولين لا يغير شيئا في هذه الْحقيقة لَا أَستطيع أن أبدي اليوم رأيا رئيساه يعتصمان في "دار بيروت" منذ الجمعة

🗣 كيف تنظرون اليوم الى مسيرة

السلام في المنطقة ۗ أُ - ثُمَةً جانب اساسى، بالنسبة اليتا،

الاسرائيلي؟

 سأقول لك مسألة بسيطة: قبل ٢٠ علما قلنًا إن السلام يفترض اعتراف العرب بوجود أسرائيل وحقما في ذلك فيَّ مُخَّابُلُ اعتَّراَفُّ اُسُرائِيلٌّ بحق الفلسطينيين في دولة. استاء منا العرب إنداك، لكن الفلسطينيين اعترفوا بهذا الحق في المرحلة الرَّاهِنَّةُ، وعليْناً إذا ان نسمع مُوتناً في الجُهة الأخرى. استطيع ان أقول اتنا اليوم أكثر تنبها لما يجري في المنطقة، لجمة التطور السياسي للتنظمة، ومن واجبنا ان نذكر ان الديموقراطية ليست فقط قيمة جيدة في حد ذاتما ولكنما أيضا سر النباح الأقتصادي والسياسي. ان انهيار الاتطدّ السوفياتي والصعوبات التي تواجمها بعض الدول الاسيوية، مردما الى قصور في مستوى الديموقراطية، وتلك دروس مقَّيدة على الدوام. 🕭 ومأذا عن الانظمة السياسية في

العللم ألعربي؟

مَحْتَلَفُ تَمْلُمًا. نشمد حركة كثيفة للمسؤولين الاميركبين، ألا تخشون على موقّعكُمْ

 ان عودة رفاقنا الاميركيين ظامرة موسمیة، تتمنی ان تسامم مساهمة فعلية في ارساء التعايش بين اللبنانيين وانَّ تستُّمرُ لفترة اطُّولَ. لَا نَشعُر بأَيُّ قَلْقَ حَيَالُ ذَلَكَ، فَنَحَنَ هِنَا مِنْذُ زُمِنْ طويل وسنظل هنا لفترة طويلة ايضا.

# منى الهراوي: لا لخصوصية ثقافية تنزع عن المرأة انسانيتها كتبت ندى الدراوس: مل تقــدمت لوهــاع المرأة في



غيدوني يتدنث الى "النمار". ﴿ج. ب.) في الفريق الجديد، فقد تسلم مهماته للُّتُو وهُو يَحتاجُ إلى الوقت لتُقْديم ما

🗣 آلی أي درجـــة يــؤثــر دَمــاب

الرئيس رفيق الحريري في ذلك؟ – نست متـاكدا في ذلك أعيـد وأكرر أن العلاقات بين البلدين قوية أَى نُرَجَةَ لَمَا لَا يَتَأْثَرُ بِتَغِيرٌ الْفَرِيْقَ 🗣 يؤخذ على الحزب الاشتراكي الفرنسي حضوره الخبولُ في علاقاته مع لبنان، كيف تفسر ذلك؟

– قد يعتب البعض ان حضورنا متحفظ وهادىء لكننا نفضل أن يكون كذلك علَّى انَّ يكون فظا. لُقَّد عرفُ المزب الاشتراكي ألفرنسي مرحلة صاخبة في حياته، فقد كنا في المعارضة ثم كانتُ الْحمِلة الانتخابيةُ السايية وتشكيل المكومة ثم كأن علينا أن نهتم بألملفات الاوروبية عندما سنحت ظروفنا، كان لبنان في قلامة بلدان المنطقة التي أهتممنا بزيارتها.

 ألا يشكل تبني المزب مسألة الدفاع عن حقوق الفلسطينيين تفيرا في حطابكم ورؤيتكم للمنطقة؟ – ثمة نقص في المعلومات في لبنان والعالم العربي حول مولقفنا، أ نقدر بعد على تطيل اسبابه منذ ٢٠ علما والحزب الاشتراكي الفرنسي بحارب من اجل دولة فلسطينية الى

حُلَّبُ للدوِّلَةُ الاسرِلْئياية وباريس مي اول عاصمة اوروبية أستقبلت بأس عرفات رئيس الوزراء جوسبان يذكر بدوره بالقيم الاساسية التي نرتكز عليها، غير أن حقوق الفلسَّطينين ليست عنصرًا جنيمًا في خطابنا، نشعرً اتنا مظلومون، للَّى حدَّ ما، فمنذ ٢٠ عاماً، نحَارِبٌ من لَجل هذه القَضية، وتلك مسألة غير سهلة، في حين ان دولا كبرى كاقت تقول باستحالة قيام

ومو الوضع في جنوب لينانُ، لقد وفت فرنسا بالتزاماتها عمليا على الارض، لكن يبدو أن الأمر غير كاف نَحْن تَطالبُ بِحَل نُشَامِل ونَهائَى، وفق قرارات مدريد واوسلو والاتقاقات الدُولْية الاخرى، ولطَّالما ذكَّرنا بما في المحافل الدولية، نرى اليوم انه منّ الضروري جدا العودة بعملية السلام آلى ما كَان مقررا لما في بداياتها، اذ اتنا ابتعننا كثيراعن المبادىء الاساسية والمتمثلة بالتعايش المنظم بين الشعبين والدولتين الاسرائيلية والفلسطينية في سلام بينهما ومع الجيران، على النول الكبرى ان تعي أخيرا خطورة الموقف وتسعى الى أعادة اطلاق الحوار على هذه الاسس.

وضرورة لقفاله لمأنا هذًا الخيار؟ – لَقد احتفلنا في فرنسا بالنكرى الخمسين للاعلان العالمي لتقوق الانسان، وأردنا إن لا يبقى مَبرد شعار نظرى بل أن يأذذٌ حيز التنفيذ، وسجنُ النبأم مثلا معبر عن انتهاك حقوق الانسَّان، لقد تَمَفَّلنا، الحزب الاشتراكي اسلساً، في عملية تدرير سُهى بشَّارةً، وأخذنا تعمدا تجاهما لاقفال معتقل الذيام، بسبب عدم شرعيته، وياعتباره

تربطه اساسا علاقة جيدة بألحكومة

اتباعة اسلوب للقوة والسلاح".

وختم: "ندن في اختصار مرجعنا القانون الذي لا نحيد عنه".

الرئيس لميل لمود، واذا كان من حق

للسيد حرب فليلجأ إلى القضاء بدل

# من جمعية متخرجي مؤسسة الحريري

تعلن الهيئة الادارية في جمعية متخرجي مؤسسة الحريري، وعملا بمضمون المواد £6 و10 و18 و17 من النظام الداخلي المعدل بتاريخ ٢٢/٢/١٩٩٨، عن انعقاد الجمعية العمومية العادية في جلستها الاولى في تمام الساعة العاشرة من قبل طَّهُر يوم الاحد الواقع في ١٤ شُباط ١٩٩٩، وثلك في مركزها الرئيسي الكائن في مبنى الليسيه عبد القادر – بيروت. وفي حال عدم اكتمال النصاب، تعقد الجلسة الثانية تملم الساعة العاشرة من قبل ظمر يوم الاحد الواقع في ٢١ شباط ١٩٩٩، في المكان نفسه، ويكون النصاب قانونياً بمن حضر. فيما يلي جدول اعمال الجمعية العمومية للعادية:

- ١. المصادقة على التقريرين الاداري والمالي للعام ٩٩٨ (.
  - المصادقة على مشروع الموازنة للعام ١٩٩٩. ٣. إجراء انتخابات اعضاء الهيئة الادارية ورئيسها.

تلفت الهيئة الادارية الزملاء الكرام، اعضاء الهيئة العامة، الى ضرورة تسديد بدلات الاشتراك عن الاعوام السابقة حتى العام ١٩٩٨ ضمنا والاستحصال على بطاقات التعريف، وذلك قبل نشر لائحة الميئة الناخبة في ١٤ كانون الثاني ١٩٩٩، لكي يتمكنوا من ممارسة حقهم في الانتخاب عملا بالمادة الرابعة والثلاثين من

كما تلفت الميئة الادارية الزملاء الكرام، الراغبين في تقديم ترشيحاتهم الى ضرورة التقيد بالمادة السادسة والثلَّاثين من النظام الداخلي، والتقدم من امانة السر بطلبات الترشيح قبل شهر واحد على الاقل من تاريخ الانتخابات على ان يقفل باب قبول طلبات الترشيح في تمام الساعة السابعة مساء يوم الخميس الواقع في ١٤ كلنون الثاني ١٩٩٩ -

بيروت في ٢/٩ أ/١٩٩٨

امين السر

# عودة الأميركيين ظاهرة موسمية



عودة رفاقنا الاميركيين موسمية، لكننا منا منذ فترة طويلة وسنظل هنا مسؤولَ العلاقات الخارجية في الدزب

بــر ميدوبي احدو معدوم العرقة الداكم الجديد أن يغير في قوة العلاقة التي تربط لبنان وفرنسا، مشيراً الى ضرورة اعطاء الوقت حقه قبل ابداء

مسؤولَ المُلف اللبناني، رأى أن المنطقة على أهبة تغيير كبير، مشيراً إلى تبني باب تطبيق مبادئ الاعلان العالمي

في الطبقة الاولى من المبنى أكد لـ

"النَّفهار" انه بأق في المكتب "بفية تأكيد حضور الحزب في مقره

الرئيسي في بيروت ولاثبت الممارسة

الديموقراطية التي تنتهجها الحركة

التصحيحية التي رفضت المجموعة

المعينة على رأس الحزب زورا الدعوة

ألى مؤتمر شرعيّ لاختَيِار قَيَادة تنبّع

واضاف "سأبقى في المركز الى

حينٌ صدور القرار النمائي عن النيابة

مين مسرر العامة التي أخذَت افادتي . وأكد ان

القيادة الشرعية للمزب "هي التي

انبثقت من المؤتمر الشرعي الذي عقد

لما حزب "الاتحاد" فلم يصدر عنه

اي بيان منذ وقوع الصادث وأفاد

مصدر مسؤول في قيادته انه لا يأذذ

من القاعدة وتعبر عن أرائها".

مشكلة "الاتحاد" تراوح مكانها

لا تزال مشكلة حزبي "الاتحاد" برئاسةً وفيق مراد و"الاتداد العربي الاشتراكي" برئاسة عمر حرب تراوح مكاتها منذ صباح اتفجارها الجمعة للفائت بسبب تنآزعهما على ملكية مبنى "دار بيروت" في المصيطبة للى مجموعة كبيرة من الخلافات القديمة. وتسعى قيادة كل طرف لمام القضّاء إلى آثباتُ انها الممثل الشرعي للحزب الذي ينتشر في عدد منّ البلدات اللبناتية وخصوصاً في البقاع

وأقليم الذروب وبيروت عز الدين من "الأتحاد" يُقيمون منذ ثلاثة ليأم في المبنى المتنازع عليه اتصارهم الطعام والشراب والسجائر ويتصلون مع الخارج عبر جهاز هاتف غُليوي. وتمنّع القُوى الامنية المولج اليما عراسة المبنى دخول اي شخص

وصدر عن حزب "الاتحاد" (جناح حرب ) في اليومين الاخيرين عدد من البيانات عن فرع الجنوب وقيادة فرع بيروت اعلنت تأيينها أالدركة التُصَحيحية التي يقودها حربُ ضد الممارسات الخاطئة (...)".

ونكر أحد البيانات "ان المكانة السياسية التي نالها (النائب) عبد ال الرحيم مراد بقضل التفاف ألاخوة الدزبيين حوله في الفترة التي سبقت الذلاف أستخدمها ضد المسائلة الدربية والمراقبة الجماعية واستعان بذلك بنفوذه الذي استمده من موقّعه في السلطة وولائه لبعض رموز العهد السابق. ونريد أن نؤكد أتنا لم نكن في يوم من الاينام خارجين على القانون او متجاوزين له".

وفي اتصال هاتفي مع حرب المقيم

بالبيانات الوهمية "التي تصدر من هنا ومن هناك وفرع بيروت امين سره النائب عبد الرهيم مراد ونتحدى حرب أن يكشف أسماً في قيادة العاصمة أعلنت انها التحقت به". 🗣 لقد تبنيتم قضية سجن النيام أضاف "من جمتنا نرفض الاساليب التي يقودها حرب وجماعته وهي لا تمت للي العمل الحزبي والسياسي يشيء. ويوجد لدينا تنازل رسمي من اعضاء الشركة العقارية المالكة للمبنى وهم النائب مراد وحرب واعمد قبيسي". واشار الى ان حادث الاعتداء علَى الْمُقَرِّ الرئيسي لُلْحزب (الجَمعة) مو خَـرق للقاتون ولا يصب في منمجية خطاب القسم الذى اطلقه

عاملًا قابلًا لَاتَارَةَ صراع نَراَملتيكيّ. ألا تختشون غضب اللوبي

- الْحَزِّب الاشتراكي الفرنسي لا

🗣 ولكن الا تشكل قضية سجن الذيام مُثالًا على التغير في خطابكم تجاه

 أثمة حقيقة لا مجال لتجاهلها. نعيش اليوم نماية حقبة تاريخية، اذ تواجه الأنظمة على اختلافها تعدي التغيير. اعتقد أن الوقت حان لتفكر التغيير ووجمته، اذ أنَّ الوصَّفَات القَسِمةُ لَمُ تُعد تجدي. نَدن اليـوم عشية تغير كبير والعالم العربي يواجه أيضاً تحديثت الحداثة والعوامة وعليه لن يُجد صيفًا جديدة للْتَقَدَم في عالم

في لَبُنانَ وعلى الفرنكُوفونيَّة اللَّبنانيةُ القَالِيَة على قلوبكم ا

حاورته فاطمة العيساوي النائبين بطرس حرب وسايد عُقل.

# مؤتثرٌ بيدِينغٌ الذي يُقام دَّاليا في بيت الامم المتحدة برعاية السيدة مَنَى المَرأُوي رئيسة اللَّجِنَة الوطَّنِية لشَـُونِ المَرأةِ اللَّبِنَائِيةَ تَعَرِضُ الوفود العربية النسائية المشاركة

لما مققته في اطار آلتوصيات المنبثقة من المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة الذي عقد في بيجينغ عدام 1990، والذي ركز على اثني عشر مجالا من مُجَالات الأهتما الماسمة من اجل الفعوض بالمرأة وتمكينما وحددت التدايبر الت يُنبغي اتباعها من اجل اتصاف المرأة وتطليق المساواة بينما وبين الرجل. أمأ ألمجموعة العربية ألتي شأركت في اعمال مراتعر بيجينغ فالتزمت تنظيم اجتماعات اقليمية منتظمة. ومذًا ألاجتماع هو الثلثي على المستوى الاقليمي تنظمه لجنة الامم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغرب أسيا "اسكوا" مع جامعة الحول العربية. بعد الأجتماع الاقليمي الاول الذي عقد في عمان.

عارك قبيته وزارات ولجنان وطنيـة مُعنيـة بشـؤون المرأة في الدول العربية من خلال خبراً عكوميين الى ممثلين عن منظملت الامم المتحدة المتخصصة واللجان الاقليمية التابعة للامم المتحدة وممثلى المنظمات غير الحكومية الناشطة في مجال تنمية المراة

والتنوع الاجتماعي. ويركــز المؤتمر اعــمــــــــ عـلى متطلبات اعداد التقارير التى ستقدم الى الاجتماع الذي سيعقد في اتقضّاء خمس سنوات على مؤتمر بيجيئغ. وبناء المؤسسات بهدف الاسراع في تنفيذ منهاج عمل بيجيننغ وبنآء القدرات بمحف دمج قُحْسَايِناً ٱلتَّنْوعِ الأَجِسَمِاعِي في

النشاطَّات الرئيسية. افتتاحاء تقديم لمسؤولة شعبة لمرأة في "الاسكوا" فلطمة سبيتي قلنسم، التي اكنت ان المرأة هيَّ شريكة الرجلّ ودعت الى العمل معاً حتى ترى المرأة نفسما اولا ثم يراما للمجتمع قوية وقادرة وفعالة، وتعطى

الفرصة لتعمل مع الرجل. وتساطت الدكتورة هيفاء أبو غزالة المستشارة الاقليمية "لليونيفيم" أذا جرى أي تحسين في اوضاع المرأة وكيف شمئت لاستوات العشرون الماضية تغييرات كثيرة في حيًّاة

الامين للعام المساعد وركيس ألادارة العامة للشؤون الاجتماعية والثقافية لجامعة الدول العربية فذكر بالقضايا الثلاث الرئيسية التي ركز عليها برنامج العمل العربي بعد مؤتمر عمان تخفيف عب الفقر عن المرأة ووضعها في الأسرة ومشاركتها في صنع القرار".

واكد الأمين العام التنفيذي للجنة الامم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا الدكتور حازم الببلاوي ان السلام والتنمية والامان الاجتماعي لا تتحقق دون سلام سياسي يضمن للافراد وعلى الاخص المرأة والشباب والاطفال الامن والاستقرار والمساواة

ورفضت السيحة منى الهراوى بشدة التفاق بعض الشعوب حول الشرعة العاامية لحقوق الانسان بحجة الخصوصيات الثقافية. "فالمرأة أنسان

التعليم وتنوعت الاختت المرأة الانسان لا تؤخذ على محمل الجند اذا لم تلتنزم المكومات

ರಿಕೆ ಸೇತ್ರಿಕೆ ಕಾರ್ಮಿಸಿ ಅ<del>ವರ ಸ</del>ಾರ್ವಿಯ ಅರ್ಜಿಯ ಕರೆಗೆಯುತ್ತದೆ. ಇದು ಸಂಕರ್ಮ ಸಂಕರ್ಣಿಸುವ ಮುಂದಿಕೆ ಸಂಕರ್ಣಿಸುವ ಸಂಕರ್ಣಿಸುವ ಸಾಸ್

الاجتماع العربي الثانى لمتابعة مؤتمر بيجينغ

عقيل وسويدلن والمرلوي والبيلاوي وابو غزالة في جلسة الافتتاح.

استراتيجيا خاصة لانصاف المرأة. ابو غزالة الاقليمية لليونيفيم هيفاء ابو غزالة عن مؤتمر بيجينغ الذي "يعد من لهم اللقاءات الدولية التي عقدت لمصلحة قضية المرأة بحيث تم تسليط الضوء على لمم الصعوبات والعقبات التى تدول دون تقدم المرأة، وأكدت لممية العلاقة بين تقدمها وتقدم المجتمع ومشاركتها وادماجها في مجالات التنمية المنتلفة وضرورة جسر الموة بين المرأة والرجل في المجتمع (...)". ولتحقيق التنمية المتجانسة المتوازنة

جنسوياً والمشاركة المتوازنة ُفِّي التخطيط لبرامج التنمية قالت أنَّ الحلجَّة اليوم هي في "دعم البناء المؤسسى لأليات النَّموضُ بالمرأة من لجلن وطنية وغيرها للقيام بدور رئيسي في ادماج قـضايـا المرأة في التنميـة، ودعم مشاركتها الكاملة في التنمية الاقتصلاية والاجتماعية والسياسية فى مجتمعماء ومعالجة الفجوات البنيوية والعملية التي تعوق تقدمها (...)".

ألى كلمة السفير هـ علي سويدان قال فيما ان "المرأة وقضاياما تشكل ايرز مجالات الاهتمام من جانب جامعة الدول العربية ومؤسسلت العمل العربي المشترك في الفترة الاخبرة بما يعكس قناعة الطبعة بأممية تنمية العنص البشري ودوره في التنمية بدرجة لا تقل عن الامتمام بالامن القومي العربي نظرا الَّى ما تمثله المَرأة من رصيدَ بشري يقع عليه عب التنمية ويضمن التأمل لنخول القرن الدا ا بقدرة مؤثرة (س)\*. وأشار الى امية الشؤون التَّى سيعالجما هذا الاجتماع النَّيّ يستمدف استطلاع ملامح الاتجاز في مسيرة المرأة العربية في ضوء للُفطة

الدولية وتنفينا للنطة العربية للنموض بالمرأة وبرنامج العمل العربي مع ايراز المعوقات التي صادفت التنفيذ وتقويم التجارب في هذا الاطار (...). اليبلاوي ورأى الامين العمام لـ"الاسكوا"

الدكتور حازم الببلاوي ان "ليس من سلام ولا تنمية ولا أمان اجتماعي دون منجزات المرأة العربية خلال العقود

واتخفضت نسبة الامية بين النساء وتحسن المستوى الصحي للمرأة (...). ولكن ما زال التمييز قائما بين المرأة والرجل في مجال الفذاء والرعاية للصحية والعمل، خاصة في الارياف والمناطق الفقيدرة (...)، كما ان مُشاركَة المرأة في صنع القرار واتخاده ما زالت محدودة". وعانت لللجئات والنساء والاطفال من جراء للحروب والنزاعات والعصارات ظروفا معيشية وصحية غير ملائمة". وتحقيق

السلام السياسي "بِتَطلب الدفاظ على حقوق الانسان ونشر العدل وترسيخ مفاهيمه وقيمه وتحسين نوعية للحياة ومستوى المعيشة والقاء كل اشكال التمييز بين أفراد المجتمع ذكورا واللثاء بغض النظر عن اصلهم ومعتقداتهم. كننك فإن السلام لن يحقق لشعوب هذه المنطقة ما تأمله منه الا اذا تعققت للافراد أمالهم وطموماتهم في الامن والاستقرار والمساواة والعدل وصون المقوق الاساسية، وفي مقدمتها للحق في

أما راعية المؤتمر السيدة منى خصوصية ثقافية وهمية ترسم مدودا

واكدت المراوي أن قضية حقوق المرأة "لن تشمَّد تطورا ليجابيا تلقَّائيا بمَّجرد اعلان نياتَ وان كانت طيبة بل تستوجب خططاً خاصة وبرامح هائفة تعمل على تطوير أمكاتأت المرأة وتطوير النهنيات السائدة على حد سواء (...)".

ثم انتـقل رؤســا وفــود الدول العربية الى جلسة مغلقة أمناقشة الامور التنظيمية. وبدأت اعمال اليوم الاول من المؤتمر يرشاسية مثي

التعليم والعبثل والصحة والسكن

المراوي فأنطلقت من مناسبة الذكرى الخمصين للإعلان آلعالمي لحقوق الانسان لتدين كل "خصوصية ثقافية تنزع عن المرأة انسانيتما لا لكل مَعْلَقَةٌ بِينَ الثَقَلَقَاتُ وبين الشعوب في

ليس هناك ثقافة عالمية واحدة جامدة ومميمنة على الشعوب، وليس هنآك تَقَافَاتُ خَلصةً جامِدةً ومَفَلَقَةً عَنْ التـفاعل والتـواصل (...). لا امن يختبئون ورا خصوصيات ثقافية للتمرب من الانضوا تحت لواء شرعية الاعلان العالمي لحقوق الانسان".

## الاسرائيلية وخصوصاً حَيَالٌ وضعما الدَّلْخَلِيِّ مِّي التي تَكَمَنَ وَرَا خُرِقَ طائراتما جدار الصوت يوميا في اجواء لبنان. واشار الى ان "فشلما في مواجمة التصدي اللبناتي لاحتلالها الجنوب عبر استعمال الوسلال التكنولوجية والسُّياسية والعسكرية في كلُّ مرحلةٌ بجعلها تحاولُ الإنحاء الرأي العلم الأسرائيلي أن لديما حلولا عنواها تدميل لبنان المسؤولية". • النائب عبد اللطيف الزين اعتبر أن زيارة الرئيس الأميركي بيل

كلينتون لفزة واسرائيل هي "ليكون شاهد زور على استسلام من هم في غزة". ورأى أنه "كان على رواد السلام بين البشر أن يعملوا على تنفيد قراراتهم التي مضى عليها اكثر من عشرين علماً وخصوصاً القرار ٢٠٥٥

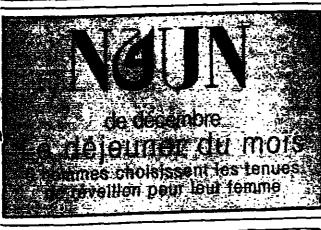
النائب قارس بويز رأى ان "الديرة التي تتخبط بما الحكومة

🕏 الثالب مصطفى سعد لوضح ان موقفه من الدكومة "رمن ببياتما الوزاري" معتبرا "ان وجود الرئيسين أميل لدود وسليم العص وعدد من الوزراء يشكل همانا للوشع في لبنان وتمنى حصول تدولات جذرية على مستوى الدولة ولجمزتما المختلفة.

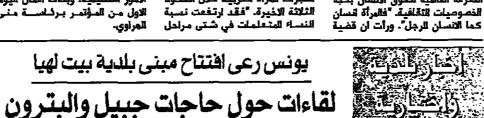
· المفتى الجعفري الممتاز الشيخ عبد الامير قبلان ندد بـ الارهاب الاسرائيلي المستمر ضد لبنان " داعيا مجلس الامن والامم المتحدة ومؤسَّساتُ الرأي العام العالمي الرسمية والاملية الي أدانة اعتدانات اُسرَّائيل وارهابما للطفال لبنان وسيوخه". \* "هيئة رأس بيروت" أهابت برئيس الجمهورية أميل لدود الذي

يحظى بدعم اللبنائيين وتأييدهم ان يمارس دوره الدستوري في كونه حكما بين البنانيين لن تقوى فئة او مجموعة على استدراجة أيكون طرفا في مواجَّهَة الْآخرينَ .

تقيم جمعية متخرجي المقاصد حفل استقبال بمناسبة انتخساب الهيئة الإدارية الجديدة للجمعية وذلك يوم الأربعاء ١٦ / ١٢ / ١٩٩٨ ما بين السياعة الخامسية والسابعة مساءً في مقر الجمعية الكانن جنسوبي شرقسي حديقة الصنائع بناية بارك تاور الطابق الأول .







كلمة ترحيب من رثيس الرابطة السلطة المركزية واعطه السلطات المطية كل مًا يُعودُ اليما من حقوق لكي تتمكن من اداء دورها". واتبثقت من الاجتماع لجنة متابعة ضمتُ رؤساء بلَّديات: البَّترون كسرى بلسيل، تنورين جورج قمير، سلعاتا جورج سلوم، دوماً حنا ايوب، زان خطئر رشوآن ولجدبرا انطوان منصورء وأبرق رؤساء بلديات البترون آلى رئيس الحكومة سليم المص

مشيدين بمواقفه وانجازاته، وآملين في أن يعم الانماء والنير ربوعنا وتتعزز علامية لبنان ويتحرر الجنوب وُلْلِقَاعُ الْغَرِبِيِّ. ﴿ وَالْلِقَاعُ الْغَرِبِيِّ. ﴿ عَقَدَ الْنَائِبَانِ نَهَادَ سَعِيدَ ومحمود عواد لقاء في بلدة بنتاعل (جبيل)، تناولا فيه الحرمان اللاحق

واكدت سعيد "ان المنطقة التي حلفُظت على العيشُّ المشترك فيُّ احلك الظروف لم تأخذ حقـماً، امتُملَما للاتماء المتوازن في كُلُّ المناطق". ووعّد عواد بالسعي آلى تصحيح

النلّلُ الذدملَّي في قضاً جبيل "بحث لا تبقى مناطق نائية بعيدة عن الخدمات". وشبدا على ملاحقة المشاريع التجمدة في ادراج الوزارات ولا سيماً منما مشاريع الماتف والمياه والطرق. 🗣 عمم محافظ النبطية محمود المولى على جميع البلَّديات في المصافظة وجوب توفير خزان

لاستعماله في حال الطوارئ وعند نشوب مراكق. آ 🕏 دعا رئيس بلدية بعابك غالب ياعَي آلى أجتماع يتناول شؤون العمل البلني وشجونه في بعليك، الخامسة مساء اليوم في صالة مطعم "شمرزاد"

لاستيعلب المياه يكون مخصصا فقط

لسيارات الدفاع المُدني وفي مكان يحسمل الوصول اليه، وذلك

وتعنيل قانون الرسوم البلدية بما وصرح عقل على الاثر "أن موضوع اجتماعنا كان لعرض المشاريع التي تتعلق بمنطقة البترون وخصوصا في القرى التي فيما بلبيات بحثنا ورؤساء البانيات في المواضيع التي تَمم القَمَاءُ بكل جُولتِيمًا، وتَباطئاً الاراء في كل المشاريع في المنطقة من مياه وطرق ومتآرس ونفايات ومعامل".

اللجتماع في اطار عملية التعاون والتواصل بين السلطات المدلسة المنتخبة من الشعب والتي خشنا معارك كبيرة من لجلما كي تتحقق الانتخابات البلدية. اعتقد أن هذا النموذج من العمل

المشترك يشكل ما نطمح أليه من وسيلة تعاون لكي يحمل التفاعل بين أَلْمَطَّالُبِ الْمُدَّلِيةَ، وَّلِكِي تَتَرَتَبِ عَلَى النواب مواكبة حاجات المنطقة ونقل صوت المواطنين الى السلطة التنفيدية، ومتابعة مطالب الناس والتولُّطنيَّن والْمنطقة في المؤسسات التي ينتمون اليما. آقد عرضت معظم الحاجات وخصوصا

ان منطقة البترون محرومة تأريخيا. وقد أن الاولن لرفع الحرمان عنما. واذا لردنا احترام ما ورد في الدستور اللبنائي من مبدأ الاثماء المتوازن فالا بد من ان تعطى منطقة البترون العناية الخلصة لكي تبلغ هذا متوازيا مع ما بلفته المناطق الآخري ( ... ) قنا في معرض مناقشة الحكومة

لنطوان بوعبود، ثم عرض رئيس بلدية دوءا حنا شلموب الوضع الحياتي أمنطقة البترون من خلال الكتاب الذي وجمه رؤساءً المجالس البلدية في القضاء أأى نواب الشمال مطالبين أياهم بليفه منطقة للبترون حقها من الخدمات ورفع الغين والدرمان عنماء وبتنفيذ بعض المشآريع الاولية ومنها اوتوستراد البترون – تنورين،

يحقق علئدات للبلديات

اما حرب فقال: "يبخل هذا

 رعى محافظ البقاع دياب يونس السبت افتتاح مبنى البأدية

في بيت لميا (راشياً)، في حضور ناتب رئيس مجلس النوآب ايلي الفرزلي والنواب روبير غاتم وفيصل الداود وسامي الخطيب، ورئيس مجلس الجنوب قبلان قبلان وقلامقام رأشيا ديأب سلوم والمونسنيور جورج المعوشي ممثلا المطران جورج لسكندر وحشد من رؤساه بلديات المنطقة ومجالسها ومخاتيرها وشخصيات قضائية وسياسية وحزبية أأنشيد ألوطني، فتقديم للمحلم فيليب سالم، ثم قصيدة القاها ملحم

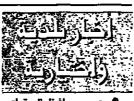
العجيل، وطالب رئيس البلدية منيف السبعلي باللامركزية الأطرية، وتوسيع ملاحيات البلنية واعتير الاب المعوشي "ان الحكم ليس جلماً ولا شرفا، بل مو تُضمياتُ وخدمات. وكنا مدعوون في المرحلة المُقبلة الى المساممة في معركة البناء في ظُل عَمْد للرئيس امْيِل لْدُود للذي

لكَّد أنَّ القانون هو قُوقَ الجميعَ". وحَتَاما كَلُمةَ المحافظ يونس الذي قال: "أن المحبة المقيقية تبدأ

في الانماء أت، وان اول الانماء هـو انماء الانارة وهو حقن الهـنر، كـمـا يقال حقن الدمء وان الادارة نسوف تكون قبلة اهتمامنا ومحط سعينا

بالاطراف وتعاثق من جعلتهم الجغرافيا علَى حدود الوطن. وأنا اليوم التصق بقضاياكم واعليش همومكم والطموحات، وحسبي أن أكون لكم خادما لا يهدأ لي بال وثمة انسان من وطني مشرد اوّ مهجر او معتقل او تُعتقلُه الحاجة ( ...)". واكد "ان الانماء آت وان التوازن

ثم تسلم هدية "عربون تقدير ومحبة" من نادي شبيبة بيت أهيا. # اجتمع رؤساء بلنيات قضاء البترون السّبنَّ:، في مرّكز "رابطة البترون الامائية والثقافية". في حضور



ازَدُّلٰات قَصْبِـة تُلُوث المِـــاه في

طرابكس تعقيدا بعدما استمرت

من الاهالي ونداءات بعض النواب. ولم تعبد منشكلة تلوث ميناه

نون معالجة رغم صيحات الاستفاثة

الشّرب تقتصر على تسلّل الزيبار اليما، فشمادات الامالي ومعاينتم

الدسية كشفت عن اخْتَلاَطها بمياه

وأنضم امس النواب نايله معـوض،

محمَّد كبارة، بطرس حرب وموريسٌ فاضل الى الاصوات المطالبة بمعالجة

سريعة آهذه المشكلة البيئية -

وطالب محافظ الشمال خليل

المندي من الجــهــات المعنيـــة فَى

طرابلس ازالة المضالفات من مجري

مربس برت بين مينات من المياه ولاي هاب وارسل عبنات من المياه الى مختبر المستشفى الاسلامي في

طرابلس أتعليلها وتعديد نوعية

وكسسان الاهالي شكوا من هذه

المشكلة التي تتكرر موسميًا من جراء رمي زيبــار الزيتــون والنفــايات في

مجرَى الوادي، الامر الذي يلوث مياه

ولفت رئيس مصلحة مياه طرابلس

سعيد هُناُوي الى ان مجرى الوادي

ذو قـعر مشـّقق وفيـه الكثيـر من

حالات اسمالٌ وتقيّؤ

معوض والاستهتار

الملوثة الى الاحـيّـــاءً السكنيـــة في

طرابلس، مشيرة الى ان الحد الادنى

منَّ حقوق الانسان في لينان يكمن في

ُ وُقَــُالت: "َلَادَقُ لَيس علَى الوزير

الحــــــالي (وزيـر الموارد المـائيـــــــة والكهـربائيـة). بل اننا نتكل عليـه من

لجل اتخاذ كل التدابير من لجل حماية

صحة اطفالنا التي هي الحد الادنى من

وناشُّدُ حُرب المُسؤولين وخُصوصا وزيري الموارد المائيــة والكمـربائيــة

وُالْصَّحَةَ الْعَامَةَ "الْعَمِلُ عَلَى مُعَالَجَةً

مُسْكلة تلوث مياه الشرب في مدينة

طرابلس التّي دفــعت المواطّنين آلى

الأمــتناع عنّ شــريمـــا وحــتى عن

استعمالها لقضاء حاجاتهم المنزلية،

وهو مــا اضطر المواطنين الى شــرا

أأمدأه تفاديا الأصابة بالآضرار الناجمة

عنَّ التلوثُّ. ورأى "أنْ عمليات تلوث

المياه التي تحدث بين الدين والاخـر

تستدعي معالجة مستعجلة"، الأفتا الى

"الطابع الاكشر خطورة الذي ترتديه

برقية الى لحود

وقال النائب فاضل "ان مياه الشفة

في طرابلس في وضع يشَّبُه الكارثة

المقيقية"، مُحذرا من "أزمة صحية

كهرأى تهدد المذيئة بسبب التلوث

وأبرق الى رئيس الجممورية أميل

احود "كُن الامر لا يستطيع الانتظار"،

وناشده التدخل، "فعشية شهر الصوم

الْكريم لا يماك اهل الاحياء الفقيرة في

وعود عرقوبية

كنا حصلنا عليما في الاعوام الماضية

لمعالجة مذه المشكلة السنوية لكتما

كانت مجرد وعود عرقوبية نأمل ان لا

الامكانّ دعوة الناسّ الى الصبر علَّى

الإوضاع المعيشية الصعبة، لكن تمة

ستحلله في مطالبتهم بالسكوت على

التلوث قطع

مياه البترون

اعلنت مصلحة مياه البترون

لنمــا "لضطرت الى أعــادة قطع

المياه عن منطقــة البــتـــرون الساحليكة والوسطي بسبب

تراكم زيبار الزيتون في نبع مله

بسبب الامطار الفسزيرة التي

وفي الاطار عَــينه، ناشـــدت

المصلحة محافظ الشمال خليل

المندى وقلأمقام البترون المام

الدويمى التدخل السريع لوضع

حملة تشجير

في زحلة – المعلقة

فُّــامت بلديةً زعلة – المغلقــ

بالتعاون مع الميتّات الاهلية والجمعيات

الكشنَّفينَّة وطلاب المدارس، بصملة

تشجير تم خلالما زرع ٥٠٠ غرسة

تساقطت السبوع الفائت".

حد لُمِنَّهُ المشكلة.

دحلة – "النمار":

ـمع منمــا المزيد". أضــاف: "في

ولقت النائب كبارة الى "ان وعودا

الذي بلغ درجات وأضحة".

المدينة ثمن شراء المياه".

تلوث مياه "شربهم".

مشكلةً التلوث في عاصمة الشَّمَالُ".

حقوقنا (...)".

انَّ يشرُبُّ المواطنُ ميَّاهاً صَّحيَّة.

وتجدر الاشارة الَّى أن ثُلَّاتَة الاف

التلوث وحجمه

المحية ووضع حد حاسم لها. المحافظ والمخالفات

# 🐐 غارتان جويتان على الاقليم والبقاع الغربي قصف مفاجىء لوادي جزين وتضرر منازل

اصيبت المنازل المجاورة بشظايا

حطمت زجاجها. واثار القصف حالا من

النعر بين المالي الذين احتموا في

ويَثت اذاعـــة "صـــوت الجنوب"

وأفاد مراسل "النهار" في النبطية

ان الطيران الحربي الاسرائيلي اغار

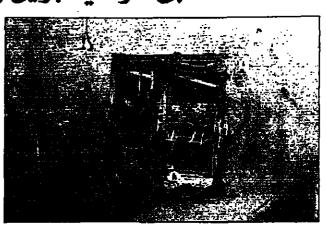
قرابة الأولى الا ربقاً على حيل الرفيع

فَى الاقليم، ملقيها مباروخين جـو –

البطم تعــرضت، الســبت، لقــصف

تضرر سيارة حسن غندور.

وسجد والريحان.



والد طائوس العجيل يشير الى فجوة في السقف لمبكتها قنيفة. سقفه وبعثرت محتوياته. كذلك

شن الطيــران المـربي الاســراكيلي في نماية الاسبوع غارتين على تقليم التَّفَاحِ وَالبِقَاعُ الْغَرِينِ، فَيماً وزعتُ المنفعية التقيلة قنائقها على المحاور التحقيدية. واصيب منزلُ اصابةً مباشرة بالقصف في وادي جزين وتضررت منازل مجاورة وشبكة الكهربه. كذلك تضررت سيارة في النبطية الفوقا من جراء رمايات قنص

ونقلت مــراسلة "النَمــار" في بنت جبيل عن مصادر "جيش لبنان الجنوبي" ان قُوة أسرائيلية تعرضت صباح السيتُ لانفجارُ عَبُوهُ ناسفُهُ على طريقٌ موقع سجد، أعقبه قصف على القوة والموقع. وردت المدفعية المشتركة عُلَى مُصَادِرٌ للقصف في مُرتفعات اقليم التَّفَاح. وظَّمرا تعرض مُوقع شقيفُ النمل من محيط حداثا لقصف مدفعي، وجبه بقمف مماثل

واعتبارا من الساعة ٦,٢٠ صباح أمس لفاية الساعة ٨.١٥ تعرض للقصف مواقع "الجنوبي" والابسرائياُيينُ في بيت ياحــون وشــقــيف ألنمل وبرعضيت وكسارة العروش من محاور برعشيت وحداثا وعيتا الجبل وحاريص وشقرا ومرتفعات الاقليم وقرابة الظهر تعرض موقعا كوكبا وسجد لقمفٌ مماثلٌ من أطراف البقاع الغربي ومرتفعات الاقليم، وجبه القصف برد

وكَّتبت مراسلة "النهار" في جزين ان بلدة وادى جزين تعرضت قرآبة الثانية عشرة والنصف ظمر السبت، سميد عسره واستعن عهر السبدة القصف محفعي طاول منازل مأمولة ومنها منزل المواطن طاقيوس العجيل الذي لصيب بقنيفة مباشرة خرقت

**SULLAIR** 

AIR COMPRESSORS

INDUSTRIAL

PORTABLE

Powered by CAT'

M. Ezzat Jallad & Fils

Zouk - Tel: (06) 21*207 (18*5 - 212080/1 Tripoli - Tel: (06) 220170 - 220171 Zahlah - Tel: (08) 829761 - 801292 - (03) 61997

MGHAZI TRAVEL

NEW YEAR'S CHOICES

\$399

ISTANBUL / 7 Days

Airfare, Airport Taxes,

4" Hotel, B/B, Transfers,

NILE CRUISE / \$ Days

& Sheraton Cruise Ship F/B

Airfare, Airport Taxes, 4"Hotel,

Transfers, Breakfasts and Dinners

(including New Year Gala Dinner) \$359

Also Available Tours to CAIRO

for 5 & 8 Days

Riss Street, foding A.U.B. Tel: (01) 353910, 343122, 342546,

348555, (03) 273080

WHO BY TOURS AND

EUROPE

SPECIAL PRICES

STARING AS LOW AS:

7 DAYS / 6 NIGHTS

ACCOMMODATION +

BREAKFAST + TICKET

CREDIT FACILITIES

UP TO 9 MONTHS

WE CAN PROVIDE

**CUSTOM TAYLOR** 

**PACKAGES** 

SUN HOLIDAY TOURS:

(01) 20 20 20 / (01) 33 77 33

USD 303

**USD 598** 

USD 950

**USD 637** 

USD 628

ATHENS

LONDON

MADRID

**PARIS** 

ROME

Airfare, Airport Taxes,

LIMASSOL / 4 Days

ATHENS / 4 Days

Airfare, Airport Taxes, 1°Hotel, B/B, Transfers,

and Sightseeing Tour

Sheraton Hotel B/8.

and Shopping Tour

CAIRO &

----

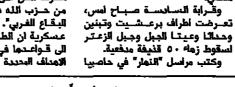
ان الطيران الاسراكيلي أغار في الثانية عنشرة والنصف ظمّرا على مدف لـ "حـزب الله" في وادي زائيا (البـقـاع الغـربي)، ملقـيا ١٢ صاروخا جـو – ارض. وعلى الاثر اطلق رجال المقاومة خمسة صواريخ "كلتيوشا" على امداف الطبقات السفلى اكثر من ساعتين. واصيبت شبكة الكمرباء ايضا بأضرار الاسرائيلين و"الجنوبي" في المناطق

الدبودية ان قصفا مدفعيا مُصُّدره أساًء – ٧° الثانيّة بعد ظمر السّبّت، بلدة جباع طَّاول طريق ضمر الرملة – . جـزين وبلدة وادي جـزين، حـيث اصابت احدى القنائف منزل المواطن على مقاتلات اسرائيليـة حُلقت في ا**لا**جواء البقاعية. في بيـروت، غرق الطيـران المـربي طاتيوس العجيل ملحقة به اضراراً الاسرَّائيَّيَ أَمس جُدَّارِ الصُوتُدُّ واعلنت "المقاومة الاسلامية" ان جسيمة، فضلا عن تحطم زجاج المنأزلُ المجاورة ومحطة الوقود على الطريق

مجموعاتها فجرت عبوة ناسفة عباح السبت في دوريّة مشأة اسرائيلية في محيط سُجِد ثم هاجمتها. وكذلكُ هلجمت مساء قوة مماثلة في محيط موقع القبع ودورية في محيَّط موَّقع

سبقت الفارة رمايات برشاشات وصباح لعس، هاجمت موقع كسارة العروش واصابت فيه دباية "ميركافا" ثقيلة على النبطية الفوقا، اسفرت عن اضافة للى مواقع بيت يلمون وحداثا ويرعشيتّ. وظُهرّا قصفَت جَرافَة في وتعرضت اللويزة ومرتفعات الاقليم ليلُ السّبت – ٱلتّحد لقّصف مدفعيَ، مُوَّقَعَ الْاحمديَّةِ. وُبعد الظهر، هاجمتُ قوة في محيط موقع كسارة العروش تجدد صباح امس وطاول خراج جبآع كأنت ثداول سحب الدبابة ألتى اميبت وأُوردُ مُرَّاسلٌ "النهار" في صور ان اطراف ياطر وكفرا وصريين وجبال

صباحا. كما هاجمت موقع سجد. وبثت الاذاعــة الاســرائيليــة ان طائرات من سلاح للبو الاسرائيلي اغارت امس على أمداف لـ "مخربينُ من حــزب الله في منطقــة زلايا في البقاع الغربي". ونسبت الى مصادر عسكرية ان الطائرات المغيرة عانت



لسقوط زماء ٥٠ قنيفة مدفعية. وكُتبٌ مراسل "النَّهار" في حاصبيا

# ادارة المرفأ رداً على بشارة:

جاخا بيان من اجنة ادارة واستثمار مرفأ بيروت رناً على المؤتمر الصحافي الذي عقده رئيس نقابة موظفى العرفآ يوم الذميس الماضي باسم النقابات. ان لَجِنة ادارة واستثمار مرفأ بيروت،

> معاً، كما تستغرب تشويه الدقلاةً. بداية عمد جديد ارتاح آليه اللبنائيون لمجرد اعلان رئيس الجممورية انه تحت القَانُون، وانَّ الجَمِيعُ كَذَلك. ويهم اللجنة ان توضح للرأي العـلم أُولًا: أن مرفأ

رابعا: أن ما أثير حول مخالفة مزعومة العقَّدُ الْجَمَّاعِي، مُسْتَغُرِب ومستَهْجُنَ، خصوصا لجهة الاستشفاء حيث تخلت

والافتراك ألتي تهدفُ النيل مَنْ سَمِعةً

المرفأ أدارة وجمارًا بشريّاً عاملًا في ان

يتوخّى استثمارًا مجدياً ومتطّوراً باستمرارً ليولكب حاجات سوق المواتئ الدولية فى المنطقة ومتطلباتها وظروف المنافسة النَّدائمــة. وقــند ادركتُ لَجِنَةَ الادارة برئيسها المنير العلم المعندس مهيب عيتاني واعضائها، بالتنسيق الدائم مع المُعْتِيتِّن، مَدُهُ الإمدافُ المتوَّخَاةَ وعَمَلَتُ وما تُزَاّل تعمل على تمديث الأمكانات ألبشرية والتقنية والنظامية بمايقي باغراض الاستثمار وتطوره تعقيقا تلمصلحة العامة ووفقا للقوانين.

رب التياد ان الانجازات الادارية التي تعققت في المرفأ منذ ايار 199۷ تعتبر بي حرب المحتاط . رائدة، وتوعية، لاسيما في مجال العفاظ على المال العام والعطاء في الحقل العام في ظل العبدأ المعتمد على القاعدة "لا ل من دون اجــر، ولا اجــر من دون ل"، والمادف الى خلق ادارة شــُفافـة ودينلميكية مع مراعاة الغصل التام بين ألعمل النقابي والعمل الاداري. لاسيما وان الادارة قد وضعت نفسما امام التّحدي للصصول على شهادة "ليزو ٩٠٠٢°، العــاليــة والتي تتطلب أداً لالريا علميا وحديثا لندمة الزبائن ضمن الاسس المعتمدة عالمياء وقد قطعت شوطاً معما في هذا المجال،

ثالثاً؛ أن جمَّع التدايير الادارية متخذة ضمن حدود الصلاحيات الممتوحة الادارة بموجب القرار الصادر عن مقام مجلس الْوَرْرَاءُ تَدِتُ رُقِّمِ ٦ الْمُثَبِّتُ بِالْمِدْضَرِ رَقِّمَ ٧/ تاريخ ١٩٩٧/٤/٢٢، ومؤتلفة مع جميع ٱلْآتُظَمَةَ النَافَذُة وهي مُصدِّقة وفقاً الإصول، وبلمكان اجهزة الرقابة التأكد من قَاتُونية هذه التدايير.

امبحوا خارج ملاك المرفأ. الدارة في نظام الاستشفاء الجديد عن

احترام الجميع القوانين المرعية الاجراء من لجلُّ علاقةً سليمةً بين الجسم النقابي والإدارة لما ذيه خير المصلحة العامة .

# شكوي موظف

المستدعي، لحمد فرحات – موظف متقاعد – اسم الأب محمد. رقم دفترً التقاعد الذاص: ٢٢٨١٧٩ نوع المعاش، مدني رقم الانتساب لتعاونية موظفي الدولة: ٣/٤٥٦.

المراجع المختصة لاجراء المقتضى القانوني.

منذ شبياط (۱۹۹۱ تعت احالتي على التقاعيد براتب زهيد قيدره (۱۲۸۳/مئة وتعانية وثلاثون الفا وثلاثمئة وعشر ليرات، وحتى تاريخه ادناه فإن تعاونية موظفي الدولة المختصة بالمتقاعدين لم تعطني دفتر التعاونية المعالجة، علما بأتها تحسم شمريا من راتبي لمصلحتها منذ 1991 ولم استقد شيئا من المعالجة، وحالتي الصحية تتطلب العلاج لإصابتي بشلل نَصِفِي في العمود الفقري والرقبة والفخذ اليمنى واليسرى، وهيث اتني راجعت المسؤولين، من الرئيس السابق الدريري مرورا بجميع المسؤولين بَّمَن فَيِهِم ٱلرَّئِيسِ نَبِيهَ بَرِي وَبَعْضَ الْوَزْرَاءُ وَالرَّئِيسَ السَّابِقِ الْيَاسُ المراوي، ولم أجد أذانا صاغية، وكنلك الرئيس الدكتور سليم الدس، لمنا أرجو التفضل بنشر هذه الشكوى في جريعتكم علما تصل الى

اعمد محمد فرحات

# قداس في عين ابل ترأسه المطران صادر في يوبيل راهبة

ومرجعيون للموارنة المطران مارون صادر قداساً احتفالياً أمس في كنيسة السيدة – عين أبل؛ في مناسبة البسوبيل الفسفي للأفت جساندأرك جــرجــوعي من راهبــات القلبين الاقــنسين. وعــاونه الارشــمندريـت بولس سماحة والمونسنيور آيلي بركات والاب حنا سليمان. بعد الانجيل، التي المطران صادر 

بيد. القليعات، التي تركت لهلها ونذرت حياتها الكنيسة وخدمة المرض، فكان لبلَّدةُ عين أبل التَّصيب الأكبِّر مَّنها". ` وبعث اتتماء القنداس، انتقال المطران صلدر والمعتفى بما وممثلة الرئيسة العامة في الرهبانية المُسْتَـشارة الاولى الأخْت فَادْيا نُوح المستحسرة الولى الكناء الذيا وح ورامبسات دير عين ابل والقلبين الاقدسين الى قاعة الكنيسة، حيث القامت "اجنة عين ابل" ونلاي البلدة احتفالا خطابيا تحدث فيه الدكتور ـام صـــيــــداوي بأسم النادي والمونسنيور بركات وشربل بركات بأُسُمُ "لَلْجَنَّةُ لَأَمْنَيَةً" وَيُوسُفُ حَبِيب باسم الامالي وماديا بركسات باسم جمعية ابناء عين ابل الخيرية الاجتماعية في بيروت ورثيسة النير الاحت ماري

سيلغير قشوع. وختاما تقبل التماني والمدايا، في حضور مختار القليعة مارون فحيلي وهيئات تربوية ودينية واجتماعية.

الاحتفال السنوى لـ"مؤسسة موريس الجميل"



الى قُـوَّاعِـدُها في سُـلام "بعُـد اصابة الامناف المديدة لها بدقة".

الجماعي اولته الادارة اهتماما كبيرا اذ

بلارت بَسَارِيخ ١٩٩٧/٩/١٢ بارسَسال

المنكرة رقم ٩٧/١١٣ لبدء التفاوض

حول ألعقد قبل انتهاء مدته بشلاثة

اشُهر. إلا أنه وينتيجة الصراع الدائر

داخل التقابات وعسم أجراء أتسابات فيما، دفع مجموعة من التقاييين الى ابلاغ الادارة بعدم الاعتراف بأية شرعية نقابية

التفاوض مع الادارة ما لم تجر الانتخابات التفاوض لتي تتبت نسبة التفويض التفايية لتي تتبت نسبة التفويض

محسيب سي تحبت تسبية التحويض الممنوح للمنتخبين لمناقشة العقد الجماعي. عندها اصدرت الادارة القرار الاداري رقم 19/۷۶ تــاريخ ۱۹۲/۱۲۲ قــني

اعتبرت فيه أتعقدين الجماعيين نافذين

لحينُ ٱلائتمَاء من التفاوض والتفاق على

سابعاً، أن الأدارة، ويعد ان تبلغت

بواسطة اعضاء النقابة كتلب دائرة العالقات الممنية والنقابات في وزارة

العمل الموجه الى نقَّابة موظفي وعُمَّالُ المرفـــــــا برقم ١٢/٤٥٥ تياريخ

المرقــــــ برسم - ـ ـ . ١٩٩٨/١)/١١ والذي تدعوما فيه الر

لجراه الانتخابات بعدما انتمت المملة

المعطاة لذلك بتـاريخ ١١/٢٧/١٩٥٨) تتـمني علي الوزارة المعنيـة العـمل على

انهـــا، هذا الموضّــوع حــسب الاصــولُ القانونية منعا لاستغلاله من قبل بعض

المتصررين، خصوصا من بينهم الذين

أثامنا؛ أنَّ الاطرة تشند على ضرورة

العقد الجماعي الجديد.

حملة مدبّرة للتجريح واساءة السمعة تدميل الاجراء نسبة الـ ١٠ في المئة من قيمة الفواتير وباتت التفطية بنسبة ١٠٠ في الْمُئَةُ لُجِمْيعِ الدالاتِ وَعَلَى جَمِيعِ التراضي اللبنانية مع امكان لفائة الاجرآء للسابقين مع زوجاتهم من التأمين الصدي لغاية بلوغمم الثمانين من العمر بدلا من رْبَادِة نَصُف في المِئْـة على الاشّــتــراك

خُـَّامِـســا؛ ولما النظام الجحيد في المكاتب والذي يُمتد حتى الساعة الرابعة والنصف بُعــُد الظمــر من الاثنين الى لُغميس لقاء تعويض دوام قدره ٣١ في المئلة من اساس الراتب فحو يطبقً اختياريا وقد الترزمت به نسبه ٩٧ فر المئة من العاملين في المكاتب الإداريةً علما ان النين رفيضوا الالترام بهنا الدولم، استمروا في عملهم ضمن الدوام السابق من اي مس بحــقــوقــهم او

الوطنى الفلسطيني. كمّا بعث الى مس

اليوم من امام مدرسة "أريحا". لمنشودة". واعلنت تمسكما "ببنود الميثاق الوطني الفلسطيني المتعلقة بحق الشعب الفلسطيني في العودة وتقرير المصير غير القابل للتصرف".

الفلسطينية واعلام للجبهة

صور: قتيل

فَتَلْ حَسن مرشد معيش (١٩ عاما) في دلدت اصطعام بين سيدارته الأستسوييتشي" وشاحنة "مرسيدس" يقودها كامل قطيش، السبت، على

### التُقوب، مما يؤدي مع مطول الأمطار ورمي رواسب معاصر الزيتون الى تسرَّب ٱلتلوث الى المِياهُ الجُّوفيةُ مواطن من سكان طرابلس والميناء يستفيدون من مياه نبع هآب، ولّقد سجلت مع طَمور بوادر التّلوث، حالات

اقامت "مؤسسة موريس الجميل" احتـفـالمـا السنوي اول من امس في مطعم "ديوان الروميـة"، في حـضـور حشد من المدعوين من بلدّات المتّن تقدمهم النائب سيبوه هافئاتيان والنائبان السابقان أوغست بلخوس ورياض أبو فاخل، والمستنشار لُسياسي في للسفارة الاميركية بيتر

قَـلدران على تعـزيز ولاء المواطنين

# اضراب اليوم في المخيمات

لانطلاقة الجبهة وانطلقت من امام ولاتهت العسيرة في ساحة مركز الشياب الفلسطيني حيث القى عضو اللَّهِنَّةَ الْمَركَزِيةَ لَلْجَبُّمَةَ مُروانَ عَبْدَ العَالُّ كلمة دعا فيها "الى مقاطعة المجلس

## النائبة معوض، للتي علينت بنفسها امس الوضع الخطر في منطقة التبانة، مع مسؤولين في "مؤسسة رينه معوض"، طالبت وزير الموارد المائية والكم ربائية بوقة ما وصفت

فسروض، ورؤسساء بلديات المتن ومخاتيره وكمنة الرعايا.

ُ وَأَلَقَى الْمَكْتُورُ يُولُ الْجَمِيلُ كُلُمَةً بعا فيها ألى "الألتفاف حول الشرعية المِمثِلَةَ بِالرِّئيسِ اميل احُود"، مُتُومًا بأن "ما آمن به وعمل من اجّله الشُيغ موريس الجميل قبل ثلاثين علما بدأ بِأُذُدُ طُرِيقَهُ أَلَى الْتَنفيذُ عبر دُولة لَّمَوْسِسَاتٌ". واضَّاف: "في وقَتُ تَمَّت عملية التسليم والتسلم على مستوى الدولة بين عهد وعهد، يجب أن تتم بين دَمنية ودَمنية؛ معتبرا "أن العدالة الاجتماعية والانمه المتوازن وحدهما

العشرة الى أضراب علم في المخيمات الفلسطينية اليوم، استنكارا لفطوة الفك السلطة الفلسطينية البيشاق

وأصدرت قيادة منظمة التحرير الفلسطيئية في لبنان بياتا أثّرُ اجتماعها برئاسة سلطان ابو العينين اعتبرت فيه ان "ما ثمّ انجازه على الارض الفلسطينيــة من قــيــام والاقتصادية وألاجتماعية مؤشرا مهما على طريق قيبام الدولة الفلسطينية

الوطني المركزي"، رافضا للدعوة "لالغاء البيثاق او تعديل بنود فيه .

في حادث اصطدام

# اسْمَالُ وتقيُّو فَي أَمَكَنَّهُ عَـدة في المحينتين. "الاستهتار" في منع وصول البياه

شاتيلا تنطلق العاشرة قبن ظمر

# مسيرة في نكرى انطلاقة "الشعبية"

فلسطين" مسيرة حاشدةً في مخيم شاتيلًا، في الذكرى المادية عشرة للانتقاضة والنكرى الدادية والثلاثين "ساحة الشمداء" وطافت في المنيم، تقدم ها حملة المشاعل والاعلام

من السرو والصنوبر في محلة الحمَّار – ضمور المعلقة. رثيس البلدية اسعد زغيب اكد استمرار الحملة لفترة طويلة ، معلنا "عزم البلدية انشاء شرطة لما وملاك للدراس الليليين وحراس الحراش .

# مي الجردي حاضرت في الكورة عن "المطامر الصحية... خياراً

معوض، حرب، كبارة وفاضل يستعجلون المعالجة

تلوث مياه طرابلس يهدد بأزمة خطرة

زيبار الزيتون والمجارير في "حنفيات" البيوت

الكورة – "النهار": الدولة ملايين الدولارات ولم تُثمر اي بدعَــُوة من المجـُـالس البلدية في لميون وكفرحزير ودار شمزين ومجلس انماء الكورة، القت رئيسة دائرة صحة البيئة في كلية العلوم الصحيحة في الجامعة الأميركية مي الجردي أمس في المستشفيات بطريقة علمية". كنيسة القديسة مارينا محاشرة عنوائما "المطامر الصحيحة – خيار أتنصريف

النفايات الملبة". حضرها التائب فايز غمن، النائب السابق سليم سعادة، نقيب اطباء الإسنان في الشـمـال رائف المقـدُم، الدكتورة مي عبدالله سعادة، منفذ علم الكورة في الدزب السوري القومي لاجتماعي وليد للعازار، اضافة آلى حشد من رؤسه البنديات والمنتارين. قسدم للندوة رئيس مسجلس أنماء الكورة جرجي بركات الذي نكر "ان اجتماعنا اليوم مدفه تبديد الخوف الذي يســيطر على ابناء المنطقـــّة، بسبب تنفيذ مشروع تجميع النفايات

ّ لم ّيتم انتقاهُ الموقع في شكل علمي وصحي، وفي حال آعتماد هذاً متر عن المنازل، فستتحول الكورة

والهيئات والأندية. النشيد الوطني افتتاحاً ثم قدم

التلامذة مجموعة من المسرحيات

والأناشيد عن أميية الشجرة كثروة

حرجية ووطنية. بعدها ألقيت كلمات

عن أبعاد مشروع التشجير وانشاء

المُدمية "على أن نشمل المبادرة كل القرى من أجل بيئة سلبمة ولعودة

وشكر رئيس بلدية ايسات تامر

عبدً السُّاتُر كلَّ مَن ساهم في انجاحٌ مشروع البلدية وتأمين الشتول.

تقدّم"، مَطَالَّبة بـ البُدائلُ عُبر نُشرَّ التوعية عن كيفية نقل النفايات بواسطة مستوعبات محكمة القفل، تم فرزها ومعالجة البقايا الصادرة عن وشيدت على "ضرورة اعتبماد عمليات التدوير للنفايات الصناعية، والاستنفَادة ثانياة من الورق والبلاستيك وبطاريات السيارات مُؤكدة رفضها "نظرية الطمر الصحي".

حملة تشجير

زرعت امس خمسة آلاف غرسة في

المِدينَة الْكَشَفِية في سمار جبيل – قضاء البترون و١٥٠٠ غرسة أخرى

في شـــوارع طرابلس بمبـــادرة من

كَشَّافَ لَبِنَّانَّ واتحاد شبيبة الثورة في

وأشرف على هذه المبادرة رئيس

اتداًد كشاف لبنان محافظ جبل لبنان محمد سميل يموت ونائبه القائد

سامي ابو جبودة وأعبضاء للميشة

الإداريَّة، وعضو قيادة اتداد الشبيبة،

عضو مجلس الشعب السوري ابرهيم ابرهيم، اضافة الى اداريين وندو ٢٠٠

برمين مسلم مسارين وسوري. والقيت في المدينة الكشفية وفي القصر البلدي في طرابلس كلمات لمسؤولين في الاتصادين اللبناني والسوري شددت على التعاون بينمما والسوري الناسات على التعاون بينمما الناسات المسارية ا

احتفال بيوم الشجرة

في بلدة قب الباس

فّي مناسبة عيّد الشجرة، اقام

ي سسبت حيد السجره، السام مجلس بلدية قب الياس بالتعاون مع اللجنة التقافية التربوية في البلدة احتفالاً في قاعة كنيسة السيدة،

حضره محأفظ البقاع الدكتور تياب

يونس، رئيس البلدية فياضٌ حيدرُ

يولس، رئيس البحيد الياس المواطنين. النشيد الوطني افتتاحاً، فنشيد الشجرة ثم توالي على الكلام كل من

جورج واصاف عضو المجلس البلدي،

مدير المدرسة الرسمية هشام قمر،

والطألبة ربيعة حسن باسم الطلاب،

وُغادة لبو زُخم عن المُدرسة الانجِيلية

في قب الياس وركزوا جميعاً على

ثُم تحدثُ رئيسٌ البلدية فياض حيدر مؤكداً "اممية التعاون بين

ودعاً المحافظ يونس الى "الاهتماء

بالشُجرة والا نكتفي بألوقوف على مأ

قَــامُ بِهُ اســـلافنا، في وقت يدمَمنا

الواقع المفـمـوس بالمرّارات من جـرا، النيران التي تلتمم اشجارنا الحنونة".

جمال لبنان يزهر

اشجارا في الصالحية

في أول أطلالةً لمّا على الجنوب لبت

امس ملكة جمال لبنان كليمانص اشقر

دعوة لجنة البيئة في بلدية الصالدية

وشاركت في حملة تشجيـر لمداخل

الَّبلدةُ. واستُّقبل اشقر مُثلُو اللجنةُ

طانيوس الاشقر وكاترينا نصرالله

وجورج متري وبديع ديب وجمهور من

ابناء البلدة والجوار. وزرعت الملكة أول

شجرة ارز على مُدخَلُ البلدة الشمال

والقت كلمة اعربت فيها عن سعادتها

لُوجــودها في الْجنوب، وتحــديدا في الصالحية مع اطلاق اول حملة تشجير

EMIN WE

Holidays Gift

\$ 895 8 days Bangkok & Kuala Lumpui

8 days Penang & Kuala Lumpur

\$ 950

Tel: 01, 496012/3 - 05, 450280

الميلاد و راس السينة

رىس، دېزئېلاند و لورد

ىنا، سالزبورغ و باريس

القاهرة، الأقصر و أسوا

8 days Bangkok & Pataya

بعد عودة الأمالي الى بيوتمم.

اهمية الشجرة وضرورة العناية بما.

المجلس البلدي والامالي".

ميدا – "النهار":

وتبادل الُفبرات،

زحلة - "النمار":

ً لخيراً تحدث النائب السابق سعاَّدة، معبرا عن رفضه مشروع تجميع عدد القرى والمدن المستغيدة من

الآتية من المستشفياًت. المكتب الذي لا يبعد اكثر من ٥٠٠ سلة ممملات، فضلا عن تشويه

المكب، ولًا قُدرة لَما على مُنع رمي النفايات الصناعية والكيميائية وتلك

# تلته البردي التي عرضت لأزمة الطرق وتمجير الامالي. النفايات في لبنان من الناحية العلمية، حملة تشجير في إيعات تمهيداً لانشاء محمية

رعى محافظ البّقاع دياب يونس أمسُ الاحتفال الذي أقامته بلدية ليعات — بعلبك لهناسبة عيد الشجرة بالتعاون مع وزارة الزراعة، "جمعية بُعلَبِكُ لَّلْبِيئَةً وَالتَّراثُ"، "جمعية الخط الأخضر" وم درسة "هليـوبوليس". تَضَمَنَ الْبِرِنَامَجِ أَطَلَاقَ حَمَلَةً تَشَجِيرٍ لَـ ٢٠ دونما تحضيراً لإنشاء محمية حرجيَّة، وأول العَيْث غرس ٢٠٠

ني مثلث لميون – كفرحزير – دار

شمزين"، ثم تعدث البروقسور رئيف

ملكي عن "مشكلات البيئة المتعلقة بتراكم النفايات".

شتلة من الزيتون والكينا والسرو والصنوبر. حضُرٌ الاحتفال في حسينية البلدة الى يونس، قائم قام بعلبك عمر ياسين، رئيس بلديتها غالب ياغي وممثل قائد الجيش الرائد محطفي اللقيس، فـضلا عن رؤسه بلديات

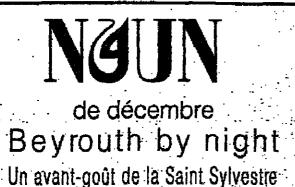


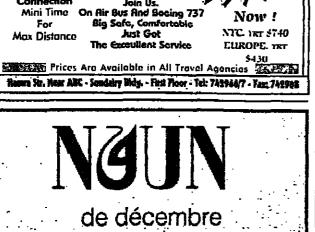
يونس يغرس اول شتلة في محمية أيعات.

رش مبيدات في الطوسية

قاءت مؤسسة "جهاد البناء" بحملة لرش المبيدات في حقول الزيتون في بلَّدة الطوسية وجوارها، بالتعاون مع الجمعية التعاونية في البلدة وفي اشراف مهندسین زراعیین. وتستمر الصملة اداما عَندةً، وتشمل قري وبلدات جنوبية عديدة.







منظمة العمل الدولية

ثم عقد ابو رزق مُؤتمراً صَعلقها في

مقر الاتداد العمالي، رحب فيه بكل من مسـوول برامج التـعاون التـقني في مكتب الانشطة العمالية في جنيف نياز اينفولاسن، ومسؤول العلاقات العمالية

في الدول العربية في مكتب الانشطة

العمالية في جنيف وليد حمدان، ومسؤول النشاطات العمالية في مكتب

وثلا أبو رُزُقُ بيانا اعلن فيه أنجاز

الترتيبات ألافارية والغنية للبرنامي

الترقيب التقافي التدريبي مع منظمة العـمل الدولية. وقال أن البرنامج ينطوي على امداف اسلسية وخلفيات

(- التـزام الاتحاد العـمالي العـام البعـالجـة العاميـة الرصينة للقـضـايا الاقتصادية الاجتماعية المطروحة عليه.

٢- التنزام الاتصاب ايضًا، تعيزيز

التحريب العمالى والتثقيف النقأني

٣- التَّرْلُمِنَا المُستَّمِرِ، بِالتَّالَى، اعداد

الكوادر النَّقابية الشابَّة، خصوَّصا على

مستوى القيادات الوسطى، وتفعيل

النشاط النقابي القاعدي. ٤- التزام منظمة العمل الدولية دعم

كل هذه الإمداف والدفاع عن للمقوق

والدريات النقابية وفق معايير العمل

يمتد تنفيذه أمدة سنة كاملة وتباغ أكلافه نحو ١٢٥ الف دولار اميركيُّ

ندرص عليها كل العرص.

تتولى لجنة خاصة باشراف مباشر من المنظمة، ادارة اتفاقها حسب الصول المحاسبية الدقيقة والشفافة التي

ويبدأ تنفيذ البرنامج في ١٨ كانون

الثنائي المقبل ومو مؤلف من قمسين.

الاول بمدف الى تأهيل ٢٨ كادرا من

القَيَّادَاتَ الوسطى الشَّابة في دوراتٌ

متخممة تنتمي، بحسب ما مّو مقرر، بتخريج دفعة من النقابيين المسؤولين

وتعلقت هذه الدورات في مراكبز

اقلمة في المناطق (البقاع، الشمال، البنوب، البيل) بمعمل ٥ دورات كل

منما أمدة ٤ أيام. وتتناول مواضيع مختلفة حارة أو أساسية منها دور

النقابات في الدياة الاقتصادية، التطورات التبجيارية والاقتتصادية

والاجتماعية العالبية، معلير العمل، الْحقوق والدريات النقائية، للبنّاء النقائي، التنظيم، المفاوضة الجماعية، عمل

المرأة، عصمل الاطفال والاعساد

رست القاسم الثاني في هذف الى "تدريد الماسي" الموودين الله الموادين الموادي

منماً مؤلفة من ٥٠ نقابياً. ويأخذ منا

التدريب شكل "معهد نقابي" يؤمن دروسا في مقر الاتعاد العمالي العام

مرّتين في السبّوع لفترة بعد الظهر وحتى الفساء، وتدور مواضيعه حوار را كل الشؤون الاقتصادية والاجتماعية اللّ

ويفترض أن يبدأ المعمد الاول،

امدة شهر، في اواخر حزيران المقبل.

والقانونية والتنظيمية للنقابات.

الذي وصل بيروت لمس،

العاشرة من قبل ظمر اليوم.

وزير المال الدكتور جورج قرم.

ويزور الوزير الكويتي الساد

وكان وصل الى بيروت بعد ظم

للمشاركة في اجتماعات المعمد العربي

أته سيزور رئيس الجممورية العماد

أميل أدود للتمنئة ورثيس الوزرا

مشاريع المندوق. وامل بترتيب لقاء

قديم كلفاية نفسما

كأداة رُئيسية منَّ ادوات النَّمَال.

برنامج تثقيف لمنظمة العمل الدولية

الحص استمع الى مطالب العمال

# جلسة اليوم لقاضي الأمور المستعجلة للنظر في دعوى ذوق



(نعيم عملقيري)

حروق جلسة أولى ظُمَر اول من لمس للنظر في دعوى الطعن التي تقدم بما رئيس غرفة التجارة والصناعة في طرابلس والشمال محمد ذوق ضد شرعية الانتخابات التي اتت بعبدالله

# کرم فی دمشق

كرم قَيْل ظُمْرُ امس في حفل اُفتتاحُ مركز الباسل لامراض وجراحة القلب في بمشق تلبية لدعوة رسمية تلقاها من نظيره السوري الدكتور مدمد اياد الشطيء الذي استقبل كرم في جديدة يابوس في حضور رئيس المجلس الاعلى

# علاقات النقل بين لبنان وسوريا

التجار، رضاً فاضل وأخولته عبدالله وعلي فاضل وحسان عنون وكل من يعمل

ارياح خيالية غير مشروعة". كذلك دعوا المسؤولين الى "اعفاء الموز اللبناتي من الرسوّمُ ٱلجمركية التيّ تحول دون أمكان التصدير للى سوريا". وجاء في بيسان المزارعين الذي صدر اول من

س. على اثر التنمور السريع لاسمار الموز، تداعى المزارعــون الى لـقــاء في مــَقُـر تجـمع مُـزَارعيُ الْجنوب، ويعــدُ المناقشة والبحث والتداول في الاسباب استُعارها في هذه الفترة من فاسنةً، تبين لَهُم أنُّ بعض التَجارُ عمَّدوا الى المزارعين ادت آلى افسلاسسات عهديدة لذلك قرر المزارعون مقاطعة كل من

لحسابهم، وعدم التعامل معهم بتلقا يبعا أو شراء، وبدء من يوم الاحد ١٩٩٨/١٢/١٢. كما دعوا المزارعين جميعا من

صف تحور مررحين بصيحت م مالكين ومستأجرين وضامنين ووكلاء وبساتنة الى الالتزام التام بمنا القرار حرصا على المصلحة العامة التي هي

وس الجممورية العماد أميل أحود ورئيس الوزراء الدكتور سليم الحص، ووزير الزراعة سليمان فرنجية السعي لدى المحكومة السورية لأعتفاء الموز اللبنائي منَّ الرسومُ ٱلَّجَمَّرِكِيةَ والْتَيُّ تحول دون أمكان التصدير الى سورياً، وخصوصاً ان لبنان لا يستوفي رسوما جمركية عن السلع الزراعية السورية.

# مزارعو الموزيقاطعون تجارأ للتلاعب بالأسعار والمضاربة

"تلاعب مؤلاء في الاسعار بغية تصليق

الاعلى السوري – اللبناني نصري خوري وكــان بحث في شـؤون النقل بين لبنان وسـوريا. وقال خوري اثر اللقاء، "بحثنا في الأمكاتات والسيبل لتطوير اتفاق تسميل انتقال الاشخاص والبضائع بين لسنان وسوريا وتنفيذها يشكل يتعكس وباضاع بين لبنان وسوريا وتنفيذها يشكل يتعكس مواضيع لذرى تتعلق بالشاخات السورية واللبناتية والمبحور المشترك وكذلك السيارات العامة والخاصة ودرس الوسائل المائية المراد وحدد له تتحدد الترويا والأساليب التي يجب ان تُعتَّمدٌ لتسَميلُ

الشركتين الوطنيتين فيهما وكذلك موضوع سكك الدديد والامكانات المتاحة لاعــلاة تأميل خط سكك المــديد الذي يربط لبنان بحمص عن طريق الشمال وموضوع النقل البحري وامكأن التعاون. المناقشته في اطار اللجنة المشتركة لشـؤون النقل برخاســة وزيري النقلُ في لبنان وسوريا، وسنمبل خلال فترة قريبة على اعداد هذا التصور بغية عرضه على

التنقى وزير النقل والاشخال للعامة نجيب مبقاتي امس، الأمين العام للمجلس

مجمعة بأنتظار حسم مسألة الرئيس واسم الآمـر بالسـحب المحـامي فـوازُ زكريا، والمدعى عليه عبدالله غندور وُوكَيِلُهُ المصامي زياد درنيـقـه. ورأتُ صروق لرجـه النظر في الدعـوى الى اضاف، كما تطرقنا الى اهمية التعاون في المبسال البسوي بين البلدين نظراً ُ وَكَانِ الرِّنْيِسَانِ دُوقِ وَغُنْدُورِ دَاوَمَا للانعكاسات الايج آبية على صعيد في مكاتب الموظفين في الْعَرفُـة، لأن مكتب الرئاسـة وغرفة الاجــّـماعـات

اصحأب المعاملات والعلاقة بألفرفة من رجال اعمال ومصدرين وتجار. والتزم نوق وغندور عدم التصريح لوسائل الاعلام في انتظار ما تدكم به قُاضي الأمور المستَعجلة، ورأي ميئة التحضريع والاستحضارات في وزارة

المحامية نجاح شمس، ووكيل بنك عوده

غندور رئيساً للفرفة.

موري - اللبنائي نصري خوري. وكانت كلمات للمناسبة من بينها اثنتأن للشطى وكرم

# اتحاد المصارف العربية زار الحص طربيه: طمأننا الى حوافز الاستثمار قــال نائب رئيس اتمــاد المصــارف الاققصادي في لينان. وقد اتلج صدرنا ربية الدكتور جوزف طربيه ان رئيس ما سمعناه على صعيد سياسة الدكومة

العربية الدكتور جوزف طربيه ان رئيس

الوزرة النكتبور سليم الدص طمأن

الاتداد الى ان الاستثمارات في لبنان في منأى عن أي تأثير وان لبنان مستمر

كأن طُريبه يُتحدث بعد زيارة قام

بما وقد من أتداد المصارف العربية الى الرئيس الدص اول من لمس. وفي التصريح: تشرفنا بلقاء الرئيس الدص

كوفد أتداد المُصارف العربية الذي هو

هنئة عربية اقليمية ومركزها بيروت،

لجديدة وتحاورنا معه أى سيأسة الدكومة على الصّعيد الاقتصادي. وكتا

مرتلمين آلى الكلام الذي سأمعناه

خصوصا وأن ألائداد يضم أكبر مجموعة

اقتصادية عربية ويتتبع الوضع

وفد من السوربون

زار "سوليدير'

قــلل بيــان صــدر عن شــركــة "سوليدير" أن وفداً من اسلانة جامعة

"السُّوربون" في باريس يرافقه مدير

الشركة واستمع الى شرح عن مشروع

تطوير اعتمار وسط بيتروت والمراحل

للِّتي قطعها. ثم زار الوقد مُبِدَاتِياً

الاعمال الجارية في الوسط، واطلع على

اعمال البنية التمتية وترميم الابنية

القديمة والمشاريع التطويرية الجديدة

اضافة ألى مشروع اعتمال الممادة

البحرية والانجازات آلتي تمققت على

في توفير الدولفز لما.

و سيسه عن المتعدد المتعدد وحود النسبة الموضع الاقتصادي ومي تتضمن المنتمرين باستمرارية حوافز النظام الاقتصادي اللبنائي الرحب الذي يؤمن بنيسة استقدادات وبالتالي فان لبنان مستمر المستعدادات وبالتالي فان لبنان مستمر المستعدادات وبالتالي فان لبنان مستمر المستعدادات وبالتالي فان لبنان مستمر المستعددات وبالتالي فان المستعددات المستعدد الجيد والعائد الممتاز.

للحد والعائد الممتلز.
واضاف: خرجنا من الاجتماع مرتاحين أما سمعتله ونعتقد أن الاستثمارات في لينان من أي تأثير والمثالي فأن الارتمار الذي تبشر به والتالي فأن الازمار قابي ومستور. وسيستال: كسيف ترون الوضع الاقتصادي في لينان كاتداد مصارف الحاسات، "أن تقويم اتحاد المصارف الاقتصاد اللينان بؤشر الى أن هذا الاقتصاد اللينان بؤشر الى أن هذا لَلْقَتَ صَادُ اللَّبْنَاتُيُّ يُؤْسُرُ الَّى أَنْ هُذَا الاقتصاد مستمر في حسن الأداء، وبالطبع فـان البسيــرة الاقــّمــادية

ويحتبط عمل المستودة المستحدث تنطلب مستابعة لموضوع العجز في الموازنة العامة ومعالجة العجز يجب ان تكون من ضمن برنامج مسرحلي الا لا يمكن تخطي العجز دفعة والمددة الما من ضمن برنامج يعالج الاولويات، ويتضمن عليه تعزيز الأيرادات العامة، وترشيد الأنْفَاقُ بُشُكلُ يُؤْدِي الى استَيُعابُ العجزِ المللي في الموازنة تدريجاً وندن الثلمية، خصوصا وان في عملمها لربعة اقتصاديين معروفين وعلى رأسهم الرئيس الحص ونعتقد أن التركيبة المكومية ستولي موضوع الاقتصاد العناية الفضل وندن مطمئنون الى ما

بتصحيح الأجور والحريات النقابية اعتبر رئيس الاتعاد العمالي العام للباس أبو رَزق آن "الاوضاع الاقتصاديةً الرَّامِنَةُ صَعْبَةٌ والأوضاع المُعَيْشية أصعب يسبب البطالة المرتفعة، كذلك ارتفاع كلفة الخدمات بفعل السياسات أأتي غرفت البلاد في الديون. ولا يجور أن تمر الامور وكأن شيئا لم يكن". زار وفد من التحاد العمالي اول من امسٌ رثيس الوزراء الدكــــــور سليم الحص لتمنئته بتوليه رئاسة الدكومة

> وقـال أبو رزق أثر اللقـاء، "عـرضنا الاوضاع الاقتـصادية الصعبـة وما نتج منها من اوضاع معيشية اصعب. فهناك بطالة مرتفعة في ظلّ أرتفاع الندمات من كمربه ومياه وماتف وغيرها. وكل هذه الامور جاءت نتيجة السياسات في ً الديون، وتدَّمل الشُّعْبُ اللَّبناتي وزر المشكلات والازمة الاقتصادية الدَّلقة. وندن نرى أنه لا يجــوز أن تمر هذه سيأسة عمّا الله عما مضيّ يجب ان تكون السائدة. ندن لا نستطيع ان نرى شريحة كبيرة من اللبناتيين تتمتع باموال وغنى فاحش تتيجة كل الذي عمل في السابق، ونحن كشعب ندفعً الشمن والقواتير والمصائب التي ورثناها. وندن نرى ان مطلب المداسبة كَان اولياً من الرئيس، وكاتحاد عمالي هذه الامور. لا نطالب بالانتقام من لحد ولكن النين اصبحوا اغنيا على

الجديدة، وكان عُرضٌ للأوضاع المطلبية

ولصحاب الرواتب يُجِب محاسبتهم". اضاف، "النقطة الثانية هي موضوع المريات العامة والمريات الاعالميـة والنَّقَــانِــة تَمــنيَّنا، في هذا الأطلَّر، وانسجاما مع خطاب القسم لرئيس الجمهورية وتطبيقا للدستور، طالبنا بان يعمد الى الفاء قرار منع التظامر أَلْذَي هو قَـرَار جِـائر بِدُق الْدسـتـور

وبدقَّ الدُريةَ في البلدُّ". وقـــال: "طالبنا ايضــا بتطبــيق القوانين، وهذا شيء بديهي بعـد أن كنا نشكو عـدم تطبـيق القـوانين، المندوق الوطني للضمان الأجتماعي.

وتابع: "هناك قاتون ذكر ايضًا في للطلَّفُ وهو قانون الْمُدِلس الاقتصادي والاجتماعي ومذا القاتون صدر ولم يطبق، وطالبنا بتطبيقه بعد ان يعاد النظر في عملية الفراغات وافراغه من مضمونه. و"هناك قانون العمال الاجانب، متشابهة، بمعنى ان الافضَّليَّة والاوليَّة لابن الوطن، ونحن نمشي بالعُكسّ، في لبنان وبالتالي القانون لا يطبق يطبق هذا القانون بشكل دقيق وَشُفَّافُ لِتَدْفِيفُ البِّطَّالَةُ اولا والحد من ألعمالة الاجنبية ثانيا حتى لا يتعرض عمالنا للضرف الجماعي في العديد من

وعن تصحيح آلاجور قبال: "قلنا للرئيس ان اجتور العسميال مند ثلاث

الاتماد العمالي ألعام مو موقّف ثُابت من هذا الموضَّوع، ويرفضَه بشكل عَلم ليس للتعنت أنما لا نريد أن يباع القطاع العام بهذه السهولة كما حصل في القَطاعات التي تم تخميمها، بلّ وُللبِسريد، لأن هذه القَطاعَــات هي قطأعات مربحة للدولة بيئما يترك على القطاعات العامة والتي يمكن أن لا يتولاما القطاع الفاص ومي قطاعات مُكلُّفَةً وغير رأبَّحة. وقدُّ وَضَّعنَا لتفسنا

سنوات مجمدة ولا يجوز ان تتم كل التصحيح نتيجة التعويض على الأقوة الشراقية التي خسرتما الاجور بفعلَ التضخم الحاصل في البلد، كما طالبنا عقد أمان اجتماعي يضمن الاستقرار وينظم علاقات العمال والانتاج لمدة محددة من ألزمن يتفق عليما بين العمل وبين الدولة، ومذا الميثاق للعقد العمل وين الذي يمكن أن يظلق نوعا من الاستقرار والمناخ الجيد في البلد لمنة معددة من الزمن. ونحن منذ ست سنوات نتحدث بمذا الموضوع ولكن

في تصرفه وتصرف الحكومة وندن على

# If you feel the concept of banking should be rethought, here's a tip for you.



UNITED BANK OF LEBANON

# الثلثاء ١٥ كانون الأول ١٩٩٨

		5用24		ال <del>و</del> ضول			
	SALA:	الوجهة	، الومول للشركة		المعدر	الشركة	
	-	عدان	أولبيك	.,,	: ا زوریح	السويسرية	
	 	زوريخ . فلينا	السويصرية	.7,68	، عمان	أولييك	
				.£,£a	روبا	للشرق الوسط	
			<del>ر</del> الانبيبة	.5.50	. آئينا	الاثيوبية	
		الدرطوم—لايس ابادا	- 1	.1.1.	ٔ <del>ایدبان کائوس</del>	فشرق الاوسط	
	*7,3*	444	الشرق الاوسط	-9,3-	نبي	المارات	
	-4.10	لبو طبي	الشرق الاوسط	17.1	أججم	الشرق الاوسط	
	-Y.L.	لص	القدرق الاوسط	17.10	: الكويت	للكويتية	
	•4,0 ·		-1 1	البحرين-لبو غيي	الظيع		
	·A	. طریعی دی		15.5.	أسنا	النبسوية	
	·A. · ·		الترق الوسط	15.00	أ باريس	الحرق الاوسط	
	*4.3-	عرىكفورت	فترق الاوسط	10,00	الكويت	للشرق الاوسط	
	118	غو طبي—دبي	الاطرات	13.50	فالقاهرة	مصر الطيران	
	\$ <b>.</b> , g .	: لىنن	البريطنية	12.50	أبوغيي	الشرق الاوسط	
	15 16.7a 10.7-	الارت * خيف أو ف <b>ان -الشار</b> قة فيما	الكوينية	13.7	. دیو	السعودية	
			الشرق الاوسط		. دبي	الشرق التوسط	
			الظبع	31.1	ِ حي ُ لارنگا	الكوينية	
			أشبية	17.7	. فرتكفورت		
	17,7		أحدر للطبران	17.70		سري موسط الشرق الاوسط	
	11.0	•	الشرق الاوسط	18.6.	لنعن		
	17,		السحونية	14	ا بازیس		
	b .	النبا	الشرق الوسيد	54.62	: عملن	الارينية	
1	}Y,1•		الكوينية الكوينية	F1 10	i عبان		
	14.54	الكويث	المترب	11.53	. لنص		
	7,76	عدان		F1 4=	للقاعرة	الترق الوسط	
	14.5.	اللهره	الشرق الإبسط	11	أتينا	الشرق الاوسط	
	17.40	عمان	الارسة	23.77	أثرنكا	القيرمية	
	\$T,\$a	شبياد	للبنية	23.77	متعاد القاهرة	اليمنية	
	· ·	_				♦ البعد، ا	

وهكذا تضافرت كل هذه المعطيات

لتفاقم الضفوط على الدولار طيلة

الاسبوع الماضي، فنقفل الجمعة ١١

كاتون الاول في نيويورك مقارناً بما

كان الجمعة ٤ منه، بمزيد من التراجع

ـ ١,٢٨٩٥ تلجنيه الاسترايني في

مقابل ٦٦٥٠. ( ، اي بنسبة ١.٤٥ في

ــ TEA. ( مارك الماني في مقابل 1,770 )، اي بنسبة 1,70 في المئة.

ــ ٥,٥٢٥٥ فرنكات فرنسية في

مقايل ٥,٦٢١٥، أي بنسبة (١.٧١ في

معتم ـــ ۱٬۳۲۷ فرئك سوينسري في مقابل ۲۲۸۵ ( ، اي بنسبة ۲۰۸۵ في

سيد. \_ . . , ۱۹۳۶ ليراً ليطالياً في مقابل ١١٥٨.٥٠ اي بنسية ١١٥٨.٥٠ في

سه. -- ۱۱۲٫۶۰ يناً يابلياً في مقابل

١٨,٩٥ (، اي بنسبة ٤٠،٢ في المئة.

ضعف المعادن الثمينة

لم تتمكن المعادن الثمينة من الافادة

من شعف للتولز ولا من التنبث عن

نَقَص في المعروضُ العَالَمِي للْمعاس

البضاء أتسبوا ونها البلاتين والبلاديوم،

بل على العكس مضى النّهب في التراجع متأثراً بتدمور اسعار النفط

يرصد أصحاب ألعمل باهتمام شديد جلسة مجلس التواب اليوم أمعرفة مضمون البيان الوزاري وتوجه الحكومة نحو الشأن المللي والاقتصادي لا سيما ما يتفلق بالسياسة الضريبية والتشريعات المتصلة بها. وبرغم خلو أي خطاب رسمي لتاريخه من زيادة في ضريبة المخل وتعديل واقعماً الدالي ومُو ٠ أ في المئة، بيِّد أن التركيز على الوضع الْمَالَىٰ اَلَذَيْ ظَهَر في خُطَابُ القَسَمِ، وَكَأُونُونِهُ في سَيَاسَةَ حَكُومَةَ العَمَدَ الأولى، واعطاء حير مهم لتعزيز واردات الدولة والعدالة الاجتماعية كان كافيا لاهتمام استثنائي من أصحاب العمل، وامشاورات في ما بينهم توصَّلت الى معارضة أي مشروع لزيادة الضريبة على الربَّاح واعطاء اولوية "لجباية الرسوم وعلادات الدولة، واعتماد سياسة تقشف جادة قبل البحث في زيادة الموارد عن طريق الضريبة". وقد ابلغ هذا التوجه الى أأمسؤولينَّ. وحرصت جمعية تجار بيروت التي زار وقد منها الخميس الملضي رثيس الجمهورية العماد اميل لدود على توزيع الكلمة التي القاها رئيس الجمعية في قصر بعبدا وفيها بند واضح بـ "عدم المساس بضريبة أُلِيذُلُ البالغة ١٠ في المئة".

يعرف اصحاب العمل، والحكومة في بناية عمد جنيد، ان هامش

الاعتِراض على زيادة ضريبةٌ الدخّل – في حالَ تأكد توجّه الحكّومة فيّ هذا المعنى – سيضيق جدا اذا ما ورد نلك في البيان الوزاري، وسيتبدد نُمائيا اذا ما ضُمَّنتُ الحكومة مشروع قاتون مُوارَنَة ١٩٩٩ تُوجَمِما المفترض السباب عدة اقلها ان اصحاب العمل على ما هم عليه من نفوذ، ليسوا في ولرد ان يضعوا انفسهم في مواجهة مع حكومة العهد الأولى. لكنه من المؤكد أن تدقيق معدل نمو اقتصادي مقبول في المرحلة المقبلة كمَّدف رئيسيُّ وأولُّ للحكومة يستحيل تدَّقيقه في ضُّوء العجز المالي للقطاع العام الَّذي راكم النين العام في نماية تشرين الثاني ١٩٩٨ الى نحو ١٦.٧ ملَّيار دواتر اميركي، اي آلى ما يتجاوز كلَّ الناتجَّ المحلي الاجمالي المقدر للسَّنَّة الدَّاليَّة في حدود ١٦ مليار دواتر، اي بنسبة نين ألى الناتج بواقع ١٠٤ في البئة، وهي نسبة تفوق بكثير مستويات الدين العام ألَّى الناتج في الدُّول التَّسيويَّة في منطقَّةٌ غَربٌ آسيا ۖ أَلْتِي تَراوحُ النسبُةُ فَيِها بِينَ ۚ ٧٠ في المِنَّة، وهُ ١٨٠ بِينِها الحد الأَقْمَى المَقِبُولُ في الدول الاوروبية ٦٠ في المِنَّة، علما أنه حتى الدول الأسيوبية المجاورة برغم كونها لقل نمواً من لبنان، ولا تتمتع بقوى دفع اقتصادي كمثل ما تتمتع به لا سيما على مستوى العنصر البشري والخبّرة المتراكّمة، الا ان لديماً خططا طموحة لتطوير اقتصاداتها وقطاعاتها الانتاجية. ولا مجالً مقارنة بين قدراتنا وقدرات الاقتصادات الاوروبية. لذلك، فهامش المناورة المالية لتَقُويم الوشع ضيق جدا مع بقه معدلٌ شريبة الدخل في مستواه

ولاً يبدو أن خفض النفقات والتقشف في القطاع العام أمر معقود الرجاء عليه مع تصميم الرئيس لدود ورئيس المكومة الدكتور سليم الحص على التصدي للفساد في الإدارة والنفقات البلتيسة، وسوَّء الإداءُ حيث وجد، بيد أنَّ زيادة عائدات الذرانة سيبقى العامل الفيصل جنبا الى جنب مع خفض النفقات ومراقبتها. اذ لا يمكن لن يكون بلد في حالة اعمار، ونموض من حرب، ولا تتجاوز ايرادات الدولة فيه الى الناتج المحلي ١٨ في المئة كما هي حَالنا، بينما تصل هذه النسبة في افريقياً الشملَّلية والشَّرق الاوسط الَّى ٢٠ في المئة.

4.25

\_\_\_\_

. ---

ا جملا سند.

.. --- --

----

J. ---

- جازاً سماسرہ

-----

.... در ت**بدون** 

و د استند الكو

ر سينس في الله

٠, ٠, ٠, ٠, ٠

\_\_\_ الشرق الشرح

أحتوا أستاست

والمعتونية المعتونية

سند لندر أيده

~:-

114

. I martin 

وردا ا

wig.

---

المحموض

لم تقم وزارة المال بأي تقويم أنتائج ضريبة الـ. ﴿ في المِنْةَ على الدخل التي توذت منها كما اعلنت حوافَّز للاستثمارات، تُمعرفة حجم التنائج التى تأتت عنها اقتصاديا واستثماريا ومقارنة النتائج تلك بحجم العائدات ألتي حرمت منها للخزانة العلمة في ما لو كانت الضريبة نفسها اكثر عدالة ومنطقًا. فلا يمكن أن تطيش سُمام الضريبة الى حيث الموارد المحدودة، والَّى المكلف الذي لا قبل له على تحمَّل ثمَّنَ الدُدَمَاتَ الاساسيَّة واعباءُ المعيشة في حدما ٱلادنى. ولذا كان التشريع الضريبي بالغ الاثر على حركة الاقتصاد، أي اقتصاد، ويجب أن يقترن برؤية شاملة تقيقة المعايير، نكنه يبقى في كل الاحوال ضمير الحاكم، وعين العدالة فيه وساعد التكافل الاجتماعي في وطن تتمركز فيه الثروة عَلَى نحو سافر، ولا يطال باع الضريبة الا محدودي الدخول في أي موقع كاتوا.

لم يكن عجرُ للموازنة، والنبينَ العلم نتيجتهُ المباشرة، الا وبالا على محدودي الدخل من جهة، وعلى الاقتصاد الوطني من جهة ثانية لا سيما في قطأعاته المنتجّة ونقده الوطني. وهو لم يكّن كذلك لاقلية موسرة تُكتنز ٨٠ في العدَّة من الثروة التي يسرت لما المروب من الليرة الى الدولار تارة، والافادة من فوائد حقيقية عالية جدا على الليرة تارة اخرى، مَع تَراجع معدلات التَّضَخم، بحيث اثرت سندات الذرينة لتمويل عجز المُوارْنَةَ أَصِمَابِ الرساميلِ، وانت في المقابِل الى حرمان الاقتصاد من

بغوائد معقولة. وكانت الضريبة صفرا على كل تلك الإرباح. لقد أتَجز عمل ضخم في البنية التحتية، بالنين والفوائد على كل الشعب اللبناني. ولم تعد شكوى اصحاب العمل والرساميل من غياب الخدمات الاساسية قائمة. افلا تستدعى اعادة بنه الوطن، وتركيزه على اسس متينة من التكافل الاجتماعي والعدالة الاجتماعية أن يـأخذُ الوطن حقه من ضريبةً عائلة سيعود مردّودها مجددا للتخفيف من عب، العجز المللي والدين للعلم ولاعادة بنه الاقتصاد وتعزيز البنية التحتية بما يوفر المزيد من الفرص للاستثمار ولاصحاب العمل والرساميل بالذات؟

أم أننا سنصر على الاختلالات الاجتماعية التي لم تعد مقبولة لا بمعايير التنمية الاقتصادية والاجتماعية ولا بشروط تأسيس استقرار اجتماعي، بل وانسائي كعنصر لا بد منه الانتماء إلى الوطن، وحسب هذا الانتماء أن يتم بُقرار سُياسي عادل. والقرار العادل هو القرار القادر. خلافا لنلك لا. عصام الجردي

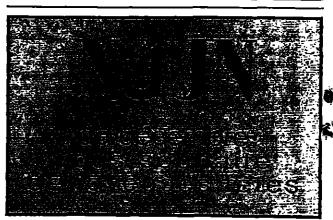


World Investment Services s.A.L.

Call us for free advice and quotations. Competitive commission rates.

Private clients welcome. Hamra Street, Estral Center.Tel: 01/ 348373, 01/ 340570 e-mail: world@intracom.net.ib

Licensed Financial Brokers / Registration N°3



يسر إدارة شركة بو خايل ماركتس ش م ل (مولننغ) ر أن تعلن عن قبول إدراج أسهمها من الغنة ب في المتوق الموارية لبورصة بيروت، كما يسرِّها أن تشكر جميع النين ساهموا في شراء الأسهم المعروضة للبيع، قبل التداول بها في البورصة،

وذلك إعتباراً من ١٥ كانون الأول سنة ١٩٩٨

على تقتهم بالشركة وبإدارتها OLD TO THE PROPERTY OF THE PRO



الرئيس لتود مجتمعاً بسون

قال وزير المال الدكتو جورج قرم ان الحكومة ستلجأ الى مديد أجال الدين العام من خلال حدولها على تمویل جدید طویل الامد یل الی ۲۰ سنة او ٢٥، بهنف التحقيف من مشكلةً تركز أجال استحاق البين، واتها ستستعين بالتقارير أى وصعها النبراء القطاعيون عن التغاؤ العلم في القطاعات قبل اعداد الموازنة

واوضح رثيس بالأبرة لشبرق الاوسط وشمال افريقيا ب البنك النولي أندر سود "أن البنا الدولي مستعد لتمويل مشروع خدالانابيب (الفاز من سوريا) وتأمير تمويل طوسل الاجل لانأرة الموازنة بكلفة مقبولة ودعم بناء المؤسسات واعتبر سود ان خطط الحكومة لاسيا في ما يتعلق بادارة الموازنة والدين المألية تُتوافَقَ مع تطلعات البنك الْفُلي في

ومن المقرر أن يرفع سد فور عودته الى واشنطن تقريرا مفلا عن لمباحثات التي لجراها في بيرد وعن ولويات الحكومة الجديدة والبثير المللية الُجَــَانة النّبي تَعُـوي القَـراْرِهُـا "وهي خطوات لا تحث البنك الدولي فط على زيادة دعمه للحكومة بل والمتامات

الدولية الاخرى" كما قال سود. وعلمت "النمار" إن وفداً اقصاديا قطاعياً من البنك الدولي سيدر الى لبنان أوثل شباط المقبل، وان شروع التلوث البيئي الذي سحبه البناء دولي بقيمة ٥٢ مليون دولار اميركي بيحث مجددا في الشمرين المقبلين. ختم رئيس دائرة الشرق أود

وشمال أفريقيا في البنك الدواء اندر سود جولتُه المكثفّة الى بيرود التي استمرت يومين زار خلالها المأبؤولين بلقائه مساء امس رئيس الجأبورية العماد اميل لدود وعرض معه القات التعاون بين لبنان والبنك الدول كما سعون بين بس وهبت سبيء حمد عرض مع ركيس الوزرة الدكتر سليم الحص في حضور وزيـر الماز لخطة الحكومة التففيف عجز الموازنة.

مؤتمر صحافى وكان سود عرض تتلاج جلته في مؤتمر صحافي مشترك عقده ع قرم في وزارة الملل اول من امي في

حضور مدير عام الوزارة الدكتر حبيب ُ المتهِّل قرم المؤتمر بكلمة ألَّ فيها · سحب القروض التي لم يتم حبما الكامل، أدَّ يوجد ٤٠٠ مليان دولار تقريبا لم يغد منها لبنان بأ، كما تطرق البحث الى امكانات المويل المستقبلية ضمن اطار يرنامج ككومة لسنوات عدة، وللى اتجامات لاتفاق ضمن سياسة ألتقشف التأ تنوي الحكومة لتباعهاء والاجراء الجواجب

اتخانها في المستقبل لمواجأة عجز

وقــال سـود اته "برغم الشـفـال الدكومة الجنيدة في أعناطياتما الوزاري، زرنا خُلال يوَّمين المُوَّولين لا سيما منهم الوزراء المختصل للذين يتمتعون برؤية واضمة محددة لَّلُهُدَافُ الْمُستَقْبِلَيَةً، وَتَباحثنا عُهِم في عدد من المواضيع التي يـمتم(ما البنك الدولي في لينان. وسبب ها الزيارة

Futures

Options

Foreign

هو الأستمّاع الى الحكومة والإلاع على اولوياتما وسياساتما الاقصادية والنَّهْبَافِ التِّي تُصِيوِ إلى تَدَاِّقُهَا فَي المرحلة المقبلة، وتبادل الأرا والافكار وكيفية مساهمة البنك الدولم في دفع مشاريع المكومة". ولذ أوه سود بـ الانجارُ للذي قامت به المومة في اعدادها لليبان الوزاري في أسة ليام ووضعها رؤية مستقبليا مفصلة، وَبُلَامِدِيةَ فَي التعلقي مع أشاريع"، لكد مجدداً أستعداد البنك الولي لدعم المكومة "اقله في ما تُخطُّط له للمستقبل، لا سيما وَّأن خطُّما كافة، خصوصاً في ما يتعلقُ في الْأِهُ الموازنة ولدارة الدين والمالية العالم، تتوافق مُع تَطلُعُات الْبِنْكِ الْجِولِي فِي

المستقبل . ولفت سود الى "وجود جالات عدة ممكن تطويرها بسرعة تدناج آلى جمود مكثفة بمدف تقاص التفاق والتأكد من تأمين الأصات الى المواطنين وزيادة أيرادا الحكومة، وان الحكومة توازن بين أنه الامداف وهي حريصة على تحقيق أور ملموس فيمًا في السنوات العقبلة وأضاَّف ان "المباحثات أ المسؤولين

تناولت أيضاً برأمج آلبناً الدوليّ في لبنان في مجالات اعلِهُ الاعجار والكمرياء والمياه والزربة، علماً ان لَّلِينَكَ وَافِقَ خَلَالَ الْسَأَاتِ القَلِيلَةُ الماضية على قروض للبنا بقيمة ١٠٠ مليون دولار اميركي لمنسخب منها سوى ۲۰۰ مليون دولار قط ويدثنا في سبل تفعيل الأحدة من هذه القروض، وفي تطلعات الحكومة. وسنعيّد النظر في المشلع بالتفميل في الاشمر المقبلة".

ي مسمر معديد . واكد سود استعدادالبنك الدولي لتوفير قروض مهم للبنان تلبي حلجات الدكومة في المتقبل "في ما لو توصلنا إلى تفعل المشاريخ القلامة"، كما هو مسلحد امساعدة الحكومة في ما يتعلق الادارة المالية وادارة النبيّن والبحث في أمكانات الساعدة تقنيا ومالياً.

وتابع: استُمعت بالتأميل الى خطة المكومة الشراك القطاعاتاتاس، وندن مستعدون للمساعدةأي مذا المجال من الناهيتين المالية والأنية . واعتبر أن ما سمة من طروحات الحكومة واولوياتها ي المستقبل

# سود زار لحود والحص ووزراء البنك الدولي جاهز لتمويل مد الأنابيب قرم: تمديد آجال الدين للتخفيف من تمركزه



قرم (الى اليمين) وسود اتناء المؤتمر الصحافي.

شجعه على "العودة آلى واشنطن ووضع تقرير مقصل عن الممود المكثفة التي تنوي الحكومة القيام بها لاكمال مسيرة التطور والتنمية التي بدأت من خُـلال الاعـمارُ وتـفُـعـيلُ القطاعات الاجتماعية وكذلك اصرارها على اقرار بنية مالية جدية لاكمال هذه الانجازات، وهذه خطوات لا تحث البنك للدولي فقطُ على زيادة دعمه للحكومة

بل ومنظمات داعمة لخرى". التخميص

وما هي خطط البنك الدولي لدعم \_\_\_\_\_ الحكومة في مجال التخصيص والاصلاح التحديد المالي؟ قال سود: "بدن مستعدون لتوفير القروض أما للمشاريع او عندما تضع المكومة برناسجها للمدى المتوسط فاستمرار العجز المالي يتطلب وضع بعض الاصلاحات فيّ الاولويات، وهذا الامر يحتاج الى وقت واذًا قطعنا شوطاً في مبادثاتنا مع الحكومة فبلمكاتنا ان نؤمن التمويل لهذه الخطط ومن ضمن المشاريع ألتي يبدي أأبنك الدولي استعدادا لتمويلها

مشروع خط الإنابيب". واضَّاف "على صعيد ادارة الموازنة، نستطيع تأمين تعويل طويل ألامد بتكلفة مقبولة، وبالتالي بقدر ما . تستطيع الحكومة الأفادة من قروض ألبتك الدولي — وهي لاجال طويلة — او من صنائيق عربية او مصادر آخری، تستطيع أن تخفف من التكاليف المرتفعة السرتية عن القروض القصيرة الاجْل. وهذا الامر قد يكون عاملا في استراتيجية الحكومة للثي تدرك تمامآ

حلجاتها ألمالية وتضع تصورا لذلك، ومن جمتنا نرید ان نکون جز۴ من عملية توفير تمويل للموازنة". وفي موضوع التخصيص، قال سود ان "المُديثُ في هذا المجال ما زال مُبكرا، وَلا يمكن أنجازه سريعاً أذ يحتاج للى تعضيرات دقيقة". وأعتبر ان نجاح هذا البرنامج منوط باعتماد الشفافية ووضع قوانين خاصة تحول دون احتكار القطاع الخاص، وان البنك

الدولي قادر على المساعدة من خلال تقديم النبرة والتمويل اذا ما أرادت الحكومة ان تستعين لهذا الغرض بالنبرات والمساعدة الدولية". وحدد سود شرطين اثنين لمنع لبنان مزيدا من القروض، اولمما اقرار المشاريع بسرعة من قبل المجلس وتقيمها وجود ابارة مالية جيدة للموازنة. واذ نُفت الى استمرار

عملية خفض العجز، قال "أثنا لا نتوقّع نتأثج سريعة، ولكن هذا الوضع يتطلب اتخاذ قرارات من حيث الاتفاق والايرادات، وهو ما نتطلع اليه".

وعن لمكان زيادة حجم القروض، قال أن "مبلغ الـ١٠٠ مليون دولار مو ما أقره البنك الدولي حتى تاريخه، وخطتنا ان نتعهد بتوفير قروض بقيمة ١٥٠ مليون دولار الى ٢٠٠ سنويا، ولكن هذا الامر يتوقف على مدى قدرة الدكومة على أستيعاب المبالغ، وهو ما

ركزناً عليه كثيرا في مباحثاتناً". واعتبر سود ان البنك الدولي يستطيع ألاطلاع على حاجات لبنان التمويلية انا وضعت الحكومة رؤية مستقبلية الامد وتصورا مفصلا شاملا

للموازنة. وعـن رأي البنك الدولـي فـي السُبِاسَةُ ٱلصَّربِيةِ المعتمدة في لبنان، قال سود لا تملك تصورا محدَّداً في مِذَا الإطار، ولكن اعتقد أنه موضوع سيكون الوزراء المعتبون منكبين على

وفي موضّوع رأي البنك الدولي بالفساد المؤسساتي في لبنان، اوضح سود اته اس اصرارا لدى الحكومة على فتح هذا الملَّفَ "وهُو مؤشَّر

وعن المشاريع التي سيفعلها البنك الدولي في لبنان قريبًا، قال ان "للبنك الدولي مشاريع عدة قيد التحضير منما في ماً يتعلق بمشروع خط الانابيب؛ اضَّافة لَّى مشاريع لَّلْبَلَديات والتلوث والمياه المبتذلة في بيروت ولكن ما نرغب به مو ان تعيد الحكومة بنفسها مُراجعة هذه المشاريع، ولا تتوقع ان

يتم نلك خلال اسبوع لتحديد المشاريع من حيث اولوياتها". ولضاف سود ان "من اولويات البنك النولى التأكد من تدريك المشاريع القائمة حاليا، واذاً كانت منلك حاجةً ملحة للإعمار، ولكن في الوقت نفسه يوجد تأكيد متعاظم على القطاعات الأجتماعية واهميتها ومن المتوقع ان يدعمها البنك النولي، حيث ان الدكومة وضعت خططاً للتعليم

واضآف "من الاولوبات التي طرحتما للحكومة ولاتي يستطيع البنك الدولي ان يدعمها هي بناء المؤسسات، وأملُ أن تكثف الجمُّود في السنوات المقبلة في اتحاه ذلك ،

ّ وعن سيب تياطؤ البنك الدولي في منح القروض الى لبنان، اوضح سود "أن السنة الدالية كانت الإبطأ لسبيين، التول أن أنجاز المشاريع القائمة لم يكن على المستوى الذَّى يطمح اليه البنك الدولي، وثانيهما بأنتظار نتائج الانتخابات في لينان. اضافة الى انّ سحب القبروض منوط بالقبدرة الاستيعابية ولوجود معوقات قالونية تعود للى بطَّ أقَّرار المُشاريع في المجلس التيلي"،

تمديد آجال الدين

من جهته، الوزير قرم قال "أننا لتفقنا على ضرورة وضع وزارة المال في الصورة من جديد، واعتماد الشفافية وضرورة ان تدرج القروض التي حصل عليما لبظن في الموازنة. في



السابق، كاقت هناك ضغوطات نلجمة عن أعلَّهُ الاعمار، وعلينا لرَّالتما واعلدة "هُندسة" بيروقراطيتنا ومن ثم الصفط على اصنقالنا للتخفيف من بيروقراطيتهم".

ُورأُى قرمُ ان عملية التخصيص تحتاج الى وقت لدرس مؤسسات القطاع العلم بشكل مفصل قبل اتخاذ ای قرار". وشدد علی "ضرورة سحب القروض الموجودة لدى البنك الدولي او اعادةً توجيه الاموال الى مشاريعً جديدة ليتمكن لبنان من الافادة من أمكانات التمويل الأضافية للبنك الدولي. سـو4 في لتبــاه مـشــاريـع قطأعية جديدة أو بهدف تسميل تمويل عجز الفزينة. وسنلجأ آلى الحصول على رساميل طويلة الامد لحل مشكلة الدين العلم، لان تمويل الدين العام كان يتم عن طريق الاكتتابات في سندات الفزينة او من خـلال سنَّدات الـ"يورو بوندز" وبالتالي هان هيكلية للدين العلم في لبنان مركزة. لنَّلَكُ سَنَلُجًا إلى تَمْثِيدَ آجَالُ هُذَا

الدين بتمويل جديد طويل الاجل تصل الى ١٠ سنة او ٢٥، للتخفيف من مشكلة تركز الدين". واوضح قرم ان "الحكومة ستستعين بالخبراء القطاعيين في البنك الدولي الذي كان مهتماً بالانفاق في القطاعات المنتفة بفعل القروض القطاعية التي وفرها، خصوصاً وانّ مؤلاء الخبراً وضعوا تقارير دورية عن الانفاق العام

ستستعين الحكومة بها". وأكد أن لبنان "بحاجة الى تعاون البنك الحولي والمصارف الحولية والمحلية لتأمين أستمرارية التمويل للذي يحتاج اليه في المستقبل". وُكــُشفُ عُن الأتَّـفاق على برنامع سلسلة زيارات مكثفة أوفود قطاعية

من البنك الدولي.

عند بيضون وكان سود زار أول من أمس أيضا وزير التربية الوطنية، وزير التعليم للممني والتقني، وزير الثقافة والتعليم العالي، محمد يوسف بيضون وبحث معه في المشاريع المقدمة من البنك

لَّى القَطَّاعُ الْتَربُويِ في لَبنان. وقال بيضون أن "البحث تركز على الوضع الرآمن للتعليم الممني والتقني وكيفية وضع القرض البالغ ٢٣ مليون دولار موضع التنفيذ، وانه اطلع على والبالغ ٢٠٠ مليون دولار مورعاً على القطاعات في التعليم المهني والتقني

وزار اندر سود كنلك وزير الدولة لشؤون الاصلاح الاداري الدكتور حسن شلق وتم البحث في موضوع التأميل والتطوير الاداري وفي سبل تفعيل اوجه التعاون في المرحلة المقبلة. وشدد أتدرسود خلال اللقاء على

اهتمام البنك للدولي بعملية الاصلاح الاناري وأعرب عن استعداده امساعدة الدولة في منا الاطار. بدوره الوزيبر شلق قبال "ان المسؤولين في البنك متفهمون الْمشكلاتُ الَّتِي تَعالَي الادارة؛ وأمستُ منهم ترحيباً تاماً بالعناوين التي

عرضناها ونية في متابعة التعاون القائم ... وميقاتي

وبحث سود مع وزير الاشخال العاَّمة والنقلُ نجيَّب ميقاتي في المشروع الوطني للطرق ومشروع تأهيل الطرق الممـول من البنك واسباب تعثر البدء فيه. واتفق على اجراءات لتفعيله خلال الاسبوع المقبل كما بدث مشاريع اذرى قيد التحضير ومنها النقل العام في بيروت وضولتيها.

طرابلسي ولجتمع سود ووزير الموارد الماثية والكهربائية والثفط سليمان طرابلسي فى حضور المنير العام للاستثم بالوكالة جوزف سأروفيم، المدير للعام التجميز والملاي والكمربائي جورج ايو زيد، المدير العام للنفط الدكتور نقولا نصر، رئيس مجلس ادارة المدير العام لمؤسسة كمرباء لبنان جوزف المواء وعرض المشاريع المنفذة وألتى ستنفذ بالتعاون مع البنك الدولي واتفق على ارسال بعثّات من البنكَ الدولي الى لبنان امتابعة المشاريع.

كرم والتـقى سود أيضاً وزير الصحة النكتور كرم كرم الذي أشار الى وجود عقد تعاون بين البنك والوزراء لتمويل مشاريع متعلقة بألصحة والتـدّريب الصّحي ودراسة الددوى الاستشفائية وتأميل مراكز صحية ومستشفيات.

عضوية لبنان في منظمة التجارة العالمية

اكد تبنان مجدداً على اجرا اصلاح اداري مكثف وتطوير القوانين لتتملط مربي المستويات التي توملت ليما بعض الدول المتقدمة، والمني في مغاوضات الشراكة الاروبية – المتوسطية ليصبح لبنان عضواً

منا الكلام ورد في كلمة لبنان التي القاما القائم بالأعمال البناني بالوكالة السكرتير لدى بعثة لبنان الدائمة في العم السكرتير الدى بعثة لبنان الدائمة في العم المتحدة والمنظمات الدولية في جنيف غسان احمد المعلم لبلم المؤتمر الوزاري الذي اتعقد في جنيف ما بين التاسع من للشهر الحالي والحادي عشر منه وذلك امناسبة قبول لبنان كعفو مراقب في منظمة التجارة المولية.

# الهدوء خيم على سوق بيروت والترقب سيد الموقف

كتب ايلي قهوجي:

سلا نوع مَن المُدوَّ والترقب سوق

القطع في بيروت الاسبوع أأماضي في ظل المعطيبات ذاتهما التي رافقت

تكلّيف الرئيس الدكتور سلّيمُ الدص

تأليف حكومة العمد الاولى، وذلك في

ائتظار معرفة تفاصيل خطة عملها

المستَـوحاُة من خطأبُ القِسم الذي

القاه رئيس الجممورية العماد اميل

لدود لمام مجلس النواب، ان لجمة ضبط

عجز الموازنة لتقليص الدين العام

وتَعْرِيكَ ٱلاُستَثَمَارُ في الاقتَصَادَ من

طُريقَ تخصيص بعض مرافق الخدمات التابعة للدولة مباشرة او غير مباشرة،

او لجمة اصلاح الإدارة ومكافحة المدر

والفسادس في وقت بدأت البلاد تشمد

دركة مستثَّمرين ومؤسسات تمويل دولية لاستطلاع تطلعات العمد الجديد

في البناء والاعمار والانماء في طـوء برنامج الاولويات الذي سيعتمده في

وجاء تأكيد حاكم مصرف لبنان من

خلال ما عدر عنه من مواقف في معهد

العالم العربي في باريس الأسبوع الماضي عن سلامة للوضع النقدي ومتانته والتزامه المطلق سياسة

ومسيد. استقرار اسعار الصرف التي يعتمدها

مئذ خمس سنوات ليطمئن أصحاب

مرسمين وسيسترس في المرعان مرعان ما المعاري على ما المعاري على ما المعاري على المعاري على

قدولار الأميركي من دون أن يرافق ثلك زيادة في دركة عرضه، ومو تطور

عَلَّهَ مَا تَشَمَّنه سَوق بِيروت في مِنْه

الفترة التي تسبق أعبّاد الميلاد ورأس

التُدُخُل يوميا في السوق ضمن المامش الذي حدده لتقلبات الدولار حفظا على

استّ قرار اسعار الصّرف وتوازن البادلات ليضفي عليها الرتابة البعودة في التسعير، لا سيما بعد ان ابقى هذا

المامش من دون تغییر بین

١٥٠٢.٠٠ ليـرة شـره و١٥١٥.٠٠

ثيرة بيعا ليقفله وسطيا بسعر معلن

٥٠٨.٥٠ ليرات، شانه منذ منتصف

تشرين الاول الماضي. الا أن تردد

المتعلَّملين في بيع الدُّولار خَلَّال مُذه الفترة من السنة واقتصار الطلب عليه

لتلبية الداجات التجارية للبلاد، جعله

يتقلب عند المد الاعلى لمامش تدخل

مُصرف لبنان الذي كلن يبيعه به كلما

قاق الطلب عليه المعروض منه، فجري

حق الطنب عيد معروض منه البري تحاوله فعليا طيلة الإسبوع الماضي ضمن نطاق ضيق بين ١٥١٤.٠٠ ١٥١٢.٠٠ ليرة مع نقطة ارتكاز على

١٥١٥,٠٠ ليرة، أي دونما تغيير

قياسا على الاسبوع الاول من الشمر الحالي، وذلك في عمليات مادكة ومعتدلة الدجم لا تنم عن وجود اي

تخوف او حذر في صفوف المتعاملين كما لا تعكس أرتياحا كبيرا الى

التوظيف بالليرَّة ٱللَّبِنائِية فَيَّ الْتَظَارُ

معرفة تفاصيل البيان الوزاري لحكومة

العمد الاولى وما تنوى عمله فورا لضبط العمد في الانضاق العام ومكافحة

للفساد واصلاح الادارة وتأمين موارد

للخزينة للُحد من عجزُ المُوازنة بحيثُ لا يتجاوز ١٠ في المئة من لجمالي الناتج الدخلي العام المقبل.

الين وضعف وول ستريت

يضغطان على الدولار

في الخارج، تفاقمت الضغوط على الدولار ازاء العملات الرئيسية الاخرى،

لا سيما منها الين البِاباني برغم انكماش

الاقتصاد الياباتي مما استتبع ما يشبه المروب من الاصول الامبركية بدليل

تَدَمُورُ اسعُارِ الاسمِم في وول ستريت

السَبُوع الماضي. وجاءُ الأعلانُ عن زيادة عجز ميزان العسابات الجارية للولايات

البَتَدَيَّةُ بِنُسِبَةً (٨,١ فَي الْمِئَةُ خَلَالَ الفصل الثالث من ١٩٩٨ ليصل

مجموعه بعد التصحيح الى ٣٠,١٦ مليار دولار في مقابل ٥٦,٢٠ مليار دولار

في الفصل الثاني، ليطلق موجة من الشائعات حول اقدام صناديق التحوط

العالمية (Hedge funds) على بيع

الورقة الخضراء في مقابل الين، لا سيماً

وان القسم الاكبر من هذا ألَّعجز المألي

الاميركي يعود الى اختلال التوازن

التجاري تُمصَّلحةُ اليابان، وقد تعزز هُذَا

الاعتثقاد بما صدرعن وزير المال

الباباني، كيئيشي ميازاوا، مَنْ تَصَريحاتُ منتصف الاسبوع الماضي مفادها ان

تحزنه للأسهم.

سسعر صرف الدولار الى ما بين ١١٠٠٠٠ و٢٠,٠٠٠ ينا للصد من تفاقم للعجز التجاري الاميركي وبالفعل، سرعان ما تفاعلت الاسوأق مُع هذا الموقف، في وقت جاء الحكيث عن لحتمال وقوع الاقتصاد الاميركي في الانكماش العلم المقبل نتيجة عودة للوضع الاقتصادي والمالي في البرازيل الى التارُم من جهة، وتُدهور اسعار المواد الاولية من جمة ثانية في تطور يتم عن ضعف في الطلب عليما مرده الى الاجواء فير المشجعة المديطة بالاستئمارات الصناعية، الامر الَّذي

ترجم ايضآ بمبوط اسعار النفط الى ائنى مستوياتها مئذ عشر سنوات وقد طفت هذه المعطيبات على اسواق أأمال العالمية لدرجة أن الدولار لم يستفد ولو قليلاً من اقدام "بنك النُكلُترا الدَّمْيِسُ الْماضيُّ على خُفَّضُ معدلُ الفائدة الاساسُ لديه نصف نقطة مثوية الى 7,۲0 في المئة، بل على العكس مضى في الانخضاض

وبوتيرة سريعة ازاء الجنيّه الاسترلينيّ على نحو جمله يضعف كثيراً ازاءً العملات الأوروبية الاخرى التي جرى خفض معدلات الغلامة عليها ايضاً مطلع الشهر في خطوة منسقة اقدمت عليما المصأرف المركزية لدول الاتداد الاوروبي الاحدى عشرة. وعُلَيُّه، لم يكن لأعلان وزارة التجارة الاميركية آخُر أيام الاسبوع أن مبيعات الْمَفْرُقُ ارتفعت الْشهر الْمَاضَي بنسبة ٢.٠ في المثة الى ١.٢ في الْمُثَة بعد التصحيح بدل ولحد في المئة في تشرين الآول، اي تأثير آيجابي على

الدولار برغم ما يعكسه هذا التطور من متانة في النشاط الاقتصادي. وبدأ من التداول آفه بعدما تبين ان اسعار الانتاج في الولايات المتحدة تراجعت بنسبة ٢. • فَى المئة في مقابلُ ارتفاع بنات النسبة في الفترة نفسها، ساد أعتقاد يترافق مع هبوط اسعار المواد الاولية ينبئ بميل الاقتصاد الاميركي آلى التباطؤ على نحو قد يحمل الاحتياط

الفدرالي على تخفيف قيود التسليف

مجدداً لدى اجتماع هيئة السوق الفتوحة التابعة له F.O.M.C. الثلثاء

# والمواد الاولية، فاقفلت الاونصة منه

الْجِمْعَةَ ١ ( كَاتُونَ الْأُولُ فِي نَيْوِيُورِكُ بِـ ٢٩٠٫٨٠ دولاراً في مقابل ٢٩٠٫٨٠ دولاراً الجِمْعَةَ ٤ مِنْهُ، أي بالْخْفَاضُ مورز سيحت لا بعد الى المنتقد (2, في المئة. وتعثرت الفضة في التحسن رغم غياب ضغوط البيع عن السواقها، فاقفلت الاونصة منها الجمعة ١١ كانون الاول في نيسويسورك بس ٧٥٣٠. دولارات في مقابل ٤.٧٤٢٠ دولارات البِمعة ٤ منه، لي بارتفاع طفيف نُسُبته

# ( 5 . • في المئة. ُ

العملات في بيروت في بيروت، تراجع سعر صرف الليرة اللبنانية مجدداً ويشدة ازاء العملات الاوروبيـة والين اليـاباني، في موازاة تراجع الدولار الشعيد لزاء مذه العملات المراجع الدولار الشعيد لزاء مذه العملات في الخارج الأسبوع الماضي. (الجدول)

تطور العملات في بيروت						
크리	1998/17/8	2998/25/22	العارق (٪)			
الدولار الاميركي	10-4.0-	10.4.0.	<u>-</u> T			
المارك الالملاي	.4,884	910,70	1.47+			
الفرتك الفرنسي	574,50	fYT	1.YT+			
للفرئك السويسري	11-7,40	-3,7711	148.7			
الجنيه الاسترليني	1011,10	07,4307	1,57+			
اب الين اليابائي	15,76	18.97	r.r)+			
الفلوران المولندي	797.9	A-A,T-	1.5.+			
البوائر الكنبي	947,40	-3,AYP	•.0£-			
الأكف أير ايطالي	9.9.00	972.70	1,17+			
الكورون الإسوحي	147,4-	184,1-	+.75+			

# A7,33 السعيدي احتمع بالساهمين

محوروں موسوجي الفرنك البلجيكي في آرك فايننشال غروب عرض وزير الاقتصاد والتجارة لبنان في المرحلة المقبلة. وتداولنا مع لصناعة الدكتور ناصر السعيدي للسعيدي في أن تقدم الشركة والصناعة الدكتور ناصر السعيدي لتوجمات الحكومة بالنسبة لموضوع

الاستثمارات مع مجموعة "أركّ فايننشال غروب" برئاسة رئيس المجموعة النكتور صافي حرب وضمت. مالح التركي، محمد الفضل، على يوسف، عُمادٌ غلمية، عبدالله قنزل، انيس نعماني، بأسل الزين وزياد

ولكد السميدي على استقرار السياسات المتعلقة بتحفيز الاستثمار وشفافيتما وشدد على اهمية اللستثمار في قطاع التأمين وقطاع الصناعات الغذائية، وبعدما عرض لبعض المشكلات التي تواجه هذه العمليات اوضح السعيدي أان هناك

تدابير ستتخذ من اجل معالجة كل ما بعبق حركة الاستثمار مَن جَمِيَّه، حَرِب قِبَال "ان استثمارات الشركة ستتوسع في

1.58+ مشاريع تُنموية محددة تقوم أما

بتنفينها او السعي لتسهيل مُجيَّ مستثمرين الى لبنان، وتنظيم لقاءات مشتركةً لَّبِناتِيةً مع رجال اعمال عرب واحانب أو بمحفّ تشجيع اقامة مُشارِيع في لبنان في المناطق المنتلفة تواكب العملية التنموية والاعمارية

الى ذلك، شرح السعيدي لوفد "من نقابة امراءات مرفأ بيروت برئاسة رئيس النقابة نقولا مغبغب مُممة الحكومة الجديدة في تفعيل

القطاعات الانتاجية كافة. كانت شركة "آرك فايننشال غروب" لقامت منساء اول من امس حفَّل استقبال في فندق بريستول حضره المساممون العرب فيما واعضاً مجلس الادارة ورجال أعمال ومصارف

مجلس الإدارة

# واشنطن تضغط على طوكيو لنغض

يتشرف مجلس إدارة ترابة سيلين ش.م.ل. بدعوة حضرات الساهمين لمارسة حق الأفضلية في الاكتتاب بالأسهم الجديدة التي قررت إنشاءها الجمعية العمومية غير العادية المتعقدة بتاريخ ١٨ ايلول ١٩٩٨ وعددها ١٩٠٠،٠٠٠ سهماً قيمة كل سهم إسمية ١,٥٥٠ ليرة لبنانية وذلك ضمن الشروط النالية:

١- يمنح حق الأفضلية بالاكتتاب لجميع الساهمين وذلك:

- بصورة غير قابلة للتنقيص بنسبة سهما جديداً واحداً لكل سنة أسهم قديمة وخمس

السهم مما يملكون من اسهم، دون أن تحصل من جراء ذلك أية تجزئة للأسهم. - وبصورة قابلة للتنقيص ونسبة ما يملكون من اسهم، دون أن تحصل من جراء ذلك أية

٧- يثبت حق الساهم بالاكتتاب عند تقديمه القسيمة رقم (١) للأسهم التريملكها.

٣- تحرر نقداً ودفعة واحدة عند الاكتتاب كامل قيمة الأسهم المكتتب بها بصورة غير قابلة للتنقيص وبصورة قابلة للتنقيص.

٤- تحدد مدة شهرين. اعتباراً من ١٩٩٨/١١/١٦ ولغاية ١٩٩٩/١/١١. لمارسة حق الاكتتاب وتوقيع وثيقة الاكتتاب وتحرير قيمة الأسهم الكتتب بها لدى بنك البحر المتوسط ش.م.ل. (الفرع الرئيسي - فردان - بيروت) وذلك تحت طائلة سقوط الحق بالاكتتاب

دعوة الأكتتاب بزيادة رأسمال ترابة سبلين ش.م.ل. موجهة من مجلس إدارة الشركة الى جميع المساهمين

لابنوبي في جومانسبورغ نمايا، قبل ان يخسر امامه في ابيدجان ليابا. وبعد بدلية بطيئة، سجل اسيك

ايديان ثلاث اصابات في الشوط

الأول عبر كلمارا فلساتوغو (٢) وسيي دونالد اوليفييه في الدقائق ٢٠ و٢٧

و23. وخرج حارس مرمى ديناموس

لرنست تشيرامباداري مصابا ا

الْدَقِيقَةِ ٦٠ وَهُو يَحَاوَلُ أَبْعَادُ كُرِأً

فاستوغو التي جاحة منعا الاصلية الاولى. وَفيَّ الشُّوطِ السَّانِي، أَصْافُ

النيجيري جون زلكي الاصابة الرابعة في الدقيقة ٥٢ لاسيك ابيدجان الذي

لطمأن لاعبوه الى التنيجة ما جعاً،

شباكم تمتز مرتين عبر المملجم ماكوينجي سوما – فيري وجورج

وواباروف وطلخردجون مومينوف (؟)

للمجموعة برصيد ست نُقاط من ثلاثُ

مباريات (١٠ – ٤) وثلتما أيران ٦

(٩ -- ٥)، ثم عسمان ٤ (٨ - ١١)

وفي المجموعة الرابعة، فازت قطر

سوراتشاي جوتوراء اتارابو الاصابة

التايلاندية في الدقيقة ؟ ( ، وعادل

مبارك مصطفى لقطر في الدقيقة ٣٦

من ضربة حرة مباشرة، ثم أضاف

حُسن طَّه الأصَّابة الثانية في الدقيقة

٦٩ بكرة ساقطة "لوب" بعدما ظنه

وحَـقق لبنان فوزه الاول في الدور

الثاني على قازاقستان ٣ – • سجلها

زامر ألعنداري (٢) ونبيه الجردي في

تمصدرت قطر التمرتيب النهسائي

للمجموعة برصيد ست نقاط من ثلاث

مباريات (٣ - ٣) وتلتما تايلاند ٤

(٢ – ٣) ثم قازاقستان ٤ (٢ – ٤)

وتلعب اليسسوم في الدور ربع

~ · · · ·

1 .-

á. . . . . .

. .

. # s .

\_2 :

An ≥ デラ

Sec. 14.5

فساديهن

A . #

ر -جور

. J. A.

Approx.

\*\*\*

**#** -

※ 食品

# 44

ar 24 € -نعور

استونس سيونو

النمائي: اوزيكستان – أيران، الصين

تركمانستان، كوريا الجنوبية ·

للمقائق ١٢ و٤٩ و٧٦.

ولبنان ۲ (۲ -- ۲).

تايلاند وقطر - الكويت.

تصدرت للمين الترتيب النهائي

فَي الْدَقَائِقَ ١٠ و١٥ و١٨.

وطاجيكستان ١ (٤ – ١١).

على تاييلاند ٢ – ١. سـ

أندفاع متسللا.

اووجو في النقيقتين ٢٠ و٨٠.

كأس افريقيا لأبطال الدوري

أحرزها أسيك ابيدجان للمرة

مسابقة كرة القدم للألعاب الآسيوية

اليوم مباريات ربع النهائي

أمرز اسيك ليحجبان من ساحل العاج كأس النوادي الافريقية لابطال الدوري في كرة القدم بصورة لمس

على ديناموس الزيميابوياني ٤ – ٢

(الشــوط الاول ٣ – ٠) في البــاراة

التي اجريت بينهسما على ملعب

"مُوْفُـُويْتَ بُولَيِّي" في اييـُـدجـان وحضرها ٤٠ الف متفرح في اياب

وهواللقب الافريقي الاول يحرزه

اسيك ابيعجان الذي يحتفل هذه السنة بالذكري آك ٥٠ لتـأسـيـسـه

ويدريه الارجنتيني اوسكار فوثوني، مع

الابطأل عسام ١٩٩٥ واستنطاع ان

يعادل اورلأندو بايرتس الافسريقي

ربع النهائي في مسابقة كرة القدم في دورة الالعلب الاسبوية الـ ١٢ في تايلاند بصعود الصين وليران وقطر

وتايلاند عن المجم وعَـتين الثـالثـة

وُلَرَّابِعة لَلدُّور التُقي. في المجموعة الثلاثة، حلت الصين

اولى بغارق الاصابات عن ليران الثانية

التي فأزت عليما ٢ – ١٠ وانقلد

الصيني فان زهي يي حارس كريستال

بالأسُّ الانكليُــزَيُّ مَـرمــاهُ مِن أَصــابةً محققة بقنيفة رأسية لعلي دائي في

الدقيقة الثانية، أكن الُصين، التي

سعتُ للى الثارُ لُخسارتيْها امامُ أيرأنُ

في تصفّياتُ كأسْ الْعالم الـ آلْ ( ،

سجلت لصابتها خلافا لمجريات اللعبة

بواسطة لي يين يو في الن<u>قيــقــة</u>

وارتدت من الحارس بمزاد غلام بور.

وعادل كريم باقري لاعب ارمينيا

بيليفيلد من الدرجة الألمانية الثانية في

الدقيقة ١٨ الار تمريرة من دائي

الذي آخاف الإصابة الثانيَّةُ بعدَّ دقيقَّة

برأسه اثر ضربة حرة مبلشرة. وهي

وتعادلت عمان وطلجيكستان

٣. سجل جمال نابي ورضوان سليم

ومجدي شعبان لعمان في الدقائق

١٩ واع و٨١ من هـــرية جـــزا

'بنالتي"، ولطاحيكستان شخرات

للخسارة الاولى في (﴿ مِباراتُ

البور النهائي (مباراة الَّذَهابُّ

# البطولات الأوروبية الوطنية في عطلة نهاية الأسبوع

# قمة ايطاليا حسمها فيورنتينا وقمة اسبانيا حسمها ريال مدريد وبرشلونة ماض في السقوط!



ليطاليا، مماجم فيورنتينا الارجنتيني

(۱ ب تيليفوتو) عسائى جسوفنتسوس بطل الدوري

عزز ريال مايوركا صطرته الاثمة

الدوريُّ الْآسبائيُّ وَابتعد بفَّارق ثلاث

نقـاَطُ عن اقرب منافسيه بفـوزه في

المرحلة آلـ16 على مــضـيـفـه ريال

سـرقــسطة (-· في المبــاراة ألتي اجريت بينمما على ملعب "لاروماريدا"

وحضرها ٢٠ الف متفرج. وسجل أملية الفوز مارسيلينو ايلينا في الدقيقة ١٨. واحتل سلتا فيغو الذي وصل الى الدور ربع النصائي من كـأس الاتماد

الاوروبي، المركز الثاني بفوزه على

لوبوسلاف بيئيف وميشال سالفادور في

الْنَقِيقَتِينَ ٥ وَ٤ًا مِنَ المِباراةِ التِيَ

حضرهاً ٢٦ آلف متَغرج. وفار فالنسيا الثالث على سلمنقة

١-- سجلها مهلجمه ميغيل لآخل

لتفولو في الدقيقة ٧٦ لمام ٧٤٤ الف

و٥٩، وللخاسر بأوليتا في المقيقة ٩.

و ٦١ و٨٥، ولريال ســو<u>ســيــيــ</u>

أتلتيكو بلباو ٢ – ديبورتيـفـو

أكستريمالورا • – ريال اوفييدو ١

رَيالُ مُدريد ٢ – ريال سوسيداد ٢

رَيَالُ سُرِقَسُطَةً • – رِيلُ مُلْيُورِكَا ١

١- ريال مايوركاً ٢٨ نُقطة من ١٤

۲- فللنسيا ۲۵ (۲۶–۱۵). ٤- ديبورتيفو لاكورونيا ۲۲ (۱۸–

۵– اتلتیکو مدرید ۲۲ (۲۲–۱۶).

البرتغال

في المرحلة الـ ١٥ من الدوري

البرتغَّالي، تصدر بوافيدسَّنا بورتُو

اللائحة بتعادله ومضيفه بيرامار افييرو

١-١. سجل للاول قاري في الدقيقة

١١، وللثاني ايساياس في الدقيقة

كذلك تعادل استريلا املدورا الرابع

وسالفويروش بورتو ١–١. سجل للأولُ

بيلبرتو في الْدَقْيَقَةَ ١٤، وللثاني

بيراًملَّرُّ أفييرو ( –ُ بولفيستا بورتو ( استريلا امادورا ( – سالغويروش

كامبومايورنزي ا - فيتوريا

ماريتيمو فونكال ١ - فيتوريا

ديسّبورتيقو تشافيش -- بنفيكا

سبورتنغ لشيونة – سبورتنغ براغا

أكانيميكا كويمبرا – أفسي بورتو

۱ – بوافیستا بورتو ۲۲ نقطهٔ من

وهذا ترتيب فرق الطليعة،

، مبره. ۲– أفسىيبورتو ۲۲ من £1

£– استریلا امادورا ۲۸

آ- سيورتَّعَ لُشَبُونَةَ ٢٩ من ١٤

٥- بنفيكاً نشبونة ٢٧ من ١٤

هواندا

المواندي، لم يطرأ اي تفيير عُلَى

ترتيب فرق الطليعة بعنما تعادل

فينورد روترنام متصدر اللائحة بفارق

ست نقاط، ووصيفه فيتيس ارنهيم اُـــّ

ا في ارتميم وأملم ٢٥٨٠٠ متفرج.

وستجل المهاجم مأتينو لمنواه لصأبة

السبق لفيتيس ارنميمٌ في الدقيقة

٨٥، وعادل ساعد الدفاع جان بول

فان غلاستل لفينورد روتردام في

في المرحلة الـ ١٨ من العوري

فرئاتدو الميداً في الدقيقة ٦٨.

ُرِيُو آفي ١ – أونيون ليريا ·

فارنزي ١ – الفيركا ٠

ومنا النتلاج:

غیمارش ۰

۵۱ میلراة.

لشبونة (متأخرة).

آ– ساتا فيفو ٢٥ (٥٥–١٤).

ريال بتيس ٠ - اتلتيكو مدريد ٠

راسينغ سائتاندر • – تينيريف •

برشاونة ١ – فياريال ٣

فالنسبا ( – سلهنقة •

ريال فالادوليد ٢ -- الافيش

وهذا ترتيب الفرق الطليعة:

مياراة ( ٥ ( –٥ ).

سُلتا فيغو ؟ - اسبانيول •

التقبقتين ٤٥ و١٦.

لاكورونياً 1

دنا الموسم عندما سقط امام فيورنتينا · – 1 فَى مُبِارِاةَ القَّمِةَ التِّي الْجُرِيْتِ \* ببنهجيا مسساء امس على ملعب كومونالي" في فلورنسا ومضرها ٤٠ الف متفرج في المرحَلَة الـ11. وبهذا الفوز عزز فيورئتينا صدارته الاثمة وابتعد بفارق أربع نقاط عن اقرب منافسيه. وسَجَلَ أَصَابَةَ الفوزُ المماجم الارجنتيني عبريال بانيستوتا برأسه في النقيقة ٥٩ رافعا رصيده

الإيطالي لكرة القدم خسارته الخامسة

في صدارة لانحية المحلفين الى ١٣ وتقعم آسي. ميسلان من المركز الرابع الى المركز التساني بفوزه على ستشنزا ١-٠ سجلها اللَّيبيري جورج وياه في الدقيقة ٨٦. وتعأدل آلس. روما الثالث ومضيفه بارما الرابع ١-١ في مبارباة قعة حضرها ٢٨ الف متفرج. سُجل لبارما الارجئتيني

مرنان خورخي كريسبو في المقيقة ٣٩ وهُيُّ الثُّــأُمِنَّةً لهُ هَذَا لَلمُؤْسِمِ، وَلرومِــا كُلْرُمْين عَاوْتبيري في النقيقة 04. وبفخيل أصابة سجاها مصاجمه البرازيلي رونالدو في التقيقة ٨٩، فاز انترناسيُّونالي عيلانو ُالخامس على مضيفه اودينيــزي ١-٠ وصـعــد الى المركــز

الخامس. وهي الاصابة الرابعة ارونالدو ٥-٦. سُجِل لَلْفَائِزِ الْيُوغُوسُلُافَيْلُنَ سنيسا ميهايلوفيتش لاعب سمبدوريا السابق (٣) وديان ستانكوفيتش بيلياني مارتشيلو سالاس في الدقسادُق ٢٩ و٤٥ و٧٨ و٩٠،

وللخاسر فرنشيسكو بالمياري في الْدَقَيَقَتَيْنَ ١٤ُ و٠٦ من ضَرَبَتِي جُرَأً ۗ ومنا النتائج ونذكر اولا الفريق فْيُورنتينا ١ – جوفنتوس ٠

باري ؟ – امبولي ١ بولونيا ١ – ساليرنيتانا ١ لازيو ٥ – سميدوريا ٢ مريو آسي. ميلان ۱ – فيتشنزا ٠ بازماً ۱ – آلس. روما ۱ بيروجيا ۲ – كالياري ۱ اودينيزي ٠ – انترناسيونالي ميلانو ( البندقية ، - بيلتنشزا ٠

ومذا ترتيب فرق الطليعة، ۱– فـــورنتـينا ۱۸ نقطة من ۱۳ مباراة (٤٤–١٢). اً - أسى. ميلان ٢٤ (١٤ –١٤). ۲- ألس. روماً ۲۲ (۲۷-۱٤). 3- 4d 77 (A(-F).

٥- انترنادسيونالي عيلانو ٢١ (٢٢-

شرون الله والتاس

عيد الميلاد في زحلة من لماتة سر ابرشية الفرزل وزحلة والبسقساع للروم الملكيين الكاتوأيك، برنامح الاستسفىالات والصلوات ألتي ستقلم في كاتدرائية سيدة النجاة في زحلة في مناسبة عبد السلاد، ۱ – الاربعـــاء ۱۹۹۸/۱۲/۱۱ ، بده تساعية البيلاد مع القناس العسائي، صلوات وتراثيم مبلادية وزياح القربأن

الساعة ١٢.٢٠ ظهرا فناس الميلاد في مستنشف تل شيساً للأطبه وأأممسرصسات والموظفين والادارة مع كهنة للاعتراف. ٢٠٠٠ بعد الظهر لقاء كمنة الابرشية في المطولانية؛ • • ، ٢ بعد الظهو تقاء المعليدة السلادية العامة للاكليريكيين في المطرفية المارونية – كسارة. ٤- الفــمــيس ٤٢/١٢/٨٩١١ بيــرامــون للميــلاّد – صــوم وقطاعــة، ٧٠٢٠ صيلنا القناس الميلمي، ٥٠٠٠ منساء صبلاة للغيروب مع القيداس السائي وتبريك القرابين في الكابلا، لبلا ترانيم وصلوات مبلادية يتبعما قُداس نُمُفُ ٱللِّبِلِّ، يحتَّفل بَه راعي الابرشيسة للمطران أندره حبداد وْفِي خَنَامَهُ يِنْكُلُ لِلطَعْلُ لِلَّى الْمَعْلِرَةَ. 0- المجمّعةُ ١٩٩٨/١٢/٢٥ عيد

الميلاد المجيد، ٢٠.٣٠ مباها القدام. الاثمي يحتمفل به راعي الابرشيدة، 0,00 مساء القداس الاثمي يحتفل به النائب العام وكامن الرعية. ٦- الســيت ١٩٩٨/١٢/٢٦ تاني الميكد وتهنئية العيذراء والدة الإله ٧.٣٠ صباحا القداس الاول، ٢٠٠٢ مبلدا القباس الثاني يُحتفَّل به النائب العلم، ٥,٠٠ مساء القداس الثالث

يحتفل به راعي الابرشية. ملاحظة: يعتدر البطران أندره حداد عن تقبل التماني بالاعباد، ويتمنى للمسيع أيام سلام وفسرح بالرب ويدعوهم آلى المعايدة الحقيقية بالصلاة

شكر بعدما ألبت وعكة صحية بالشيخ كامل ديب للضاهر أجبرته على ملازمة السنتشفى زماء شمرين، نمائل أخبراً للشفاه وغلار مستشفى الجامعة يركية في صدة جيدة. وَهُو يَسْكُر جميع النين أطمأتوا اليه وزاروه خلال فترة علاجه، من سياسيين واقتصاديين

# اجاكس اسستردام الثالث والذي خاض اوَل مِبَّارِاةَ رسَميَّةَ في اشُرافُّ مدرية

وُخْسر اف، سي. تونتي انشكيـده الخامس امام مضيفه سبارتا روتردام 1–2 امام ۲۵۰۰ متفرج. سجل للفائز

ســـبــّـــارتا رُوترٰدام ٤ ـــ آفد سي تونتي انشكيده ؟ غراف شاب دوتنث

بي. اس. في. ايندهوفن ٢ – رودا جي. سي. کيرگراد ۳ امر في. في. مـاســــــريشت ۲ – فورتونا سيتارد ٢ وهذا ترتيب فرق الطليعة.

# انكلترا

نقطة ثمينة بتعادله وضيفه ماتشستر يونايتيد ٢-٢ على ملعب "وايت هارت لَاين \* في لندن امام ٢٦٠٧٩ متفرعاً في المرحلة الـ١٧ من الدوري الانكليزي. بكان مقشستر يونايتد، آلذي تصدر اللائحة السبت للمرة الاولى منذ تيسان الملخي قبل لقإء استون فيلا والارسنال الاحد، متقدماً باصابتين نظيفتين، الى ان اضطر الى اكمال اللَّفيَّة بعُشرة لأعبين فلأنرك توتنمام هوتسب التعادلُ. وسُجل مُلاشسُتر يونايتدُ لصابتيه عبر النروجي اولي غونار سولسكيار في النقيقتين ١١ و٠٦. ثم طرد الحكم متافعه الدولى غارى نيفيل في الدقيقة (٤ لتعمدة الخشونة من الْخُلْف. وفِّي الشوط الثاني بدأ تونَّنهام هوتسبر، آلذي تحسنت عروضه وتتلئجه منڈ تولی تدریبہ جورج غراہام، غیرہ في الشُّوط الْآول وَقُلُصٌ قُلْبُ دُفَاعُهُ سول كلمبل الفارق الى ١-٢ برأسه في الدقيقة ٧٠ اثر تمريرة متقنة من دآرن الدرتون، وقبل التَـماء المباراة الثلُّقيَّة ٢-٢. وصرح غراهام عقب المباراة ان ماتشستر يونايتد كان

27 por p76. وفاز ويمبلدون على ليفريول ١٠٠٠ جَاهُــاً الجِـامُــايِكي روبي ايرل في الدخيخة ٤٨. وتألق خَارَسُ ويُمبلدونُ نبل سوليفان وصد كرات صَعْبَةُ عدةً، لَى ضَرِبَةَ جِزَاءُ "بِنَقِتَيْ سِنِدِها مايكل اوين قبل انتهاء المباراة بـ( ( دقيقة. وهنا النتائج،

~ السبت: يونايتد •

دربي كاونتي ؟– تشلسي ؟ افُرِدُون (- ساوثمبتون • ليـســـر ســِـتي ٢- نوتنغـهـلم فوریست ۱ میداسبره ۱– توتنغهام فوریست ۰ شیفیاد ونسمای ۳– تشارلتون

> – الإحد، استون فیلا ۲– ارسنال ۲ ويمبلدون ١- ليفربول، - الاثنين، وهِنْأُ تَرْتَيْبُ قُرِقَ الْطَلِيعَةُ:

٦- تشلسي ٢٩ من ١٦ (٢٦-عُ- ميدلسيره ٢٧ (٢٧–١٩).

اسكوتلئدا

الدوري الاسكوتلندي بفوزه على ضيفه كيامآرنوك المتصدر السابق ومغلجأة الموسم ١-٠ في المرحلَّة الـ١٦. ويتقدم الرينجرز كيلمارنوك بفارق ثلاث نقاط وسجل رود والاس، مملجم ليدز يونايتد الانكليزي السابق، الاصابة في الدقيقة العاشرة اثر تمريرة من باري فيرغيسون رافعا رصينه الى ١٥ اصابةً

مهاجميه لملم المرمى وخصوصا للقرنسي

الجديد يان فوترز بعد اقالة الداماركي مسورتن أولسن السببت الماضيّ، وهيرينفين الرابع سلباً امام ١٢٣٤

ماريليا واريك تامر وجون دن دونن ودنيس كريفسمان في الدقائق ٢٦ و٥٢ و٧٦ و٩٠، وللخاسر يان فينيغور اوف هيـــــــيلينك وانصــــر يــى حيميور المقيقتين ١٥ و٨٩. ومنا للتثلثج:

سی. بریدا ۱ آ. زد. آلکمار £ – اوتریشت ۲

فیتیس ارنمیم ۱ – فینورد روتردام ۱ فيللم ؟ تيلبورغ ١ – ان اي. سي.

ا – فينورد روتردام ٢٦ نقطة من ١٧ مباراة ( ٤١١). ۲- فیتیس ارنمیم ۲۱ من ۱۸

۳- اجلکس امستردام ۲۳ (۲۵– غُ- هيـرينفين ٢٦ من ١٧ (٢٧– . 0- اف. سي. تونتي انشكيــده ٢٩ من ١٧ (٢٩-٢٦).

متفرج. وتراجع ديبورتيفو الكورونيا أتنزع توتنهام هوتسبر المتجدد الى الْمُركزُ الْرَابِعُ بِخُسَارِتَهُ أَمَامُ اتْلَتَّيْكُو بلباو ( - ۲ امام ۲۲ الف متفرج. سجل الفائز خوسيبا أتشيبيريا واسماعيل أورزايز في الدقيقتين ٢٩ وحدّق ريال محريد قوزه آلاول في الدوري في ثلاثة اشمر، اذ تفلب على ريال سوسييداد ٣-٢ املم ٧٠ الف متفرج. سجل لريال مدريد البرازيلي رويرتو وراوول غونزاليس والمولندي كلارنس سيندورف في النقائق ١٧ اليوغوسلافي داركو كوفاسيفيتش في وباتت اقسالة مسدرب برشلونة المولندي لويس فان غال شبه مؤكدة بعد سقوط الفريق على ارضه أمام فيلريال الصاعد من الدرجة الثانية (~7 امام ٢٥ الف متفرج. وسجل الروماني جورجي كرايوفيانو الاصابتين الاولى والثانيَّة لقياريال في الدقيقتين ١٣ وَعَ؟، ثم اضافً جيراردو غارسيا الاصابة الثالثة في الدقيقة ٧٦، قبل أن الاعتبار للفريق الكاتللوني في الدقيقة

الأفــضل في الشــوط الأولَ: لكن اداء فريقه في الشوط الثاني كان ممتازاً. وقاد يول غاسكوين ميدلسبره الرابع الى فوز مستحق علي ويستملم يونليتد سجلها بريان دين في الدقيقة ٤٠ اثر تمريرة من أقدي تاونسند. وفي الشوط الثاني، سعى ويستمام يونايتد الى التعادل الذي كاد يدركه لو لم تحل العارضة دون قديقة جون مارتسون. وامس، استعاد استون فيلا الصّدارة بغارق ثلاث نقاط عن مانشستر يونايتد يُفُوزُه على ارسئال ٣-؟ في الْمَبُـارَاة التي أجريت بينهما على ملقب "فيلا بارك" في برمنفهام وحضرها ٣٩٢١٧ مُتَّفَرِجًا. وَانْمُن ارسنالُ الشَّوْطُ الاول في مصلحته بعدما سجل مهلجمه للمولندي دنيس برغكامب لصابتيه في الدقيقتين ٤٤ و٤٥. لكن استون فيلا رد بالثلاث في النسوط الثلقي بواسطة جوليان يواشيم وديون دبلن (٢) في الدقائق

بلاكبيرن روفرز ٠٠٠ نيـوكـاسل

تُوتنهام هوتسبر ۲– مانشستر يونليتد ا

لينز يونايتد – كوفئتري سيتي ١- أُستونَ فيلا ٢٦ نقطة من ١٧ مبارلة (٢٧–١٧). اً- مانشستر يونايند ٢٠ من ١٦ .()9-77)

٥- ايدز يونايتد ٢٦ من ١٦ (٢٦-

عاد الرينجرز الى صحارة الأثملة هنّاً الْمُوسَّمَّ، وكانَ في وسعَ الرينجـرز ان يخرج من اللقاء بغلة أوفر لولا رعونة



لامايته في كلطه. يونايند (-۱. وسجل الاسوجي لارس

المرحلة الـ ١٧. وهذه للنس يلتكر، واضاف البرازيلي جيوفلي البر الاصلة الثانية في الدقيقة ٢٠ التر تمريرة من ماريو بأسار. واكمل الفريق الخاصر اللعبة في الدقال الـ ١٥

وهــقق اف. سيـ كــليزرســـلاوترن

اصابة الفُورُ لكايرُرسلاوتُرنَ في الدقيقة واحتل ميونيخ ١٨٦٠ المركز الرابع يتعادله وشالكه ٤٠ ١- ١. وسبل للاول مسأركسوس شسروت ومارالد تَشْيُرِينَ فِي الْمَقْيِقَتِينَ ٤٥ و٤٩،

؟ - بلير ليفركوزن ٢٥ من ١٧ (٢٩ – ١٧).

احتفظ بوردو بصدارة لائحة الدوري

(ا ب تيليفوتو) ستيفان غيفارش. اما كيلمارنوك فسندت له فرمة لتسجيل امابة السبق في الدقيقة الدامسة فاهدرها المهاجّم جُيروم فاراي قبل ان يصأب بِطْعِ فِي كَتَفُهُ فِي لَلنَّقِيقَةَ ١٨ وَيِنقَلَ الى المستشخى الذي نقل اليه ليضا مدافع الرينجرز الموأندي آرثر فومان

وتعادل السلتيك الثنالث ودندى تسيترلوند اصابة دندي يونايته برأسه في النقيقة ٤٩ اثر تمريرة من كبيل اوَلُوفَـسـون. وعـادل الاسـوجي هنريك لأرسون للسلتيك اثر تمريرة من

ابردین ۲– هارتس دندي يونليند ١- الساتيك ١ دنفر ملین ۱- مذرول ۱ الريندرز أ- كيلمارتوك • سُلَنتُ جُونستون ١– دندي ١ ومذا ترتيب فرق الطلبعة

١- الرينجـرز ٢٤ نقطة من ١٦ اً – کیلمارتوف ۲۱ (۲۵–۱۱۱).

۵– هارتس ۲۲ (۱۹–۲۲).

استعاد بايرن ميونيخ صدارة لاثحة الدوري الالماني "البوندسليفه" من باير لِيـُفُـرِّكَـوزن بفـوزهُ عليــهُ ٢ – ٠ فيُ مباراة القمة التي اجريت بينمما مساء لمس على الملعبّ الأولمبي في ميونيخ وحضرها ٢٦ الف متفرج في ختام

لْايتتراخت فرانكفورت في الْمُقيقة عُلا، قَبلُ إن يسْجل المصري هاني رمزي

والثاني سفن كميتش ومأركو كورتس خطأ في مرمى فريقه في الدقيقتين ٢٢ و ٩٠.

وهنا النتائج، بوروىسياً دورتموند ١ ~ بوروسيـا ويتشنغلادياخ ( هَلَمِبُورِغُ اُسُ. في ٠ – هيرتا براين ٤ فَــولســــورغ ٤ – أم. أس. في شلاكه ٤٠ – ميونيخ ١٨٦٠ ٢ فــيـــردر بريمن آ – في. اقد بي. فُريبورغ ١ – نورمبرغ ٠

الفرنسي بَفَارَقَ الاصابات عن مرسيلياً الثاني بقُوزه عَلَى ضيفه الهافر ٢ – . في آلمرحلة الـ ١٨. ونسجل لبــوردو، الذي غصاب عنه المحافص عُصَان ثيسآسافيليتش لوقفه وارفيه لاصابته المصادم ليليان لاستلاند (٢) وصانع الالعاب علي بن عربية في النقائق ٧

بليرن ميونيخ ؟ – بليرليفركوزن وهذا ترتيب فرق الطليعة،

فرنسا



لُوبُومِير مورافشيك. وهنا النتائج:

۲ – اف، سي. ڪليزرسلاوترن ۲۲ من ۱۲ (۲۷ – 3۴). ع - مي وليخ ١٨٦٠ ٢١ ٢١ - ٤ ٥ – فولسبورغ ٢٧ (٣٤ – ٢٥).

مبارلة (٣١–١٤).

الاخيرة بعشرة لاعبين اثر طرد مدافعه

هأَدْرُا رُوســــّــوك ٢ – في. لغد ال. افُد سي. ڪــايزرســـلاوتـرن ٢ ~

كنأك فاز مرسيليا بالنتيجة عينها

# اسبانيا: مدرب برشلونة المولندي لويس فلن غال ولجماً بعد تعثر فريقه امام فياريال

۲– السَّلتيكُ ۲۷ (۲۶–۲۰). ٤– سـانت جونسـتـون ۲۱ (۲۱–

ليغركوزن منذ بداية الموسم والاولى بعد ۱۳ مباراة من دون خسارة، بينما حقق الفريق البلفاري فُوزِه الـ ١٢ في مقابل تعاتلين وخسآرتين رافعا رصيده باير ليفركوزن. وسُجِل ساعد الدفاعُ مسيكايل تارنات الاصسابة الاولى في التقيقة ٢٠ اثر تمريرة من كارستنَّ

روبرت كوفاتش لعرقلته البر. الثُـلَث وبطل الموَّسم الْمَاْضُي فَــُورُهُ السابع على التوالي في المسابقة أذ تفلب آلسبت على ضيفه لينتراذت فراتكفورت ٢ - ١ أمام ٥٠٠٤ متفرج رافعاً رصيده إلى ٢٣ ُنقطة. لما اينتراَّخْتُ فراتُكفُورت، الذي لقال قبل أربعة ايام منربه مورست أرماتتراوت فُمني بخُسَارته الرابعة على التوالي وَظَل في أَلَمْركرَ أَلْرَابِعِ عَشرٍ. وَسجُلُ سُاعِدُ الدفاع ميكايل بالاك الامابة الاولى لكايزرسلاوترن في الدقيقة الرابعة. وعادل اليوغوسلافي دامير ستوراك

دويسبورغ ٢

لينتراخت فراتكفورت أ أ – بايرن ميونيخ ٢٨ نقطة من ١٦ مباراة (٢٨ – ١٢).

المانيا، معلوم بليرن ميونيخ البرازيلي جيوفاي البر يسيطر أو الكرة أمام الاس باير ليفركوزن روبرت كوفائش قبل ان يسجل الاصابة الثانية ؟-- المربقة على ضيفه متز، الذي اكمل المباراة منذ وطوني القيفسكي في الدقيقتين 9 المقيقة وبياء المعارفة وبياء المعارفة وبياء المعارفة والمعارفة والمع التفارين. وسجل المهاجم الفيني ابو بكر كامارا الاصابة الاولى في الدقيقة ٢٨ عندما تلقى الكرة يسارا فراوغ ثلاثة

مدافعين تمّ سدُّها في أسطَّلُ ٱلْزاوية. وبعد طرد رودريغيـز بدقـائق سنحت للبلجيكي دقي بوفان فرصة تحقيق تعادلُ، لكنه سُدد في العارضة، وسجل فلوريان فورست الأصابة الثانية في الدقيقة 20 أكر تمريرة من كاماران من هجمة مرتدة رافعا رصيده آلى عشر والاحتياطى جوسلان غورفنيك الاصابة الثالثة في الدقيقة الاخيرة آلار تمريرة من رويبــر بيــريس. وصــرح مــدرب

(اليوم) وما ترتيب فرق الطليعة: أن أن أن أن المليعة: مرسيليا رولان مورييس أنَّ النتيجَّة النمائية لا تعكس مجريات اللعبة وان مباراة ١٨٤ – ١٠). يكن فريقه استحق الفوز، ولذا فان توقف المسابقة بعد مرحلتين سيكون فرَّمة مناسبة لالتقلط الأتفاس.. 1(1--1). – الجمعة:

رین ۲ – مونیلییه ۲

بوردو ٣ – المافر ،

لُورْيانُ ١ – لنسُ ١

ئاتسي ( – <del>اوس</del>ير ۱

سُوشُو – موناكو (تأجلت).

ومذا ترتيب فرق الطليعة،

۲– مرسیلیا (£ (۲۵–۱۲).

۲- رین (۲ (۱۳–۲۱).

٤- ليون ٢٨ (٢٢-١٧).

٥- موناكو ١٧ (٢٦-١٤).

البلجيكي، تعادل افسى. بروج متمدر

اللائمية وآلوست سلباً ٠-٠ آمام ١٢

الف متغرّج، فقلص جنك الثاني الفارق

مع المتصِّدُر الى ثلاث نقاط بفُوزه على

لوكيرين الذي تراجع الى المركز الراجع،

٣- ﴿. سَجِلُ لَلْفَائِزُ مَلِيكُلُ أُوكُوثُ اوريجي وسليــمــان اولاري (٢) في

اوريجي وسنيسمس وحري ٢٠٠ عي المقائق ٩ و٣٧ و٧٠، وللخاسر جان بول بويكا ~ لسيسي في المقبقة ٢٨. وفار ستاندارد لياج الثالث علي

اوسُتند ُ ٣– ، سجلُما غَي ميلرز ومابولاً لوكونكو وفوليا في الدقائق £ و٢٢

حُورترای • – ماریلبیك • جنك ۲ – لوكیرین [

افىسى. بروج • – آلوست •

ستاندآرد لیاج ۲– اوستند ۰

بیفیرین • – لومیل • شارلروا – اندرلیکت (تأجلت)

آ- افتسي، بروح ٠٠٠ نقطة من ١٨ مبراة (١٤-٢١).

٥ – اکسلسيور موسکرون ۲۱

سويسرا

الأولَّ للدُوري الســـويُـســَـري، فــــأزُ سيرفيت جنيف متصدر اللاقمة على

سيون آ-١، بينما خسر غراسموبرز

زوريخ الثساني وبطل الموسم العاضي

أمام مضيفه لوسيرن --(، وفار افسي، زوريخ الثالث على أرو (--، وتأمات ثمانية فرق للدور الثاني مي

سيرفيت جنيف وغراسهويرز زوريخ

لوسيرن ٦ – غرفسهوبرز زوريخ ٠

سيرفيت جنيف ؟ – سيون أ

أف سي. رُوريخ ١ – آرو ٠

وهفا ترتيب غرق الطليعة:

بال 1 – لوغاتو ۲

٢٢ مباراة (٢٨-٤٢).

سانت غال ٠ – لوزان سبور ١

نوشلتیل کزامآکس ۱ – یونغ بویز

١- سيرفيت جنيف ££ تقطة من

۲- غراسـموبرز زورنخ ۲۸ (۲۷–

٣- أف. ىسي. زوريــخ ٢٨ (٢٢–

٥- نوشاتيل كزاماكس ٢٢ (٣٠-

اليوئان

لليوناتي تصدر أيك أتينا اللائمة بغوزة

على بالتاتيناليكوس الثالث ٢-٠ في لقاء

في المرحلة الـ ١٣ من النورى

٤- لوزان سيور ۲۸ (۲۲–۲۲).

في المرحلة الـ٢٦ الاخيرة من الدور

وهذا ترتيب فرق الطليعة:

۲- جنك ۲۷ (٤٠-۲۲).

٤- لوکيرين ۲۱ (۲۸-۱۴).

(17-51).

(FT-A7).

وسأنت عُال.

ومنا النتائج:

جنّت ۱ - ليرس ٠

ويسترلو ٢ - جرمينال ايكيرين ٤

اكسلسيور موسكرون ٥ - سان

وهنا التنائح:

١ – بوردو ٤١ نُقطة من ١٨ مياراة

مرسیلیا ۲ – متز ۰

تولوز ٠ -- ليون ٠

(17-31).

ستراسبور ؟ – نانت ؟

باستیا ۲ – باریس سان جیرمان ۰

تركيا فاً للمرحلة الـ ١٦ من الـدوري التركة فاز بشيكطاش متصدر اللائحة بفأرةأتقطتين والذي أه مباراة مؤجلة، على أضيفه ساكاريا سبور ٢-٠، وفنربشة الثاني على اسطنبول سبور أ- وطرايزونّ سبور الثالث على ا أثقرة وجو أ-٠٠

رورس ومالتتائج: كسلي • – إيراكليس • أيلائينا ٢ – باللاينايكوس •

أبوئل ( -- كافالا (

باتیایاتاس ۰ ایوکوس ( – فیریا ۰

بانبايوس • – بروديفتيكي

بنوأ سالونيك ٢ – أوقي أدراًكليون ا

أوَّلْمِلكوس بيرايوس – أتتبكوس

الأنك أثبنا ٢٩ نقطة من ١٣

ٌ - أولمبيلكوس بيرايوس ١٨ من

٢- باتاتينايكوس ٢٥ (١٤هـ١٤).

٥ باوك سالونيك ٢٢ (٢٢–١٥).

ع كساتتي ٥٦ (١٥-٩).

بلتياية أينيلكوس • أثبكوس أس

المكذا منه لأجل

وه النتائج: أخا سبور ٤ – بورسة سبور ١ سمون سبور ١ – الطلي • دريل سيور ٠ – أرضروم سيور

بور کنر برلکي ۱ – کوکالي سبور ۱ سالريا سپور ۰ – پشپکطاش ۲ شاف سراي ۲ – انطاليا سبور ۱ طرزون سبور ١ – أنقرة كوجو وه ترتيب فرق الطليعة: أَجِشُـيِّكُطَاشٌ ٢٧ نَّقَطَةَ من ١٥

اً –قتريخـ شــة ٣٥ من ١٦ ( ٤٦ –

# ۲-طرابزون سبور ۲۲ (۲۷–۱۱). ٤-غلطة سراي ۲۰ (۱۵–۱۲). ٥ -أنطاليا سُبُور ٢٠ (٢٢-١٦). ان فوترز مدرباً

لاجاكس امستردام

الدوري عولتني لكرة القدم الموسم الماضي يان فونز مدربا لفريقه خلفا للدانماركي مورتن لسن قذي سيتال تعويضا لان عقده ينني في اول نموز ١٩٩٩. وكبا أولسن تعرض لانتبقيادات بعد وسير وسير و ... ئىسارة علكس امستردام امام اف سي. بورتو البِتَفْظِي ٠ - ٢ واحتالته المركز ... الأخير في المجموعة الاولى في دوري الابطال الاوروبي، سُمَاك يمثل المركز الشاقث في الدوريّ برق تسع نقاط عن متصدر اللاثمة فينوُرُدُ رِبْرُدَامِ النَّي له مبارَّاةُ مؤجِلَةً. وكان قصأر الفق رفعوا مناديل بيضا بعد تعادله وماستريث ١ – ١ في الدوري قبل تمقية أيام وهنه مطالبين برحيل اولسن.

القياسي السابق ومو ١٠٥٠ كاتية ووقع حوترزء اللاعب للدولي السسابق الجاكس أستردام، عقدا مع النلدي استنين ســُجِلَهُ الروسيُ الْكُسُندرِ يوبوفُ فَي ١٢ أنار ١٩٩٤ في ايطاليــا. وبعــد 🗣 في ورينو، اكـد مـارتثــيللو ايـــي مدرب جُونَتُوسُ بِطَلَ الدورِي الأيطَالي في الموسمين سابقين، أنه سيترك الثادي في نماية الموم الحالي بعدما قاد الفريق الى أحراز البطرة ثلاث مرات والى نمائي كأس أوروبا لابطأ ألدوري ثلاث مرات متوالية وقند اصرزاكأس عنام ١٩٩٦ بضوزه على وسد اسررسس لجاكس استردام، قبل ان يخسرها امام بوروسياً دوجوند اللماني وأمام ريال مدريد الاسمماني علي 1997 وامام. ويحسل جوفنتوس الذي تولى ليبي (٥٠ عـلما) ندريمه قبل:ربعة مواسم العركز السادس تم سجل ١٠٠٤ ثانية في السباق النمائي، والالمائية ساندرا فولكر في الدوري، حسقق فسوزه الأولُ في تسعُ

### في دوري ببطال الاوروبي وتأمل للدور ربع النمائي برق الاصابات. "السوبركأس" الأسيوية للنىر السعودي

ساريات منذول تشرين الثاني الملَّضي، لأ

تفلب على رښورغ تروندهليم آلبروجي ٢ --

أشرز كثمر السحودي شاءل كيأس الكؤوس الاستوية لكرة القدم أأنسوبر كأس السيبة بتعادله وبوهانع ستيلرز الكوري الجنوبر حامل كأس أسينا لابطال الدوري سلما ، مباراة الايلب التي اجريت بينه عما قالرياش (١ - ١ دَمايا في

وكسان بومغ الطرف الافسضل والاغطر معظم الشوط ثول وسعى جمده لتسجيل اصابة يعوص ما الاصابة السعودية التي هزت شباكه نابا، لكنه محلولاته تكسرت عند حدود البنخة المحرمة النصر. أما النصر علماً الى النفا وقام بطاعات خمولة عبر فهد المريغي برهيم العيس. وفي الشوط الثبائي، انسرائمتوب النصر البرازيلي دو سأتقوس، فيكور أنح بدل المردفي ولكن ولفتير لاعب تصر مصن العارثي افضل

لاعب في اللقاع رونال للف دولار .

# سباحة أوروبا في حوض قصير شهد تسجيل ٨ أرقام عالمية



السباح البريطاني مارك فوستر عقب تعطيمه رقم الـ٥٠ متراً حرة المرة الثانية في غضون حطم السبباح البريطاني مبارك الرقم القياسي العالمي في سباق الـ ٥٠ متراً ظهراً مسجلة ٢٧,٢٧ ثانية فوستر لمس الرقم القياسي العالمي بغارق YY, • أثانية عن رقم الصينية مرتين في سباق الـ ٥٠ متراً حرة في البُومُ الثَّالث الآخير من بطولة أوروبًا کسیو یو بیا علم ۱۹۹۶. للسياحة في حوض طوله ٢٥ متراً وكُلَّتُ البطولة شمدت في اليومين والتي اجريتُ فيْ مُّدينَة شيــفـيلُدُ الانكليزية. الاولين تعطيم أربعة ارقام فيلم يث عَـُّالُمِيَّـةَ لَدُ سَـجَّلُ الْكُرُولَتِي مَـيلُوسٍ ميلوسيفيتش في سباق الـ ٥٠ متراً وسجل فوستر ٤٤.٤٨ تاتية في التصفيات صباح امس محطمآ الرقم فرانَسةَ ٢٣٠٢٠ ثانية بفارق ٥٠٠٠

> ست ساعات، سُجلٌ في السباق النمائي للمسافة نفسها (٢١,٢١ سيد كخلك حطم البريطاني جيـمس ميكمات الرقم القياسي العالمي في سباق الـ ١٠٠ متر فراشة مسجلاً ٥١.٠٢ ثانية في التصفيات بفارق ٠٠٠٥ ثانية عنّ رقم الاوسـتـرالـ مايكل كليم في كانون الثاني ٩٨ أ.

# السابق المسجل باسم الكندي كريس كأس العالم في التزلج

ماير في السوبر الطويل، كيوس في الانحدار فلز النمسوي مرسان ساير في الطويل بعند سيساقين ولهنمة ١٨٠

> التراح على ألثلج، قاطعا مسافة التربح من سے. 1210 مترا باندیار ۱۲۰ مترا فی ١,١٨,٧٢ نققة. ومنا الفوز الـ١٢ لماير (٢٦ عاما) الذي احرز ميداليتين نمبيتين في التعرج الطويل والتعرج السوبر الطويلُ في دُورة ناعاتو الأولمبية، في

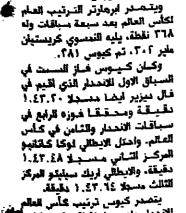
سباق التعرج السوبر الطويل الذيّ اقيم امس في فال تيزير في جبالً الالب الفرنسية في لطار كأس العالم

وُكان كينوس فياز السبت في السباق الاول الإنمدار الذي اقيم في فال ديزير أيضا مسجلا ٢٠٤٢.٢٠ أ سبأقات ألانمدار والثامن في كأس المالم. واحتل الايطالي لوكا كاتانيو المركسز التماني منسبط 1.27.24 دقيقة. والايطال أريك سبلبلو المركز الثالث مسجلا \$1.27. ( وَلَيْقَةُ يتصدر كيوس ترنيب كآس العال للانحدار وله ١٠٠ نقطة، دليه كالليوا



كأسُ العلم، والسائسُ في التعرجُ السوير الطويل واحتل النمصوي ستيفان ابرمارتر المركز الثنائي مسجلا (٩١٩) أ ىقىقة، والنروجي لاسه كيوس المركز الثالث مسجلا ١٠٢٠،١٠ يتنصدر هرمان ماير ولبرمارنر

ترتيب كأس العالم التعرج السوبر ۸۰، تم سيليتو ۲۱.



ثــــــــة عن رقم الروسي دنيس بانكراتوف عام ١٩٩٧، والسلوفاكية

مارتينا مورافكوها في سباق الله ١٠٠

متر متنوعة ٣٤٠٠.٤٢ بقيقة بفارق

٠,٠٠,١٧ ثقية عن رقم الصينية

مارك فارتكه في سبلق الـ ٥٠ متراً

عسدراً ٢٦.٧٠ ثانية بغيارق ٢٧٠٠

علم ۱۹۹۷، والالماني توماس روبرات في سباق الـ ٥٠ متراً ظهراً ١٤.١٢

ثَلِّيةَ بُفَّارِقَ ١٠.١٢ تَقَيَّةً عَنَ قَرَقُم

جياو ون ميـو في ١٩٩٨، والأماني

تانية عن رقمه السابق الذي سطاه

# دورة الألعاب الآسيوية الـ ١٣، اليومان السادس والسابع

# ١٤ رقماً في الأثقال و٣ ذهبيات للكويت في الرماية

منوبيه بعدما جمعت 121.6 كيلوغراما ومو رقم قياسي آسيوي. واحرز البلكستاني زراق جيمان البلكستاني زراق جيمان النوبية في الاسكواش ومي الأولى البلادة في البطولة، بقوزه في المباراة النهائية على مواطنه امجد خان المباراة النهائية على مواطنه امجد خان (-9، 9-0، 1-9، 9-1، 9-1،

ولحرزت الصين بطولة الفرق في كرة

الطاولة بفوزها في المباراة النماكية على

كوريا الجنوبية، الى اربع ميداليات نميية في الرَّمانِة، وولحدة في الجمبار الايقاعي.

عسريسا، لمسرزت كل من ســوريا

والمارات العربية المتحدة ميدالية برونزية

في السباحة والبولينغ، فقد أحتل السُباح

لسوري مشلم المصري المركز الثالث

في سُبِّـاق الـُ٠٥٠ مُتـر حـرة خلف

البناداني مناسنتو ميبراتو والتنايلاندي

تورلاب سيتسوتورن. كما احتل منتخر

الأمارات المؤلف من حايـمـان المـاملي

ومحمد القييسي وسلطان المرزوقي

المُركز الثالثُ في مُسَابِقَةَ البُوَلِينَةُ

(البسابقة الثلاثية) جامعا ٢٦٩٠ نقطة

🗣 البدل £×١٠٠٠ متر متنوعة،

اكبرا مآياشي) ٩٨، ٣.٤١ دقلاق.

أً – الصينُّ ٢,٤٤,٤٠ ٢ – قارَقستان ٢,٥١,١٢

🖚 ۱۵۰۰ متر مرة،

١٥,٢٢,٢٠ نقطة

٢,٠٢,٢٤ نَقِيقَتَآن

🗣 ۲۰۰ متر فرادشة:

🗣 ۲۰۰ متر ظهرا:

والرياضي بيروت

لموسم ١٩٩٩--٢٠٠٠ يوميا ابتداء من

اتحاد الجودو

جهاعنا لمس كهتهاب بعنوان الاتصاد

الْقَرَارِينَ الْمُنْكُورِينَ وِيالْتَالِي تَم ايقَافُ البطولة".

ُ وُوقع الكتــاب الرئيس إلاب اليــاسِ

عبدالمسيح وامين ألنسر ألعلم شربل

نادى الانوار الجديدة

أَمِينًا لَامندوَقَ، غُسان رأَضي مُداُسباً، رشيد نصور مسؤولا عن الكرة الطائرة،

فسان خوري مسؤولا عن كرة السلَّة،

الدكتيور شيارل الماج وريمون كنعان

وميشألٌ عونٌ والياس كُنْعَأْنُ وجورج

يزبك وخليل ابي تلمع وشوقي يزبك ومنير داغر اعضاء

1.0,20

1,17,11

. بطولات، دورات، أخبار محلية قصي

اليابان (أتسوشتي نيشيكوري،

۲– تورلاب سیتسوتورن (تایلاند)

تلكاشي يامام وتو، شونسوكي ايتو،

ومنا ابرز النتلاج الفنية:



ميداليتين خميرتين في اليوم السلع من دورة الألعاب السيوية الثالثة عشرة التي تَسْتَضِيفُهَا تَلِيلُاتُدُّ مِنَ آكَاتُونُ الْأُولُّ القسوى التي بدأت آمس، وخطت الصين خطوة كبيرة نحو احراز بطولة الدورة الجنوبية و٢٦ لليليان.

لدتل شقيقه فهد للبركز الثاني مسجلا ۱۲۷ نقطة، ثم قاد فميد منتخب بلاده الى الغوز في مسابقة الفرق برصيد ٣٤٦ نقطة املم أأهند للتي سجلت ٢٢٩ نقطة. وهذه الميدالية النميية الثالثة للكويت في الدورة بعبد فبوز المنتبذب المؤلف من عبدالله الرشيدي وسامي الرشيدي وصلاح رافعة رصيدها في الدورات التسيوية ألَّى سبع ذهبيات وست فضيات و١٧ يرونزية وَّفِي الْعابُ القوى، احْتل الْقطريُ احْمد ابرهيم المركز الثاني في سباق الـ٠٠٠١ ىقيقة. وتقاسمت اليابان والصين الذهبيات الخمس في العاب القوى لذ فأزت الأولى بثلاث ميداليات والثانية بأثنتين. وكانت ابرز ذهبية تلك التي التزعها الياباني كوجي مورو فوشي من البطل العالمي والاولميي الاوزبكي الدرو عبـدو فـالبـيف في ربي المطرقة بعدما سجل الاول ٧٨.٥٧ مترا

في مقابل ٧٧,٢٤ اَلْتُلْنَ. يوانُ الرقم القُياسي العَالَمي في رفعاً الَّفَطَفُ وَفِي المُجْمُوعَةُ لَوزِن مَّا فُّوقٌ ٧٥ كيلوغرامًا في رفع الاتقالُ لذ سجلت في الاولى ١٢٠ كَيْلُوغْبِرامِا (الرقم السابقُ الم ١١٨ سجلته مواطنتها زهانغ تان في عدد ١١٨ عملية على الماضي في صوفيا)، وفي الثانية سجلته مولطنتها تائغ غونغ مونغ في ٢٥ ايار الماضي في اسرائيل).

وبلغ عدد ألارقام القياسية العالمية التي سَجلت حتى الآن في مسابقة رفع الاثقال ١٤ رقما في سبعة ايلم، منما ١٢ الصين وولمد لكل من الكوريتين . وكان قيوم السادس من الدورة شهد اختتام مسابقات السباحة واحراز اليابان ١٥ ميطلية نمبية من اصل ٢٢ في مقابل ١٢ للصين، مع العلم ان الاخيرةً احرزت ٢٦ في مقابل خمس لليابان في الدورة السابقة عام ١٩٩٤ في

📽 بطولة الكرة الطائرة

في اطار بطولة لبنان في الكرة الطائرة للرجال الفئتين "" و"ب" سجلت

أمس على مُلاعب الانطُّوني بعبداً والوردية والرسل جونيه التنائج الآتية:

أَهُ الْفُئْةُ "أ"؛ فأز الإنطلاق أنفة على

طلائع الصارية ٣-١، والجيش على الأنوار

المِــنَّدِيدة ٣-- ، والرَّمراء طرايلس على

الرياضي المنصف ٣–٠٠، والتضَّاسُ الصَّفَرَا

على أأمعني صيدنا آ-٠٠ والرياضي

عمشيت على الموسيقى الشوير بالتغيب الفئة "ب"، فاز الحركة الاجتماعية

عبرين على شبيبة معند آ–١، والرياضي

قاد المباريات الدكمان الدوليان الياس

طليع وشبل ضرغام والدكام الاتداديون

جوزف نصار وابرهيم فيناض وموسى

🗣 أجسام ناصيف مجدلاني

🏝 نظم نادي الصحة والقوة دورة ناصيف

مجدلاني في كمال الأجسَّام في اشراف الاتصاد اللبناي لرفع الاثقال والقاوة

والتربية البدنية في صللة المليح الرياضية،

ــ درجــة رابعــة وزن ٦٠ كاغ، نلار

- برجة رابعة وزن ٧٠ كلغ: احمد

- درجــة رابعــة وزن ٧٥ كلغ: واثل

ُ - درجة ثالثة وزن ٩٠ كلغ: تيسير

- برجة ثالثة وزن ٦٥ كاغ: مصطفى

- درجة تالثة وزن ٨٠ كلغ، عماد

- برجة ثقثة وزن ١٠٠ كلغ: محمد

حرجة ثقية، لمن كرسوح.

— الكأس السنوية: بماء أبو ضرغم.

المساعد للاتصاد منسر عليوان والدكام

الملازم صافى سلطاني وزياد كبي وجميل

نقسري ووضياح المصسري واشسرف على

المنصة المدرب محمد أمين عليوان

اتداد كرة الطاولة

قرر الاتعاد قلبنائي لكرة الطاولة قماء

– درجة اولى: عماد هر≥ل-

ومساعده احمد حسين علي.

واسفرت عن النتائج الأتبة

اده على سبيد بول شكا ٢-٠٠

مارون.

70 L.

المالية المستحدث

144

( Line )

هي لنازج

and and a second

the same and price and

and the same of

Manual Comment

الله المام الم

Walter -: Land

of the steady bearing white

ورهد دالاستان ادماه سیلید الله مسعد از به دروی

Lan Land

إرطنال عديا المعلو

A VALUE OF

with the same dight what I was also discuss

مرار فالجنام

ند<sub>ر</sub> سائ<sub>و ل</sub>ان

V-12---

مدد الاستار للدائمة

Will 14

الله • ٢ مترا ظهرا، وفريق الرجال في سباق البدل £×٠٠ متر متنوعةً، سببي بين والسباح مأساتو هيرانو في سَهاق الـ ١٥٠٠ متر حرة. كذلك فاز الميني كسيونغ كيو مينغ، وهو احد سبعةً تناولهم منشطات، في سياق الـ٠٠١ متر متنوعة فردى، والسبلحة شان يينغ في البنوبية الميطلية النهيسة السابسة فارّت في سباق الـ٢٠٠ مَثّر فراشةٌ وفي رَّفع الْالْقَـال، واصلُتُ الرباعـات المينيأت تدطيم الارقام القياسية العلامية وسجَّلت ولي جـيـلاغ بينغ في رفـعـة الخطف لوزن ٧٥ كيلوغسراسا ١١٥ كِيلُوغُـرُامُـا (الرقم السَّابِق ١١١٥،

كيلوغراما سجاته مواطنتها زماو نا هذه السُّنَّة). واحرزت جيَّاتغ يبنغُ الْمَيدالية النمبية بعدما جمعت ٢٤٢.٥ كيلوغراما

آ– مان کسو (الصین) ۲۲،۰٤

٣ سـومـيكا ميناموتو (اليـاجان)

٢٨,٤٥,٦٦ دُقيقة.

۲– احمد هاشم (قطر) ۲۸٬٤٦٬۵۵ 🗣 ۲۰ کیلومترا مشیا، 1 – يو غو هوي (الصين) ١,٢٠,٢٥

٢- فاليري بوريسوف (قازاقستان) ٢– قدريّه عبدو فالبيف (اوزبكستان)

幕 الوثب العالي: ( – يوكو لوتا (اليابان) ٨٨, ( متر. ٢– جين لينغ (قصين) ٨٨, ﴿ ٣- أَنَا تَشَيِّرتُروفاً (فيرغيزستان)

٣- نيكولاي دافيدور (قيرغيزستان)

🖣 ربي القرص: ١– لوان زهي لي (الصين) ١٢.٤٢ اً - ليو فينغ بينغ (الصين) ٩٩,٣٤ ٣- نيلام سينغ (الهند) ٥٥٠٠٩

🕏 ۲۰۰ متر متنوعة فردي: رفع الاثقال ١- شـينـونغ غــو مــيّنغ (الصين) ١- جو يوشيميّ (اليابان) ٢٠٠٤،٩٢ 🗣 وزن ۹۶ کیلوغراماً: ١– أُدَّريهُ مِلْكُأُرُوفُ (قَارُاقِسِتَانَ) ١٨٠ خطف + ٢٠٥ نتـراً = ٢٨٥ كيلوغراماً مجموعة.

ا-- تشـــو مي - يون (كـــوريا البنويية) ٢,١١,٢٤ نقيقتان. ٢- روان يي (قصين) ٢,١٢،٥١ ٣- هيـــومي كــاشـيـمــا (اليــابان) 🗣 وزن ۱۰۵ كيلوغرامات: (- كَــوي وين مُوّا (الصين) ١٩٥ خطفاً + ٢١٥ نتراً = ٤١٠ كيلوغرامات، ( – تومـوكـو ماجـيـوارا (اليــاجان) 2.Y.0 = 51. + 1AY.0 ٢- ملي نلكلموراً (اليابان) ٢,١٤,٧٩ ٣- تشـوي جـونغ -- كــون (كـوريا الجنوبية) ١٨٥ أ + ١٤٠٥ = ٤٠٥

– السيدات: 🗣 وزن ۲۵ کیلوغراماً: ١- ولي جيـ فعُ يَينغ (الصين) ١١٥ خطفاً (ُرقَّم عَلَّمِي) + ٢٧.٥ ٌ نَسَراً = ٢٤٢.٥ كيلوغراماً مجموعة. تواقيع اللاعبين لموسم ١٩٩٧—١٩٩٨، والدعبوة الى تسلم الكشوف الجديدة ٢- ڪـيم سـون - هي (ڪـوريا

الْكُنْسُ (٢/١٢/١٢ فَي مَقْرِ اللَّهِمَّةُ الْوَلْمِبِيَةُ اللَّبِنَائِيةَ في الْحَارُمِيةَ، مِنْ الساعة التأسعة صبلحا حتى الثانية بعد الظهر وزن ما خوق ۲۵ کیلوغرامآ، على أن تعاد الزاميا قبل (١/١/١٩٩٩) ا ورن يا دون ١٠٠ مياور ١٠٠ - ١٢٠ - دينغ مالي) + ١٥٠ نتراً = ٢٧٠ كيلوغراماً مجموعة (رقم عالمي). والا أعتبر الكشف لاغيا. كذلك قرر استضافة منتخب نروج الناشئين والناشئات من ١٧ كانون الأول الى ٢٦ منّه، على ان يُلتـــقي السَــبُتُ والاحد والاثنين والثلثاء ١٩ و٢٠ و٢١ ٦- أي أي أونغ (ماليسريا) ١١٥ + 101,0 =1TV.0 ٣- تشن هسياو – ليين (تايوان) و٢٢ منه متنخب لبنان وفرق اللوك صيدا 121,0=)77,0+1.0 والمومنتمن بيروت وقلب الاسد بقرقاشا

> 🗣 الفرق، ۱– المين.

للبناتي للجودو فيه:"اصدر قاض الامور المستعجلة في كسروان الاستاذ جورج – الرجال: مزمر قرارين في تاريخ ١٩٩٨/١٢/١٢ 🗭 الغرق: ربر حربين مي مربح ١١/ ١١/ ١٩٦١ في طلب الأمر على عريضة الذي كان تقدم به محلهي ثاني مون لا سسال الاستاذ وليد أبو فرحات بالتكافل ١- كوريا الجنوبية. ٢– اليابان. ٢– اوزبكستان والعند والتضامن مع الاندية المعترضة كافق لائحة الميداليات الاول يقضي بوقف كل مفاعيل الجمعية وهنا لائحة المحاليات بعد انتهاء العمومية التي كان عقدها الاستلأ مسابقات اليوم السابع: ـــوا ســـعـــادة في تاريخ

91 ٧٩ 17 كوريا البنوبية TI 11 38 فازلقستان 31 تابلاك 11 ماليزيا ايران أندونيسيا لتتخبث للجمعية العمومية لنادى الانوار -ترکمانستان الديدية نينة لدارية جديدة كالآثي: نزيه يزيك رئيسا، بول كنعان نائبا الرئيس، جورج منصور امينا للتسرء طوني زكريأ

🗣 الرجال:

في كَـرة السلة. ويَّلتقَّى التَّـف لكرة السلة انطوان شارتيي في حضور جممور، قال: "سنرى"

قانصوه ١٢ ومارك قزح وياسر للماج ومليكل وحكأم واعضاء لجانء بعدما تولت الاجمازة الامنية من الجيش وقوى

وخليل وطفا وخالد عفارة وحسين خليل

وُنصَّرتُ الجَمْلُ (حَـسَينُ يُونسُّ ٥٠) وناصيف زين (نبيل دخل الله ٤٤)

وحسن جواد جبر (حيدر نجم ٧٢)

وحسن صبرا وبلال حلجو (حسين فرج

ساد المبساراة الحكم يزبك يزبك

سجل اليوغوسلافي جورجي اصابة

السبق الاملى في التقيقة عُا أَبْقَنْيفة

من حدود المنطقة ارتطمت بقدم مدافع

البرج عصلم عقل وغيرت مسارها بعيداً

من متناول المارس البرجي العائد علي

حطيط ١-٠٠. وفي الدقيقة ٥٥ اضافً

ابو بكر باه اصابة التعزيز الصحاب

الْفَيافَةُ بكرة ارضية الى يسَّارُ حطيط اتر تمريرة امامية من بلال زغلول تابعما ابو

ر المار المارة موسى ديوب وفي المقيقة ٦٥ رفع موسى ديوب

الفلَّة ٱلصيداوية الى آ- • حين تلقى

الكرة هواليَّة عرضية من عبد الفتاح

شماب وحولها برأسه الى يمين الدارس

حطيط متوسطة الارتفاع. وفي الدقيقة

٧٦ قلص لامين بوب الفَّارُقُ للبرجيين

الى (~٢ يضربة جزَّه "بنالتي" تسبَّب بها

السييراليوني محمد دابوندي باعاقته مازن

جــرَادُيُّ دُلَّخَل المنطقَــة، أَذَ ارسل بوبُّ

الكرة بيسراه الى يمين خالد الحمصي

(بديل حــنسن رمـــال) الذي جنح الى الزاوية المعاكسة، وفي الدقيقة ما قبل

النُخْيَرة (٨٩) لاحتُ لَّلبرجيْين فرصة

تقليص الفارق مجندا اذ احتسب الحكم

محمد حوماني لهم ضربة جزاء "بنالتي

ثانية تسبب بها ذائد الدمص باعاقته

الجناح الايسر مازن جرادي داخل المنطقة

بيد ان جرادي اطاح الكرة فوق العارضة

(خالد الحماص ٦٢) واللاعبون قاسم

غدار (حسين حسون ٥٢) ومحم

رابوندي وعصّام قبيديّي ومحمود القوام وجــورجي (بلال زغلول ٥٢) وحــسين

خَازُمُ (خَالَدُ بَدِيعُ ٧٧) واحمد عبود (حسن خاصكية ٨٠) وعبد الفتاح

شُــمـُلُب وابو بَكر باه (عَلَيْ براج ٢٠) ومحمد ناصر (موسى ديوب ٥٢).

ومثل البرج السارس علي حطيط

واللاعبون جماد كنعان (فضلَ السيد

٥٠) وعنصام عنقل وعلي رحنال (لامين

بوب ٥٠) وعبد القادر الرفاعي ومصطفر

زعيتر وباسل حديد (علي صالح ٥٠)

وُحْسَنُ حَمِدَانَ (عَبْدُ عَمَارٌ ٢٢) وَحَسَنَ

شومر (حسن فيُلض ٨٢) ومازن جرادي.

سك (فايز حرب ٨٠) وعبد الرحمن

قاد المباراة الدكم محمد حوماني

وعاونه مالك حبلي ووليد للبابا ولأذر

الُدكمُ محمد ناصر (٢٩) وابو بكر باه

(٥٠) وعلي براج (٧٠) وعبد الفتـاح شهاب (٧٥) ولامين يوب (٨٩).

سلة لايلي نصر ٧ من التضامن أمام جاسم

الملعب، تنفيذاً لقرار الاتحاد، عقب

اعمال شغب بين عدد من مناصري

الفريقين قبل موعد المباراة بساعة

وفي غياب القوى الامنية، اثر تبادل

أطلاق شعارات مناهضة للرئيس

رفيق المريري والدكتور سمير

جعبجع. وتطور الامير ألى تراشقُ بالقناني في الزاوية اليسرى للمنصة الرسمية وعراك بالإيدي، من غير ان

يتطور اي من اداريي او لاعسبي الفريقين الذين عملوا على تمدثة

وجائت اللعبة حماسية وتمكن فيها التضامن من الثار لفسارته

عياد المتعلى من البراطولة وحقق فوزه في الثواتي الاخيرة، علماً أنه كان متخلفاً بغارة (١)

نقطة في الشُّـوط الثَّـانيُّ ١٥٦ ۗ٧٦.

وادرك مُوسى موسى التّعادل ٩١–

٩١ ُ قَبِل ٤٨ ۗ ثانيَّة، واخفق الْرياضي

في التسجيل بعد تمريرة خَاطَئَة منّ

النَّاشَقُ زيَّاد شــــرَّفُ الدين اليّ

الاميركي مايكل كمبرلاند تعت

السلَّة. وأُحتفظ الكسروانيون بنجاح

بالكرة في الثواني الثلاثين الاخيرة القانونية، بعد لقاء كاد يفلت من

ليديهم بسبب توثر جنادهم مارك

قزح الذي ارتكب ستة أخطاء بينمم

خَطَأَ غَيرٌ رِياُفي خرج على اثره قَبلُ النهاية بـ٤٢، ١٠ دقائق. وخسر

هؤلاء بمود ايلي نصر وشارل

برُدويلُ والأمُــيـُـرُكي كَيْنُ ليكسُّ النين خـرجـوا في الدقـائق الست

الاخيرة لأرتكابهم خمسة اخطاء

بينما خسر الرياضي جمود صانع

العابه وليد دمياطي الذي خرج قبل

اخطاء، علماً أن فريقه خاض اللعبة

بلاعب اجنبي واحسد وفي غسيساب

الاخوين جورج وشربل شيباني،

واشَــَركُ الْمُكْرِبُ مُــَارِتَنَ زيلًّر الناشئين محمد حنتس وزياد شرف

ستجل للتنضامن الاميركيون

ماديسون ٦١ نقطة بينما ثلاث

رميات ثلاثية كانت آخرها حاسمة،

وليكس ٢٠ نقطة ووايكينغ جـونز

١٢ نقطة وقزح ١١ نقطة. واضطلع

أيلي نصر العنائد بدور منهم تحت

السَّلة في الدفاع والتَّقَاط الكرات

المرتدة السريعة "الريباوندز". في حين سجل للرياض كمبـرلاند ٢٩

نقطة بينها (أ رمية حرة، ودمياطي ٢٥ نقطة بينها اربع رميات ثلاثية

مــثنل التــفــامن الزوق: طوني

ماديسون ومارك قررح وشأرل

بردويل وأيلي نصر وكين ليكس

وروجيه نصر ومنوسى منوسى

ووايكينغ جونز وباتريك سابا وجو

ومُثلُ الْرياضي، عُـازي بسـتــاني

وياسر العاج ووليد دميلطي ومايكلّ

كمبرلاند وجاسم قانصوة ومحمد

قــادُ ٱلْمُبـاراة الحكمـانَ الدوليــان

-----وسجلت خلال عطلة الاسبوع في

♣ بطولة السيحات للدرجة

الاولى: فَاز على ملعب الكهرباء

هومنتــمن بيــروت على انتـــراتيك

بيلروت ٥٢ - ٢٢ (الشوط الأول

١٨ - ١٨). قاد المباراة الحكمان

الدوليان المغربي حسيد جندان

واللبناني نقولا فلوطي. وفــــاز الصـــداقـــة بيـــروت على

هومنتمن برج حصود آ۱۰ - ٥٠

(الشــوط الأول ٤٠ - ٢٢). قــاد

المباراة الحكمان عادل خويري

وروكزٌ فرنسيس. • بطولة السـيـدات للدرجــة

الثــاتيــة: فــاز على ملعب الانطوني

بعبدا مون لاسال على قنوبين

بشرى ٤٦ - ٢٧ (الشــوط الاول

٢٢ - ١٦ أ (). قاد المباراة الدكسان

وفاز انترانيك عاليه على نورث

هافن ٤٨ - ٢٦ (الشوط الاول ٢٦

٢٠ – ٢٠). قاد المباراة الحكمان مروان

وفاز على ملعب كفرحباب الفداء

صيداً على التضامن الزوق ٧٢ -

٦٢ (الشوط الاول ٣٤ – ٢٧). قاد

المبساراة الحكمسان زياد طنوس

وريشار الداج. • بطولة الناشئين: فاز على

ملعب كفردباب التشاهن حراجل

على مسون لاسسال ٦٥ – ٥٥

(الشــوط الاول ٤٠ - ٢١). قــاد

المباراة الدكم الدولى سميل كساب

وعلى الملعب عبينه فاز احبياء

الربَّاضَّة على الفياء صيحا ٨٦ --

(٦ (الشوطُ الإول ٣٦ -- ٢٦). قاد

الميساراة الحكمسان جسورج درغسام

🗣 بطولة المعاقين: فاز على

ملعب بيبلوس جبيل آلارادة الطيبة

على اصدقـاء المعـاقين ٢٧ – ٢٥

(الشوط الاول ۱۷ – ۱۷). قساد

المباراة المكمان بول صلاييان

مباريات الاثنين

وتقام مساء اليوم المباريات

🛊 بطولة الناشئين: الساعــة

٦,٠٠ الرياضي غسزير – الوردية

🖷 بطولة الرجال للدرجة الاولى:

وطوني خوري.

وشربل صادق.

والحكم الإتمادي مروّان العميل.

مارون بستاني واحمد أبو غليوم.

العميل ومحمد السيد.

اللبناني نقولا فلوطي والمغربي حميد

اطار بطولة لبنان النتائج الاتية:

وغازي بستاني ١٦ ُ نَقَطَة.

مغير ورزق ا**لله** صفير.

حتتس وزياد شرفُ النين.

٦.٢٩ دَقَائق لارتَكابه ٓخَـ

# الأمن الناخلي اخراج الجمهور من مباريات ودية في كرة القدم استعداداً لعودة الدوري العام

٢٥ ثم فايز فُتُـونَى ٦٤) وعلي حـويلا (ابرهيم مناصري ٧٢). ومُــُكُل المُجْــد: المُــارس رامي ايراني واللاّعبون السييراليونيّ ملّتيُوسٌ وُعليّ منصور (اسماعيل الفقية ٢٨) وعبدالله مَرْيِمُةٌ (وكلم قصاب ٦٠) وامين عـوالي ومحمد النقة وعلي موسى (علي صبراً ٥٢) وخليل اسماعيل ويـوسف الكردي وعلي هاشم (وسلم موسى ٨٠) وعباس وحسين حبس وربيع يزبك وحسين حبس وربيع يزبك وحسين حبس وربيع يزبك البرج 1 المحلم عبداً ٣ - المبرج 1 عمر: هم معمد حميدي مقر: على ملتب صيدا البلدي التقى فريقا الاملي صيدا والبرج فأسفر القاؤهما عن المبرد المبرد

اً - كوروش باقرى - كولاه (ايران) ۱۷۵ + ۲۷۲,0 = ۲۷۲,0 ) ۲- تشون يونغ - سونغ (كوريا الجنوبية) ۱۲۲,0 + ۲۱،۰ (۲۲،۵ ) آ– قاتولي خارباتي (قازافستان)

قَاجِنُونِيةً) ١٠٢٠٥ + ١٢٧٠٥= ٢٢٠ ۔ + ۱۰۰ أي مون – خين (ماليزيا) ۱۰۰ + + ۱۲۰≈ ۲۲۰ كرة الطاولة

؟- كورياً الجنوبية. ٣– البان وتغوان. كرة المضرب

(/١ُ٩٨/١ُ٢/)، والثناني يقطني بوقَّق البطولة التي دعنا اليناها في تاريخ ١٩٩٨/١٢/١٣. وقلم رئيس قلم محكمة كسروان الاستاذ أسطفان فياض يرافقه مختار مطة صربا السيب الباس الشلفون ومدامي نلاني مون لا سئل بلقفاذ مضمون

الفيليبين

نميية ففية برونزية

# التضامن ثأر من الرياضي بفارق ٣ نقاط وسيلتقي الحكمة في نهائي الكأس الأربعاء

مـــانع العـــابه الأمــيـــركي طوني ماديسون قبل النماية بسبع ثوان، فاز التضامن الزوق على الرياض بِيـروت بغارق ثلاث نقاط ٩٤–﴿ أَ (الشوط الاول ٤٩-٤٢) في المباراة بيروت في المباراة النمائية بعد غد الاربماء على الملعب عينه مبحثياً، كسما صرح رئيس الاتصاد اللبنأني لـ النمار". وعن امكان اجراً؛ المباراة وكاقت مباراة امس أجريت خلف أبوأب موصدة في وجنه الجممور للمرة الاولى في عمد الاتحاد الحالي:

الجمعة ١٨ كالون الاول.

الراعي. وفي الدَّف يسقسة ٤٧ أدرُكُ السَّادَّايونْ أَلْتَعَادَلُ أَ—! بواسطة سلَّيم نصرالله آندي تلقى موائية العراقي هشأم علي موسى بعدما افلتت من بيّن يدي المَّارس الابيض علي هندرج ولم يجدُّ صعوبة في تحويلها الى يمينه (-(. مُثَلُ شَبِابُ السائِلُ، الدارس حسن موسى (عماد هاشم ٤٦) واللاعبون عماد

قاد المباراة الدكم محمد حوماني وعاونه لحمد خاطر وعلي ضاهر. التضامن صور – المجد 🖷 مور – من معمد ابرهيم زهير: على مُلْعب صُور البلدي التُــُقي بعد

# سباق أتلتيكو للقدامى لبعيني والمغربي

خمسة نواد أتحانية اشتركوا في سباق نادي اتاتيكو للقدامي رجالا وسيتدات آلذي اجبري صبياح امس ومسافته ٧,٥٠٠ كيلومترات في والبوار والصَّفرا في أشرافُ الاتحاد اللينائي لانعاب القوى ورعا السباق القاضي طربيه رحمه النادي في كــفــرياسينُ الى نقطة

المسي في تصحيرها في المارين الوصول أمام مجمع صفرا مارين السياحي، واعطى اشارة الانطلاق عضو الاتحاد الطوان سبعلي، ولحتل المركبزين الاولين للرجال والسيدات محمود بعيني وهلا المفربي وكلامما من نلني المعمد الانطوني. وغاب شيخ العدائين القدامي الدكتور ومنا الأوائل في الفشات المعتمدة

وحضرها فقد عدد قلبل من حاملي رحصرت البطاقــة الاتداديـة من أعــلامــيـن

من حسن التنير: تعادل فريقاً الراسينغ وشباب السلحل ايجابا ١--١ (الشوط الاول ١-• ) في العباراة الوئية التي اجريت بينهما 

سجل اصابة السبق للفر مير شريف في النقيقة ٢٦ مُنسلًا من بين قلبي الدفاع اثر تلقيه الكرة من طوني مُداد على نقطة "البنالتي" وذلك

الميسري (فيلدي بدر النين ٤٦) ويلسسر منصور (حسين مراد ٤٦) وعلي غنوم

(محمود علامة ٤٦) وعبد السلام بدر (ْتَوَفِيقَ حِيدر ٤٦) وجماد الرفاعي (جَلَالُ عُكُوشٌ ٦٠) وعدنان ابو سعدية (سليم نصـرالله ٢٠ ثم مـصطفى وهبي ٧٢) وحسن نشابة (علي ماروني ٦٢) ورحيم عُـودة وهشـام عليَّ مـوَسَّى وداني كُـرَمُ (بلسم سليم ٤٦). ومثل ألراسينغ: الدارس علي حدرج واللاعبون أويس ترنتيك ومميى الدين ألدمني وطوتي الراعي وسنعيث بندأي

جرينيني وسمير شريف (جورج حداد ٦٥ ثم أيلي بدر ٨٠) ومحمد جنسار (فیکتـور آبو شـدید ۲۵) وشـامــهٔ كُـسَـبارِّيَانَ (داني سَلوقيَ ٧٥) وداني ناصـر (علي مـوسى هزيمة ٢٧ ثم علي حمود ٨٠) ومحمد بدر (زياد سعادة ٥٥) وطوني حداد (جـان كُلُود كـمـال

ظهر أمس الاحد فريقا التضامن صور

وضيفه المجد من نولدي الدرجة الثانية فأسفر لقاؤهما الذي حضره زها ٢٠٠ مــــفـرج عن التـعـادل الايجـابي ٢-٢ (الشوطُ الأولُّ ٢-١) لاصحابُ الضَّيَافَةِ، سجل على حويلا اصابة السبق المبكرة للتضامن في الدقيقة الاولى من اللعبة بكرة ارضية الى يسار الحارس اثر مجمود واختراق من الميمنة وادرك المجد التعادل في الدقيقة ١٧ بضربة جزا؛ "بنائتي" تسبب بما خليل وطفا بعرقلته على هاشم داخل المنطقة وترجمها هاشم نفسه الى يمين العارس الْصوري (–1. وفي العقّيقَةُ ٢٤ اضّافُ حسن مبرا اصابة التعزيز التضامن بقنيفة بعيدة المدى من نُحو ٢٥ متراً خدعت الحارس المجدي ولخترقت قلب المرمى ٢-أ. قبل أن يُدرك ألمجديون التعادل مجددا في الدقيقة ٧٢ بكرة من طراَّز سَـابقـهـًا اطاقـهـا كـمـارًا فلخث رقت الزاوية اليسرى لمرمى العارس التضامني تأدر بيطار ٢-٢. مُثلُ التضامن صور الدارس نادر بيطار

٢٩ عــداء واربع عــدادات يمثلون مناطق كفرياسين وطبرجا والعقيبة واتطَّاق المتسابقون من امام مقر

مدمد على عز الدين. الحادباً:

محمود بعيني (الانطوني) ۲۸٬۲۲ - الفئية الثانية 20 - 29 سنة: خالد ملحم (الانطوني) ٢٩.٠٥ ـــ القالـة الثالثـة ٥٠ ـــ ٥٤ سنة:

ملتویل لزمیرلیان (اتلتیکو) ۲۰٬۲۸ – الفكة الرابعية ٥٥ – ٥٩ سنة· احمد فيطروني (القدامي) ٢٢.٤٤ – الفثة الذامسة ٦٠ – ٦٤: نقولا طنوس (اتلتیکو) ۲۸٬۰۲ – الفشة السانسية 10 – 19 سنة: الاب كميل حشيمي (القدامي)

- الفئة السابعة · ٧ - ٤٤ سنة، العميد فليز الراسي (القدامی) ٢٦,٠٠ - ال<u>ذ 1</u> ق الترامنة ٢٥ – ٢٩ سنة: العميد فرنسوا جينادري (القحامى) ☀ السيدات:

– الفئّة الاولى ٢٥ – ٢٩ سنة: ملا المفربي (الانطوني) ٢١.٢٧ نقيقة. - أَلْفُ شُهُ الثَّالِيةَ • \$ = \$ \$ سنة؛ لودميلا نلكوزي (ديكاتلون) ۲۵.۲۸ اشرفت على السباق لبنة فنية برثاسة عضو الاتعاد ايلي صفير ولجنة تُحكيمية ضمت ١٨ حكماً برئاسة عضو الاتضاد انطوان سبعلي وُلاً؟ مراقباً وزعوا على مسار السباق. وفي صنفسرا منارين تكلم كل من

جميع المشتركين.

الساعة مُ ٨٠٠٠ الجيش – الرياضي عمشیت علی ملعب کَفرَحباب. كأس لبنان السيدات: الساعة ٦,٠٠ انترانيك بيروت - الصداقة رئيس النادي المنظم شسربل شسلالا بيـروت، السّاعـة ٨٠٠٠ الشبــاب وعضو الاتحاد الطوان سبعلى، ثم وزعت الْعَبْيَـري – هومئتمن بيروت على كُوُوسُ على الاوائلُ وميثدالياتُ على ملعب سنتر دميرجيان ضبية.

على ملعب كفرحباب.



زير الميدان (كريم) رابعاً على طيرة (حورج) وملكة الحوش (فاروق).

حبيب مليار (بلال) مجلياً من دون عنا<sup>م</sup>،



الفَنَّة "أ" حورح ۱۲۰–۱۲۰ عن المراهنات. 19.

ربنت بطول وبرقعة. الدقت بعيضة حسين سيف الدين. الحياد المسحوبة: نحت.

الفئة "ت" 1– رير البينان (٥٩ كبلو) كبريم عُ- شعاع (٥٥ كيلو) عاصي.

ألمالك طريف سلطاني. المصمر عايك الجياد المسحونة، معونك.

۱- راما (۵۰۱/۲ کیلو) سمیر il--Tac ۲- مندید (۵۵ کیلو) کریم ۱۱۰ ٣- قدموس (٤٥ كيلو) ايدن. £– عبد النصر (٥٥ كيلو) علاب.

المالك أنور ستأثن المشمر محمد

ً الفئة "أ" (الثلاثية) 1- حبيب مليار (٦٢ كيلو) بلال. ٢- دلوع (١١ كيلو) استد ٢٢٠٠-

البار (علمي) رابحاً منسوكاً.

الفئة "أ" ۱ – امیر الوصاه (۲۶ کیلو) دانیال آ- المنشار (۱/۲ ۵۳ کیلو) سامر ۱۱۰ آ۔ شرران (۵۴ کیلو) کریم

. 2- الطب (31 كيلز) علاء. ىقىقة ولا ئوار. يث النبن. الشوط الثاني – ١٠٠٠ متر سنف النمن.

. 3- موهر رمان (3° کیلو) سمیر.

17.-12.

الشُّوط الرَّابع – 10٠٠ متر الفئة ٣٣

ربيت بقيداً وبكولين. الوقت تخيفة

و٨٤ ثانية. غير الدبن. الزمان وهمال وهنت وتاح الشرق.

الشوط الاول - ١٠٠٠ متر

ربح بعينداً وبرأس سنسيب. الوتت المالك بيار فارعون، النسمر على

1 = رهزة رمسان (۲۰۱۳ كسيلار) رح . د. ۲ – امل البلاد (21 كيلو) بلاء أسد T- ندوی (۱۰۲ اد کسیلز) بیطار

٢- طيـرة (١/٢ ٥٣ كيلز) منزرج ٣- ملكة الشوش (١/٢ ٦٥ كيلو) ربح سنت ونطول. الوقت نقيقة دا،

رىح بعيداً وبعيداً. الوقت دهيقة و١٠.

المالك اصطال فنشوع، التنسمير،

الشُّوط الثَّالَث – ١٠٠٠ متر أبعد عن المرامنات.

أالحيناد المسحبونة الترغب وناهي الشوط الخامس – ١٦٠٠ متر أبعد عن المراهنات.

۳- نار (۱/۴ ۵۴ کیلو) خوا ۲۵۰ 3- يا سلام (36 كيلو) سمير ١٩٠

ب. المالك، خاتم حاتم، المنسمر مروان حو. العبلد المسحوبة المزردي. الشوط المسادس – ۱۵۰۰ متر الفئة "۱" (الرباعية)

٢- صحير الرسان (١٤ كبلو) ايمن ٣- فالحد معر (٤٤ كيلو) سامر 2- أبه الصابب (32 كيلو) جورج. ربح بطولين وبعيساً، الوقت تقييقة الماثك يجيبت عمار المصمر الناس

۱ – مددع (۵۲ کیلو) فارس ۹۰۰ –

الشوط السابع – ` 10 متر الفئة "ب" ۱- السار (۲ ۱ ۵۳ کیبلو) عیاصی ۲- مدمند (۱۲ کیلو) زیاد ۲۰۰ ٣- مميار (٦٤ ڪيٽو) فارس ٢١٠٠ ٤- هيمسر النعان ١/٢١ ٩٤ کسيلو)

النباد النسنونة عدري.

ً ربح بصبيعاً وبشكاتة أطوال. الوقت بحيطة ودع كاليذ الملك، حصين سيك الدين. الوضمر دسين سبث النين. تى . الحياد المسحوبة. نت بيروت وكركبان. الثنائية الشوط الأول – امبّر الوفاء (٩) على الشَّدِطُ الثَّاني – رمردَ رمان (٢) على

ىدوى (۸) ۲۰۰ لْلَسُوط الثالث - طبرة (٩) على ملكة تادوش (۲) - د۲ الشَّـــوط الرابع ~ راسا (١١) على مسد (د) ۵۰۰ الشوط الخامس – دلوغ (٣) على بار AY . . (4) الشوط السائس – منفع (۱۲) على نمر الرمان (٨) ١٣١٠-الشبوط للمبابع – للبيار (2) على مدمود (٩) ۲۵۰

المزدوجة – الشوط الثانيَّ علَّىٰ الثالث زمرة ربسان (۷) على طبسره (۹) – الشوط الرائع على الذايس رلها (۱۱) على بلوغ (۲) ٠٠٠هـ ـُ الشوطُ السائِسُ عَلَى السابع مددع (۱۲) على الماز (3) ٣٤٠٠

المزدوجة الخاصة

– الشوط الخلس على السادس

دلوع (۲) على مدفع (۱۲) ١٨٤٠٠ ْ الْثلاثَية: ﴿تريو﴾ ىالترنيب (١–٦–٩) ،٠٠٠، ١٨٠٠ ل.ل. ىن دون ترتيب، ٦٠٠٠ د ل.ل. العركبة مُعَادَد لِيلِ. اتتلاثية اساس ولحد ٢٣٦٠٠٠ ليل.

# A PRIVATE CLINIC IN KUWAIT REQUIRES MEDICAL & DENTAL **PRACTITIONERS**

# • Family Medicine / General Practice

### Consultants in:

- Internal Medicine (General internal Medicine preferably with expertise in cardiovascular and pulmonary diseases)
- Radiology
- Dermatology

# Orthodontist

Must be board certified in the United States, U.K. or Europe. Minimum of eight years experience. Middle East experience. Ability to communicate

Please fax resume to: Medical Director. Fax No. 965-575-4056

# R CONSULTING & INVESTMENT DESOURCES

is seeking, for a diversified Group of Companies, candidates to fill the following vacancies:

### 1. Plant General Manager:

Age 30-45 years, holding a BS or MS degree in Mechanical or Electrical Engineering; the candidate must have extensive hands-on experience in the manufacturing area and production management. A business degree would be a plus.

### 2. Maintenance Manager:

Age 30-40 years, holding a BS or MS degree in Electrical or Mechanical Engineering; minimum 5 years hands-on experience in facilities and / or factory maintenance.

### 3. Financial Analyst:

Age 25-35 years, holding a Masters degree in Finance with minimum 5 years of experience in analytical

### accounting and financial reporting.

sales, specifically in FMCG.

5. Sales Representatives: Age 25-30 years, candidates must have a good academic background with a strong track record in

### So, if you are seeking a career in any of above positions, Please send your CV to CIR,

Fax: (09) 219591/2 • E-mail: cir@cyberia.net.lb P.O.Box. 565 Zouk Mikael - Lebanon

A Major Automobile Company in Doha, Qatar Sole Distributor of a Leading Japanese Manufacturer

# Requires Urgently

# **GENERAL SALES MANAGER**

# The ideal candidate should have:

- . Excellent sales management skills with at least 7-10 years
- experience in the same field. Gulf region experience would Possess good knowledge of computer operations and have
- strong English spoken and written skills. Presentation of sales and marketing strategies, customer
- relations and sales plan forecasting. Candidate must be an Arabic speaking with

# good sales background records, carrying the

- Be a graduate in Commerce, Economics or a related discipline and have MBA or similar postgraduate qualifications.
- · Be dynamic, selt metivated. Excellent communicator with proven negotiating skills. Able to supervise a number of assistings and sales force.
- Age 35 to 45 year old.

Candidates may send a detailed CV with recent coloured photograph within 7 days to: A G.M. Admin, P.O.Box: 91, Doha-Qatar, Fax: ((1974) 449883

# مطلوب للعمل لدى مؤسسة رائدة في مجال الأستثمار العقاري في دولة الإمارات العربية المتحدة:

# ۱. مهندس معماری Architect :

- أن يكون المتقدم حاصل على شهادة جامعية في الهندسة
  - سبق له العمل لدى مكاتب استشارية مرموقة.
  - بخبرة لا تقل عن ١٠ سنوات. أن يتقن الإنجليزية و العربية محادثة و كتابة.

# . Interior Designer مهندس تصميم داخلي

- · شريطة أن يكون المثقدم حاصل على شهادة جامعية في الديكور و التصميم الداخلي .
  - سبق له العمل في هذا المجال فترة لا تقل عن عشرة سنوات.
    - عمل في تصديم الفنادق
  - أن يتقن الإنجليزية و العربية محادثة و كتابة .
- ترسل الطلبات الى العنوان التالي في موعد أغصساه
- أسبوعين من تناريخ نشر الإعسلان. انترماركتس ـ سنتر ميرنا الشالوحي ـ سن الفيل
- بيروت لبنان. تلقون : ۱/٤٨٠٤٧٧ - فاكس : ١/٤٨١٤٧٠

### للبيع شقتان دولوكس الظريف ط ٤ وأ ألشقة ٢٠٠مم للمراجعة \*1/YTTTOY - -1/YEDORT من الثامنة حتى الرابعة بسط.

للبيع او المشاركة ارض – واجمة ٩٠ مُمِّر مُساحَة ٢٠٠ مُومُ بيت الكُكُو - اوتوستراد بكَفْيَـاً، ت ٥٠/٢٠٤٠ - ٢/٢٠٤٠٠

ارض صناعية وطى عمارة شلموب ١٠٠٠ مِم، تقريبا ١٠٠٠ مِم، للبيع شقة جاهزة منطقة الاشرفية امكانحة التقسيط التلفون 1/07££7A

للبيع شاليه في Pista هـ أ عيـون السيمان ساحة ال Telé Siège كاراج مقفل للمراجعة كولمو. التلفون 3PFTPA\T.

للبيع نقداً وبالتقسيط شقة في كفردباب ١٥٠مهم مطلة، ٢ نوم، حمامان، صالون وسفرة التسليم فوري. انتلفون ١١/٥٦٤٤٥٠

الكسليك - الشارع الرئيسي. التلفون ١٣٢٥٦٦ - ٢٢/٧٢٥٥٦٠ - ٩/٩٢٢٠٦٥ شقة ٢ نوم جاهزة للبيع مع سند

تمليك ٥٠٠٠ \$٦٥ ذوق مصبح. التلفون

· AT??F\T.

مكتب ٦٠ م.م. مجهز مع موقف خاص

بداعي السفر اوتوستراد جوئية، شقة فخمة، موقف، A/C سنترال، مولد كهرباء، ٤٥ (م.م. ٢٥٠٠٠. التلقون ۰۳/۲٤۰۸۰۸ (من ۸ الی ۲ مساء)

شقة فخمة للايجار بيروت الرملة البيضاح التلفون ٢/٢٠٠٥٢٧ –

شقة فخمة للايجار مطله على خليج جونية وكازينو لبنان. التلفون ٢/٢٠٠٥٢٧ - ١٦٦٦٩٩٠

شائيه للإيجار عيون السيمان ساحة الـ Télé Siège. الاتصال الماتية،

> تتمة الاعلانات المبوبة في الصفحة – ٢٠ –

M. Ezzi Jallad & fils Have va-

cancies for sales rep. in the power System & Machine Di-

Computer Knowledge \* Under

or man to assist. our successful

sales operation in our office.

No door to door! Call 03/

Fashionable Company seeks

attractive reps for its show-

room and expos. Call for inter-

Work a second job! interested?

work after 5h30 p.m? Call 03/

مطلوب امناء مستودعات لمناطق صيدا

وزحلة شهادة محاسبة او خبرة ستتين

. في هذا المجال الملم باللغة الانكليزية

- العبر فوق ٢٠ سنة ت ٤/٤١٠٢٩٤ - ١٤/٤١٠٢٩٤ -

محامص الرئيف نطلب موزعين في

الشمال وكسروان معاش + عمولة

خبرة لا تقل عن ٥ سنولت الاتصال

Rais & Jamal Architects Re-

quire Secretary: Fluent in Eng-

lish, Arabic, French. Exp.

Acct'g. Word Excel 97 Interviews: 364568 - 364599 8 a.m.

Searching for a qualified,

programmer. Well versed on HTML, PhotoShop, & JavaScript

is a plus! Call Today for an appointment! 01/790959 - 790240

**دروس خموصية في اللغة الانكل**يزية

للمبتعثين والجآمعيين الاتصال ١١-١٠ قد الساعة ١٠–١٢

INTERNATIONAL

CONSTRUCTION CO.

Requires for its operations

Section engineer civil

General foreman civil

min. 5 years exp. for all

candidates apply with C.V.

Tel.: 01/787130 - 603053

- Mech. Eng. HVAC

Fax: 01/790767

in Ś. Arabia

- 4:30 p.m.

experienced

or 03/943841

·T/5.14.A

view only 03/722764

visions. Requirements: Eng'g deg. or exp. in the do-main \* Fluency in English \*

no fee call 03/447086

# عقارات

Appartement for sale: les Res idences Sarina (Horsh Tabet -City Rama) 3 bed r, 4 bath r. maid. kitch 180 m2, with parking and A/C., 105000\$ payment facilities up to 15 years, delivery end of January 99. Tel: 01/241951 - 03/732364

للبيع شقة فحْمة ٢٠٠مم، طعَ عين التينَّة ٢ ٠٠٠٠ عنوم ومكتب ٣ حمامات صالونات كبيرة وسفرة ومطبخ وخلامة وحمامها، موقف الإتصال ۱۳/۲۰۵۸۹/۳۰

شقة جديدة ١٨٢ممه ط٥ رخام ٦ نوم شوفاج مستقل مطبخ مجمر A/C Heat - هاتف موقف سند تمليك شارع عمر بيهم سباق الفيل ٠١/٢٨٠١٥٩ التلفون ١٥٢١٠٠٠

للبيع شقة فخمة جبيبة في بناء فخم ٤٠٠مم. تلة الخياط بدون وسيط. التلفون ٢/٦٠٠٩٧٠

للبيع شقتان يوحة الحص ٦٠ ( مم، مطلةً على البحر جاهزة للتسليم بدون وسيط الماتف ٢/٧٥٨٨٨٠ -

·T/TA9VI. Centre de Ski Zaarour chalet à vendre 77 m² 2c.à.c. 65000\$ à credit T: 01/876132

للبيع شقة في مشروع فخم مناظر خَلَابُهُ (الما - حريصًا). التلفون

# JOB OPPORTUNITIES

A large group of Companies requires for its Office Furniture Company in Lebenou the following:

Senior & Junior Sales Executives Accountant - Secretary

Very Attractive salaries + commissions on sales + many additional fringe benefits

Address: Meziara Center - 4th Floor - Zouk-Beirnt Highway. TEL: (09)211922/3/4

# قصر للبيع أو للإيجار

- في أرقى منطقة في بيروت (دوحة الحص) تبعد ١٠ دقائق عن المطار
  - مساحة ١٠٠٠ م' محاطة بحديقة ١٧٠٠ م'
    - مناظر رانعة تطل على البحر والجبل • جناح منفصل لخمس غرف نوم
    - جناح لاستقبال الضيوف
    - مثالية لمنزل سفير أو قنصل
    - جديدة وجاهزة للتسليم فورأ

# للاتصال بالسيد ماهن 348709 / 632633-3-632631



متوقع إنجازها حسب الطلب في حزيران المقبل للاستعلام الاتصال بالارقام 

# للبسيع أو للايج

ا- إنظلياس. مزهر بناء جديد بولوكس. – مستودع سفلي ثاني: ٥٨٠م٢ - ٣ محلات جارية إرتفاع ٥م مساحة ١٤م١. ١٤م١ و ٨٨م١ طابقين مكاتب قابلة للتقطيع مساحة الكتب ٢٢٠م١ هِ عَ تَرَاسَ ١٤٠م] . و شَعْقَ بِمساحة ١٧٢م] . - الأشَّرفية-شارع ساسين- بناء سوبر دولكس عواصفات متكاملة. تقاطع شارعين مع مواقف سفلية: - طوابق سكنية ٢٠٦٠ما للطابق مع محل زاوية ٩٠٠م. ٢- الحازمية - الأوتوستراد قرب عقل ديكور - بناء فخم: - مستودع مع مكتب سفلى: ١٧٠م؟ للواحد - صالة عرض عنداً - مساحة الصالة ٢٣٢ما مع ساحة كبيرة.

 أ- الدكوانة. شارع السلاف: - مستودع ١٥٠م - إرتفاع ٤,٧٥م . نزلة كميون وكافة التجهيزات. أُسْعار مدروسة جداً . تسليم وتسجيل فوري. للمراجعة: ١٩٨٩م (١٠) - ١٩٧٤م (٢٠)

- ٢ طوابق مكاتب. مساحة الطابق ٤٠٠ قابل للتقطيع.

A distinguished architectural, needs architect with min 2 years experience Good design & production background call: 01/786580

erate, required by a com-mercial company in Accawi. Correspondence by fax, E-Mail, filling, Tel. 01/445201

مطلوب سكرتيرة وانسة للاستقبال (Part Time) أُمؤْسُسة سياحية أَفيَّ سن الفيل ٢/٣١٨٧٢١

35 years of age. Tel 09/ 212077/8/9 We hired 20 new people last week! want to be the 21 rst? Looking for a smart hard working ambitious young lady

Analyst Programmer

AUB, LAU, NDU or HUC graduate, I year exp. in FOXPRO

# Technical Manager

CCE in Computer AUB or ESIB graduate, 4 years of technical exp. (Novell-Windows NT), 2 years of management exp. An attractive package is offered for the adequate persons.

Kindly present CV with photo to: urieh - G. Wakim Center - Block β - 1st Floor - Tel: (04) 401880 (pbx) Fax: (04) 531718 - E-mail: opening@sets.com.lb

# MNG

# Our secret is to bet on a

human, professional team, capable to adapt itself to changes and

to improve them. providing ideas achieve a

common aim. present in all around the

# Spanish Fashion Company with more than 400 shops around the world is seeking for

SHOPS SUPERVISOR

To launch its shops in Middle East

Following a training process, he will be responsible for the good running and appropriate management of the assigned stores, as well as the maintenance of the company image standard.

The main areas of responsibility include: management and motivation of the sales team, merchandising and stock control, analysis and update of the commercial objectives, meetings at our Barcelona headquarters, reports to collaborators, etc.

We are looking for a person with proven fashion Retail Management experience, high communication skills and

Organisation, planning and analysis skills together with self-motivation, enthusiasm, enjoyment and initiative, will be valued. The successful candidate will be prepared for extensive travel and fluent in English.

Please, send your CV + recent photo to: MANGO - Apartado de Correos 280 - 08184 Palau de Plegamans (Barcelona) - SPAIN - Ref. M.E

# لأحد العائلات المحلية المعروفة في دبي

نبحث عن شخص يتحلى بالكفاءة والخبرة والنشاط وسبق أن عمل بوظيفة رئيس الطهاة في فندق خمسة نجوم. يشترط على المتقدم ما يلي:

- أن يكون متخرجاً من أحد معاهد إعداد الأطباق وتزويد الطعام.

- أن يكون بارعاً في تحضير المأكولات العربية، مع إلمام بالمطبخ العالمي أيضاً.

- خبرة لا تقل عن o سنوات في هذا المجال.

يتم تحديد الراتب والمميزات الأخرى حسب الخبرة والقدرات المتوفرة. السكن متوفر أيضاً.

من يجد في نفسه الكفاءة والخبرة المطلوبة إرسال طلبه مع سيرته الذاتية، صورة حديثة، لائحة بالأطباق التي يتقنها خلال أسبوع من تاريخ الإعلان إلى IAS: ص. ب: ٢٧٦٧١ ـ دبي - إع م. يرجى كتابة كلمة «طاهي» على المظروف.

Young experienced female, English speaking, computer lit-

Required for a direct telemarketing sales company a business operations manager. previous experience in telemarketing is a must. For those who are qualified only Call 03/

with 3 years of experience in roads and highway design using SOFTDESK or

Ad CADD. Send C.V to : personnel Manager PO.Box:14-5303.Beirut - Lebanon

Highway Design

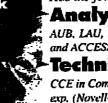
Wanted for work in Beirut civil engineer

مطلوب بأعية وباتعات يلمون اقليه بساحدى اللغتيــن الفرنســية او الانكليزيــة لمحــلات

# جسوزف عيسد وشركساه

الاتصال ما بين الساعة العاشرة صباحا والرابعة بعد الظهر على الرقمين ۱۲۲۰۲۲ (۱۰) و ۲۲۰۲۷ (۱۰)

### **DELL'EXCLUSIVE DISTRIBUTOR** Has the following vacuncies: It's time to talk business



and ACCESS. Power builder is an asset.

# رياض نجيب الريس

# الفترة الحرجة

# قمة أبو ظبي الخليجية وقد أمسكت لسانها:

🖿 "قيل أمسك على النايغة الجعدي \_\_\_\_ بين بصف عن سبيعه المعدي أربعين يوماً فلم ينطق بالشعر، ثم إن بني جعدة غزوا، فظفروا، فاستخفه الطرب والفرح، فرام الشعر، فذل له ما أستصعب عليه، فقال له قومه: والله لندن بأطلاق لسان تساعرنا أسرّ منا بالظّفر بعدونا". "المستطرف في كل فن مستظرف"

🗷 يقوِل الامير أسامة بن منقذ في كتابه "لباب الأناب"، أن بعض الحكماء قد أوصى بنيه، فقال: "أصلحــوا السّنتكم، فــان الرجل تنوبه النائبــة فيستعير من أخيه ثويه، ومن صعيقه دابته، ولا يجد

من الواضح أن قمة مجلس التعاون لدول الذليج العربيَّة التاسُّعة عشرة التي انعقدت في ابوظبي بينّ ٧ و٩ كانون الاول ٩٩٨ (، وقد ارادتُ هذه ألسنة ان تُصلح لسانها، بعد ندو عقدين من الخلافات، اكتشفت أن ليس هناك من يعيرها لسائما، وان وجدت أن هناك مَنْ يقرضها ملايينه ومَنْ يبيعها سلاحه ومَنْ يفطيها بأمنه ومَنْ يحميها من اعدالها ومَّنْ يشتري منها نفطها. ولكن ليس هناك مَّنْ يُصرح عن مشاكلها أو مَنْ يعيرها التّعبير عن

لنَّا كَانَ أَمر القَّمَة الطَّيجِية التَّاسِعَة عَشرة أَمراً

عجيب كان أمرها لاسباب عدة، لعمها أنها تتعقد 🖨 وسط احتفالية غير مسبوقة في تاريخ القمم ١٩٨٠. هذه الاحتفالية التي تمثلتُ في مهرَّجانيةُ دولية، هي الاولى من تُوعهاً، بدأت بحضُّور تُلسوَّن مانديلا رئيس جمهورية جنوب افريقياء وكوفي أتأن الامين العام للامم المتحدة وعصمت عبد المجيد الامين العام لجامعة الدول العربية، الى جانب حضور جاك شيراك رئيس جمهورية فرنساء بالصوب والصورة عبر الاقمار الاصطناعية، حتى كانت أن تُنسى الاحتفالية -- المهرجاتية بشخصياتها الكبيرة، في أيةً طَروف تَنْفِقد فَيْهَا هِذَهِ القَمَّةُ الْمُلِيجِيَّةُ، ومَّا هَي حقيقة امتماماتها، وما هو جدول اعمالها الدقيقيّ

# "الاحندة الخفية"

أقسى الظروف للتي اتعقدت فيها القمة الخليجية يثكانت ظروف أنميار أسعار النفط التي وصلت يوم الانتتاح القمة الى أقل من عشرة دولارات للبرميل 🕭 الواحد، وهو أدنى سعر يلقته منذ عام ١٩٨٦. لذا طَغَى الْهُمُ ٱلْقَتَصَادِي عَلَى ما عداه، وجُرى التَركيز عليه، لانه كان أمراً علنياً وحال طوارئ، وجاءت "الآجندة الخفية"، التي تراكمت أوراقها تحت أوراق الازمة الاقتصادية المُدليةُ في الظُيجِ، التي تفاقَمت الى درجـة لم يُعـد ينفع فيـمـاً لوم الانكمـاش الاقتصادي في العالم، ولا سقوط "النَّمُور الورقية الأسيوية"، بقدر ما هو فشل دول الظيج، منفردة ومجتمعة في اطار مجلس التعاون، في تُحقيق أي نُوع من التكامل التقتصادي المقنع خلال نحو عقدين من الزمن من المحاولات الجميضة للتوصل الى اطار اقتصادي ماً، يكفل حماية القرش الأبيض الخليجي

لليوم الاسود النفطيء والمم الاقتصادي المعلن للقمة الظيجية كان لايعاد الانظار عن "الاجتدة الخفيمة"، لأن الموضوع الأقتصادي هو الآسمل ولا يثير جدلاً بسبب معقاة جميع دولَ الذليج تتاكجه، اذ أن ألهم السياسي هو الاكبر، ويثير كلّ المساسيات وكل المتاكفات وكلُّ الخلافات. والهم السياسي، الطاعي في خلفية تفكير

... حكل الزعماء الخليجيين، يتوزع بين فروع عدة. ... \* القدم الحليجيين، يتوزع بين فروع عدة. الفرع المدلي الناخلي وهو يتضمن خلافات العدود بين دول الطبح، التي أعلن رسمياً أنها لن تطرح في المؤتمر. كذلك يتضمن المساسيات الشخصية بين الزعماء الخليجيين أتفسهم-

والفرع العربي – الاقليمي، يبدأ من الموقف من دولٌ الجُولُر، لكُلُنْ من العراقُ ورئيسه وحصاره؛ ويمر بالموقف من ايران وصراعاتها الداخلية واحتالاها الجزر العربية – الأماراتية الثلاث، عتى يُصلُ الى الموقف من اسرائيل ومسيرة السلام في الشرق الاوسط و تطورات الاوضاع الفلسطينيـة في ضوًّا التنفاقات الدخيرة وتفاعلاتما على الارض،

نما الفرع الدولي، فـمـو الذي يشـمل الوجـود العسكري الميركي تدبيناً في الجزيرة العربية، والفربي أجمالاً، ومدى الصياعُ الانظمة الظيجية 🕻 للتحكم الاميركي فيها، والى أية درجة سيبقى وضع التماية الإجنبية الحالية ساري المفعول

# العراق أولاً...

بغيداً من مُداراة دول الذليج لامورها بالكتمان، لا بد مِنَ التنكير بأن ليس كُلُّ ما يُعرِّف يقالُ في المنسلت المفاقة، التنائية والجماعية، بين زعماء دول الذليج. فمجلس التعاون الذي قام أصلاً بسبب الدرب العراقية - الايرانية، قد عاصر حرين مدمرتين الليميتين هدينا كيان دوله، قامنا أصلاً بسببُ أَلْعَرَاقٍ. لَنْلَكُ كَانَتَ أَرْمَةُ ٱلْعَلَاقَاتَ بِينَ الْعَرَاقَ والامم المتحدة، ومدى التزام العراق قرارات مجلس الامن، والفوف مجدداً من توتر أجوا حرب بين الم ويغداد، في احد البنود التفية التي تناولما التعماء التي تناولما التعماء التليديون في اجتماعاتهم السرية، وخصوصا

بالنسبة الى رفع الحصار عن الشعب العراقي، بعيداً َّمَن أَي تَعَقِّيدٌ عُسكري أَو تُوتر سيلسي. ولا تنسى دول مسجلس التــعــاون أنه طوال السنوات الثماتي عشرة الاخيرة، امتلت المسائل السياسية والعسَّكرية والامنية الاولويات في حياة هذا المجلس، على حساب المسالال الاقتصادية والتنموية والاجتماعية، والتي لتضح من طريق الممارسة أنها هي التي عوّل عليها الظّيجيون في الدرجة الاولى وانتظروا ثمارهاء لانهم كانوا يعرفون أن المسائل السياسية والعسكرية كأن لَما رُبّ يحميها. فيينما كان الناس ينتظرون التركيز بشكل موسع وأسلسي على تحقيق طموحاتهم المعيشية والحياتية والاقتصادية، انصرف المجلس الى الحرب العراقية – الايرانية في السنوات الثماني الأولى من تأسيبسه (١٩٨٠–١٩٨٨): والى حبرب تصرير الكويت و"عاصفة الصحرة" التي لا تزال مستمرة من

١٩٩٠ الى اليوم. لذا يأمَّل المُولطن الخليجي العاني، في حال رفع الحصار عن العراق وشعبه، أن يختفّي عنَّصر التوترُّ الامني والسياسي، وبالتالي يمكنه التفرغ لقضاياه التنموية لذلك حاولت القمة الظيجية، خارج اعلان البيان المشترك، صياغة استراتيجية اقتصادية اجتماعية جديدة، لمواجهة المخاطر والتحديات التي ستولدِهُها مطلّع القرنُ المقبل، آخذُةُ في الاعتبار، فيّ ضوء تجارب السنوات السابقة، المتغيّرات الطارئة حالياً والتي ستطرأ مستقبلاً، بحيث تتمكن من ابعاد منطقة للخليج عن نزاعات – مهما كانت اساسية – قد تعيد التوتر مجدداً، ومعه الذوف والقلق على مصير دولها. لَذَا تَسعى دولُ الطَّيْجِ، ٱلطَّلَاقاً من قمة أبوظبي، إلى أن تكون الأولوبات اللم واطن الخابجي وهُمومه الاقتصادية، بعيداً من تكرار تجربة ثماني عشرة سنة مرت، قد تحتاج إلى عدد سنوات أخرى،

قبل أن تصل به الى شاطي الامان. ورغم نلك، لم يقـتم زعمـاء مجلس التـعـاون الْتَلْيَّدِي المجتمعين في أبوظبي، الى كوفي اتأن، الامين العلم للامم المتحدة، أية مبادرة خليجية لاحتبواء الازمية بين العبراق والامم المتحدة ولم يستغلوا وجود المبعوث الدولي بينهم. واكتفى بعض زعماء الخليج، لا كلهم، باسماع الأمين العام للامم المتحدة معارضتهم توجيه ضربة عسكرية أميركية الى العراق من شأتها ان تزيد الموضوع العراقي تعقيداً، ومعه معاناة الشعب العراقي، والتي بدورها قد تُسببُ أَقفِجاراً ضَمَا داخل العَراقُ، سَينُدلق حُتماً للى داخل واطراف دول الخليج، وكأنَّ كوفَّي أتَّان قد اشار صراحة الى أن أميركا ستقوم بعمل عسكرى اذا ما علود العراق تعطيل دور المفتشين الدوليين. أن غياب المبادرة الذايجية يعود الى انقسام الزعماء الذليجيين انفسهم حيال موضوع العراق ونظامه وركيسه. فالامارات ومعها قطر، أسمعت الامين العام كُلُماً فحوله أن على ألامم المتحدة تفعيل دورها لانهاء الدصار الأقتصادي على العراق، واقترحت أبنة دولية لتقمي الدقائق تقف على حقيقة التزام العراق تنفيذ قراراً مجلس الامن وتقويم المراحل التي قطعتها لجان التفتيش حتى الآن، قطعاً لداير أزمة جديدة

مفتعلة قد تثيرها هذه اللجان. وأصرت الدولتان على الامين العام نقل وجهة نظرهما الى الدول الدائمة العضوية في مجلس الامن. ففياب مبادرة خليجية موحدة وواضحة تمثل لجماع دول مجلس التعاون على المطالبة برفع الحصار عن العراق ورفض اللجوء الى القوى العسكرية الاميركية أياً كَانتُ مسبباتُها، اضرب العراق، والامتناع عن اعطاء تسميلات من أي نوع كان القيام بعمل كمناء قد جعل الموقف الذليجي ضعيفاً ازاء تحميل دول المجلس وزر تُنمير العراق ومقتل شعبه في حال القيام بعمل عسكري ضده.

# ... والكويت دائماً!

وظهرت "الاجندة النفية" عندما وصلت القمة الذليجية الى صياغة البيان المشترك فقد احتدم الظلاف على البند المتعلق بالعراق، عندما أرادت دولة الامارات أن تكون لمجة منه الفقرة مخففة وغير عطائية ومُختلفّة عمّاً ورد في البيانات السابقة، فاعترضت الكويت وطالبت دول اخرى بوجوب أن يكون البيان قوياً وواضحاً في ضرورة التزام العراق كل القرارات الدولية. وجه النص النهائي في البيان المشترك عنيفاً على شلكلة ما صدر من بيانات سلبقة، كأن ثماني سنوات من التطورات داخل العراق وخارجه لم تغيِّر المعطيات الاقليمية والدولية. وخسرت الأمارات جولة الاعتدال الاولى.

بعد الصدام السياسي حول العراق، جـــ الخلاف السياسي حول دعوة دولة الامارات ورئيسما الشيخ زايدٌ إلى عقد قمة عربية (التي بدتٌ "مخففة" في نص "اعلان ابوظبي" أيزيد توتّر الاجوا السياسية بين زعمة دول مُجلس التعاون، الى درجة حصول خلافات جوهرية على مضمون "اعلان ابوظبي")، مما أُخِّر لذاعته وأخَّر معه الجلسة الفتامية للقمة الطبيعية، أكثر من ثلاث ساعات فقد اعترضت الكويت اعترنضاً شديداً على اصرار دولة الامارات العربية المتحدة – رئيس الدورة الدالية لمجلس التعاون الخليجي ورئيس القمة -- على تضمين الأعلان دعوة الى لَعَقَادَ قَمَةَ عربية موسعة تستطيعُ "أعادةٌ ترتيب لوضاع البيث العربي وبناء جدار قوي من التم<sup>أ</sup>سك للامة العربية في طُلُّ الظروف والمتغيرات التي تمر

فيها حالياً – علَّى حد قول مُصِدَر اماراتي. واعتبرت الكويت - تدديداً - بتشجيع خفى من دول أَفْرَى، أن التوقيت غير مناسب التعقاد مثل هذَّهُ القَّمَّةَ في هذه الطَّروفُ "التي تعارس فيهما

الحكومة العراقية سياسة المماطلة حيال تنفيذ جوانب أساسية من التزاماتها الدولية (...) والازمات التِّي يمكن أنَّ يكرِّرها النظلم العراقي في مواجعته مع الامم المتحدة بسبب رفضه الالتزام للكامل والتام لتنفيذ قرارات مجلس الامن ذات الصلة بعدوانه على الكويت". اضافة إلى ان الكويت ومن معها من دول، قد أعطت تفسيراً للدعوة للى قمة عربية، بأنها تعنى المصالحة والتسامح مع العراق، مما يرسل اشارة غير صحيحة آلى بغداد قد تؤخذ على غير محملها، خصوصاً أن البيان الختامي للمؤتمر قد كرر مواقف مجلس التعاون من الازمة العراقية التي وردت في كل بيان ختامي منذ عام ١٩٩١، ومنَّما مطالبةً العراقُ بالاعتراف بنطأه في عُزو الكويت،

## بين الممكن والمستحيل

وسط هذه الضغوط التي مورست في ابوظيي، سحبت دولة الامارات دعوتها لعقد قمة عربية. وخَّلا "أعلان ابوظبي" من أية أشارة صريحة ألى دعوة كهنم مما دعا وزير خارجية الامارات راشد عبدالله النعيمي الى القولُ: "لقُد اتفقنا أُخيراً على الشيَّ أأممكن ّ وان كان ليس هو ما نطمح ونسعى اليـة" ولم بكن الوزير الاماراتي في هاجة الى الاعتراف بوجـود خـلافـات حـادة في صـفـوف دول مجلّس التعاون، لكي يقول أيضاً "لدينًا في دولَة الأمارات رؤية واضحة حول العمل العربي المشترك، واردنا ان نبعاً النطوة من الآن؛ فالضَّافات كانت حولٌ التوجمات العامة لمنه الرؤية. ولربما الى حين من الزُّمن تتحقق الآمال". فالامارات ورئيسها الشيخ زايد يحملان لوا الدعوة الى قمة عربية موسَّعة منذَّ علم ١٩٩٦، نظرا إلى ضعف الموقف العربي وازدياد معاناة الشعب العراقي نتيجة لحصاره وتراكم الأزمات المختعلة بين النظام العراقي ومجلس الامن ممثلة بالتمديدات العسكرية الأميركية. وكأن "الفيتو" الكويتي يقف دائماً في وجه هذه الدعوة التي يريد المعارضُون لما القول بأنه "يجب الاعداد لما جيداً". وهذا قول غير مقنع لدولة الامارات التي ترد عليه بالقول أن الذي يريد اعداداً جيداً للقمة عليه أن يجتمع ثم يقوم بالاعداد الجيد المطلوب، أيا كانت الظروف والعقبات. ففي القمة يمكن البحث عن حلول المشاكل العربية من طريق المصالحات، وهو أمر مُفيد على كل المستويات، لكن المزامير التي يقرأها الشيخ زايد، لا تسمعها الكويت ولا غيرهاً. وَهَكُذَا خَسرتُ الْتُمَارِاتِ أَيضاً جولة الاُعْتَدالُ الثانيةُ.

# مفاوضات حسن الجوار

أما في موضوع العلاقات مع ايران، فلم يطرأ جديد ســوى أن وجود الامين العلم الامم المتحدة مــــد ســوى أن وجود الامين العلم الامم المتحدة كُوفَى أَتَانَ، قَد أُعْطَى دولة الإمارات فرصة لتأكيد حدِّها في الجزر الثلاث ألتي تحتاها ايران، مرحبة بالوساطة التي يقوم بها الامين العام، مع العلم المسبق ان إيران لم تستجب المده الوساطة، ومع قول حُدول أن ما تسعى اليه المارات مع إيران هو حل المشاكل العالقة ولزالة سوء التفاهم. فالعالقات بين ابو ظبي وطهران قائمة ومستمرة، وما بينها هو احتلال جزر الامارات. وما تريده الامارات بالتالي هو معالجة هذا الوضع من خلال الطرق المشروعة السلمية التي تقررها الشرعية الدولية، بابراز الادلة المتوافرة لدى الدولتين التي من شأنها أن تظمر من لديه حق، وتؤكد الامارات انه لا يعكن أن يكون هناك حسن جوار ما دام هناك احتلال، معولة على جمود أثانً للتوصل الى مفاوضات ما، حوّل هذه البزر تحديداً، وليس حول مجمل قضايا اخرى يتحكم

بهاً سُوءَ التَّفَاهُمُ بِينَ الْبِلَدِينَ. واخترعت القمة الخليجية التاسعة عشرة، بدعة جديدة في تاريخ المؤتمرات، مي "البيان" و"الاعلان". فالبيان، هو البيان المشترك التقليدي الذي تحدد فيه السياسات والمواقف التي يجري الاتفاق عليما بعد كل مؤتمر. أما الاعلان الذي يصدر باسم البلد الذي يعقد فيه المؤتمر، وهو نص مختلف عن نص البيَّانُ المشترك، فقد فسره الامين العام أمجلس التَّعَاوُنِ الذَّلِيجِي جميل حجيلان بقوله، أن البيان يعرض كالعادة جمود القمة، وما اتخذ من قرارات، بينما يُعبّر الاعلانُ عن موقفُ القادة السياسي. والتعبير عن موقف سياسي لقادة دول الذايج، لا بد أن يتغير سنة عن سنة (أو لا يتفير أبداً) لذ خرجت الخلافات الاساسية الى العلن، واثبت اممية شُفافيتها امام الرأي العام الخليجي والعربي في الدرجة الاولى.

# الجزيرة من غير درع

وسط لهتمام القمة الخليجية بما سمته "المت فيسرات" من طريق تركيسزها على النوادي الاقتصادية، تفابت البحث في الموضوع العسكري - الدفاعي الذي يؤجل البحث فيه سنة بعد سنةً، وهو تطوير قوّات درع الجزيرة الذايجية وزيادة عدد أفرادها وقدراتها التسليدية ويدتاج مشروع تطوير قــوات "درع الصزيرة" ألى اقــامــة مــدينة عسكرية لهذه القوات تقدر تكاليفها بنمو ٢٠٠ مليون دولار،

وَهِذَهُ القواتُ الْمُؤْلِفَةُ مِنْ قَرِقَ عَسَكَرِيةَ تَتَمِي الى دول مجلس التعاون، أكثرها سعوني، تقيم حلليا وتعمل في مرافق مدينة الملك فهد العسكرية التابعة للجيش السعودي، قرب مدينة حفر الباطن. كانت القمة الذليجية السابقة، قبل التني عشرة سنة، قد اقرت زيادة عدد أفراد هذه القوات لتصير

قمة مجلس التعاون الخليدي منعقدة في أبو ظبي. فرقة مشاة ميكانيكية مؤلفة من عدد يراوح بين ١٢ و١٨ للف عسكري تشارك فيها وحداث من جيوش دول مجلس التعاون الست. ويبلغ عدد افراد هذه القوة، التي تشكلت عام ١٩٩٦، حاليا نحو اربعة آلاف جندي، لم يستخدموا حتى الان، رغم الحربين الكبيرتين اللتين مرتا على الجزيرة العربية. ولم يرد نكــر هذه القــوات في المؤتمر الا في سطرين من البيان المشترك دُعُوا الى تطوير "درعً الجزيرة" ومتابعة تنفيذ شبكة الأتصالات والتعطية الرادارية والانذار المبكر ومجالات التعاون العسكري

### فقراء... وأغنياء!

الاخرى. وكان الله يحب المحسنين – عسكرياً!

إذا كان للدول الفقيرة مؤتمراتها، فلماذا لا يكون للدول الغنيـة مـؤتمراتهـا أيضـا؟ وهناك من يَقُولُ ان الدول الْفَقِيرةُ تَعَقَّد منَ المؤتمرات اكثرُ مما تعقد الدول الغنية، وخصوصا ايام عمد القطبين الدوليين في النظام العالمي القديم قبل الميار الاتحاد السوفياتي ومعه بقية الانظمة الشيوعية. ظبي، والتساؤل يدور حول ما اناً كانت هذه الَّقمةُ

طرأت منه الفكرة والقمة الخليجية تعقد في ايو هي قمة الاغتياء، في زمن الشع، أو هي قمة اغنياء في طريقهم الى الَفقـر. ليس نلك مُمما، لولا استعمال دول الذايح العُنية في مؤتمرها مفريات جديدة، تبدأ باعلان نماية عمد "الطفرة" وبداية عمد "ترشيد الاتفاق" والاعتراف بالمتغيرات النفطية والمالية التي طرأت عليها وعلى العالم منذ حرب تدرير الكويَّت علم ١٩٩١، بعدما عصفت بها رياح الصحراء، فاوصاتها الى حدود التقشف ولم تعد

عين الفقراء حاليا، عيناً حسودة، بعدما افقرتهم الْحُمَاية الْأميركية – الغربية وافقرتهم اسواق النفط، وافقرهم تجار السلاح، واضتهم خوات

الدلفاء، العينية منها والمالية. والفقراء يتعجبون من هذه القمة، لأن الدول ألست المشاركة فيها والتي تعتمد كلها على ثروة النفط، لحتاجت الى نحو عشرين سنة لتكتشف أن حمليتها من الفقر، كلنتُ في حَابَّة في الدرجة الاولى لى مـا توصلت اليـه القـمـة من مـقـررات، كــان من الممكن تدقيقها والبدء بتنفيذها قبل عقد من الزمن على الَّاقل. بدَّا بُذَـفض لَتَــاج النَّفط وتحــسين اسعاره، وولادة السوق الخليجيَّة المشتَركة التَّى حددت موعدها في آذار سنة (٢٠٠، وسمتُها خجلًا الاتحاد الجمركي، فالمدة التي قطعتهاً دول الخليج مئذ تأسيس مجّلس التعاون ّحتى الوصولُ الى سنّة (٢٠٠)، هي ضعفا المدة التي حققت فيما الدول الاوروبية الآنتقال من السوقُّ المشتركة آلى الاتحادُّ

فالمدر الزمني، والتبردد السيناسي، والاناتية القطرية، قد اضاّعت على الدول الظيجية فرصة العمر التي لا تعوض، ناميك باعتماد استراتيجية تستمعفُّ تحقيق التوازن السكاني، الذي بات من الصعب اليوم تفادي مضاعفاته السياسيةً، بالنسبةً الى علاقات دول الدليج بالقارة الأسيوية. ومضاعفاته الاجتماعية بالنسبة الى تغلغل الاسيويين في البنية السكاتية لمنه الدول، وتأثيرها على الناشُّنَّة من

عدائهم للعمالة العربية، تصحيحه، فاذا كان من

جهة وعلى سوق العمالة من جهة اخرى ومُوضُوع التَّوازن السكاني هو لغم موقوت قد يجد الخليجيون من الصعب جدا، اذا استمروا في

الممكن رفع اسعار النفط من طريق التزام خفض الانتاجُ، فَمَّن الصَّعْبِ جِدا طَّرد الْعُمالة الأسيوية واعادة التوازن الى التركيبة السكانية إلا بتعريب العمالة والاتَّجَاهُ نُحُو سياسَةُ اتفتاح عَلَى العرب، في

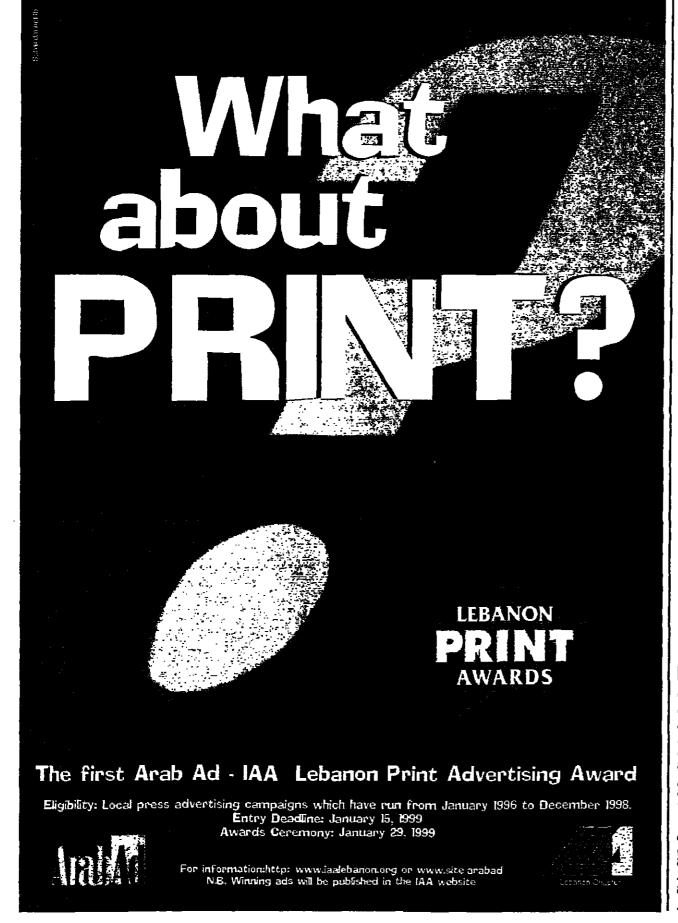
## خير الشرين

السياسة والثقافة والاجتماع.

قد ترى القمة الذليجية، وقد سدلت الستار على مؤتمرها التاسع عشر، أن من الضروري أن تجد من تستعير لساته، ليغطى الكثير من الذَّلاقات الذقية بين زعمائها، ذات العناوين المطروحة. ولكن يبدو ان من الصعب، وقد غلب الطبع على التطبع، بعد مرور ندو عشرين سنة، أن تواجه دول الذايح عصر القرن للدادي والعشرين ومتغيراته ممما ادعت خَلَافُ نَئْكَ. فَإِيجاد صاحب لسان يجيد الصياغة، لأمر مختلف عن أيجاد حقائق على الارض تطلق لسانه

وفي اتنظار القمة العشرين في العاصمة السُعوَّدية الرِّياض في نماية ٩٩٩١، وعلى مشارف القرن الدادي والعشرين، ما على زعماء دول مجلس التعاون الظيمي، إلا التشبه، إن لم يكن الامتثال لقول عمرو بن العاص: لَّيْسُ الْعَاقَلِ الذي يعرف النير والشر، وإنما الني يعرف النير والسرينُ [

قراءة "الفترة الدرجة" أسبوعياً على شبكة الانترنت: http://www.riad-el-rayyes-books.com.lb



الموضوعة لعملها والقواعد المتفق

عليما بينما وبين العراق ومتهمة

اياها بـ "اثارة أزمات وافتعال

مشاكل" والضلوع في "مخطط تآمري يستمدف سيادة العراق واستقلاله

ونظامه السياسي الوطني". وشددت

عَلَى أَن "شُعبنًا يتُطلُّعُ الَّى اجراءُ

مراجعة شاملة حقيقية ومنصفة" في

ُ وفَّى هناً الاطار، أمل عبد الفقور

ان تكون لحدث مرحلة من مراحلُ

اتُّفاق "الُّنفط مقابِل الغذَّاء"، التي

اقرها آتان الجمعة والتي تستمر ستة

اشمر، الأخيرة قبل رَّفع العقُّوبات.

وقالً أن بلاده مرتّ بتّجربة أربع. مرادل سابقة والكل يعرف التتيجة.

ولُبِلغُ آلَى الصحافيينَ أَن بلاده تلُقَت

تُقارِير من منظمات دولية تفيد ان

قيمة ما تحقق محدودة للغاية واته لم

يُحَيثُ تَغِيرٌ يَنْكِرٌ في اوضَاع للصحةُ وامدادات القذاء للشعب العراقي.

عرض إزياء

في غضون ُ ذلك؛ نُسي مئات من العراقيين التهديدات الاميركية

والتفوا حول منصة أمشاهدة مجموعة

أزياء ٩٩٩ أمن تصميم المصري عبد

الدُّميد الشبكة. وسارت العارضات،

ومن عراقيات جميلات غالبيتمن

طُللبات، لملَّم الجمهور الذي لستعاد

تعظلت من راحة البحال، وقعال

المنظمون ان مسابقة الختيار ملكة

جمال بغُدادٌ كانت مقررة للسهرة

نفسها الغيث في اللحظة الاخبرة

وعلى الحان الموسيقى العراقية

بُدا أُحْيِانًا إن الخبرة تَنْقَصَهِن، في 🗬

والغُربيَّة، اختألت العارضات، اللواتي

ازياه راوحت بين التايورات والأواب

السهرة او الزفاف، وكذلك العباءات

الفنية بالالوان والتطريز. وعرضن

ايضا ازياء "ديكولتيه" محتشمة

وتناتير مشقوقة بنفرد وقالت سارة:

أُلْنَا أَنْتُسِلَى فِي بِغَداد على رغم

التمديدات الأميركية وأأدظر

القاسي". أما أحلام (٤٣ عاما) فقالت

ان "الأميركيين والمظر لا يستطيعون

منعنا من أن نعيش حياتنا مثل سأدر

الذكرى السنوية الثائية لنجاة عدي

صنام حسين من محاولة اغتيالً

باقامة احتفالات في المكان الذي

حصلت فيه المحاولة. كمّا نبح

خروفان في مقر اتحاد الصحافيين.

لعدم وجود ترخيص رسمي.

مجلس الامن،

عرض أزياء واحياء ذكرى نجاة عدي

"يونسكوم" تنهي التفتيش المفاجيء

المتحدة المكلفة ازالة اسلحة الدمار

الشامل العراقية " يونسكوم" آخر

عمليات التفتيش المفاجئة لمواقع في

المراق قبل رفع تقرير سيكون

حاسَمًا فَيَ ٱلمَّرادِعَةُ ٱلشَّامَلَةُ للعقوبات المفروضة على هذا البلد

والتي تطالب بغداد باجراقها بسرعة.

مبلدا مقرهم في بغداد في عشر

سيارات متوجمين آلى مواقع عراقية

لتفتيشها وصرحت الناطقة بأسم

"يونسكوم" كأرولاين كروس أن

فَرَيْقًا بِقَوْدَهُ الأُوسَتَرَالِي رُوجُرِ هَيْلُ

الذي سبق له أن واجه مُشكلتين مع

العراقيين خلال مممته الدالية سأفر

الى البحرين. واوضعت أنَّ الفرقُ

الاخرى التي جاءت آلى العراق للقيام

بعمليات تفتيش مفلحئة أمكثفة

ستفادر بفداد في الساعات الـ٤٨

المقبلة. وهي كانتُ اشارت السبت

الى ان هذه القرق ستغادر العراق

ومعلوم ان رئيس " يونسكوم

ريتشارد باتآر سيقدم غدا الثلثة

تقريرا الى الامين العام للامم

المتحدة كوفي لنان عن مدى التزام

العراق التعمدات التي قطعما

بالتعاون الكامل مع المُفتشين.

وسيكون هذا التقرير حاسما بالنسبة

ألى المراجعة الشاملة للعقوبات

المفروضة على العراق منذ عام

۱۹۹۰ والمقرر أن يجريها مجلس

الامن مبدئياً في كاتون الثاني

لكن مهمة فريق هيل شهنت

حادثين: الاول عندما منع من دخول

مقر آدزب آلبعث الدآكم الاربعاء

الماضي والثاني في اليوم التالي عندما منع مدة ٤٥ دقيقة من تفتيش

موقّع تشتبه فيه "يونسكوم".

واعتبرت واشنطن المأدثين "غير

مقبولين" وشددت لهجتها حيال

بفذلد واعلنت ارسال تعزيزات

عسكرية الى منطقة الخليج بينها

قانفات استراتيجية من طراز "ب-

الا ان بغداد نفت مسؤوليتما عن

وروى شمود ان المفتشين غادروا

وعلى الصعيد الامني استكملت الشبرطة اجراءاتها وأعلمت هال

وأعلن المركز الفلسطيني لحقوق

الانسان ان اجمزة الامن الفآسطينية

كثفت تشاطاتها ضد أتصار المعارضة

الاسلامية، مشيرا إلى أنه منذ مساء

الجمعة الملامي اعتقل اكثر من ٤٠ من

ناشطي حركتي المقاومة الأسلامية "حماس" و"الجماد الفلسطيني"-الى ذلك، أمل رئيس سلطة الطيران

الفلسطيني فليز زيدان ان يفتتع

عرفات وكآينتون مطار غزة الدول

الرئيس الاميركي.

رسميا اليوم بعد أتنهاء مراسم استقبال

وَمِنْ الْمَقَرِرِ أَن يَحَطُ كَلَيْتُتُونَ فَي

هذا المطار بالطواقة الرئاسية الاميركية

بعدما اعترضت اسرائيل على هبوط

الطائرة الرئاسية في المطار. ويلقي الرئيس الاميركي خطابا لمام

ريسي حربيس الحيان المؤسسات القلسطينية التي تجتمع لتأكيد الغاء مولد في الميثاق الوطني.

تموّيت على التعديل برفع الايدي كما

طالبت بذلك اسرائيل.

وكلن عرفات لا يزال يرفض أجراء

(و ص ف، رویترز، ا ش ا، اب)

الطوارى، في كل اجمزتماـ

# كلينتون يغري اسرائيل بـ ١,٢ مليار دولار وبموقف من الدولة الفلسطينية ونتنياهو يصر على تعنته ويرفض الانسحاب من بوصة اضافية

وعد الرئيس الاميركي بيل كلينتون اسرائيل في مستمل زيارته التاريخية للمنطقة والمادفة الى اتقاذ اتفاق وأي بلانتايشن، بمساعدة مقدارها ٢.٢ ملّيارُ دولار لتأمين حاجاتها الامنية، بينما طلب من الفلسطينيين – ارضاً، لماً – بنلً مزيد من الجمَّد لوقَّف الاضطراباتُ الامنيـة وتجنب "الاجـراءات من جـاتـب واحداً في تلميح الى رفضه اعلان الدولة المستقلة. لكنّه لم يحصل من رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتئياهو على أي نُعمد لمُواصلُة تَنفينَد الاتّفاق، بلّ كرر المسؤول الاسرائيلي امام الرئيس الأميركي رفضه الإنستاب من أي "بوصةً احْرَى ۗ من الصفة الغربيّة قُبلُ ان تترأجع السلطة الفلسطينية عن خططما لاعلان الدولة المستقلة.

### الوصول

وكان كلينتون وصل الى اسرائيل ليلُ السّبتُ في الطَّائرةُ الرَّاسيةُ "أَيْرُ فورس وان الَّتي مبطَّت في مطار بنَّ غَوْرِيُونَ الساعَةُ ٢٢.١٧ بَالتوفَيتُ المُعلَى ُ وكان في استقباله الرئيس الاسرائيلي عازر وايزمان ونتنيامو وغاب عن آلاستقبال رئيس الكنيست دان تيخُون لانه قرر مقاطعة الزيارة احتجاجاً على خلو برئامجها من زيارة

والقي لدى وصوله كلمة مما قال فيما: "يسعدني ان اعود الى اسرائيل. وكما قال الرئيس وايزمان فان هذه الَّمرة الرابعة التي اجيَّ فيما الى هنا بصفة كوني رئيساً لاؤكد مجدداً روابط أميركا التّي لِا تنفصم مع اسرائيل ولاؤكد مجدداً النزامنا الذي لا يمتز لدعم امن اسرائيل ومنه آلمرة لأفي بالعمد الذي قطعته في محادثات وليّ بالتُحدثُ الى شعب اسرائيـل والفلسطينيين عن منافع السلام ولاقف الى جانبكم وانتم تخاطرون من اجل سلام عادل ودائم وأمن.

ان الولايات المتحدة ستسير في هذا الطريق مع اسرائيل في كلُّ خُطوة. لقد فتح صنع السلام آفاقاً تاريخية لاسرائيلَ، لكّن كل خُطوة الى الامام شابها الالم ومشاعر مفهومة بالتناقض حينما تثور اسئلة عما انا كانت الاتفاقات تنفُذُ تنفيذاً كاملا.

لتنا نشارك في آلاعتقاد اته من غير امن ستكون عملية السلام دوماً موضعً ريبة في نظر الفالبية الكاسحة من الاسرائيليين النين لا يسعون الا الى ان يحيوا حياة عادية كشعب حر في بلدهم ونحن عازمون على الوفأة بالمتطلبات الامنية العادلة لاسرائيل.

في الوقت نفسه نعتقد اتّه بالنسبة الى ألَّشُعْبِينِ اللنَّيِنِ كَانِ قَدْرِهُمَا الاشتراك في منه الأرض، ليس السلام مجرد خيار من بين خيارات كثيرة، لكنه الخيار الوحيد الذي يمكن ان يحول دون سنوات أخرى من أراقة النماء والخوف والاسي. وهذا هو سبب وجودي هنا. وفي الاسابيع الاخيرة وافق شعب

اسرائيل من خلال حكومته والكنيست على اتفاق واي ريفر مدركاً آنه يبشر بعودة عماية للسلام للى مسارها وبايجاد الدو الايجابي لمباشرة محادثات الوضع النمائي للمعقدة والصعبة.

اسرآئيل أن اشيد برئيس الوزرآء وممثلى هذه المكومية على تلك ر.....ي المدانثات المعبة الشّاقة الطويلة في واي التي تخلتها في الغالب ليال لم يئوقوا فيما طعم للنوم

واعتقد لنه كان الشيء الصديح الذي ينبُفي عمله. وكنت أؤمن به أنذاك واؤمنَّ به الآن. ويجب على الجانبين كليمما الان أن يواجما تدني تنفيذ

رافقت زيارة الرئيس الأميركي بيل كلينتون لإسرائيل مواجهات وتوتر شديد في الضفة الغربية وخصوصاً حيث يتظاهر الفلسطينيون منذ تلاثة أسابيع احتجاجا على رفض

السلطات الإسرائيانية إطلاق مزيد من المعتقلين الذين

وأميب خمسة فلسطينين برصاص للبيش الاسرائيلي

عند حاجز عسكري إسرائيلي على المدخل الشمالي لبيتً لحم. ووقع الحادث عندما أوقف الجنود المرابطون على

الدأجز مجمُّوعات من العمال الفلسطينيين وراحوا ينكلون

بهم بطريقة مهينة الأمر الذي دفع رفاقهم الى رشق الجنود

بالحجار والزجاجات الفارغة ورد الجنود بإطلاق النار وقنابل

الفاز المسيل للنموع في مواجهة حامية أعيب فيها خمسة

من العمال الفلسطينيين برصاص الجنود، استنادا الى

وُحصلت مواجمات بين متظاهرين فلسطينيين وجنود إسرائيليين في بلدة الرام الواقعة شمال القدس ولم يبلغ

وكنانت تنظاهرات النسبت أدت إلى إصابة عشرة

فلسطينيين بجروح طفيفة ففي بيت لدم اصيب اربعة

متظاهرين كانوا يرشقون الجنود الإسرائيليين بالمجار. وقال

شهود أن خابطا من الشرطة الفلسطينية كان يحاول منع

المتظاهرين من الاقتراب من المواقع الاسرائيلية أصيب

وجرح خمسة فلسطينيين بالرصاص المطاط في مواجهات

مع الجيش الاسرائيلي قرب مستوطنة بيت أيل شمال

ودعا الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات السبت المعتقلي

الفلسطينيين آلى اتماء إضَّرُابِهمْ عَن الطعامُ للذي بدأُوهُ

قبيل ثمانية ليام وقال مخاطبا رثيس الوزرا الاردني

الدكتور فايز الطراونة الذي زاره في غزة: "دعنا توجه ندأً

الى هؤلاء المصربين في السجون الاسرائيلية ليفكوا

لن تحقق أي شيء

الفلسطينيون المعتجزون لارتكابهم جرائم أشية والمضربون

عن الطعام انتقادات لكلينتون وقالوا أن مهمه السلام التي

يقوم بما في الشرق الاوسط مخزية ومتفوا من خلف

السُّلَاك الشَّلَاكة: "كَلْيَتْون يا جَبَان إِذْهِب للبحث عن

النسوان". وقال أحدهم: "زيارة كلينتون أن تحقق أي شيء

ومِنْأَكَ نُحُو ٢٤٠٠ فلسطيني في السَّجُونِ السَّراطيلية

وفي عُزِدةً، أَعْلَنَ ٧٠ شَحْصاً بدأوا قبل اسبوع إضرابا عن

وشُهُدتُ عَزَة السبت تظاهرة شارك فيما نحو ألفي

شخّص طالبوا بإطلاق المعتقلين السياسيين الذين بتمسك

نتنياهو بأن أتفاق وأي بلانتليشن لا يشملهم.

الطَّعْلَمُ تَضَامِناً مع المعتقلين تعليق خطوتهم عَشَية زيارة

لاسباب امنية ويقول انصارهم أن نحو ألفي سجين

طيب. إنه معروف بمساندته لإسرائيل وازدواجية المعايير

يشاركون في إضراب عن الطعام.

ومن سجن مجدو العسكري الإسرائيلي وجه

مدينة رام الله التي تتمتع بالدكم الذاتي الفلسطيني.

أيضا بالرصاص المطاطء

يواصِلون للأسبوع الثاني إضرابًا عن الطعلم.

لِفتة كتب فيها "ندن لدينا علم" رفعت على لحد مباني غزة بين العلمين الميركي والغلسطيني

واي. وسأناقش ذلك مع رئيس الوزرا وزملائه عداً وفي ما بعد في اجتماعاتي مع الرئيس عرفآت. ويُومُ الْثَلثُاءُ ستتاح لعاثلتي فرصةً النَّمَابُ الى بيت لحم والى أأمسادا لاستكشاف المزيد عن هذا البلد العظيم وتراته المقدس (...)". في المقابل، اتمم نتنيامو

الفلسطينيين بتقويض الاتفاق. وقال متحولاً من الدديث بالانكليزيةً الى العبرية، "سيدي الرئيس، الدقيقة يجب ان تقال. الفلت طينيون انتهكوا مرة اخْرى في الاسابيع الاخيْرة وفي شكل مستمر ومنظم ومتعمد التزاماتهم (...) نطالبهم بلن يتوقّفوا الان والى الابد عن التحريض على العنف وأن يتصدوا للارملب، وبذلك نتوصل الي سلام قلأم على الامن والمعاملة بالمثل".

# وبعدما بلت كلينتون ليلته الاولى في

فندق "هيلتون" في القدس الغربية، عقد أمس اجتماع عمل مع نتنياهو سبقه فطور ضمهما مع زوجتيهما هيلاري كلينتون وسارة تشياهو. وبدأ الاجتماع بخلوة تأتما جلسة موسعة أنضم أليها من ألجانب الأميركي وزيرة الخارجية ماطين اولبرايث ومساعدها لشؤون الشرق الاوسط مارتن انديك ومستشار الرثيس لشنؤون الامن القومي صمويل برغر والمنسق الاميركي الخاص لعملية السلام السفيار دنيس روس، ومن الجانب الاسرائيلي وزراء الدفاع اسحق مورنخاي والخلرجية اريبل شارون والتجارة والصناعة نلتان شارانسكي والامين للعام امجلس الوزراء دانى نلفية

والمستشار السياسي لنتنياهو عوزي وافانت الاناعة الاسرائيلية ان البحث تناول تنفيذ المرحلة للثانية من اعلاة الانتشار في الضفة ونقلت عن تتنيلمو قوله لَضيَّفه: لذَا نَفَّنت اعادةٌ الانتشآر تسقط حكومتي. ونسبت الى مصادر في ديوان رئاسة الوزراء انّ نتنياهو لبلغ الى كلينتون ليضا ان مشاركته في اي لقاء ثلاثي يضمهما والزعيم القلسطيني ياسر عرفات مرهونة بتتيجة التصويت اليوم على الغاء المجلس الوطني الفلسطيني الذي سيُحضَّره الَّرئيسَّ اللميركيَّ. وَاشارتُّ الى ان البحث تناول كـ ذلك معاودة المفاوضات بين أسرافيل والولايات المتحدة والمسأعدات المالية لتنفيذ

اعادة الانتشار في الضفة. وكانت مسألةً الإنسماب من الضفة محور اجتماع آخر ضم شارون وأولبرايت التي طالبت اسرائيل بعنم تأخير

تكون مدامة لكل ما بنيناه".

اسرائيلٌ عَلَى ٱلدفاع عن نفسها في

# مواجهات في الضفة الغربية ترافق زيارة كلينتون

والسجناء "الأمنيون" يواصلون إضرابهم عن الطعام وندد أمس عدد من انصار "الجبهة الشعبية لتحرير فلسّطين التَّى يتزعمُها الدكتور جورج حبش، وحركة المقاومة الاسالمية "حماس" بزيارة كلينتون وحضوره جلسة للمجلس الوطني الفلسطيني سُتلفي فيها المواد التي تُدعو إلى إِزالةً إِسْرِائيلَ في المِيْثَاقُ الوطنيُ الْفلسطيني. وقَالَ أَحَد الْفَطْبَاءَ فَيْ مَمْرِجَانَ خَطَّلِي فِي نَلْبُلَسِ: "مجلسنا أشرف وأطهر من ان تدوسه قدما كلينتون ولا

وتَجَمَعُ أكثر من ألف طللب وطالبة في حرم جامعة النجاح في نابلس حيث أحرق ملتمون أعلاما أميركية واسرافيلية. وجه في بيان وزعته "الجبِّمة الشعبية"، "إلغاء أجتماء غزة الميثاق بامر من كلينتون ونتنيامو لا يفقد الميثاق شرعيته وقاتونيته في أي شكل من الاشكال".

يمكن إلغاء ميثاقنا الوطني بجرة قلم بأمر من كليُّنتون

وفي الظيل، ردد نحو ٢٠٠ من أتصار "حماس" كاتوا يتظَّاهُرون تَضامُنا مع الْمعتقلين الفلسطينيين هتافاتُ مناهضة لزيارة الرئيس الاميركي، مثل؛ "كلينتون عد من حيث أتيت" و"الموت الميركا وأسرائيل". وشارك نحو ثلاثة آلاف شخص السبت في تشييع

جئمان الفلسطيني كمال عدوان (١٨ عاما) آلني قَتَلَّ لْجمعة برصاص الْجَيْش الاسرائيليّ في قلقيلية في شمالٌ الضفة الغربية. وأفلات مصادر طبية فلسطينية أن الجنود لطلقوا الرصاص الذي على المتظّلمريّن في حين أكد الجيشُ الاسرائيلي انه استخدم الرصاص المطاط.

وأعلنت الشرطة الاسرائيلية ان فلسطينية طعنت مستُوطئة يموديةً أمس في الصَّفَّة الغَّريية. ونَقَلَتَ ٱلْاسْرِلَالِبِلَيَةَ ٱلْتَيِّ لَم يكشفَ سُوى أَن عمرها ١٧ سنة الى مستشفى كفرسابا في اسرائيل، الا أن حياتها ليست في خطر. وأوضعت الشرطة اتما تلقت طعنات عدة في ظمرها بينما كانت تنتظر الأوتوبيس للتوجه الى المُدرسةُ في مُستوطئة شافي شومرون الصفيرة شمال

واعتقل حراس المستوطنة المهاجمة الفلسطينية البالفة من العمر ١٥ عامًا والتي تقيم في بلدة سبسطيَّةُ المجاورة. وبثت الاناعة الاسرائيلية أن الفلسطينية أكدت للشرطة أنَّها طعنت الاسرائيلية لآثارة حادث يتزامن مع وجود كلينتون في اسرائيل.

🕏 فّي بّاريس، شارك نحو الف شخص السبت في مسيرة أتطلقت مّن ساحة اللوكسمبور الى سَاحة الباستيلّ في وسط العاصمة الفرنسية تضامناً مع حق الفلسطينيين

في العودة الى لراضيهم. وأصدر منظمو التظامرة بياتاً أوضدوا فيه أن التظاهرة تدذَّل في إطار "الدملة من أجل حق العودة للفلسطينيين" والإحتفال بالذكرى الغمسين لقرار الامم المتحدة الرقم ١٩٤ المسادر في ١١ كاتون الاولْ ١٤٨١ والداعي ألى عُودة الفلسطينيينُ الى ديارهم.

(و ص ف، رويترز) اللفاسطينيين مظمرا من مظاهر العداء

الرئيس الميركي بيل كلينتون بين زوجته هيلاري ورئيس الوزراء الاسرائيلي بنياسين تتنيلوو على شرفة فندق "ميلتون" في القدس الغربية.

استراتيجية مشتركة لمعالجة هذه

بالانتأيشن عندما ضغط لانجاز الأنفاق ولم يتمكن من تنفيذه، فأجلب، "لمّ نُدْمَانُ فِي أَتَمِارُ الْإِنْفَاقِ. لَقَد عَرَفْنَا اتَّهُ سيكون صعبا لكلا الجانيين الثقيد بالاتفاق، لكننا نأمل في ان نتمكن من تجاوز كل المصاعب. وسنستمع الى الطرفين ومواجسهما في شأن السّلام: كي يكون في لمكاننا تحريك العملية السلميـة قدماً. ان صعوبة التنفيذ لا تعنى أن نلك كـان خطأ. لو للجزنا اتخلقًا سُمل التنفيُّذ أما كان الاتفاق

### لا اتسحاب من بوصة

اما نتنيامو، فرأى ان اسرائيل تقيدت بما تعميته بموجب اتفاق وأي بالانت ايشن في حين "أن السلطة (الفلسطينية) لَمْ تَفَ بِأَي مِن تعمداتما". وحمل السلطة المسؤولية عن اثارة اعمال العنف التي يشهدها الشارع الفلسطيني، داعياً أيلها الى وضع حد لهذه الاعمال ومعاودة التعاون مع اسرائيل، وقبال: "على رئيس السَّلطة الفلسطينية ياسر عرفات ان يضع حدا لتصريحاته في شأن اعلان دولة فاسطينية، فتمريحاته هذه هي خُرق سافر للاتفاق وعلى عرفات والسلطة أن يتنازلا عن نيتهما تقسيم لُلقِيس واعلان دولة فلسطينية في ٤ ايار المقبل (...) لا احد يمكنه ان يتوقع من اسرائيل تسليم بوصةً لضافية من الاراضي ما لم تتوقف الإجراءات منّ جانب ولمد التي تقوم يماً السلطة الفلسطينية".

--وادعى ان السلطة خرقت اعضا الاتفاق للخاص بالسيناء وطالبها بالكف عن التحريضُ على العنف "بصورة تلمة ودائمة ورسمية وواضحة". وأمل أن يصوت أأمجلس الوطئي الفلسطيني اليوم على الغلة المواد المعاسية لاسرائيل في الميثاق الفلسطيني.

واستمع الوفد الامبركي في وجوم للى نتنيامو ومو يعدد الانتماكات الفلسطينية الاتفاق.

ولقر نتنياهو في المؤتمر الصحافى بان ُالجاسوسُ جُوناتُأن بولارد المسجونُ في الولايات المتحدة بتهمة التجسس لحساب لمسرائيل "مخطىء" ومع ذلك طلب من كلينتون يفرج عنه. ورد كلينتون بانه اوعز آلى وزارة العدل والدِّماتُ المنية باعادة النظر في هذه القضية ورفع استنتاجاتها ألية حثى الشمر المُقبِّل. واكد انه سينظر في منح بولارد عفوا بناء على توصيات الجهات المشار اليما.

وفي كلمة له لمام مجموعة من تلامذة المدارس الثلقوية الاسرائيليين كان كليتتون أشد وضوحا في حديثه عن الدولةُ الفلسطينية، وقال ان الزعماء الفلسطينيين يجب ان يعملوا بجد اكبر للحقاظ على الاتفاق وان يتجنبوا الانطباع ان الاجراً الت من جاتب واحد يمكن لن تدل محل المقاوضات المتفق عليمًا (...) وَلكن من الديوي ان تعترفوا انتم ايضا (الاسرائيليون) بصلاحية الاتفاق وأن تعملوا على الحفاظ عليه وعلى كل جولتب عملية السلام". ونأشد الشباب الأسرائيلي أختيار طريق السلام على رغم المخاطر التي يتضمنها. ولفت للى أن الأمن والسّلام لا يمكن الا ان يكونا متجادلين بالنسبة آلى

لاسرائيلي لتمنئته بعيد ماتوكا اليمودي، قُبل ان يشارك في استقبال لقيم على شرفه مساء في القدس. بينما زارت زوجته هيلاري مستشفى تم بلدة نيفى شالوم الاسرائيلية حيث يتلقى اولاد من اليهود والمسيحيين والمسلمين دروسا في التعادش. وتوجمت أبنته تشلسي آلى المدينة القديمة في القدس حيث زارت الاملكن المقنصة لليمونية والمسيحية

### للولايات المتحدة وجه مذه التمسيات وقد الفنا لضة

المرحلة الثانية من اعادة الانتشار. ورد شارون بأن "من الصعب جدا" على اسرائيل ان تنفذ هذه المرحلة نظرا الى "الاتتَّمَاكَاتَ الفلسطينية". لكن اولبرايت وسَئل هل ارتكب خطأ في واي علقت: "ليس في أمكاتكم القولُ أتَّهم لم يقوموا بشيءً، ففي ما يتعلق بالفاءُ مواد من الميثأق لقد نفذوا تعمداتهم التي قطعوما في ولي بلانتايشن . ۱,۲ ملیار دولار وعقد كلينتون ونتنيلهو مؤتمرا

### صحافيا مشتركا وعد فيه الرئيس الإمبركي اسرائيل بمساعدة مقدارها

١.٢ مليار دولار، وقبال "ان الولايلَّات المتحدة ملتزمة ضمان امن مواطني اسرائيل وتحقيق سلام شامل في المنطقة". واضاف انه سيطلب من الكونغرس تخصيص مبلغ ١.٢ مليار دولار لاسرائيل يضاف الى المساعدة السنوية الأمبركية للدولة العبرية البالغة ٩.٦ مليـاري دولار. وأوضح أن المبلغ الاضافي يهدف الى "تلبية حلمات اسرائيلَ الامنية في تطبيق اتفاق واي بلانتايشن". وذكر أن "اسرائيل شُرعتُ في تطبيق الاتفاق عندما سلمت السلطة الفلسطينية مزيدا من الراضي في الضفة وافرجت عن عند من لسجناء الفلسطينيين". وأشاد بخطوات نتنياهو في هذا المجال ولاسيما من حيثُ المُصادَّقةَ علي الاتفاقُ في مجنسٌ

وافت الى ان السلطة الفلسطينية أتخنت ليضا لجرالات ملموسة منها مصادرة أسلحة غير مرخصة والقيام بنشاطات ضد التحريض والارماب، لكنه تسائل "مل وفي الفلسطينيون بكل التزاماتهم؟ أن في لمكاتهم ولا شك بذل جهد افضل لمنع التظاهرات العنيفة في الشارع". وحض الجانبين الاسرائيلي وألفاسطيني على بذل مزيد من الجمد أمواصلة عملية السلام والوفاء بكل الالتزامات، مشيرا الى أنه "لا يمكن تنفيذ وعود ولي من طريق العنف او البيانات او الاعمال للتي تتسق وعملية السلام بأسرها وعلى الجانبين أن يلتزما نلك"، وشدد على أن الطريق الوحيد لتطبيق الاتفاق "مو فلتفأوض وليس ممارسة العنف". ثم قال: "ثدن نعرف أن كل خطوة الى الامنام محنفوفية

الجهد أمواصلة المسيرة السلمية (...) اعلم ان لکل جانب قیودا سیاسیه جديثة، واي خطوة من جأنب ولحدٌ قد

وتحدث عن الأمن في المنطقة، قال: "تَحَنُّ نَفِهُمْ مَضَاوِفٌ اسْرَائِيلُ مِنْ التهديدات الناجمة عن اسلحة الدمار الشامل، وتحن تعمل على مساعدة

الفلسطينيين والاسرائيليين. وزار الرثيس الاميركي ضريح رئيس الوزراء الاسرائيلي الرلحل أسحق رابين ووضع عليه حجرا طبقا للطقوس ليمونية وباقتي زمر. ولحضر كلينتون الذي كان يعتمر القانسوة اليهودية وترآفقه زوجته ميلاري، الحجر من نمر واى المحاذي للمكان أأذي عقدت فيه النجِّتماعات الفلسطيِّنية - الاسرائيليَّة

قبل شهرين. وكاتت أرملة رابين ليا في استقبال الرئيس وقلّت أنه أمن المحزن أن نراه يعود في منه الطروف وقد تبخر التفاؤلُّ. وزأر كلينتون ايضا الرثيس

وقبل ساعة من وصول كلينتون الى اسرُائِيلَ، اعتقاتُ الشَرْطَةِ الاسرِائِيلِيةَ متطرفا يموديا كان ضمن مجموعة ارادتُ التَّظَّامُرِ امامَ الفَّندق الذي سينزل فيم

# الاستقبال الفلسطيني

في غسمسون تلك، واصل الفلسطينيون استعداداتهم لاستقبال اول رئيس آميركي يزور مناطقهم وللمرة الاولى ارتفعت الاعلام الاميركية وصور كلينتون بكثلفة من غير أن تحرق و تُداسُ بعُدما شكلتُ هَذْهُ ٱلرموزُ

# التي سيزورها الرئيس الميركي الثلثاه الصلاة في كنيسة المهد

وعلقت الاعلام جنبا للى جنب والاعلام

للفلسطينية على ولجهات العمارات وفي

الشوارع، ورفعت لافتلت ترحيب حتى

بدت مدينة غزة في حلة لم تشهدها

من قبل. وتولت بلدية المدينة طلاء

جدران الشوارع واعادة طلاء اشارات

للُمروّر، وحصلُ ٱلامرّ تفسه في بيت أحم

# تخللته خلافات حادة بين الفصائل مؤتمر المعارضة الفلسطينية في دمشق يرفض تعديل الميثاق الوطني



من اليمين الامين العلم لـ"الجيمة الشعبية لتحرير فلسطين" الدكتور جورج حبش والامين العلم لنظمة "الماعقة" عمام القاض والامين العلم لـ"البيمة الديموقراطية لتحرير فاسطين" نايف حواتمة في "المؤتمر الوطني العام" للمعارضة الفلسطينية في ممشق أسس. (أ ف ب تيليفوتو)

البيان الختامي

"وقوف الشعب الفاسطيني بُحزم ضد الفاء الميثاق الوطني الفلسطيني

خصوصا أنه آلغاه امتظمة التحرير

وتدميّر الوحدة الوطنية". ورأى ان من

أقدموا على هذه الخطوة "فَاقدون

لشرعيتهم الوطنية والقانونية". وقالً

ان "لَجَسَماعي ١٠ و١٤ كياتون ألاول

الْجَارِي، لا يعبران عن ارادة الْشَعْبُ

الفلسطيني الوطنية ولا يمثلانه، بل هما

استحبأبة للاملافات الامبركيية

والصميونية". واضاف "ان أستعادة

القضية الفلسطينية من فريق اوسلو

يتطلُّب بلورة أستراتيجيةٌ واحدةً".

وجدد "التمسك بحق العودة"، مشددا

على ان "كل الاحفاقات التي تنازلت عن

وانتقد "دعم الولايات المتحدة

اللمحدود لاسرائيل". مشيرا الى الما

\*تَضَع نُفسهاً فَي مواجهاً العرب والعسلمين"، نظراً إلى "عمق ارتباط

القضية الفلسطينية بأمتها العربية

والاسلامية". ودعا جامعة الدول العربية

ومنظمة المؤتمر الاسلامي الى "سحب

فُطلِكُمما عن الأكفاقات العسر البلية –

الفلسطينية، والكف عن المطالبة بتطبيقها أما فيه من لضرار بمصالح الشعب الفلسطيني". وطالب الدول

العربية بـ "الاعتراف بالمقوق المدنية

والاجتماعية للشعب الفلسطيني لسوة

ودبيعتيه مسعد التسميلي الموه النموذج السوري". وخلص الى أن منع الاردن أعضاء المؤتمر وضيوفه من السفر الى سوريا يأتي في اظار تطبيق منكرة ولي ريفر واتفاق وادي عربة. وكانت مسودة البيان طالبت لبنان

تحديدا بالاعتراف بالمقوق المدنية

والامتماعية للشعب الفلسطيني، لكن

تضم أربعة أعضاء من الفصائل و١٢ عضوا مستقلاً وعضوا واحداً عن جيش

التحرير الفلسطيني "لمواجهة استحقاقات العرطة".

وبالنسبة للَّى الخلاف السياسي

القول نعم للنصال والذي رغبت ألجبهة

النيموقـراطيـة" في أن تبحله بنعم

للسلام، حَدَفَت الصَّيِعَةَ كَامِلَةَ وَابِدِلْتُ

بتأكيد المؤتمر ان الفلسطينيين طلاب

عدل وسلام، وأنّ السلام العقيقي لا

ينحقق الا بتحرير الارض الفلسطينية،

وعودة الشعب الفلسطيني الى ارضه،

مع رفض تصوير كفّاًح الشعب القلسطيني على آنه شكل من اشكال

وهنفت من البيان ايضاً فقرة ورست

في ُ المسونةَ كَفَتَ تُدعو الشُّعب

الفُلسطينيّ الى القيام بتحركات اليوم

لمولجمة ما سيجري في غزة في حضور

وتعدثت مصادر فلسطينية عن

تعرض سوريا لضغوط لميركية قوية

كي لا تستضيف المؤتمر، الذِّي عقد في

تمشق بحكم ومود الغصائلُ

الفلسطينية في سورياء ولم يشامد

ممثل سوري مكومي خلّال جلسة الافتتاح او خلال اعمال المؤتمر.

وأقر المؤتمر تأليف لجنة وطنية عليا

كَّلَمَةُ لَبِنَانَ ابْعَلْتَ بِالْدُولُ الْعُرِيبَةُ

هذا الدّق باطلة".

وفي نماية المؤتمر صدر بيان أكد

دمشق ان "هذا الامر في حاجة الى دمشق - من ثناء الامام: رفضت الفصائان الفلسطينية واستنادا للى التوجهات السورية جاء المعارضة في "المؤتمر الوطني العامً" خطُّاب عضو القيادة القومية لحزب الذي عُقدته السبتُ والُاحدُ في مَصْقُ، قرار تعديل البيثاق الوطني الفلسطيني البعث الامين العام امتظمة "الصاعقة" الذي أتخذه المجلس المركزي لمنظمة

عصام القاضي متوازنا بعيدا عن الانفعالات، ذلكُ انه لأحظ أن "المؤتمر التحرير الفلسطينية في غزة الخميس، على اساس الخطاب السياسي الي المجلس الوطني اليـوم في غرَّة في

حضور الرئيس الاميركي بيل كلينتون، بتأكيد قرار المجلس المركزي الغاء مواد في المستَّاق تدعو الى أزالة دولة وُحْضَر "المؤتمر الوطنى العلم" اكثر من ٢٠٠ شخصية فلسطينية من الشتات دعيت للمشاركة فيه بصفة أعضاً؛ فضلا عن تنظيمات عربية تعارض اتفاق أوساًو من مصر والجزائر ولبغان ومنعت السلطات الاردنية تنظيمات اردنية معارضة ونحو ٦٠ فلسطينيا من الانتقال الى سوريا، ينهم رئيس المكتب السياسي احركة المقاومة الاسلامية "حماس" خالد مشعل

وعضوا المكتب آلسياسي اللعركة موسى ابو مرزوق وابرميم غوشه. وحضر ممثلً "حماس" في عمان محمد نزآل نظّرا الى وجوده في تمشق منذ نحو أسبوع. وشمدت كواليس المؤتمر عشب اتعقاده، خلافا حاداً بيّن حركةُ "الجماد الاسلامي" و"الجبمة الديموقرأطية التحرير فاسطين"، على خلفية تأييد البيمة "السلام العادل والشامل المتوازن"، في حين كأن متفقاً على ان يؤكد المؤتمر تَلَاثُ لَاءُلْتُ لَا لَوْسِلُو وَالْتُفْلَقَلْتَ الْتَي تلته، لا لالغه الميثلق، لا لالغه منظمة التحرير الفلسطينية ونعم للكفاح

وحصلت مشادة علنية في اليوم الاول المؤتمر بين الامين العام أـــُ الجبهة الديموقراطية لتحرير فلسطين نايف حواتمة ولحد اعضاً حركة تُفتح – الانتَّفَاضة ۗ بسبب تضارب وجهتي نظر

الانتفاضة" ابو خالد العملة حواتمة بمحاولة شق الاجماع الفلسطيني، وكانت عرفات في سلطة الحكم الفاتي.

وفي اليوم الثاني، ظمر خلاف آخر بين أجب عشين الشسبيب ِّالْديموقراطية من جمة والبيمة الشعبية لتحرير فلسطين – القبادة العامة" بزعامة أحمد جبريل و"فتح – الانتفاضة" من جمة أخرى.

· الانتفاضة" بانشاء منظمةتدرير بديلة من منظمة التحرير الفلسطينية ودعتا الى اعتبار "المؤتدر الوطئيّ العام" المُسلِرضُ بِمِسْلَبَةً مُـجَّلُمنَّ وطنيُ فلسطيني، الا أن البهمتين "الشعبية" و"الديموقراطية"، ومما عضوان في منظمة التعرير، رفضتاً هذا الطرح. وشدد حواتمة على ضرورة التمسك

وأتَّهم الناطق باسم "فـتـح –

الدركات الأسلامية رددت في الكواليس ان حواتمة يسعى الى احباط المؤتمر بطُّلبُ مِن رئيس السلَّطَةَ الْفُلْسطينيةُ ياسر عرَّفأتُ، أنطلاقا من رغبته في العودة الى غزة واحتلال مكان الى جاتب ُ وِكرر عوامة في خطاب ألَّقاه امام المؤتمر رفضه اتفأق اوسلو، في حين وصفُ الأمين العلم لـ الجبهة الشُّعبيَّةُ لتُحرير فلسطين" الدكتور جورج حبش عرفات بـ"الفلان".

# اليوم الثلني

فقد طالبت "القيادة العلية" و"فتح

بمنظمة التحرير، لافتنا للى أن "دولة

لقليمية واحدة ليست مستعدة ألاعتراف بمنظمة كرتونية مثل هذه"، ونقل عن نَائِب الرئيسُ الايراقي حسن حبيبي خلال اجتماعه به الجمعة الملضي في

الحادثين وأكد وزير الاعلام والثقافة ممام عيد الغفور ان في امكان "يونسكوم" تفتيش مقرآت حزب البعث وحتى منازل خاصة شرط ان تمصل على موافقة من اصحاب هذه المقرات والمنازل الخاصة. وواصلت صحيفة "الثورة" حملتها على اللجنة الخاصة قائلة أتها "تتجاوز

و"جون الديباتدان" الجزائريتان ان

أربعة عمال جزائريين وجدوا منبوحين

السبت في احمر العين قرب تيبازة

عُربُ العاصَّمة في طَروفٌ لم توضَّعاها. وقالت الصحف السبت ان اربعة

اشخلص قتلوا الاربعاء الماضي على

حاجز زائف في منطقة القبائل،

للى أن قوى الامن شنت حملة تمشيط

سبعة اسلاميين قتلواً في الايام

الاخيرة في ميرين قرب شيدي

الى السلطات في مناطق الشليف

أما "بومان اللبيري" فقالت ان ندو

# ( و ص ف، رویکرز) الجزائر: ذبح ٤ والعثور على رفات ١١٠

وتيبازة وعين الدفلى. وتحدثت ليضآ عن اكتشاف مقبرة جماعية جبيدة

السّبت في حوش جرمان قرّب مديّنة وأفادت "لديرتيه" إن السلطات الجزائرية عثرت علي رفات نحو ١١٠ اشخاص يعتقد أنهم ضحابا للمتشددين الاسلاميين بعد اسبوعين

بستان برتقال في منطّقة مفتّاح أقرب الجزائر العاممة. في المنطقة بعد الحادث، وأضافت أن ً ونَقلت الاناعة الجزائرية عن قوى الامن أن قنبلة انفجرت أمس في سوق في مدينة عفلو على مسافة نحو ٢٠٠ كيلومتر جنوب العاصمة مئة من الاسلاميين المسلحين من كتائب "التكفير والمجرة" استسلموا فقتلت شابا في الخامسة والعشرين

white when the

....

المعاددة والموا

44 · 6 · 2

-

# · اخار عرفقافه (موهود) السفير الايراني في البحرين قدم اوراقه

المنامة – رويترز – قدم السفير الايراني الجديد لدى البحرين محمد جلال فيروز أوراق اعتماده إلى وزير الخارجية البحريني الشيخ محمد بن مبارك ال خَلِيْفَةُ بُعد ٢٠ شهراً على خَفْض مستوى التمثيل الديبلوماسي بين البلدين اثر مزاءم عن مسائدة ايران مؤامرة لاطاحة حكومة البحرين. وأتهمت المنابة البحرين في حزيران ١٩٩٦ بالتآمر مع مجموعة ارهابية لاطاحة الحكومة واستدعت سفيرها من طمران وخفضت العلاقات الى مستوى القائمين بالاعمال، ونفت طمران الاتهامات. ثم تدسنت العلاقات منذ انتخاب الرئيس الدراني محمد خاتمي العام الماضي، واتفقت الحكومتان الشهر الماضي على

# الرئيس اليمنى في باريس

ولم يعلن متى ستعين البحرين سفيرها لدى ايران.

صنعاء - و ص ف، رويترز- افادت وكالة الانباء اليمنية "سبا" أن الرئيس اليمني علي عبدالله صالح عُلدر صنعاء أمس متوجهاً الى بأريس في زيارة عمل، ترمي الى تعزيز العلاقات الثنائية بين البلدين. " وكان علي صالح طمأن قبل سفره السفيرة الالملنية في صنعاء ميلفا ستراشفيتس الى الوضع الصدي للسياح الالمان الاربعة النين خطفوا في ٦ 🌲 كلنون الاول. وأكد لما أن الحكومة اليمنية "تبنل في الوقت الداضر اقصى الجمود من أجل اطلاقهم في أقرب وقت ممكن وضمان سلامتهم".

# القنافي تسلم رسالة من أمير قطر

طرابلس - و ص ف - افادت وكالة الجماميرية ثلانباء "أوج" الليبية أن الزعيم الليبي العقيد معمر القنافي تسلم السبت من وزير النارجية القطري الشَّيخُ حَمَدٌ بَن جَاسِم بن جَبر أَل ثَاني رسالة من أمير قَطْر الشَّيخ حمد بنَّ خليفة أَل ثاني تتمل بالعلاقات التنائية "أكد فيها مجددا دعم بلاده لليبيا في قضية لوكربي".

وكان مجلس التعاون الذليجي أمل في ختام قمته السنوية الاربعاء في ابو طبي التوصل الى حل لقضية لوكربي بعد زيارة السين العام تلامم المتحدة

# وفد برلماني مصري يزور ايران للمرة الاولى منذ ١٩٧٩

القامرة - و ص ف - توجه وفد براماني مصري امس الى طهران في زيارة تستمر بضّعة أيام هي ألاوليّ من نوعها منذ ١٩ سنة. ومن العقرر أن يشارك الوقد في اجتماع لمنظمة المؤتمر الاسلامي التي تراسما ليران حاليا يمدف الى تأليف اتحاد براماني اسلامي ويضم الوقف رؤسه اللجان البرلمانية المصرية للشؤون النارجية محمد عبد اللاه والدينية أُحْمَد عمر هاشَم والصناعية امينَ مبارك.

وينكر أن العلاقات بين القامرة وطمران التي قطعت بعد الثورة الاسلامية الايرانيةُ عام ١٩٧٩ تعسّنت هذه السنة وخصّوما مع تبادل الزّيارات بين 💓 مسؤولين من البلدين للمشاركة في اجتماعات اقليدية أو دولية. صورة من الرشيف للكاتب الايراني محمد

جعفُر بويِقدةً للذي عثر عليه مقتولًا للسبت قرب طهران. (أ ف ب تيليفوتو)

هــوروهار من غــيــر ان تعــرف أي تخاصيل. وقال تاج زاده "ان البناة

يمدفون الى النيل من حكومةً خاتمي

على المدى القصير ومن النظام على

المسى المحريل . وانتقدت صحيفة "ايران" من جمتما "السكوت غير المجني لقوى

الامن والاستخبارات آلتي لم تزود البلاد أي معلومات عن هذه الجرائم

الارهابية مما سيحزيد الاحساس بالرعب في اوساط المثقفين".

للمقاومة"، وهو جماعة المعارضة

الإيراتيَّة الرئيَّمَية في المنفى ً الى تكوين لجنة دولية لتقصي الحقائق

عن سُلسلة أعمال القنل الفامضة

للمعارضين والكتاب. وجاء في بيأن

للمجلس أن رئيسه مسعود رجوي

"حض مَنظَّمَـاتَ حـقــوق الانسُــانُ

والميِّئات الدولية على أدانة اعمال

القتل الشنيعة ودعا الى ايفاد فريق

دوليّ لتـقـّص ألمـقـادّق الى ايران

للتحقيق في هذه الدوادث، وقال ان

من الضَّروَّري ان يناقش مَــجلسَّ الامن التــابع للامم المتــحـدة مذه

صواریخ علی کابول

قتلت ۱۷

کسابول – و ص ف، أب – قستل أمس ۱۷ شخصاً على الاقل وجرح ۱۲

بعضُهم في حال النظر اثر سقوط

وروی شمود عیان أن مقاتل

حركُـةً "طالبـأن" الأصُّوليَّـة اغلقـوًّا

المداخل الى جادة قلعة فتح الله حدث

الفجرت الصواريخ ونقلوا المصابين فى

واجبرت اللجنة الدولينة للصليب

الاحمر نتيجة القصف على أرجاء رحلتها

الجوية المعتادة أمس من كابول الى

ونسبت "طالبان" القصف الى قوات

القائد الطاجيكي أحمد شاه مستود

المنتشرة على مسافة ٢٥ كيلومتراً

ستة صواريخ في وسط كابول.

شاحنات الى المستشفيات.

جلال اباد.

(و ص ف، رویترز)

🛊 في دياً "المجلس الوطني

المدى الطويل .

# مجلس النواب يصوت الخميس على العزل اللجنة القضائية أقرت التهم الأربع ورئيسها دعا كلينتون الى الاستقالة



منري هايد يتحدث في برتامج "هذا الإسبوع" الذي تُبِيَّتُهُ شبكة "سي بي اس" التلفزيون

لدولهم واعلام المستثمرين الى المنطقة

القاء نظرة فلحمة على القرص المتلحة منا".

والفيليين وسنفافورة وتأيلاند وفيتناب

إنده ورفه

Marine Service

الماليين المستمنين في

ووالمراور والمعالي والمعالي

Carl La

44 L. July ....

----

a the day of some

the plan year and

Wind E. M.

With the later to be a first

-

1414

محاولة استعادة المستثمرين الغربيين

أنهى أمس وزراء الخارجية والاقتصاد في رابطة دول جنوب شرق آسيا "آسيان"

وطلبُ الوزراء من مساعديهم لنجاز التفاصيل في انتظار موافقة حكوماتهم على

"لَجْرُانَاتَ جَرِيَّتُهْ" تَخْفَضَ للضَّرَائُبِ في مقابل جَنَبِ المستثمرين وليجاد فرص عمل

جديدة. ورفضوا كشف هذه الاجراءات الى ان يلتقي رؤسه الدوّل في القمة السنوية

لـ"أسيان" التي تبدأ بعشاء عمل مساء اليوم الاثنين تليه لجَّماعات يومي الثلثاء

والربعة. غير أن مسودة الإجرابات حصلت عليما وكالة "داو جونز" للنباء شمات

والتعجيل في أنشاء مُنْطُقة "آسيان" للتجارة الحرّة والاستثمار.

النهائي للقمة وخُطةُ العملُ على أن يعرضا على الرؤساء القرارهما.

فَفُضَ التَعْرَفَاتُ وليجَاد حِوافَرَ للمستثمرينَ وتسميل امتلاكَ ٱلاجانب عقارات

وسيحتد لبعض الاجراءات جدول زمني مزدوج يمنح الدول النامية مملآ اطول

لتنفيذها. وصرح وزير خارجية فيتنام نوين ملته كأم أن وزرا الخارجية لتجزوا الاعلان

لكن البند الامم على جدول الأعمال مو لالحدة منفصلة بـ"الاجرالات الجريئة".

ويغترض أن يتخذ بعضها فوراً لتعزيز ثقة المستثمرين واقتاع العالم بأن المنطقة

مُستعدة لاعتماد لجراحت متشددة وليسَّ فقط للحديث عَنْها. وقال وزير التجارة الغيليبيني خوسيه باردو: "أشعر أن هذا الامر سيعيدنا الى

الفريطة الاستثمارية مجدداً وسيكون من الصعب على المستثمرين في الغرب رفض

كل المراكب وحين يهِبط تغرق كلماٍ معاً". وأشار الى أنه نتيجة لذلك يريد

ويثير موضوع امتلاك الاجانب عقارات تعقيدات، ذلك أنَّ الفيليبين مثلاً تفرض

حظراً تستورياً على الملكية الاجنبية، في حين تمنع فيتنام الملكية الخلصة الارض. وتسعى "أسيان" أيضاً الى تحقيق تنمية متوازنة بين أعضائها لئلا لا تكون الفوارق في الوضع الاقتصادي بينها شاسعة. ومعلوم أن اقتصادات المنطقة تراوح بين الاكثر تطورا مثل سنغلفورة والاكثر فقراً مثل كمبوديا.

تطورا ومن تستعدوره والاحتراطة من حجوديا. ووصل رئيس الوزرة الأعمودي مون سن آلى ماتوي أمس ساعياً آلى جمع التأييد القبول بلاده في عضوية الرابطة. وتأجل هذا الانضمام الذي كان يفترض أن يحصل في تموز 1947 بسبب الاضطرابات السياسية في بنوم بنه، ولكن أمكن التفاهم على

اقلية حكومة ائتلافية الشهر الماضي. وتضم "أسيان" كلا من بروناي وقدونيسيا ولاوس وماليزيا وميقمار (بورما سابقاً)

وتُعَقَّدُ قَمَةً هَلَّويُ وَسَطَ خُلَّافَاتَ سياسية تَعَصَّفَ بعند من الدول الأعضاء

وخصوصا ماليزيا هيث عزل رئيس الوزرة مماتير محمد نائبه ووزير المال أتور

برهيم وقدم الرثيس الغيليبيني جوزف استرادا ونظيره الاندونيسي بماء الدين

يوسفُ حسي دعمهما لانور أبرهم، لتلقى الزمة في ماليزيا الضوء على الخلافات بين

بِلِّنُولَ الاعَضَّاةُ في مسألةَ الْتَدَخَّلُ في الشَّوْونُ الدَلثَّايِةَ، وْكَانْت ظَّمَرتُ خَلَافات ايضًا

حُنَّيَ تَمُوزُ الماضي حيال الموقف الواجبُ التخلفُ من الوضَّع في ميانمار.

الأعضاء في الرابطة العمل معاً لجعل المد عالياً طوال الوقت قدر الامكان.

المجتَّمُعين في العَلْصمة الفيتنامية ملنوي أعداًد خطة عمل المعالجة التزمة الاقتصادية

واشنطن – من وفيق رمضان: انتمى ليل السبت – الاعد اقتراع اللبنة القضائية في مجلس النواب الاميركي على التهم الأربع ألتي وجمها الى الرئيس بيل كلينتون الجمهوريون النين يسسيطرون على مسجلسي الكونف رس، والتي يمكن أيا منها أنّ تؤدي الى عزل الرئيس من منصب واقترع اعضاء اللجنة ليضا ضد الاقتراح لَّذِي تَقْدِم به الديموقراطيون للتنديدُ بممارسات الرئيس ولكن من دون

ومكذا رمى رئيس اللجنة للقضائية منرى مايد "القنبلة الموقــوتة" الى مجلِّمُ التواب الذي عليهُ أن يصوتُ عليما الذميس المقبل. ودعا هليد امس في معديث تلفزيوني كلينتون الى الاستقالة. آسيان" تعدُّ خطة لـ"الاجراءات الجريئة"

وسيسدعي مسجلس التواب الى التصويت على التهم الاربع التي وافق عليها اعضاء اللجنة القضائية، ولأن البَّحيل الديموقـرأطي هزم في اللَّجنَة، اكــد الرئيس الجــديد لمجلس النواب روبرت ليخينغستون ان كل الجمود ستبذل كي لا يناقش مجلس النواب الاقتراح الديموقراطي الفَاشل.

محامي الرئيس غريغوري كريغ ليتلو وتضم اللبنة القضائية (٢ُ تُكُب

روبرت سكوت عكس موقف حزبه ويعود كلينتون الى واشنطن قبل اقتبراع مجلس النواب على قرار عزله الخسميس وليس في الافق مــا يوحي بتغيير مبرى الاحداث وشدد وزير الذارجية الفيليني دومينغو سيازون على أن وزراء الاقتصاد يدركون أن أفضل وقت لاجراء اصلاحات ايبرالية داخل "أسيان" هو الآن ، على رغم الضفوط و التي تمارسها الصناعات المطية الغرض اجراءات حملية وزيادة التعرفات الجمركية. به أضاف " لقد لاركنا جميعاً أثناً في هذا البحر في شرق أسيا ودين يرتفع المد

ان من المعتمل ان يدلي كلينتون لدى عودته ببيان اعتذار جديدً، قد يأمل منه الجنيد لكلينتون الجمعة الماضي لم يلق اناناً صاغية، لا على تلة الكابيتول ولا لم بقل ما يريد للكونفرس ان يسمعه، القد كنت".

توبيخ گلينتون لا يكفي. سيقترعون عليه النميس، استثاناً الـ، ما سمعوه من مناقشات اللجنة القضائية او انطلاقاً من حاسة البقاء السياسية لديهم، خصوصاً لن اقليـة قليلة من التواب، تخشى ألحزب الأخر في مناطقها الانتخابية. لكن ثمة خطورة في الاقتراع مناصريهم وللخبيهم من جهة، ثم من موقف الحزب في الانتخابات المقبلة والتي مي دائماً على "الابواب"، لأنما

ويرجح لن يبقى الاقتراع مع العزل الذميس على طرفي النط الحزبي، ومو اكثر امنا، لأن الجميع شبه متأكدين أن مجلس الشيوخ لنّ يتمكن من أقرار للعزل، او قد يقول مجلس الشيوخ مع الربيع الطبل سمعنا ما يكفي عن هذا الموضوع، ويطوي العلق

☀ في القسيس (وص ف)، إكسد كلينتون أنه لا ينوي الاستقالة، "فهذا شيء لم يخطر لي". واضياف أنه أن يعترف بأنه مأل العطالة اوحنث باليمين لاضفاء علاقته بمونيكا ليوينسكي، قائلًا، "لا استطيع أن اعترف ( و ص ف، رويترز) | بأمر لم افعله".



ولأن الجمهوريين غالبية في مجلس النواب، تشير التوقعات الى أن عملية المُزَلُ سِتَقَرَّرَ، وأَن كَلِيْتُونَ سِيواجُهُ مداكمة في مجلس الشيوخ مع بداية السنة المقبلَّة، او سيستقيلَ كما فعل ريتشارد نيكسون علم ١٩٧٢.

وبعد تصويت اللَّجنة القَضَائية، خرج

امام الصحافيين في حاديقة البيت الابيض بيانا رافضا الرد على استلة. وجله في البيان أن التنيجة الاكيدة لاقتراع اللجنة هي شق البلاد وتجميد التكومة وتدين الشعب الأميركي". وبعبارات عبثية وعمومية المضمونء قال كريغ الا شيء في هذه العملية كان منصفًا، لا شَيَّ في هذه العملية تم العملية يُحظَى بثقّة الشعب الميركّي". جمهوريا و١١ نيموقر لطيا. وجرى الافتراع على ألتهم الاربع بصورة حزبية، ما عداً التصويت على التَّهمة الثانية وهي الكذب تحت القــسم في دعــوى بُولًا جونز على الرئيس، اذ اقترع الجمهوري ليندسي غراهام عكس اعضاه حزبة لكنه، وهو الجمهوري المحافظ، اعتبر أن هذه التَّهمَّة ليستُّ قوية كفاية لتَوُّديُّ الى اقرار العدل. وموقفه يمكن أن يُغيدُ الجمهوريين ويشجع ديموقراطيين على 'خيانة' حزَّبِهم. كمَّا أن النيموقراطية ملكسين ووترز اقترعت بعبارة "حافرة" عند التصويت على البديل الديموقراطيء وهذا يعني لقها ليست مع ولا صد. وفي هُذَا التَّصُّوبِتُ اقْتَىرِعُ الْدِيمُوقِراطي

ويقول مسؤولون في البيت الابيض موقفهم، ولكن الارجح أنه لم يعد أمام الرئيسُ الأمسِركيُّ آلا ان ينتظر منا سيقرره مجلس النواب فدتي الاعتذار في المدن الاميركية، ذلك ان الرئيس

قبل كلينتـون، كـان الرئيس اندرو جـونسـون واجـه مـصـيـراً مماثلاً عـام ١٨٦٨ نكنه احتفظ بمنصبه بفضل صوت ولعد في مجلس الشيـوخ بعد محاكمته امامه، وامضى ما بقي من ولايته ناسيآ منسيآء لكن كلينتون، قد يسلم في محاكمة مِجلسُ الشّيوخُ بأكثرُ من صوّت ولعد، لأنه سيصعب على الجمهوريين جمع الاصوات الـ٦٧ المطلوبة لاقبرار العزل، وهم يمثلون فقط ٥٤ صوتاً من اصل مَئَةً. لكن المؤكد ان كلينتون، في هذه الحال، سيكمل رئاسته الى سنة ٢٠٠٠

على شاكلة سلفه جونسون. ويعمل مساعدو الرئيس على خطين: الاول، مو اغــراق "المتــرددين" من الجمهوريين بمعلومات قضائية دفاعاً عن الرئيس وبمعلومات تشير الى عواقب اقرأر العزل على البلاد، والثاني الايحاء الى الجسم وريين المسرددين بأن الاقتتراع لعزل الرئيس يؤذي الحزب الممموري نفسه، خصوصاً أن مجلس الشيوع أن يتمكن من المصول على غالبية ثاثي الاصوات الضرورية للعزل. وقد غيرت جلسات اللَّجْنَة القَضَّلَاءة أراه لكثير من المواطنين الاميركيين الُّنَدِن يَرُونَ بأَن السَّقَـَّابِ الْمَا وَجَـَدُ لِيَـوُدَي، وان الاقــَـراح الديموقـراطي

ويبدو أن النواب قرروا منذ الآن ما فـــد خط العــــزب، وهي تأتي من

تدری کل سنتین، "المترددون" من النواب ليسوا كلمم من الجمهوريين، بل ثمة بينوقراطيون بينهم، ولا يعرف لمد من هم بالضبط، كما أن "المترددين" لم يعودوا يردون على المكالمات المآتفية شخصياً: ومُصوصاً تلك التي تأتي من البيت

لا استقالة



# أنقرة جمدت مجددأ علاقاتها السياسية بالاتحاد

وقسال الرئيس الرومساني امسيل

ودعا الزعماء الأوروبيون الى "وقف

فوري للمعارك" وأنسخاب القوات

الأجنبية والى البحث "على نحو عاجل

عن حلَّ سُبِاسي للنزاع" في جمَّعورية

الكونفــو الديمّوقــراطبِــّة. ولاحظوا

"تصاعد النزاع المسلح وتدويله (...)

وكذلك التعَزّيزات الْجاريةُ للقَواتُ

ميدانيا والتي تشكل تهديدا خطيرا الاستقرار في مجمل المنطقة، وهو

وجــُددتُ الدُّولُ الله ١٥ تمسكهــا

الموز وتطرقت القمة إلى الذلاف التجاري

مع الولايات المتحدة وجه في قراراتها

اته "لتسوية الخلافات الثَّناطية من

الضروري أنّ تحترم في شكل كاملّ

وفي ُ كُلِّ الظَّروف مُــنكَّــرة الاتفــاق لمنظمة التجـلرة العــالميــة (...). ومن

المهم ان تتجنُّب الدولُ (...) اللجوُّءُ

الى اجـراً ات من جـانب واحـد تلحقُ

الضرر بنظاء تسوية الفلافات دافل

منظمة التجارة العالمية الذي هو في

الاول الجاري لائحة بالمنتجات الاوروبية

التى ستفرض عليها رسما بنسبة مئة

في المئة لدى دخولها الاسواق إذا لم

يتُّم التوصل للي التفاق في النزاع على

استيراد الموز، وستطلب من منظمة

التجارة العالمية فرض عقوبات على

المنتجات الاوروبية اعتبارا من ٢١

ويتهم آلاميركيون الدول الـ ١٥

بالاستمرار في اتباع سياسة استيراد

تشجيعية ترجح كفة الموز الذي ينتح

في دول افريقيا والكاريبي والمديط

الملدئ الموقعة معاهدة لومي وأراضي

ما وراء البحار التابعة لبعض الدول

الاعضاء على حساب الموز الذي تصدره

وسيطغى هذا الموضوع على قمة

أميرٌ كية - أوروبية مَقرر عقدها في

وبعيد انتماء القمة قررت الحكومة

التركية السبت تجميد علاقاتما

السياسية مع الاتحاد الاوروبي ردا على

عدم تصنيفها بوضوح ضمن المرشدين

للانضمام إلى الأتداد واكتفاء البيان

الختامي للزعماء الاوروبيين بالتشارة الى

أهمية نطور العلاقات بين الاتصاد

وصرح الناطق باسم وزارة الخارجية

التركيَّة سرمَّد الْجَالِيُّ: "سنواصل

السياسة التي اعتمدناها بعد قعة

لوكنسمبور ("...) معاملة تركيباً على

قدم المساولة مع الدول للمرشحة

الاخرى الذي بدأته المفوضية الاوروبية

لَمْ تُعَاكِدُ بِالْمَقْدِارِ اللَّارَمُ فِي تَعَمَّدُ

فَ يسينا. ونظرا إلى مده الظروف

سنواصل السياسة التي اعتمدناها في

وكاتت أنقرة قررت أنذاك بعد

شعورها بالمرارة بسبب استبعادها من

قائمة الدول آلـ ١١ المرشحة رسمياً

للاتضمام الى الاتداد في قمة لوكسبور

تدعيد علاقاتما السياسية مع دول

الاتصَّاد ولا سميسماً في الملَّفَعاتُ

"المساسّة" مثل حقوق الانسان

وقضية قبرص. وأصدرت المضوضيــة الاوروبيــة

الشّهر المُاضي تقريراً يُصنفُ تُركياً ضِمن لائحة الدول المرشحة للانضمام

الأمسر الذي نفع أنقسرة إلى إعسادةً

١٠١ قتيل في الطائرة

التابلاندية

ســورات ثـاتي (تايـلاند) – وص ف

في حصيلة نُهائية لضحاباً تُعظم

طائرة للخطوط الجسوية التسأيلاندية

الدولية في جنوب شرق تايلاند، قالت

السلطات أن ١٠١ شُخصاً فتلوا

الكارثة التي وقعت مساء الجمعة قرب

ونُما ٤٥ شـخصـا بأعـجوبة من

وْاتْنَشْلْ رِجَالٌ الانقاذ الجنَّث من

بين عطام الطائرة ومي "ايرباص أي

٢١٠--١٠ كانت تقوم برطة بين

بالكوك وسـورات ثاني وعلى مــــنعــا

١٤٦ مسافراً هم ١٠٥ تايلانديين

وتأكد أن بين القطلى الإجالب بريطانيين والمانيا واحدا ويابانياً.

و٢٧ اجنبيا وافراد الطاقم الـ ١٤.

بينمم تسعة احلاب

مطار سورات ثانی.

(و ص ف، أ ب، رويترز)

12 كلفون الأول ١٩٩٧ .

وتركيا".

الشركات الاميركية المتعددة البنسية.

١٨ كانون الاول في واشنطن.

وستتشر واشنَّطَّن في 10 كانون

ملب النظام التجاري"

كانون الثاني ١٩٩٩.

استقرار ضروري جدا لتنميتها".

وسيابتها.

كونستانتينسكو ألني التقي ورؤساء

آخرين من أوروبا الشرقية للزعماء للـ

٥ أَ أَنْ "الْتَضُمُلُم إلى الْإِتَّمَادُ الْأُوروبي

ويرتبط التوسيع بمشكلة تمويل

موازنة الاتحاد وإصلاح مؤسساته

وسيحاول الزعماء ألله ٥ (حسم مسألة

التَـمُـوُبِلُ قَـبلُ نهـاية أنار 1999.

هو ماراتون وليس سباقاً قميراً".

# القمة الأوروبية لم تحسم مشكلتي التمويل والتوسيع وسلوفينيها وقهبرص التى بدأت على المسهد \_\_ نجاح عملية السلام". الكوثغو

أُمحابثات مع حكوماتها.

اتعقدت في فيينا الجمعة والسبت إلى اتفاق على مستقبل تمويل الاتحاد الأوروبي وتوسيعه وأدى عدم الحسم في موضوع التوسيع إلى قرار تركي جنيد بتجميد العلاقات مع الاتداد. وقبيل إطلاق العملة الاوروسية الموحدة "الأورو" مطلع ١٩٩٩ عت القـمـة حكومـات الدوّل الـ ١٥ إلى رسم أمداف طموحة لتوفير فرص عمل لنحو ١٧ مليون عاطل عن العمل. وجاء في البيان الفتامي ان "إيجاد فرص عمل هو الأولوية القصوى الاتحاد" الذي ستعمل حكوماته على وضع "ميثاق عمل" يوحد سياسات

ويذكر أن معدل البطالة في الاتداد الاوروبي تراجع أخسراً إلى مَّا دون عشرة في المئة لكنه يظل مرتفعاً كثيراً عما هو في الولايات المتحدة أو

وسَعى الزعماء الـ ١٥ إلى استرضاء الناخبين بفتح الباب املم تأخير محتمل في ألقه المبيعات المعفاة من الرسوم الجُّمرُكية الصيف المقبل. وقام الرئيس للفرئسي جآك شيراك والمستشأر الألماني غيسرهارد شسرودر ورئيس الوزرة البريطاني طوني بلير بمحاولة في اللحظات الاحيارة لتأخير إلغاء المُّنَاطِق الصرة في المطارات وللمراقئ ونجحواً في الحصولُ على مُراجعةُ لتأثير هذه الخطوة على أسواق العمل. ولم تُتُوصلُ القَمِّةُ إِلَى اتَفَاقَ عَلَى

لم تفض القـمـة الأوروبيــة التي

التُـعُـجِيلُ في آليـة تؤسيع الاتحاد فرفضت اقتراحات لبدء محادثات في شأن انضمام لاتفينا وليشوانيا وسلوفاكيا لتضاف إلى بولونيا والمجر

مُكافِّحة البطالة.

والجمه ورية التشيكية وأستونيا

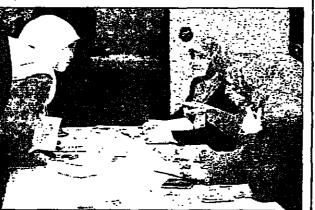
وتريد الحكومــة الألمأنيــة حــفض مُسلَّهَمَتَهَا الْضَعْمَةَ في الموازنة والبالغةُ ١٦ مليار دولار سنوياً من أصل ١٠٠ مليار. وقال شرودر في هذا الصدد: موارد المانيا ليست بالا حدود، وهي تتوقع ألا ترتفع مساهمتها الماثية بعد الأن بل تتوقع أن تبدأ بالانخفاض".

واعترف شيراك بصعوبة التوصل إلى أتفاقَ على التّمويل في "فترة ما قبل الانتخابات" الاوروبية في حزيران المقبل. وأكد ان بلاده ستقعل "كلّ ما في وسُعما ۗ لَّلتوصل الى اتفاق في اجــــّـمــٰاع بروكـســيل في اذار أو في كُولونيا فَي ُحُزيران. الشرق الأوب

من جهة أخرى، أسف الزعماء الـ ٥ ( لـ أعمال العنف الإخيرة وتبادل المآخذ وتحديد شروط جديدة من شأتما تمديد انفاق واي بلانتايشن بين الإســراثيليين والفلسطينيين. ونَاشَدُوا "الطَّرْفينَّ التَّحلي بالاعتبدالُ وتطبيق ترتيبات أتفاق واى بلانتايشن طبقا للجدول ألزمني

وأشاروا إلى أن الاتنساد الأوروبي الذي يقدم مساعدات مالية كبيرة إلى الفلسطينيين أعاد أخيرا تأكيد عزمه

# مسلمو بلجيكا انتخبوا ممثليهم



لقترع مسلمو بلجيكا امس لاختيار مجلس تنفيذي خاص يمثلهم لدى السلطات الوطنية في خطوة هي الاولى من توعما في أوروبا. وتمترف بلجيكا بالدين الاسلامي وأكن نظرا الى غيباب معتلين متتخبين المسلمين في البلاد، كانت الدولة ترفض أن يستفيد الاسلام من منافع منا الاعتراف الرسمي الذي يشمل خصوصاً تمويل لماكن العبادة. ولمعالجة هذا الوضع تقرر في ١٧ مّزيرانُ الماضي السماح المسلمين البالغ عديمم ٣٥٠ الفأ في

# منذ كانون الثاني حرّر في القوقازُ

موسكو – رويترز – قال المسؤول وقال كوشيتيل لتلفزيون "ان تي

في" الروسي ان "النين يخطف ونّ الرَّمَائِنَ وَيِبِّي عُونَمَا لَا يَعَتَقَلُونَ وَلَا يمَّاكمُونُ (ْسَ) يُجِب ان يتفير هذا الوضع، وأعرف الناس المسؤولين عن خطفي ". لكنه لم يذكر أياً متمم. وكان رجبال مقنعون خطفوا كوشيتيلُ (٣٧ عاما)، الذي عمل رئيساً لمكتب للمفوضية الغليا تشؤون اللَّاجِئينِ في منطقة أوسيتيا الشمالية،

قَـتَلُوا وَآنَ أَتَنَيْنَ مِنَ أَفَـرَادِ القَـوَآتَ

ويشار الى أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك ألع مراراً على الرئيس الروسي بوريس يلتسين العمل على لتقَـادُ المفطوفُ، كــنلك بنل رئيس وكأنه لمُ يُكنَّ". وقرر ورُفَاقه ألا يمثلوا امام اللبنة التأديبية، التي هذا ألسبيل، وتكثفت المساعي بعد العب تسور على نيسوزيلندي وثلاثة سُتَعُتَمد في أي حال قرّار فصلهمٌ الذي بات لا مغر منه.

# فرنسي مخطوف

في اللهم للمتحدّة الفرنسي فانسأن كُـوشــيُـتـيل، الذي انقَـنتُه القـوات الروسية الذاصة السبت بعد عشرة أشمر من خطفه في منطقة شمأل القوقاز الروسية، آنه يعرف هوية خاطفيه ودعا الى احالتهم على

أولخر كاتون الثاني الماضي. وأوضح لن ثلاثة من الخــــنطفين

خمس دقائق.

الدكومة ليونيل جوسيان جموداً في بريطانيين مخطوفين في تشيتشينيا



الخاصة الروسية اصيبا بجروح طفيفة خلال عملية تدريره التي أستغرقت ووَمل كُونتيتيل أمس للى جنيف.

مقطوعي الرؤوس.



بلجيكا بآنتخاب ممثلين لهم،

# تكريس الانشقاق داخل الجبهة الوطنية في فرنسا

بلريس – و ص ف – اتقطعت العـلاقـات كليـاً أمس بين زعـيم الجبهة الوطنية الفرنسية اليمينية المتطرفة جان - ماري لوبن ومتحديه برونو ميفريه في انتظار مؤتمر يدعو اليه أتصار الاخير ويفترض أن يعقد في كانون الثاني المقبل ليضفي طابعاً رسمياً على الانشقاق في البيمة.

وواجه لوبن مسعى أخيراً من بعض المســوولين المقــربين من ميغريه، طلبوا منه التسامل مع النين يتحدون سلطته، برفض قاطع وعنيف اذشبه نفسه بقيصر قَلَالاً: "أَنَا أَشْهَر سَيِفِي وَاقْتَلُ بروتوس قبل ان يُقتلني". ورد ميفريه عليه: "أننا جميعاً

نكن التقدير والاعجاب والصداقة لجان ماري لوبن. فقد اوصَّل الجبمة الوطنيـــةُ الى ديث مي الآن، لكنه غير معصوم من الخطأ، وليس قيصر وليس الرب الآله

وعلقت عضوية ميغريه زعيم "المتمردين" وأربعة من مساعديه في الجُبُمَةُ في أنتظار انّ يمثلوا امأم اللَّجِنَةُ التَّأْدَيْبِينَةً في الجيهة. ولن يتمكن هؤلاءً عملياً من المشاركة في اجتماع مكتب الجبِّهة المقرر اليوم

واعتبر ميفريه القرار الاغيآ

وفي أأمقًابل نجا ١٢ أدنبيا على الاقل مم ثلاثة اوســــراليين وتلاتة يابقيين وثلاثة المان وبريطانيان وَاسْرَاثَيْلَيُ واحد وهم يُعَلَّجُون في المستشفيات حالياً.

# أثار الاحتجاج والقلق في ايران تتعرض حكومة الرئيس الايراني محمد خاتمي لمزيد من الضغوط في ظل موجة القتل والوفيات المشبوهة للمعارضين والمتقفين مع العثور على

العثور على كاتب ثالث مخنوقاً



الحكومية ان بويائدة، ومو ناقد في ومترجم وناشط في مبال حقوق الانسان ، اختفى الاربعاء الماضي وقتل خنقا، ووجدت جثته قرب مُسر السكة الدديد أولم تسرق ساعــة يده أو خــاتم الزواج لكن صاحب الجثة لم يكن يحمل أوراقا

وبوياندة هو ثالث كاتب ايراني يقتل في ظروف مشيوهة بعد مجيدً شريف ومعمد مختاري اللذين عثر على جنتيهما في الايام الاخيرة. وَتَأْتَى مَذَهُ أَلاحَــدانُ فَيُ الوقت الذيّ تولُّجه ايران ازمة سَّياسَية حادة بين الرئيس الاصلاحي حانمي المؤيد لانفستساح المجستسمع الايراني والقُوى المدافظة التي تتمتع بنفوذً بالغ داخل النظام. وسبقها قتل مجهولين طعناً المعارض القومي تاريوش فورومار وزوجته باروانية

في ١٦ تشرين الثاني الماضي في منزّلهما في طَمَرَان. وتصاعدت الضغوط على الدكومة مع نُشر كتاب مفتوح وجمه ٥٠ كاتبا ايرانيا الى ذَّاتمُي طالبين "انماء مدّاً الوضع بشتى الوسائل". وجاء فيه "ان الكوارث تتوالي من دُون ان يكون أحسدُ قسائراً على الإجابة. ان الاغتسالات الاخسرة للمشققين دليل على ان العنف الاعمى ينشط لاقتالاع الحرية والنيل من الامن العام وابتاد توتر في المجتمع المدني"، وطالب المثقفون ايضا بالسماح بالشاء جمعية مستقلة لهم كما كان يطالب الكتاب الذين

قتلوا في الاونة الاخيرة. كَذَاكُ تَبِنَّى ٤٠ أَ نَائِباً مِنْ أَصَلَ ١٧٠ في مجلس الشورى الاسلامي امس الآحــد مــنكــرة تطلب منّ الحكومة التحرك بسرعة ضد موجة الاغتيالات هذه. واعتبر النواب ان "عمليّات القتل الْجبانُ والاختفاءُ والوفيات المشتبه فيتمآ لمواطنين أبرياء وشخصيات سياسية ومثقفين خلال فترة وجيزة تشير الى مؤامرة

واسعة ضد الجمهورية الاسلامية". وعقد مجلس الامن القومي، وهو أعلى سلطة للقرار في الشؤون المنية الايرانية في الداخل والذارج، اجتماعا مسَّاءُ ٱلسبت برئاسة خاتميٌّ. واوضحت وكالة الجمهورية الاسلامية للانباء "ارنا" الايرانية ان وزيري الاستخبارات قــــربان علي دوري - نجف ابادي والداخلية عبد الواحد موسوي لاري قدما تقارير عن موجة الاغتيالات الاخيرة والوفيات المشبومة وتلقيا تعليمات للتُحقيق في هنَّه المُسائل بدزم ومن دون توقف .

وقسآل تأثب وزير الداخلي مصطفى تاج زاده أن لدنة خاصة تألفت لمسذا الفسرض، و"مناك مـؤشـرات وقـد اعـتـقل عـدد من الاشخاص .

شمال العاصمة الإفغانية. لكن الناطقين باسم مسعود نفوا دائماً قصف المنبين، مؤكدين ان وســــــبق للسلطات ان أعلنت مدفمم الرئيسي مو المطار.

# حصول اعتقالات بعد مقتل الزوجين اخار درلية تصيرة

بريماكوف يؤكد أولوية دفع الرواتب موسكو – أب، و ص ف – دافع رئيس الوزرا الروسي يضغيني بريماكوف في مقابلة مع شبكة "أو ار تي" الروسية للتلفُّزُيون عَن خُطَّة الدَّكُومَةُ لاصدار مزَّيد من العمَّلة الورقيةُ سنة ٩٩٩١، معتبرا "ان دفع أجور العمال في الوقت المحدد لما اهم من رفع قيمة الروبل". وقال "من غير المعدّول ما اسمعّه أحيانا من ان تعزيز الروبل مو السيء الامم داليا ولو على دساب تأخير رواتف العمال

ً من جمّةً اخرى، رأى الرئيس الروسي بوريس يلتسين في كلمة عبر اذاعة "صدى موسكو" ان أي تعديل للدستور الروسي يجب إن يتم بـ"حدر شديد" لعدم المساس بروده وأسسه. وقال. "ليس الدستور بالتأكيد عقيده حامده (...) لكن لى تعديل له يجب ان يتم بحذر شديد وبطريقة لا تمدم الناء الدي عام عليه الثَّقانون". وذكرٌ بأن "روسيا تخطُّهِ اليُّومِ عَلَى طريقِ الدريةِ والديموفرُّاطيةٌ بفضل الدُستور (...) لمنا ألامر بدأ الذين يُصون الى النظام السابق بعاشا في شأن البخال تَعَدِيلات على الدستور، في أشارة ألى أفتراهات الشيوعيين احيراً. واضاف: "يريدون اعطاء كل السلطات البرلمان، وهذا ما يعني عمليا اقتراح العودة الى جممورية السوفيات".

# "نيوزويك" تصدر بالعربية

المدن في أوروبا والولايات المتحدة.

واشنطن - أ ش أ - أعلنت مجلة "نيوزويك" الاميركية أنما سنصدر طبعة باللَّفَة المربِّية منتصف السنة المقبلة. ونقلتُ أَنَّاعة "صوتُ أميركا" عن بيانُ للمحلة أنما وقعتُ اتفاقاً مع مجموعة "دار الوطن" التي تتخذُ الكدِيَّت مقراً لَمَّا، لاصدار المجلة وتوزيعها وستَكُونَ هذه الطبعة العربية من العجلة النامسة التي تصدر علفة عير الانكليزية، وستوزع في دول الذَّليح والشرق الاوسط وشمَّال افريقيا وبعشي

# بينوشيه نفى اتهامه لندن بالخيانة

ائتن – و ص ف – نفى الديكتاتور التشيلياني السابق اوغوستو بينوشيه عبر احد محاميه ما نسبته اليه صحيفة "الصّنداي مَيرور" الاسبوعيّة من تَصريّحات اكدُ فيما ان الحكومة البريطانية خانته و"خطفته". طيعة ال المحودة المريساتية المحد و المحدد الم يدل بأي حديث الى واعلن المحداد واعلن المحدد الى المحدد الى المحدد الى المحدد الم المحددة المردد ولا الي أي صحيفة أخرى وكانت المحددة المربطانية نشرت السبت مقالا قالت أنه مقابلة مع بينوشيه

اجريت بواسطة سيرجيو دي كاسترو المقرب منه، نسبت اليه فيما أنه "صحية حُيِاتُهُ" وَأَن الحكومةُ البّريطآنية استقبلته رسميا عند وصوله الله بريطانيا في الِيلُولِ، الْأِ لَّن سَلَطُاتَ هَذَا البِلَدِ "لم تتوقف عَن التَّآمِر عليه" لُاعتقالُه، واسف ناطق باسم وزارة الخارجية البريطانية لقرار الحكومة التشيئياتية تعليق كلُّ الزيارات الرَّسَمِيةُ لَبْرِيطانيا رَبَّا عَلَى اطلاقَ القَضَّاءُ البِريَّطاني اجْرَاءَاتْ تَسليمُ بينوشيه الى اسبانيا.

# ميلوسيفيتش ضد فرض اتفاق في كوسوفو

بلغراد – و ص ف – رفض الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان ميلوسيفيتش بشدة الضغوط الاميركية المادفة الى "فرض" اتفاق عليه في شأن أقليم كوسوفو. في مقابلة مع صديفة "الواشنطن بوست" ومجلة "نبوزويك". وقال في المقابلة التي نشرتها صحيخة "بوليتيكا" الصربية على حصر كان الامر يتعلق بالتخلي عن كوسوفو التي تشكُّل جزًّا من مربيا وستبقى

واضاف ميلوسيفيتش الذي احاب عن ٢٣٢ سؤالا، "ان لديكم نقطة ضعف كبيرة كقوة عالمية اساسية وهي اعتقادكم ان القوة تستطيع حل كل شيء. لقد كانت هذه نقطة الضعف في القوى الكبرى التي اتمارت في الماضي". واكد "أن من واجبي الدفاع عن مصالح شعبي وبلادي. واذا كان البعض يعتبر أذك مشكلةً، فلُّن أكونَ الا فُذُوراً بالدور الذي أقوم به".

# الكويت ترفض فكرة وقف الانتاج موقتأ صحيفة سعودية تتحدث عن مؤامرة لتجريد النفط من فاعليته وقيمته

اتهمت صحيفة "الجزيرة" السعودية "جهات دولية" لم تسمها بتنفيذ "مؤامرة" لنفض اسعار النقط بهدف تجريده من "فاعليته السياسية وقيمته الاقتصادية" كما اتهمت الدول المنتجة للنقط بارتكاب لفطاء سهلت هذا المخطط وقالت أن تمهور الاسعار "مَا هو الا تتيجة طبيعية ومتوقعة لسلسلة من الاجراءات ودعت بن بحمور مسمر به مو ه سيده موسيد ومبوعت سسته بن الجراطة التي خططت لما جمات بدوله وفق سياسة طويلة الإمد لتجريد البترول من فاطيته السياسية وقيمته الاقتصادية". وأعادت الى الاجزهان "نلك العمد الذي قطعه وزير الخارجية الاميركي سابقا مني كسينجر الذي قال ته سيعمل على تدمير منظمة البلدان المصدرة للقط (أوبيك) بعدما جرى تسييس النظام الماد تلك القوى الإخطاء القائلة المناطقة المناطقة القائلة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة القائلة المناطقة الم ُوالاندفاع غيرُ المُحسُوب للدُولُ المنتجة للبُتُرول سُواء الاعضاء منها بمنظمة الاوبيك او رُخَارِجِها". وكانت الدولُ العربيةُ المنتجة للنفط قُرْرت عَلَم ١٩٧٢ رفعُ لمنعار النفط بنسبة ﴾ تراوح بين ٧٠ و٠٠٠ في ألبئة لمسائدة سورياً ومصر في الحرب ضد اسرائيل، ووقف · تَصَدِيرُ النَّفُطُ الى الدول المعتبرة صديقة النسرائيلُ ما أدى الى نشوء أول صدمة نفطية. واكدتْ الجزيرة أنَّ المنتظرُ بالنسبة الى الأسعار سيكون السوأ (...) إذا لم تنجِح للدول المنتجة فَي التوصل الى ميغة عمل مَشترك تعيد زَمَامٌ مبادرةُ التحكم في كُميات عدون المنبط في سوسل من يبيط من جمة اخرى". واشارت الى أن حجم المخزون النفطي الانتاج من جمة ورقابة الاسعار من جمة اخرى". واشارت الى أن حجم المخزون النفطي لدى الدول الصناعية الكبرى المستهلكة للنفط يقدر الآن بنحو T الاف مليون برميل وهذَا الرقم يزيد بواقع ٥٠٠ مليون برميل يوميا الأن " ومعلوم أن " لوييك" قد اخفقت في لجتماعها الاخير في تشرين الثاني في اتخاذ قرار بخفض جديد الانتاج وقررت مواصلة العمل بالخفوضات التي تقررت سابقا حتى

برر بسلم. نماية حزيران ١٩٩٩. لكن هذه النفوطات لم تظع في وقف تراجع اسعار النفط التي بلفت اللميس الماضي لدني مستوياتما عندما سجل برميل نفط برنت سعره الانٹی اڈ بیع یہ ۱۷ آ۹ دولارات البرمیل۔ وفّي هذا الإطار، اعلن مصدر خليجي ان معثلين لفنزويلا والمملكة العربية السعودية والمُكَسِّكِ ، وهي الدولُ الثلاثُ التي رَبَّتَ الخَفُوضَاتُ ٱلآخِرَةُ ، سيمتمعُونَ في منَّريَّد مِّنَا السَّبِوعُ لَمِنَّاقِشَةً الرَّمِةَ. وقالَ: "كل للبدلال ستكونَ مفتومة. خَفْضُ الانتَّأْجُ

ساسيوج سعده الزمة وقال: "كل البدائل ستكون مفتومة. فقض الانتاج القا ظلت المستعدة الفرض مزيد من خفض الانتاج القا ظلت المستعدة الفرض مزيد من خفض الانتاج القا ظلت المستعدة والتزم غيرها من المنتجين تماما الفقوطات المتفق عليها". وأمل أن تعمل الحكومة الفنزوطات المتفق لكثر مما يَبغي على مسألة حصتما من السوق. ر مد يجبي عن من النفط الكويتي الشيخ سعود الناصر الصباح دعوات وفي الكويت، وصف وزير النفط الكويتي الشيخ سعود الناصر الصباح دعوات بسل حول وبيت من بعض الأخوة تصب في محاولة رفع الاسعار". ونقلت عنه كولمة الابناء الكويتية " كونا" أن بلاده تعد من اقل الدول تضررا من الازمة و" عندما ترى مصيبة غيرك تمون عليك مصيبتك في اشارة لبعض الدول للتي تضررت لكثر بسبب تزايد مسؤولياتما والدجم الكبير لعدد سكاتها. وكان رئيس منظمة الدول

العربية المصدرة الأفط "لوليك" اللّيبي عبد الله سالم البدري لعلن قسبت في القاهرة ان على " اويبك" ان تتخذ لجراءات سريعة "حتى لو أدى ذلك الى وقف تصدير النفط ب سعام من الله وقف تصدير النف وحورت. وهناك فلاض من العرض ومنزون عار محد النف وسنون عار محد النف وسنون عار ومناك فلاض من العرض ومنزون عار وسلام الله المحدد المحدد الله المحدد

Handerfeeter from the section of the Ground House thereon Here's Charan House Cheron House Cheron-House Charan Here's Cheron From the test of the house Cheron-House Cheronraum dausa fraibu Hairsestraum-Haugestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum-Hausestraum nsederal aus estroum House Sidnon-House Crampy House Crampy House Cramby House Cramby House Cramby House Sidnon House Cramby House Cramby House Cramby House Cramby normalisates appointmente Crossen House Cros and desire them. Have troum dence to conflouse troum flouse troum flouse troum flouse treaming and the conflouse troum. Interest troum flows treaming and the conflouse treaming and th desinflause train llause troum flausetroum flause crown flause troum flause train f treum House grown House crown House crown House Crown House channellause projunt House crown from some from some of books of constitutions. nowled to a strong in the property of the prop mountains troum flouse tieum Heure Group flouse Group flouse Group House Grown Heure Grown Heure troum flouse troum house troum house troum flouse habalto carterial House Storal House Crown House Stown House Shown House Crown House Crown House Stown there Wedse Cover House Cream House Crown House Srown House Grown House Grown House Crown House Cream House Cover House Cover House Cover House Cream House Cream House Cover House Cover House Cream Grown House crown house trouble House trough House Cloum House trouble House trouble House trouble house trouble are trouble as a committee of the House trouble house trouble are trouble as a committee of the House trouble house trouble are trouble as a committee of the House trouble house trouble are trouble as a committee of the House trouble house trouble are trouble as a committee of the House trouble house trouble are trouble as a committee of the House trouble house trouble are trouble as a committee of the House trouble house trouble are trouble and the House trouble house trouble are trouble and the House trouble are trouble are trouble and the House trouble are trouble prover House Creve Mouse Cheren-Mouse Creve Mouse Creve House Creve House Grown House Creve Mouse Creve Country Cose Creve House throm House Cloud House shown House Ground house Groundhouse Capital House Ground House Science Science County heren House treum Heuse troibn Heuse troibn House troibn House Brown House Brown House troibn Ho ismi forsetromé cusetroum-Housetroum Housetroum Housetroum Housetroum Housetroum Housetroum Forsetroum Housetr Henry Crever House trown House trown House Grown House Grown House Grown House Grown House Grown House SUST CHE WITH CHEST COUNTY CHEST CHEWARD SECTION HOUSE CHEWARD SECTION HOUSE CHEWARD CHEST CHEWARD CHEST CHEWARD CHEST CHEWARD CHEST CHEWARD CHEST CHEWARD CHEST CHEWARD CHEWA House the wordered with the production of the section blooms to be a House Charles the section with the section of the section ricien House die van House Grown House Grown Newse Claim House Claim House Grown House Brown House Crown House Chairm Hous Tours Derm Yours Brown Heise Brown House Grewn House Grown House Brown Heise Erwan Heise Erwan Heise Erwan Heise Aprile deliver house discontinues dialon thance dialon thouse dialon than be dialon than be discontinued by a s town House Crown H dewn House dreim thouse Crown thousin Countitionse Crown thouse Crown thouse Crown thouse crown that so crown the fourest et an House crown house brown House chown House chown house stown house crown house case our 1945 is son un In Nouse Crown House Crown House Crown House Crown House Crown House Signar House Crown Noves Commission Servin House Secure Mouse Ground Innie Group Asign Stown House Crewn House Cover House Cover Mouse Cover Course Cover Committees of com House presignations dream House prountions or com House Clean House Committees and the House Committees horn House Coron House Crown H Brown House troum House troum House train Masse troum House troum House train House train. House train House tr Crown House would House Grown House Crown House Crown House S-chair House Crown House Crown House (1997) House Crown House (1997) Crown House Crown House Brown Mouse Crown Mouse Crown House Crown House Brown House Crown House Crown House Crown House Committees of control of the committees of the control of the cont Crown House Crown Crown House Secrem House Stown House Greion House Secretar House Stown House S Crosum floure trough House thought and experient House trough house trough House trought house trought and experience from the section of the floure trought and experience from the section of the floure trought and experience from the section of the floure trought and experience from the section of the se steimi Heuse creun House crown House crown Heuse Crown House Crown House Crown Heuse crewn Heuse come house crown Crown House drawn House drawn House crown roundleusetrann Hausetrelan Hausetreländheiseraann Hausetrann Hausetrann Neusetrann Hausetrann Asusetran minis form-House troom House troom House troops House Crown-House Grown-House Crown-House Crown-House Crown-House troops Hauss crown Hause grown Hause g<del>rown Hause</del> grown Hause grown Hause grown Hause grown Hause grown Hause ar man Mause crown House Crown House Crown House Crown House Crown House Crown House Show who is though it is a continued to Hause securi Hause Srawa Hause Grawn Hallag Grawn Hause Srawn Hause Grawn Hause Grawn Hause arab 1997 by te and me Hause steich Reime dietan Heine Gemin-Heinse ausmatheinse Gemin-Heinse Gemin heinse steina Hause stein auf aus die dauf der des Hause aroun liause appundause aroundause aroundause aroundause aroundause aroundause aroundause aroundause aroundause lause dieuw Meuse di**auw Mausé diauw** Mause diauw Meuse diause diause diause dieuw Meuse diauw weut e grauw weute dieuw w faus stroma House thawy Mouse thaw is transported Asias troma House transaction of the Estate that we have a considerate to a marketic set of the Constitution of the han kausstram Hausetra**gh Hausetroim Rouse**trom mausetroim Hausetroim Hausetr Housed roundleusedreich House groundlouse grown Housedroun Housedroum Housedroum House droum Housedroum Housedroum mense diesan Norse produ Norse produktionse prouk Nonse pre aktionse produktionse grant Hense (ramin) ves produk rus estregen in sus estraden House traum Hause promis Hause droum etanse droum Honse droum illionse trans i in inas seine Mouse General Mouse General Bouse Stoma House Scomallionse Constante descarationse Constante of Sco vest green de suce grouw Nouse grouw Nouse groun desuse stou . Nouse grouw Nouse group vitaise group Vitais Sociemeds, se Fil nica desprácus **e distra House Grown Vonce Gro**ton acris e presentante dreiba Neuse I don Meuse Distra Greco Meuse Gr dieum Neuses armideuse praemidanse traimi Nause draim diause premidianse arci minauses caumitraise araumidanse r cogresion dispositions dispositionen dispositionen, bentsatura dispositionen dispositionen (com disposition d transa etromata augustaa aska kartaakki Makarartika ki etaa sartika la etaatartika k communal se que com hisuas a Green relectes descriptiones casa de Fields sistema de Acous a Chemina en acosamen mas y an introduce <mark>dia ani Modele Gradell M</mark>odele Separat House Group (House Gradell Modele Separation de liches Berouglieuse Granmillenea Banga, renderen met et er am lichte Granmilieuse is anna Horate Granmillen te Nome Breign Newse Brown Heuse Brown Heuse Seinn Alberte Seinn Johns Sein (Heuse Stein) und Sein (Alberte Seinn Ausse Rei CrownHous

(04) 530864/5 - (03):240018/9, Fax: (04):530864. E-mail: entretm@cyberia.net.fb

اصبحت طي النسيان". ما العمل لوقف تدهور روسيا واستنهاضها

من جــــديد؟ لا يؤمن زيوغــــانوف بالحل

النَّيْمُوقُراطي، بل يقَدُّم حَلَّا قُومِياً نَا مُعَلُّوياتُ

ديموقر أطيَّة؛ منطلقه اعادة تمميع الرَّوس

البيض والروس الكبار والروس الصغار (روسياً

البيضاء وروسيا واوكرانيا)، وتشكيل "وحدة

ذات طابعٌ رُوحي مُنَّمَم، تنبُعث بمَّا الدولة

الروسية الأمبر لطورية التي يسميها المؤلف "الدولة الروسية الكاملة". وفي الوقت نفسه،

يقدُّم المُؤَّلُفُ برنامِجاً الانْبِعُاثُ والتجدد

الاقتصادي والاجتماعي، يراعي ابقاء روسيا خارج تشابكات العوامة والاقتصادات الغربية قدر

الامكان، لانه يريد أحيانها كقوة مقابلة لهما.

على أن بعث روسيا سيكون مستحيلاً من دون

طبقة جبيعة مُن الشيوعية، تتناخل فيما رؤية

صحيحة آلى الأرثوذكسية والقومية آلروسية

باعتبارهما ركنين تكوينيين للدولة والمجتمع

وتعمل مفهوميا بآدوات جنيدة ليست الطبقة

بل الجماعة، ولبست السلطة بل الدولة.

وليست الالداد بلُّ العلمانية الايمانية - أن جاز

أممطلح – فبلا تصتكر الملكية والسلطة

والدقيقَّة، بل تمارسها مع الشعب، من خلال

قَيامِها على الثيادلية وكفالة الحريات الفربية، الشخصية والعامة، وضمان التعدية الدربية والدرية النقابية وحرية الصحافة وفحل

هل ستتحول روسيا الجديدة قطباً مقابلاً

للغرب؟ لا يقول زيوغانوف هذا. لكنه لا ينفيه

ايضاً. وان كان حديثه حول نعطي الدولة

القاري والبحري، ودور روسيا التاريخي في

التوازّن العاليّ ويشيّ بنيله الى تحويلٌ بلدّه قطباً في الصراع العالمي من جديد، وان في

شروط وظروف متغيرة. ما مصير تطور الرأسمالية في روسيا؟ يقول زيوغانوف ان الرأسمالية لم تنجح في الماضي،

وَلَنَ تَنْجَحَ اليَّـومُ او غَـداً في روسياً، بسبب تعارضها مع طبيعة شعبها ودولتها وعقينتها

الدينية. ويضيفُ أن أرمة روسيا الحالية نابعة

المعسكرين المتخاصمين.

يقول الكتاب ان هذه المعايير عبثية وخاطئة، وغير كأفية لتحديد التزامات وُخْصوصا أَلْمَقْبِلَة منها. اولا لن يكونَ هناك للبلد كما نعرفَ، لا يعيش حال نزاع مسلح بلخلي. وفي لوس انجلس وحيما سقط ٧٩٨ قتيلاً بالسلاح الناري علم (١٩٩١ ، هل يشكل نلك سببا للقول بأن الولايات المتحدة تعيش على عتبة حرب اهليةً؟

الْكَلَّامُ عَنَّ "نَزَاعُ مسلح " ممكناً: — أن يكون مناك الف قــتـيل سنويا على

-- ان يكون هناك جيش نظامي في احد ان تكون هناك تتمة منطقية بلظ

من جهيّة لخرى، في لينان خلال خمس عشرة سنة من ألحرب الأهلية، فأن الطرف قوميت الذي بقي خارج النزاع تقريبا هو الجيش النظامي. وفي الصّومالُ خاصَتَ لكثرٌ من عشرة فصَّائلٌ حَّربا شدُّ بعضها للسيطرة علَّى العاصمة مقديشو من دون ان يتدخل الجيش النظامي الذي كأن أختفي منذ محة وَهُكُذا فَان شُرط اشْتراك جيشَ نظامي في النزاع شرط عبثي ولا يمت الى الدقيقة بصَّلة. ويقدم الكتاب ببيلا من هذه المعايير مفاده ان هناك اتواعا عدة من الصراعات المسلحة، الصال الابسط هي الصراع بين النول: دولة تجتاح دولة لخرى مثلا. الصراع العلّْقُلَى سُمِل التّحّديدُ ايضاً: ۖ آقلية دينية أو عرقيَّة او اينيولوجيةً او سيَّاسيَّة او عسكرية... الَّخَ تَصَاولُ فَـرَضَ تَفْسَـهَـا اوْ السيطرة على الدكم أو الاحتفاظ به بقوةً السلاح. ولكن ويا الأسف مناك فكة ثالثة اكثر تعقيداً من الصراعات المتشابكة والمتداخلة بعضها بالبعض الآذر. ففي الدقيقة 

للقوبي. فَالتَّفْسيِّرِ العربي أَيْفِهُومِّ الأَمَنَّ القومي اليوم لم يعد قائماً على المِقْب

الاستراتيجيّ وحده، بل استد ليشمل الاهن حالي، وتقياً الاهن الفنائي. ﴿ كَانَت النياه مدلًا للصراعات الدولية منذ

وأمد بعيد وكانت المياه المالحة تحديداً، اي

كورية - شُمِلَاية في الجنوب، في الحرب بين لسا وتشاد كأنت وناك صراعات بين الزعماء التشاديين، وفي الحرب العراقية – الايرائية قامت كل من الدولتين بتدريك أكراد الاخرى. حتى هذه المال تبقى ابسط من حال الصراعات الداخلية التي تدركها الدول من

وبغيبة استشراف طبيعة الصراعات المستقبلية يلجأ الكتلب الى تحليل الصراعات الماضية لاستخراج الدروس والعبر منما فمنذ 1980 نشب بين عشرين وخمسة وعشرين صراعا في السنة. واليوم هناك ميل علم عند الباحثين للقول بأن النزاعات المطية ازدادت عددا لَّكُن الْحَقْيَقَةَ أَن عددها مَا زَالَ هو نفسه تقريبا (٢٥ صراعا) وهذا يعنى انّ بعض الصراعات انتهى: نيكاراغوا، سُلفاتور، كمبوبيًا تقريبًا، لبنان ربمًا، اليوبيُّا،

الامبراطوريات المتمارة (الأتحاد السوفياتي ويوغُوسُلافَيا السابُقَينُ). وبسبب صُعُوبةً تعريف "الصراع المسلح" فلته يصعب تحديد عدداً الصراعاتُ أَفي شكلٌ دقيق. ولكن يعتقد الكتاب بأنه اذا أستمر الوضع التولي على حاله واذا لم تتم السيطرة علَّى "الْفُـوضى الدوليـة ۗ الدألية فان الصراعات قد تُمتد

الشَّمَالُ مَثَلَ الصَّرَاعَ اليَّـوعَوسَلَّافَيَ فَيْ قَلَبُ اوروبا او الصراعات في الاتحاد السوفياتي

للكويت في الأول من أب 1990. وتنبرة المروب او الصراعات المسلحة بين الدول، في وقت راوحت فيه الدروب الداخلية بين عشرين وخمس وعشرين حرباء تعتبر

 السبب الاول سياسي: ممنوع شن
 الحرب اللها عمل غير قانوني، فمعظم الحروب
 التي نشبت منذ ١٩٤٥ لم تكن حروبا معانة الخارج (لبنان، ليبيريا، الصراعات الافريقية المسلحة عموما...)

وبعض الصــراعــات ولد بين اتقــاض

ربر من تلديسة اخبرى تركيزت معظم هذه الصراعات منذ ١٩٤٥ في العالم الثالث، ما عندا استثناءات قلبلة جندا مثل الصراع الايراندي الذي لا ينطبق عليه تعريف اللزاع المسلح الوارد اعلاه أذلم يستقط سوى ٢٦٧ قُتيلًا في خمسة عشر علما. وبعد انتماء الدرب الباردة تبيل الصراعات الى المجرة ندو

اخْيرًا هنك هذا التغير الاساسي، لم يعد هناك من صراعات مسلحة بين الدول قبل ١٩٤٥ كانت اربع صراعات من حمسة تنشب بين الدول. ومنْدُ منا للتاريخُ العكست الآيةُ أذ أن أربعة أخماس الصراعات باتت داخلية وان كانت مدفوعة بتدخلات لجنبية خارجية. ومنذ العبام ١٩٩٠ ولأول مبرة في التباريخ العالمي لم تعد هناك صراعات مسلحة بين الدول. ومي كــانت بدأت بالانفــفــاض في شكُّل ملَّحوُّظ منذ ١٩٨٥؛ خمسة صراَّعاتُ فقط في السلحة العالمية كلما: الاول بين بوركيناً – فاسـو ومـالي في كـانون الأول 1940 ، والثـاني هو المـرب العـراقـيــة – الإيرانية، ألتي التَّمت في ١٩٨٨ ، والثالث بين تَشَلُّدُ وَلِيبِياً وَاتَّتَمَى عَلَّمَ ١٩٨٨ ( ، وَالرابع بِينَ الولاياتُ المُتَحدّة وبآتاما (فريد من نوعه) بفية اعتَـقَـالَ البنرالُ نُورِيبِعُـا في كَـلَاوِنُ الأولَ 1989، والاخيـر كـانِ الاجـتـيـاح العـراقي

طَلُّمرة جَـديَّدةُ في العَـلاقـاتُ الدوايـة. ثلاثةُ اسباب تكمن ورا، نلك، برأي الكتأب،

"الرهانات الكبرى للعالم المعاصر"

ً للسّبب أَلْثَانَي اسْتراتيجي، اذ لم تعد لي دولة تملك الضـمـــان بأن مــوسكو او وأشنطن ستحممها اذا شنت الكرب لظأ ر المرابعة المالية المنابعة ا تحظى بدعم موسكو او بيجينغ، واذا فكرت أسرائيل أن تشن حربا على سورياً فانها أن تعظَّى بُدعم واشنطن كما في أَلْسَابِقُ ونلك لأسباب استرقيجية اكيدة (لا يذكر الكتاب

- السبب الثالث تقنى، فالكل يعرف، منذ

السعى الى الموت أو الى الانتجار. النول. ولكن لمانا حلت محلها الصراعات الملطية؟ ولمانا يتزايد عدد الاخيرة؟ يجيب الكتاب بأن هناك اسبابا كثيرة لهمها الرغبة في السيطرة على الدكم أو الدفاع عنه أو بحثًا عن الرغيف... آلخ ويمكنَ القول، أن هذهً الدروب النلخلية تعصف بالنول الضعيفة

(أيُّ أن الدول لم تعلنما صراّحة) ويقول ربي سرت الكتاب أنه؛ مثلًا؛ كان يجب انتظار عامي ١٩٨٤ و١٩٨٥ حستى تغلق ايران والعبراق الغارقتان في اتون الحرب، سَفَارِتَيْمُمَا اللَّتِينَ بقينتا تعمَّلانَ في ظل تمثيلُ ميبلوماسي استمر سنين طويلة رغم الحرب كخلك يضرب الكتاب مثلا آخر وهو ان ارمينيا كانت تَنَجُّنب الكلام عما يحصل في كاراباخ حيث الحسرب بين الارمن والانريينْ، وبالطَّريةَـة نفسها عندما نشبت الدرب في البوسنة – المرسك انكرت الحكومــة الصّــربيــة كل مسؤولية ونفتُ تدخل جيشها في الدّرب ثم إعلاقه الى التكنات. نلك ان الصراعــات المسلحة الدولية فقبت شعبيتها، كما يعتقد الكتاب، وبات عيبا ان يجتاح الجار جاره او ان يشمر عليه الدرب (...)

اي منما!...) واقتماء الدعم يدفع الدول الى التفكير مرات كثيرة قبل اتخاذ القرار بشن

عام ١٩٨٢ عندما نشبتُ الدربُ الْاسُرائيلية الفلسطينية في لبنان (الاجتباح الاسرائيلي)
 بوجـود موة مائلة جـدا بين التكنولوجـيــا ألأميركية او الغربية عموماً، والتكنولوجيا السوفياتية او الروسية. هذه الهوة سببت في ١٠ حَزِيراًن ٱلْمُ٩١، حَسارة سُلاح الْجُو السُّــوري الرَّبْع وثمــانين طائرة في اقَّل مَن ساعتَيْنٌ من دُونُ اي حُسَّارة مُقَائِلةٌ للطَّيرانُّ الاسرائيلي. في هكذا ظروف لم تعد الحرب ممكنةٌ ولمَّـذا ألسبب لمَّ يتحرك الطيـران العراقي في حرب الذليج الثنانيةُ، لقد كان الامر خُطيراً جدا وخوض غمار الحرب لا يعني

وهكذا للمرة الاولى منذ ان وُجدت "الدولة أُلَّامَةً" لم تعد مُناك صراعات مسلحة بين عمومًا. ومناك طَّاهِرة شَائِعة اليَّوم هي طَّاهِرة تعسرض الدول للضعف ونلك لستبيين

اساسيين، بحسب الكتاب: - الأول تلخصه جملة شميرة قالها مستشار ميخلايل غورباتشيوف الأميركيين: "سوف تتسيب لكم بضرر فادح، سوف ندرمكم من الاعداء". وفي الحقيقة نَحَن نشمد استقالة أو ارتخاء عند من الديموةراطيات الفربية، فاوروبا الفربية، القوة العظمى تتراجع

لمام العصابات المسلحة في يوغوسالفياً

دولة عند تأسيس الامم المتحدة، واليـوم توجد ١٨٥ دولة وسوف يكون مناك أكثر من مسئستي دُولةً سنَّة الفينَّ. وهناك دولَ مرَّشحة للتَّفْسُيم، في نظر الكتَّاب، منمًّا الصومال وافقانستان والسودان وتشاد وغيرها. وعندما تنتشر الدول وتتزايد فان

السابقة، القابعة على حدودها القريبة

– الثاني مو انتقال عدوى "مرض الدول"

كما يسمية الكتاب لقد كلَّت مِنْكُ خَمِسُون

قيمتها تضعف وبناها تتزعزع وتضعف وسألالها وطموحاتها، فتصبح عرضة للصراعات ألداخلية مجددا ولكن السباب مختلفة ربما ويدرس الكتآب الاشكال الجديدة النحرب مثل الدرب المنحلة او المتحللة كما يسميها. وظَّمور أَشَكَالَ جَدِيدُة مِن النزاعـات التي لا تخـضع للعـقـالانــة القــالامــة امــر يقلق الاسترآتيجيين كثيرا. لم تعد الحروبُ بينُ جيـوش متصارعة حرب الذليج يصعب لخضاعها لنوع أو نموذج، وكانت أستثناء لن يتكرر، بحسب الكتاب. في يوغوسلافيا او في جمهوريات آسيا الوسطى لم تقم الدرب بمُدف تتميّر الارض بلُ للحفاظ عليماً والفوز بها مع سكاتها. السكان يؤدون اليهوم دورا لم يمارسوه

في المروب التقليدية حيث كانوا يشكلون عقبة كان العسكريون يفضلون التجارب يينهم بعيداً عن السكان، لكن لم يعد ذلك مبكنا أليوم لأن العسكريين يشنون الدرب على السكان تدديدا. قناصو ساراييفو يطلقون النار على

الاطفال، ومي ظُلَمْرة فريدة اذ لُمْ يحدث في الحروب التحليدية إن كـان قـتل الاطفال متعمداً أو مدفأ في ذاته. والظامَّرة الاخرَّى الفريدة من نوعها هي الاغتصاب كما حدث في يوغوسلافيا. فليسّ هناك جيش مقيقي يستطيع ان يسمح لبنوده باغتصاب نساة العدو كنشاط عسكري علدي اذ ان ذلك يبتعد كل البعد عن الشرف والمنَّاقبية العسكرية. لكننا نشهد اليوم دولة (صربيا) ديموقراطية نوعا ما، كما يصنفها

الكتاب تسمح باغتصاب السكان لأسباب اخيرا الدركات الثورية نفسها اضاعت الاتباه الصحيح اذام تعد تضضع أأي ليدولوجيا وباتت تتمسك بأي شيء كان. في البيـرو مثـلا كـان ثوار "الدرب المفيء" مَأْرَكَسُيْنَ القياءُ فَعَلَيْنَ، لَكُنْهُم اليَّوْمِ اخــــّــرعـــوا اسطورة "الملك أنكا" الذي تعني

عودته ُ الى ُ الأرض ُ مُجِي ُ الثورة الحقيقةُ. ومكذا يخلص الكتاب الى اتنا امام "عصر وسيط جديد" سوف يدوم طالما ان الدولُ الصناعيــة الحـديثـة لا تعي خطورة الوضع. ويقال أنه لم يُعد هناكُ تُهَدِّيد، وَهَذَّا صَحيح، ولكن هناك لخطار لا يمكن تحديدها وتوقَّعُما. لَذَلُّكُ سوف نَشُهِد ٱلمَزيَّد والمَّزيد من الصراعـات للفـوضـوية ومن دون مدف واضح ما عدا شهية ألريح واللُصوصيةً، وذلك حتى يحل "النظام العالمي الجديد" ولكن متى؟

Pascal CHAIGNEAU (sous la di- \* rection de). Les grands enjeux du monde contemporain, ed. ellipses. Paris 1996.

## ميشال كيلو

كتاب

تتقاسم علامنا ليديولوجيتان اتتجتا نمطين مختلفين من الدول وطرق العيش والتفكير، هما ايديولوجيا ليبيرالية ذات مُنشأ بحري تكونت تُدت تاثيـــــر الامـــــلاح الديـنيّ البـروتســـــانتي، الذي انجب النزعـــة الفـرديـة المحايثة للحضارة الغربية، وليحولوجيا قارية نشأت في البلدان ذات المساحات الرضية الكبيرة تعت تأثير الارثونكسية والأسلام والبوذية، افضت الى تكون دول أمبراطورية، مركزية ومتعددة القوم، تسودها الروح الجماعية والشعبية لا الروح الفردية. وبيثما افضت الايندولوجيا الاولى الى تُشكل دول قومية في اطار جديد هو النظام الرأسمالي، انتجت الأبدبولوجيا الثانية دولا عجرت الرأسمالية عُنْ ٱلتَّوْضع فيمًا بنُجَاح، وأُدَّتِ طوال تاريخ ما بعد العصر الوسيط دوراً مقابلاً نور البلدان الرأسمالية، فـارتبط بوجـودها وسيناساتها ألتوازن ألعالمي وأمن شعوب اللِّييرَ اليهَ الى قهرها، في سِّباقُ اتمام سيادتها

ليجاد طريقة ثَالِثة خارجهما هما: الطريقة القارية، او طريقة التوسع البري، والطريقة البحرية، التي تبني الازدهار الاقتصادي وقوة المتروبول على استثمار مناطق ما وراه البحار، وهذا ما يجعل السيطرة على الطرق المائية غاية في الاهميـة". كـما يقـول غينادي زيوغانوف وبسبب سمات النشأة وطبائعما حيث ألدول القارية احتوائية لكنما ليست استعمارية، والدول البحرية استعمارية واقصائية، نَشأَ اتقسام شآمل ودائم بينمما تُسجِلُ منذ القِّدم في نظامين ُ مخُـتُلفين ومتعارضين هما: النظام البحري والنظام القاري، و، في عـصـرنا الحـديث، أَلْنَظاُم الرأسـم وُالنظام غير الراسمالي. وصار من المحال انَّ تُتحدول الدول القارية دولاً بحرية، والدول البدريةٌ دُولاً قَارِيةً، فكأن انقسام العالم طبيعي . ازلى وغير قابل، تاليا، التجاوز او للتغيير، مُمماً

تُمة أذُن طريقتان لبناء الدول، "يستحيل

كُلَّتَ خَيْرًاتُ البشر ومصالحهم. تنبأ ماركس لن الاشتراكية ستقوم اولاً في "الدولة البُـحـرّية" بامـتـيـاز"، اتكلتـراّ، وما موّ زيوعُ الوف يقبُول أن رأسمالية هُذَهُ الدولُ طبيعية ابدية! هذا الانقسام، والصراعات الناجمة عنه وسمت عصرنا وعلاقات الغرب بالشرق عمومأ وروسيا خصوصاء وطاولت وجودهما الدولَّتي وَالْمُجتمُّعي في الصعد القَّومية وتجلَّياتها كافةً، حيثُ استَّمَدُّف الفرب تَدفَّيقُ اتَّتُصار ثلاثي البعد على روسيا هدفه: تعطيم الدولة الامبراطورية وتدمير وحدة جماعتما البشرية المتخطية الاثنية، وضرب لحمتها الروحية الَّتِّي أسستها الارثوذكسية والاسلام في روسيا القيصرية ثم الشيوعية في روسيا السوفياتية. روسييا هذه وضعت ركائزها، برأي

زيوغانوف في القيصرية، التي اقامتها ووسعتها آلى دولة امبراطورية منصحة وموحدة روحياً، وضمنت انسجام مكوناتها، وان كانت عجزت عن تحديثها بقدر يحميها من التحدي الغربي، الذي لخذ اساساً شكل تبلور رأسمالي داخلي هدد بتغريبها عن ذاتها، باصابتها بجرثومة اللببيرالية من جمةً، والاجماز عليما كحاجَّز فَى وجه التوسعُ الغربي العالمي، من جمة اخرىّ. فَّى هذا أَلمفَّصل ٱلتَّاريفيُّ الدَّاسِم، نجحت الشّيوعية في بلورة ردّ تاريّني — استراتيجي محديث على تصديات الغـرب، حـفظ الدولة الامبراطورية وعزز الروح البماعية والشعبية واحل اينيولوجيا جنيئة محل الاريونكسية؛

"دروس الحياة" لغينادي زيوغانوف:

الرأسمالية نظام بحري وروسيا قارية

ايديولوجيا أنت طوال خمسين عامآ ونيف دور الصاهر الروحي للجماعات الأقوامية والقومية السوفُياتَيْةً. غير ان اخطاء الشَيوعيّين، التي تعـاظمت مع مـرور الوقت. واهمــمـا بحـسبّ زيوغانوف "احتكار الملكية والسلطة والحقيقة"، اضعفت الروح الجماعية والكنيسة الارثوذكسنة، ثم اضعفت الدولة الامبراطورية التي كانت قوَّتْما ووحدتما كثيراً، فلم تستطِّيع هذا الاستمرار من دون ركيزتيما السابقتين. عقطت – أو بالأحرى استقطت! – عـقب نَموض اسطوري مكنما من اللحاق بالغرب صناعياً وتقنياً. كيف حنث السقوط؟ ثمة آليات

و"ميكانيزمات" مدددة أحدثته. لكنها ما كانت لتُحقق شُيئاً بغير وقوع السلطة بين يدي شيوعيين فقدوا ابمالمم بالاينيولوجيا القارية وبطريقْتُهَا في التنظيم والعيش، وأعتقدوا أن وبعرست في سير . مشكلات الدولة الروسية الامبرلطورية، التي سموما زوراً وبمتاناً "الدولة الشمولية"، لا تحلّ من دُون تَبَنَّى الإيديولوجيا البدرية واستبدال الدُّولَةُ ٱلقَـارِيَّةَ بَدُولَةً بَصَرِيةً. هذه الْفَـنَّـة من الشيبوعيين بُدأت تُستلم السلطة مع خروتشوف، وانتقل شفلها الى طور نوعي مع غورباتشيوف واكتمل مع يلتسين الذي إتبع سنأسة وأغية تستمدف تدمير مقومات وجود روسيا (ألدولة الروسية الاعبرلطورية والروّح الجماعية الشعبية والكنيسة الارثونكسية تدميراً واعياً. صديح أن سياسة يلتسين ذهبت ظاهرياً في اتجاه بناء دولة ليبييرالية، لكن

مدفما كان تدمير روسيا بعد تفكيكما شظاما

تبتنبما ألدول البحرية، وخصوصا اميركا

بما في طريق الاندثار. وبقدما آتجز يلتسين والفرب تشظية الاتداد السوفياتي وتدميره، فانعما يعملان اليوم على تشظية رُوسيا وتُدميرها. فأقهار اقتصادها، وخربت مُدنمًا، واختَفت تقنعتُما، وتفكك جَيشُها، وجاع شُعبها، وفقدَّ دولته ُوروحه الجماعية ورابطته الايديولوجية، ويكاد يفقد كنيستُه الأرثوذكسيَّة، حُمَنهُ الاخْير، فيعمل الغرب جاهداً لزِجماً في مواجمة معٌ الاسلام، التنيّن القاري الأُخْر، ومّو، ألى جانب البونية، حليفُها الطبيعي. يقولُ زيوغانوف: "لقد انهارت الدولة العظمي لأن المُدُور الموغلة في التاريخ للاسس العميقة التي ترتكز عليها وحدة الدولة

والوحدة الدينية وأأثقافية والشعبية العامة

ايضا من عجز قائتها عن أقامة الرأسمالية فيما: عجز لا يرجع الى قلة حماستها لها وعملهم في سبيلها، أو الى نقص الدعم العالمي أَلْمَقْدِم لَهُم، بَلَ إِلَى مُجِافَاتُهَا كَنْظَامُ بِحَرِي لحاجات روسيا وتكوينما التاريخي وروحيتما ان الرأسمُالية لنُ تقوم في روسياً، مُعَمًا حاول الغرب وجماعته الروس اقامتها. لذلك لا بد من تقصير ألام هذه الولادة للمستحيلة بالقضاء على

الاطلسية، شظية بعد اخرى، ألى دائرتما الخاصة، لا كي تدررها من القارية بل كي تُدفع الرأسُّمَالِيةُ التي زُرعُت قسراً في غِيْر حاضنتماً الطبيعية، فكلِّن مَن الدتميِّ ان ۖ تَأَذُّذُ اشكالها المافيوية الرامنة، وان تكون نظام انميار لا فــسـمـة تقــدم ونمـوض. مَذه مو الخـيـار. وزيوغانوف واثق أن ساعة خلاص روسيا اقتربت، ولن كان دربما آلى نفسما سيكون محقوفاً بمقاطر وصعوبات لم يسبق لما أن واحمت ما بماثلها. عِ غينادي زيوغاتوف ~ "دروس الحياة" – ترجمة عبد

الكريم أبا رُبُد وعلطف ابو حمرة – دمشق ١٩٩٨ – ٤٠٥ مفعات من دون دار نشر.

مـوّارد الميــاّه في الشـرق الاوسط، هــيث

chez votre



«élaboré comme des conclusions devant un tribunal avec la virtuosité de l'avocat ... d'où cette batterie de

«facilement caduc»

panbhir

, c<sub>rown</sub> Hause,

# كتاب "أزمة المياه في الشرق الأوسط"

هشام الدجاني لا يقل أمن المياه أهمسية عن الامن

واتفلقات دولية.

un livre qui fait débat «sérieux et plus que jamais d'actualité»

Georges Corm

références à l'histoire, aux sciences sociales et politiques, aux lettres et même au roman» Melhem Chaoul

Dalal Bizri un souci scientifique au service d'une ambition d'abord civique: l'édification d'un Etat de droit et

«entrepris avec courage, objectivité et science»

مياه البحار والمحيطات هي نقطة الخلاف في تلك النزاعات الدوليـة، نظراً الى أهمـيـتـمـا والتي تُتركز فّي لحوآض الانمار الرئيسية الثلاثة: كطرق للمالحة والتجارة وتوزيع مناطق النيل والاردن والقبرات، التَفُوذُ. بيد إن التَزَاعاتُ الدُولَيةُ فَي عصرناً وحيث النملو السكاني الدائي انتقات الى المياه العنبة في الدرجة المطرد في المنطقة. ومثا الاولى، بعدماً تم حسم الصراع على المياه يعنى أن أزمة المياه في المالحة بحارآ ومحيطات بعوجب معاهدات الشرق الأوسط لَمَّنة فر التنفيقم الى درجنة يرى المؤلَّف أن التسعينات؛ وامتداداً الغطورة وينزيند من بدلياتُ القرن المقبل، من عقد الصراع على

خطورتما ان اکثر من ۸۵

في المئة من منابع للموارد المائيسة واقسسه تدت سيطرة دول متناخمة للدول العربيــة مـثل: كيوبيا واوغنا وتركيا هذا بالاضافة الى سيطرة أسرائيل على جاتب مهم

والبشكلة للبلحة التي بلتت تواجه النول العربية اليوم تتمثل في ما تعاتبه من نقص تمل نسبته أَلَى ££ في المئسةُ من الموارد المأثيـة لتابـيـة احيتاجاتها الاساسية، خُـصُوصاً في الزراعـة والري، ألامر الذي يحول بُينَهُـا وبينُ السـيــر في طريق التنمية، فضلاً عن

ربغة الاتباح الفنائي اللازمة لعواجمة الزيادة تتمثل أمية منه لدراسة في تعرضها لمشكلة الميآه من وجمةٍ النظر الامنيا والاستراتيجية، حيث رات باتت مذه المشكلة من كبر المشكلات حساسية وخطُورة في المنطقة، في أمديين القريب والبعيد فُوضَعُ الدولُ العربيـَةُ في هذا المجــال على درجــةً كبيرة من الدرج، كما يقــول المؤلف، نَكْ ان آلًا فَي المثَّة من مواردً الميلة العربية تتبع من ارض غير عربيةً، مما يعنى لنمآ لا تملك سيطرة

مطلَّقة عليها. ومن ثم

فأن خطط التنمية العربية

من جمة ثانية تزياد

حاجة دول المنطقة الى

للمياه مع الزيادة المتنامية

في عـبد السكان، التي لتجاوز نسبة ؟ في الملة

ستوبآ ومما يزيد الامر

صعوبة عوامل طبيعية

ويبلية مثل التصمر

وأأصفاف والسخونة

البتزامدة للبناخ (وهذا با

لاحظناه في شكل واضح ميف هذا قعام).

عرضة لتوبييات شتي

للقومي العربي.

يخلص المؤلف بعد هذا العرض لإمكانات دول المنطقـة المائيـة، خـمــومــآ الدول المُتَشَاطِئَة التي تعتمد في موارَّدها العاليَّة بدرجة كبيرة على موارد ملكية تنبع من غير اراضيها (مصر، السودان، سورياً، العراق، الرُّرِيْنَ، السَّلطةُ الخَلسَطينِيَّةَ)، أَلَّى دراسَّة تأثيرات ازمة البياء في المنطقة على الامن

وتطيِّلهُ، بلُّ يختتم دراسة اكلديمية بوضع أسيتار بوأت عدة مستقبلية لطول محتملة

الري، فضلاً عن الافراط في استخدام الأسمدة الكيـميائية مما يؤدي ألى تاويث طبـقـات المياه الجوفية، ناميك عن الاستندام الجائر أمصادر المياه العندة (مياه الشفة) في استعمالات ترفية (ري الحدائق، والمسابح، وغسيل السيارات). تمنف مُنَّه الدراسة انن الى توضيح لِعاد مشكلة البياه في البنطقة خَلالُ تدليلُ الإوضاع البائية القائمة، مع القاء الضوء على لتجوانب القانونية والجغرافية. كما تهدف الى تحنيد التمديدات القائمة والمدتملة، والتي

نزيد حدة مشكلة للبياه في الشرق الاوسط، برزها الامدار وسوء استخدام الموارد المائية

الْمُتَلَّحَةُ حَالِياً، خَلَالَ أَتَبَاعَ انْظَمَةُ بِالْيَةَ فِي طَرَقَ

قد تُنتج عنها مراعات اقليمية، والوقوف على تأثيراتُ لرَّمَة السِّاه على الأَمْنَ القُومُي لَلعربي، والاستراتيجيات اللازمة لمولجهة تلك التمنينات وتطيل الاوضاع الملاينة في هذه المناطق

العربية الكبرى الأربع كان يستلزم بالضرورة تحليل الاوضاع العقية في كل من اسرائيل، وتركيا، ولتيوبيا نظراً الى ترابط منه الاوضاع وتنسابكها في صورة مبانسرة مع أمن المنطقستين الاولى (حــوض النيل) والرّابعــة (دول المشرق العربي). تبدو مشكلة المياه أقل حدة وتشابكاً في

دول المُجموعة الثانيَّة (المفَّرب العربي). فليبيَّا تسبح فوق بحر من المياه الجوفية العنبة في المناطق الصحراوية، وهي تشكل المصدر الرئيسي الميله في البلاد (اكثر من ٩٨ في المئة من لجمالي الاستملاك). ويعتبر المغرب من الدول الغنية بمصادر المياه نسبياً. وتولجه كلُّ من تونسُ ولَلجزائرُ ثقَصاً متَّزاهُداً في مياهُ ٱلشَّربُ، وَلَكُنُ لَا يُصلُ الى حد ٱلخُطورةُ. والجزائر، شأن ليبيا، تسبح بدورها على بدر من البياء الجوفية (قدر النبر4 منا المذرون بنَّدو ١٠ ألفُ مليار م؟) ولكن استغلالها

يعتأج الى استثمارات ضخمة لا تسمح بها أمكانات البلاد في ألوقت الماضر، ما يُجعل مشكلة العيَّاه في الجزَّائر من لفطرٌ التحديات. وتعاني جميع دول قفليع وشبه الجزيرة العربية من نقص في موارد المياة في مؤرة عامة، حيث تقل العطار، ويكاد ينسم المريان السطدي. اذاك تتبيه دول هذه المجموعة للى البحثُ عن البياء الجوفية واقامة مشروعات تعلية مياة البحر. وقد سأعنت المواردُ المانيةُ لَمَدَهُ الدولُ عَلَى التَعَلَّبِ عَلَى مشكلة نقص البياه خصوصاً مياه الوديان والانمار، خلال مشروعات التحلية والتنقية وتتصدر السعونية دول هذه المجموعة في هذه المشروعات، حيث يوجد فيما قيوم الى معطة تحلية تتتشر على طول سواحلها المطلة على البحر الاحمر والخليج العربي، ويقع أكبرها على ساحل جدة.

لزمة للبياد "أزمة الميلاء في الشرق الاوسط" ... والامن القومي العربي والمصري" – اللواء البكسور

القامرة، ط1 - 1944، ١٩٠٠ صفعة

# كتاب

عفيف عثمان

يصف الباحث ماجد كيالي (مدير الاعلام في الاتجاد الدولي لنقابات العمال العرب في دمشق) النظام الاقليبُ عي، بأنه لا قومي وتُعددي، ترتبطُ للدول فيه فيما بينها "بمجمّوعة متشّابكة من المصلاح ألمتبادلة" ويولد "مجموعة من التفاعلات والتأثيرات والآليات المتبادلة بين الدول المنخرطة فَّيه . وُهذا النظام لا يقوم علَّى مبدأ التسأوي بسبب تفلوت قوة الاطراف بلطه

النظام الشرق الاوسطي يُدرج النظام ُالشــــرُق الاوسطيُّ الموعــــود

تبرير شرعية الوجود الاسرائيلي". يسرد كيالي الاستراتيجيات التي وضعتها السُّوفياتي بالإنْفرَاد بقيادة العالم، والعمل على

اعادةً تَشْكُيلَ نظامُ جديدٌ يُكرس هيمتُتُما. وينقل كيالي عن بريجيسكيّ قوله: "أصبحت الكَايَمِيةَ مِنْذُ ١٩٦٠ صَيْفَة السياسة الذارجية الرسَّميَّة المتبعة في واشَّنطن (سـَّ) توحَّد وتُغيَّر وتستحث وتتحدى الأخرين . وما مؤتمر مدريد وصيغة التسوية الآ ثمرات لهذه الهنكلة الدبندة المنطقة. ويبرز البلحث الربط الذي اقلمه شمعون بيريس بين التسوية والنظام الاقليمي، واعتباره انه لن يكون هناك تسوية دائمة ما لم يقم شرق اوسط جُنيد، وتدبيناً في ثلاثة أمور "الدرب على الصدر4 من أجل اقتاج آلفذاء، تطوير السياسة التي مي مناعة كبيرة وَمناعة سياسيَّة، ايضاً لانما توجد ألسلام، وكذلك بنية تدنية . من هنا الراك كيالي شمولية ألعشروع بصفته مشروعاً سياسياً واقتصلدياً وأمنياً وثقافياً

تمورات أتنظام الشرق الاوسطر قدمت درب الظبيح الثانية فرمة نمسة الإدارة الميركية لكي ترسم سياسة تُؤكد على ضرورة الأستَــقـرار في أمنطقـة، وحل النزاع العـرييّ – الاسرائيلي، والعمل على قيام أمن اللَّهِي، ورقابة على السلاح، وتعاون اقتصادي، وانخال التحولات الدموةراطية في انظمة المنطقة.

ومو ما تبلَّى في الامتمام الميـركي بأنبـاح المؤتمرات الاقشاصادية والتنماوية في الشارق الاوسط وشمال لفريقيا. وأبرز من عبر عن التصور الأسرائيلي للمشروع الشرق الاوسطي هو بيريس في كُتَابُهُ الشهيرِ "الشرق الأوسط للجُديد" الدَّ رأَى

نسراًئيلٌ في التقليم ويجعلُما في المركز منه. وقد اشْلُر أُحدُ الباحثينَ الى أن المُفَمُّومُ "الشِّرِق الاوسطي" هو "مـصطلح ســـاسي في نشــأته واستخدامه من جانب قوى خارجية (...) يستهدف

الدوّل الْكِبرِي القبض عَلَى المنطقة العربية ويخلُّص الى حقيقتين: الممية العامل الخارجي في صُوعَ الْأُوضَاعِ في المِنْطقة، والترابط العضويّ بينّ منه السياسات والمشروع الصميوني كما تمثله دولة اسرَّائيل. وعَلَى هذا ٱلنَّدو، لا يُخْرِج مشروع النَّعَامِ الشَّرِقُ الأُوسَطِي عن سيَاق المَشَّاريعِ الْتَيُّ وضعت بهدف السيطرة على منابع النفط وضمان أَمْن اسْرَائِيل وتفوقُها. لكن المِديد – برأي البلَّحث – مو العولمة الطاغية والظروف السياس التي سمحت الولايات المتحدة بعد أنهدار الاتحاد

# المشروع "الشرق الاوسطي" لماجد كيالي:

واعتبره معفاً لا يتحقق ألا من طريق الامتمام بموضوع التعاون الاقتصادي، حيث الاقتصاد مو الوسيلة الوحيدة التي من شأتما لخماد نيران الاقتصاد الفلسطيني بالاقتصاد الاسرائيلي وناأيا

المواجمة العسكرية (...) وخلق أرضية من المصالح المشتركة بين دول المنطقة، فالمصالح لا توادً، لكنما تُخلق. خضع خط حزب العمل للانفتاح والتعاون هذا المعارضة من جانب اليمين الذي طرح شعار "الامن اولاً وقام بنيامين نتيامو بعرض هذه الوجمة في كتابيه "مكان تدت الشمس" و"لكي نتسمي من الارماب"، فلخص فهمه للسلام بله ذلك الذي

يرتبط بقدرة لسرائيل على الردع". لم يكن للعرب موقف واحد موحد من عملية التسويةُ ومما يستتبعها من تتائج وتصورات، ومن المشروع الشرق الاوسطي تحديداً. ويعزو كيالي ذلك ألى: عدم وجود تصور واضح أمستـقبلُ العلاقات الاقتصادية العربية — الاسرائيلية لمرحلة ما بعد السلام، وتعاطى العرب مع موضوع التنمية في معزل عن الشروط السياسية والتمنية، ولَّاخلافاتُ العربية ازاءُ التطبيعِ والتعلون الاقليمي،

واخبراً، التناقضات نُفسما التي يعلني منما النظلم اُلْشَرَقُ الاوسطى. تطمح تركياً استناداً الى جملة عوامل جغرافية وسياسيّة وثقافية الى ان تعتل موقعاً مبيزاً في المشروع الخُسرق الاوسطي عبر مسالتي الليلة والعلاقات والتعاون العسكري مع اسرائيل. ورغم هُذَا، يعتبرُ كيالًى أنه ليس لدى تركيا "رؤية مستقلة أو متكلماة للمشروع الشرق الأوسطي"، كما أن الأنخراط التركي يبقى مرهونا بعوامل اقتمانية وسياسية غير منفصلة عن التطورات

أنيات أأنظام الاقليمي ومرتكزاته يعرض البلدث الأطر التي ينتمد عليما نموض الدشروع الشرق الاوسطي وأممما أطر التعاون الاقليمي التي باشرت أعمالها في المفاوضات المتعددة، الطرف واللجان التي تُضرعت عنما: التنمية الاقتصابية (برئاسة المجموعة الاوروبية)، الموارد المائية (برئاسة اميركا)، شؤون البيئة (برئامة البغان)، الدد من التسلح والامن التقليمي

(برئاسة روسياً)، اللاجئونّ (برئاسة كنداً). ولم تحرز هذه اللجان (التي تقاطعها سوريا ولبنان) منذ انطلاق اعتبالهاً في العام 1991 نجلحات مهمة بسبب ارتباط الشق الاقتصادي بالسياسي، وعدم لحكان الفصل التعسفي بينعداً. وفي سبيل دفع عجلة التعاون القليمي نُظمت أربعة مؤتبرات اقتصادية، كأن أخرها دوتمر النوحة الذي عرف فشلاً دريعاً.

ولتأمين تغطية دولية واسعة جرى تنظيم المؤتمرات من جانب "مجلس العلاقات الخارجية (نيويورك) و"منتدى دليفوس الاقتصادي العالمي (ســويـــــــــــرا). وللحـال هذه، ســاهم البنك الدوآي بدوره في الرصابة وتقديم الدراسات ومسوغ الأولويات الاقتصادية ورسم الادوار اميئات القطاع العام والخلص. كما شاركت – بحسب تتبعً قبادث - جامعة مارفرد، وبعض مراكز الإبداث فَّى تنظيم حلقات موضوعها التعاون الأقليمي. ويأخذ كيالي على هذه الدراسات اتما تُغيب

عبداً من القضايًا السياسية ومنها "حق تقرير المصير الفاسطينيين، وحقهم في اقامة دولتهم

التقسيم الوظيفي والتناقضات تركز على ربط اقتصاد البنطقة بالاقتصاد العالى. وأعلَّاثُمَا دُوراً هامشياً ودونياً في التَفسيم الدولي العمل، كما الما تمتم اساساً بمسألة دمح

دمح الاقتصادات أثنائة الاسرائيلية وألردنية والفَّاسطينيـــــّ، ومو ما يـجري. برأي كـيـالي، على حُسلُب التعلون الأقتصادي العربي. تتسركم مجالات التعملون في المواصلات، والتصالات والطاقة والمياه، والسياحة والتحاور التقني والعلمي والبنى التحتية كما يؤدي الدد من التسلح والأمن الاقليمي دوراً في تعزير السلام. لكن أسرائيل. كيا يدرك الباحث، لا تتصور أمنها

التُستراتيني الاقليمي (...) في خدمة المسألّح الغربية وبنامة المبركية". ولكي يقعرز مفهوم التشاون الاقليمي دعت أسرائيلُ الى اقامة دؤسسات اقليمية، رأتُ فيما "العفتاح الى السلام والامن والتنمية الافتصادية، والازدمار الفردي". فنم افتراح المؤسسات التَّقْلِيمِيةُ الْأَتِيةُ. مُدِرِبُ الْتُنْمِيكُ، وَبَحَلُسُ سِياحَةً، وأمانة تنفيدية للقبة الافتصادية، وغرفة تجارة

في سعرل عن التخوق والصفاط على "دورها

اقليمية، ومجلس لرجال الاعطل، يرى كيالي أن أسرائيل تتدرج في مشاريعها الانفراط في بنية المنطقة، فتعمل على صوع العائفات الثنائية، والعلافات المتعددة الطرفُّ، والعلاقات الاقليمية في الآن عينه، وتهدّر، اسرائيل ابنا باقامة "مناطق تعارة حرة ومظائر مناعبة مشتركة على الصُّود ُمعُ الدولُ النجاورة". ويطمر الأقطاع النَّاص بصَّفته النَّامُنَّ الاسأس تعملية السلام وهو ما أكنت علية تدراسية والنطط، فيدعت الى اعطائه "دوراً اساسياً في النشاط الاقتصادي"، وتوفيتر

الظردف البلائمة للزدعاره كنما تُبرز الفَعْطُ دوراً رئيساً لقطاسات الخدعات، كالسياحة مثلاً، والمناعات الملوثة للبيئة، بينما تحتفظ الدول الصناعية بالصناعات النَظَيدة الَّتِي تَستند الى "مُناعات المُعرفة والتَّفنية العالية". ويتّم العمل لأقرار تفسيم وظيفي اقليمي للعمل، فيكون نصيب مصر، كما يعرض كيالي. التخصص في الصاغات السيجية الرخيصا والفيولان وتوفيه الابدي العباطة، والأرس في ألادرية والكيميائيات. ولبنان في الصناعة الدقيفة، والطَّيْحِ في الْمَتْرُوكِيمِياتُياتٌ، وأَسرائيل تتخمُّت. فُى سَنَّامَاتُ الْتَقَبِّدُ الْمَتَقَدِمَةِ. وَالْحَالُ كَذَلِكِ، صَالَ اسرائيل هي المرشحة لكي تَوْدي دوراً مميـزاً ومركزياً في منا النظام الشرق الأوسطى الموعود،

دُ شُدُّما لَّذَلك، للعلاقة الاسترائيجية بالولايات تمتحدة، والشركات المتعددة النفسية. تناقضات المشروع "الشرق الأوسطى يرمد كبالي التناقصات التي يتاتيما النشروع

١- تُتستمرار والنقطاع في البيئة الدولية: فبالمشبروع ببناه وعناصره يرتكز على هيثمنة الولايات الْمَتَّحْدة، ولَي تعبير في البيثة المولية في التَجْلَةُ عَالَمَ مَتَعَنَدَ لِلْقُطِّبِ، سَيْنَعُكُسَ عَلَى الْمُشَارِيعُ المطرومة. ويرى كيالي ان أميركًا نفسها تُمرِّ بمرحلة انتقالية. يسميها "مرحلة الاقرار ويتجاذبها تياران ولعد يدعو للاهتمام اكتر بالقيصابيا العاخلية، وأخر يناصر نزعة التبعثل

للخارجي. واوروبا دخلت ايخـا على خط التنافس فطرحتُ "الْمَشُرُوع المتوسطي". بمضمون اقتصاديٌّ التعاون، منافساً للمشروع الشرق الاوسطي. ٢- وشكالية عملية التسوية والنظام الاقليس في البينة العربية وفيه يركز كيالي على تعثر عَبْلِيةَ التسويةَ والانتقال من شعار "الرض مقابل السلام" الذي تَبِلُه حزب الَّعَمَل الَّى شُعَارٌ "الأمنَّ" مقابل السلَّام " الذي طرحه نتنيـاهو. الامر الدي أعلد التناقض العربيّ – الاسرائيلي الى الواجمة بدلاً من احلام التعاون وابرز الذلاف حول "اولويات النظام "الشرق الوسطي" السياسية والافتصادية والابنية". فاسرائيل لا تطمع سوى الى تعزيز دورها والى حصد "العوائد السياسية والثقافية التُمُلياتُ الْتُعَاوِنِ الاقتصادي والأقليمي". كما يرى كيالي الى النَّظِّر الذي يمثُّلُهُ النشرُّوعَ لسَّباوُرُهُ الدور الانتصادي، بمنث الطول مكان "النظام

الاشْارَّة الَّي أَنْ أَسْتَتِباب نَظلم أَفْلَيْسَ يُوْدِي حَكَماً الى استاف دور الدولة وتمنيش دورها السبادي على اقتصادها وسياستماً، وحتى على ثقافتها. ى مسمحه ربـــ ٢- الموقف الاســـرافيلي وتحسور الكيـــار الصميوني لنفسه ولدوره فمناك من حمة برعة او عَـَدُلُبُةً "الْفَلْسُةُ" الْمُسَادِسِرَة الْنِي تَعْيِشُ عَلَى المساعدات الدارجية، وتصطلع الدوَّلة فيما بدورً مدوري، وهناك بن حمد أحرى برعة "المسايرة مسوري. وصد لتعامات واعاده المحكلة وندير التعارة وهو ما

يحتمل اصفاف دور الدولة في الإفتصاد.

العربي" وما يتبع ذَّلك من أثار. ولا يخوت البادث

يشكك كيالي في مدرة ألدولة الاسرائيلية على التكيث السمل وبذوق نشوا سياسات مركبة تسمح لما باختباً. "محالات التعاون التي لا تلدي ضرراً بالأقتصاد الأسرائيلي"، ويصيف الباحث ال انصاح اسرائيل في العطقة قد يطيح رؤيتما للنسماً كنولةُ عُربيةً متميزة، لد قد تتدولُ عدما دولة علاية. كما يشكك الباحث في امكان بجاح العراجعة اليمونية للمشروع الصميوني تسبب طبيعة المجتمع الاسرائيلي المركب والتعدين. وبسب فاعلن الاستيطاني الدولة.

هذا التحانف بين الفرّعتين أو المحاين "مبدأ تجديد الصحيونية كما يطرحه حرب العمل، ومنتأ اعادة بنا؛ الصميونية كما بطرحه حزب الليكود" يصح اسرائيل تفسما عقبة في وجه المشروع وفي وَجِهُ لَلْنُسُوية. في انتظار علَّنة أو تنسويةٌ لُوجَّهُ بدردن كيالي على النفه في نلارة الموسودية.

فيسحل أن المشروع قد حقق بداهات لا بمكر اعدالها وتاليا فأنه لا يفع في طور الاحتضار. ولكنه محاط بحلقة من التناقضات العصية، تقف اسرائيل ناتما في المركر منها. ألهراع مستمر في الخاتمة حيث بُعيد كيالي عرض مفاصل مقاربت المشروع الشرق الأوسطي، بُبرز قدراً من

التفاؤل بلمكان رد المشروع، والمواحمة بالوحدة صمن شروط منها: تعريز تضَّاعلَ التيارات التعررية النمـضوية الشربية، واعادة صوغ العلاقية بين المواطنين والدوَّلَة ويرى البسادتُ أن عسمسرُ التسويات لم بدن زمنه عندنا بعد ولا يقف تالياً الصراع العربي – الاسرائيلي عند لنطَّته التارينية الداسمة. فالمراع مستمرٌ وان "انتلفت اشكاك التقليبية - التسكرية".

الصراع مختوح، وسؤال الفلية هو سؤال الارادة، والتناريح. كنناب كيالي يعكس سمداً اكُلْسِياً، ويقُدُمُ معطيات وَلَفرةً، ورؤيةَ لامداف ومأل مشروع بقف ضد الترب وصد مستقبلهم.

عاهد كيالي، المشروع "الشرق الاوسطي"، انعاده - مرتكزاتُه - تنأقُصاته - مركبرُ الإمارات للدراسات والمحوث الاستراقيحية، ابو طيء

تتمة المنشور في الصفحة ٢ --

واليها يسعى الناس. وهم يريدون

الوَّضِع الاقرب، والامثلِّ الممكن (...)".

"لا مساس بالحريات"

الصريات العبآمة عبمومنا والصريات

الإعلامية خصوصا وقال: "ندن أن

عقارات

للاستثمار مكتب في وسط شارع

المحمرا فرش كأمل ب معندات ب

كـمجـيــوتر ً+ اتتــرنيت للاتصــال

مطلوب لرض سميله بلونه عينطورة

الذوق جونية أدما غزير فتقا طبرجا

الصفرا. التلفون ١١/٥٠٠٧٩٧ -

مطلوب ارض على شاطىء البحر لإقامة

سكن خاص بين البترون وحالات

المساحة بين ١٠٠٠مهم. و٢٠٠٠مهم.

والعلاقة مع المالك مسأشرة يمنع

الوسطاء التلَّفون ٢/٢٠٠٥٢٧ –

سيارات

.7/717749

واكد الدص التزام الحكم والحكومة

# ◄ "لا خوف على الليرة ويجب تخفيف عبء الدين العام"

نرض بأي مساس بهذه العريات في اي ظرف من الظرّوف لأننا نوَّمن بأنّ الديموة راطية هناك منافسة حرة بين السرية مي منطلق الديموقسراطيسة وبالطبع لا تيموقراطية من غير حرية، المواطنين والافسضال هو الذي يصل. يعني ان أصحاب الكفاية هم الذين وندن مؤمنون بأن الديموقراطية هي يصلون الى المنصب المناسب، لماذا لا العلاج الإنجع لكل قنضايا المجتمع يوجد تكافؤ فرص بالمعنى الكافي والوطّن، فلوّ وجعت النيموقـراطيـةً للكلمة في لبنان؟ لأنَّ هناك طائفيـةً الصحيحة في البلد لما كان مناك ازمة وطنية كبرى امتدت اكثر من ١٦ عاما ومذهبية ومناطقية ومحسوبية تمنع تَطبيق مبناً تكافؤ ألفرص، واذا لم لان العيموقراطية مي صمام امان. لو راجعنا منا يُعتمل في بلدأن العالم لشمننا بأن كل ديموقراطيات العالم يكن مناك تكافؤ للقرص فليس هناك ديموقراطية. الاكشر تقدما لاتعرف الازمات الوطنية. وتتسائل هل حصلت ازمة وطنية في هذا للبلد او ذاك من الدول

الديموقراطية المتقدمة، ولا اود أن انكر دولا معينة ليس هناك ازمات وطنية، هناك مشلكل معينة، مشاكل سيآسية يومية ولكن لا تتطور هذه

بشكل ىيموقراطي؟

وقع بين ايدينا مخالفات سنحقق فيها وتلاحق المسؤولين عنها، ولكن أن نجعل من الملاحقة او فتح الملفات سيأسية، هذا ليس همنا ندن اتينا للعمل من اجل المستقبل، اتينا لنعالج مشاكل وقضايا وليس لفتع ملفات

 في ما يتعلق بالموازنة هناك الخارجية المتراكمة على لبنان؟

الناسُ نحن نتوخی ان لا نؤثر سلبــا عليما، ولكن لريد تأكيد لمرين: اولا لا خوف على الليرة على الاطلاق. ندن

حقيقي في هذا البلاء والديموقراطية الدين العلم الاسلسي هو عجبز متشبثون بسياسة الاستقرار وثبات متاثرمة مع تكافؤ الفرص وفي الموازنة عجز الموازنة كيف يتغطى؟ العملة، فندن تريد أن نطمئن الجميع باصدار سندات خُزينة في السوق يعنى بألاست دلالة من السيوق يعني قرضًا، يعني مديونية، فالعجز يترجم الى دين عسلم، هذا هو المصسدر الأساسي، لكن سبب الحجم الذي بلغه للدين العلم، وقد بلغ حجما كبيراً يتجاوز المئة في المئة لي يتجاوز النخل القومي وقّعنا في ما يشبّه الحلقة المفرغةً، يُعني بسبّب المبيونية العالية وهذه خدمة الدين، وخدمة الدين مي محدر اساسي للعجز،

والعجز يترجم الى مديونية والمديونية تؤدي إلى دفع فوائد عالية وتسبب عَجِّرًا وَالعَّجِز يَعَود لَيَخُول فَي المديونية، فمنه حلقة مفرغة وقعنا فيهاً، فعلينا ان نكسر الطقة المفرغة، هذا هدفنا ولا نستطيع القــول ان ألدين العام سوف يعالج خلال شهر فهذا ليس معقولاً، المَّدف المرحلي هي وقفُ نُسبِـةُ نمو الدين العُــامُ للَّدُخُلُ القومي في وقفَ تصاعد نسبةُ الدين العام الى الدخل القومي، فكيف يقاس عب الدين على الاقتصاد الوطني، يقلس بنسبة النين العلم الى الدخلُ القومي. تباغ هذه النسبةُ في لبنان نحو ١١٠ في المئة فنلك مرتقع لن نفتح ملفات

المعالجة مرحلية، ومي خفض قيمة

العجز في الموازَّنة الى تحيث يصَّبح نمو

الدين المام أقل من نسبة نمو الدخلُ

وأضاف: "لقد قرأت بعض ردود

القُعل على ما قَلِلهُ أحد الوزَّراءُ عن

التخصيص وكانت سنبية في المطلق،

وانا اعتقد أنه خطأ ان يكون الجواب

عن التخصيص سلبيا في المطاق، تستطيع ان تناقش عملية التخصيص

حالة فحالة، ولكن لا تستطيع ان

ترفض المبدأ، إنّ هذّا المرفق لا يُجوزُ

تخصيصه، نتناقش فيه، ولكن لا

تستطيع ان تقول لا يجوز

التخصيصُّ بالْمَبِدأ، نَدَنَ نَعَتَقُد أَنَّ

التخصيص من حيث المبدأ جائز ولكن

تتحدث في حللة فحالة فأي مرفق

يمكن تخصيصه واي مرفق لا يجوز

يسى \_\_\_\_ تخميمه، ولكن تُتونَى أن نكون

شفلفين في هذا الموضوع، وبالتـالي

قلنون في اقرب مناسبة لتحديد اطأر

التخصيص وشروطه حتى تحدد تملما

المبادئ التي يجب ان تراعي والشروط

التی یجب آن تستوفی، هذا سیکون

شقافا بشكل كلمل وسيكون متأث

مشروع قاتون يناقش في مجلس

النواب وأذا اقره المجلس فسننفذه

على مرافق معينة، هذه طريقة لخرى

🕭 هناك قلق حــول اتعكاســات

ألدين ألعام على سعر الدولار وقد

استغل البعض سلبا كلامك في احدى

- أَنَا لَمُ الْكُـرِ الْنَقَـدُ الْلَبِنَاتِي فِي

محاضراتي على الاطلاق، لان النقد

اللبناني مرتبط بدالة نفسية معينة عند

محاضراتك المآلية، فما هو رأيك؟

للحد من نمو الدين العام". "

سنحيل على مجاس النواب مشروع

 يعني تَلازم آلنيموقــراطيــة مع المداسبـــة وان الحكومـة لن تتــبنى المقولة التي كاتت شائعة عفا الله عما

مضى ولكن لن نجعل همنا فتح ملفات الماضي، لنّ يكون هذا همنا، ولكن لن تأخذ بمبدأ عفا الله عما مضي، فعندما يقع بين أيدينا مخالفات معينة فندر سنحقق فيما ونتابع ملاحقة المسؤولين

ديموقراطية من دّون انتخابات دقيقية اعتَـقُد أنَّ المنطاق مو الاصلاح السياسي، واي اصلاح سياسي يبدآ

بقانون ألانتخاب وهذا من المهمات الاساسية للحكومة وسترد في البيان وناك ملفات سابقة لما عائقة

بالحاضر كيف ستعالجونها؟

الدين من العجز

- أن الديون الخارجية بلغت رسميا اخر للشمر الملَّضي ١٧,٥ مليار دولار ويمكن أن تصل أخـر العــام الى ١٨١ مليارا، ولكن كيف سنعالج الديون فأن ذاك يتم بمعالجة مصادرها، مصدر

متلازمة مع المداسبة، والمداسبة شبه غَـــنَابُـــة في هذا البلَّد، ليس هناك محاسبة حقيقية، فالمحاسبة ضعيفة جدا فكم من أزمـة نشبت في لبنان منذ عام ١٩٤٢، من هو المسؤول عن احداث ١٩٥٨، لا احد، من المسؤول عن الازمة الوطنية الكباري من عام ١٩٧٥ كلى عبام ١٩٩٠ ، لا احبد، من الذي قدم للمحاسبة؛ لا احد. ليس مناكَ من حساب، ويقال عن فضائح وفساد ورشوة، ولكن من الذي قدم المحاسبة؟ لا احد، المحاسبة ضعيفة

- ندن لن نتبنى مبدأ عفا الله عما

🗣 هل يمكن ان يكون هناك

– ندن سنتابع المشاريع، والحكم

خطط مطروحة بينها التخصيص، والاصلاح الاداري، فكيف ستعالج الدكومية الازمية في ضوء الديون

العملة، فُنْدن تريد أن نطمئنُ الْجميع انِ الليرة محصنة ولن ينالما أي سوءً، وألامر ألثاني الذي اريد قوله، العلاقة بين الدين ألعام والطآلة التقدية. فندن في هذا الاطار همنا الاول محاربة العجز وبالتالي وقف نمو الدين العام وبالتالى تخفيفة من خلال الإجراكات التي سبق ان نُكرتمًا ومنما تفعيل تُحسين البباية وتوسيع قاعدة المكلفين والتخصيص تستمنف عب الدين عَلَى الاقتصاد الوطني، نريد أن نخفُفُ

منه تدریجیا".

 ما مي حقيقة موقف الدكومة اللبنائية من موضوع عودة الرئيس السلبق لمين الجميل الى لبنان؟ – لَم يَمنَع الركيس الجــمــيل من العودة فمو ابنائي ولا يجوز منع اي أبناني من العودة الى بلدة ولكن هناك اعتبارات عند الرئيس امين الجميل

منعته من المبيء ولكن لم يلغ رحاته

اساسا بل ارجأها. مل مثلك نيسة لدى الحكومــة لاتباع سياسة ضرائبية؟ - ندن سنسعى لتحاشي زيادة الاعباء الضريبية على الناس الى أبعد يقضي بأن يعود الفلسطينيون الى ديارهم ( ـــ)". المدود ولكن لذا كان مناك جبايات جديدة فستكون عادلة بمعنى انها ستطاول الاغنياء دون الفقراء وابناء الطبقة الوسطى. سنكون واعين للبعد الاجتماعي وندن حريصون على ان لا يرهُق المُولطُن العاديّ من ذوي الدخل المصدود او من الفقراء بما تجبيه الدولة فندن حريصون ان تتجنب قدر

الامكان زيادة الأعباء على الناس اجمالا ولكن عند الزيادات سيراعى ألتوزيع بين الاغنياء والفقرا. 🖨 هلُّ ستعيدُون النظر في بعض ندن واعون للبعد الاجتماعي

وضرورة أعفاء أبناه الطبقة الوسطي والفقيرة قدر الامكان من اعباء اي 📲 خـفض الفائدة على سندات

- لن يكون هناك لي تسرع في هذا المجال، وعلينًا أن نقومُه في ضُوءٌ حال

السوق، وعندما يصبح ممكنًا، يمكن ان نقوم به والا لا حول ولا قوة (...)". الأعتداءات الأسرائياية • كسيف، تقسراً الرسسائل

- هذا لهر للتحليل، فأحدنا بمبل الى القـول أن هذه الاعـتـدا التي حملت في الأجواء اللبنانية ليست مصادفة ويجب أن يكون لما تعبب، لا نعرِف ما هو، ولكن ليس مصادفة أن تأتي هذه الاعستسداءات في أول العمد، واذا كان مدفها جر لبنان ال ترتيبات عامة فَهذا ليس واردا. 🖣 الدركة الإميركية في لبنان كيف

زيارة تمتئة، ثم السفير الايطالي نحن نتـــمنی أن يكون هناك سياسة أميركية اكثر انفتأحا على لبنان والعرب عموما واكثر تقمما لقضايا لبنان والعرب، ولذا كان هذا وزراء الاورغـــواي، رئيس مـــجلس التحرك الاميركي يرمز الى ذلك قنحن الاعيان الاردني زيد الرفاعي، المبعوث

مـــوراتينوس، رئيس البنك الدولى جيمس وولفنسون، رئيس اساقفةً 🖈 مل ستعيدون النظر في ملف بيروت للموارنة أأقطران بولس مطره رَئِيسَ "جامعة البلمند" البكتور ايلي سالم، رئيس الجامعة الاميركية يعلقج بشكل صحيح وكنان هناك الممندسين فّي الشّمال عطّا جُبور. المفتي قباني عملية محاصصة والجميع يعرفها، وقد أتتقدنا مذا الاسلوب أكثر من مرة

العص أنَّ للتحرحيب بالحكومة "مو

امتداد تأترحيب بانتخاب العماد اميل

لحود رئيساً الجمهورية". وشدد على

ان ٌالحكومة ستلجأ بُشُكل اُساسي الى لحياء مؤسسات اجهزة الرقابة المعالجة

القلسطينيون والجنوب

قال: "نَّن نَرفُضُ رفَضًا قَاطَعاً أَي

تفكير في توطينهم لبنان. واعتقد ان

نلك ليس من مصلحة لبنان ولا في

مصاحة الفاسطينيين انفسهم، ولا

ينسجم مع التــزلمنا القــومي ألذي

وشدد على تمسك لبنان بالقرار

250 وطلب الاسسرة الدوليسة

بالمساعدة على تنفيذه بلا قيد او

وعن الوضع في للجنوب قــال. "ان

البنوب اللبنائي هو جزء عزيز من لبنان

وسيعامل، في أقل ما يقال، كما

تُعامل كلّ المناطق اللبنائيـة، الامن

مستتيب في كلّ لبنان وسيكون

مستتباً في كل الأرض اللبنانية اذا

انســــبت أسـرائيل من الجنوب ولا

فالحكومة اللبناتية تتحمل مسؤولياتها،

ولكننا نرفض اشتراط ترتيبات اهنية

للانسحاب من الجنوب لان ذلك خارج

واكد أبماته بالعلاقة المميزة التي

وفي حديث آخر الى أناعة "صوت

المقاومة مشروعة

العربُّ اكد الحص ان هناك تعديات

محلِّية واقليمية تواجه لبنان في

المرحلة المقبلة، ويأتي في طليعتماً

الاحْــّــَــلال الاســرائيّلي أَبعَيْض الاراض اللبنائية، واعلن "ان المقاومة هي النيار

المشروع الى أن يتم تنفيـذُ القرر ٤٢٥، مشيراً الى انه "لا يرى تقدماً

محسوساً على الصعيد الاميركي

لتحسينُ مسار السلام"، ونوّه بالبُّهُودُ

وكان الدص استقبل مسآء السبت

وتلقى برقيات تهتلة من: رئيس

الوزراء الايطالي ماسيمو داليما، رئيس

وزر4 تشیکیا میلوس زیمن، رئیس

الخاص للاتحآد الاوروبي ميغل انخل

الماضي الامسيار طلال بن الوليد في

الاوروبية لاحية العملية السأسة

عن القرار ٥ ٤٤٠.

تربط لبنان وسوريا.

ـشكلة في ذلك على الاطلاق.

وعن قضية اللاجئين الفلسطينيين

وفي السادسة والنحف مساء ادس استقبل في منزله في عائشة بكار ونعتبر ان ما حصل على صعيد الاعلام المرثي والمسموع غير عادل وبالتالى مفتى الجممورية الشيغ محمد رشيد ندن ستنظر فيه لاننا نعتبره مفتوحاً قباني يرافقه مغتي طرابلس الشيخ طه المليونجي. انترناسيونال" الفرنسية امس اعتبر

اللقاء أيضاً من أجل الدعاء للرئيس في هذه الكلمة من معنى، وبخبرته مياسية ونظرته الثاقبة الإمور هو خير ضمان لنجاحه ونجاح حكومته في

مهمتها السَّباسية والوطنية". وسئل رأيه في اولويات المكومة

فـأجــاب: "أن اولويات هذه الدكومــة تكون حسب البرنامج الذي يتضمنه البيبان وندن لنا مل الثقة بالرئيس الدص ويأن يتنضمن السيان أسال لللبناتيين وتطلعاتهم للسياسية والتقتصانية والاجتماعية، وايضا عال البلاد في ظلَّ الضَّفوطُ الأسْرِائِيلِيَّةُ المادقة ألى استغراد لبنان، لبنان الذي يتبغي ان يكون موقفاً وامداً دائماً وَابِداً مَع سُورِيا ۗ الشَّقيقة في كل قول

وكان المفتي قباني عاد قياني اس والوفد المرافق من الرياض في ختام زيارة رسمية استمرت ثمانية ايام، وُآسُــتُــقــبلَّه في المطار ممثلُ رئيس أأجممورية الوزير نجيب ميقاتي ومعثل رئيس الوزراء الوزير ارتور نظاريان فير ألسعونية احمد الكحيمي وممثل رئيس المجلس الاسسسلا ومعدل رئيس العجدان الاستسلام**ي** الشيعى الاعلى الشيخ عبد الطيم<sup>ي</sup> شرارة وأركان تار الفتوى. والتــقى قـبل عبودتـه ولي العــهـد الامير عبدالله وبحث معه في عدد من

# ◄ بعدما أوصلت الاقلية البرلمانية

 - تتمة المنشور في الصفحة آ --يتعلق بالسلطة القضائية المستقلة وَخَفَضَ سن الاقتراع ووضع قاتون أتتخاب عادل ومتوازن ووقف تبادل المراجع السطو على الصلاحيات

النستورية (والندهم على الآخر)... كلِّ نُنْكُ الَّذِي شُكلَّ بالنسِيةَ الى "اللقاء الوطني النيلي" (مجتمعاً او نواباً فــرّاديّ) برنامج المعــارضــة البرامانية من خارج الدكم، بات اليوم يرسي قواعد برنامج الحكم الجديد

الاانه اكد تبما لذلك حقيقة اساسية كانت محور السجال الطويل والعبثي على امتحاد السنوات الست المنصـــرمـــة بين المـــريـري والنواب المعارضين جميعهم تقريباً (قبل لنشاء "اللقاء" وبعده، وبينهم نواب "حزب الله والنواب المستقلون) وجود او عدم وجود البديل من السياسات التي اقترحها الحريري لحكوماته الثالث وفي الواقع فان البيان الوزاري بجزم بما يعتبره الحقيقة التي دافعت عنما ألمعارضة البرآمانية (وكان الدص رئيس الحكومة الجديدة أول المنادين وَّالْمَتَشَّبِثِينَ بِمِا)، وهي ان البديل من كل ما عجزت عنه الحكومات السابقة موجود سُوا في ترشيد الانفاق ووقف الامدار وتصقيق الامسلاح المطلوب ومواجعة الأثبار الكبيرة المترتبة على حجم الفوائد المرتفعة، او في تقييد الاستدانة وتحريك القطأعيات المتنجية وتعزيز النمو ومواجمة العجز المتفاقم من غير

عبر اعادة النظر في النظام الضّريين أما أفضل ما يمكن أن يعبّر عنه نواب "اللقاء" مع بدء مناقشة البيان الوزاري – وهو ما سيـفـعلونه – فتأكيدهم أن الاقلية المعارضة في العربية.

تكبيد النزينة اعباء ضخمة، وكنلك

بعد اللَّقَاءُ قال قباتي، "الزيارة هي

للتعزية بصمر الرئيس الحص، ولكن الحص بالتوفيق والنجاح فهو مُوطع ثقتنا وتقنيرنا وثقة اللبنانيين جميعاً وتقديرهم، فمو رجل دولة بكل ما

الشوُّون اللبنانية والعربية والسائمية.

البرامان كانت على حق في كل ما سجلت من اعتراضات ومآخذ على العيمد السابق، وان ردود الفعل الحكومية على برنامج المعارضة هذا (ولم يكن نواب "اللقاء" وحسم القائلين به الا أنهم كانوا الاكثر تعبيراً عن تماسكه) واتهامها أهذه المعارضة بالسعي الوصول الى السلطة، ألَّ في آخر الامر الى وصول البرنامج قبل الاشخاص ألى الحكم.

# ◄ ثمار محدودة

 - تتمة المنشور في الصفحة ٢ – استئناف المفاوضات مع لبنان ومع سوريا الاولى امام الرئيس الاميركي بيل كلينتون لدى وصوله الى مطار بن غوريون منتَّصف ليل السبت – اللَّحْدُ والْثُـاتْيـَة امس في مندرسة شـمـال أسرائيل، ليستّا بجنديتين وان تسهملا الامسور، لأن المهم هو في المضمون وليس في أعلان التيات العستعصية حتى الآن. لأن السرائيل هي التي اوقفت المفاوضات مع لُبنان ومُّع سنُّوريًّا لاتما تربِّدُ التَّفَاوضُ فَيُّ شكّل منفرد مع كل دولة طرف فيّ عملية التسوية بدأت مع الفلسطينيين ثم الارىئيين وهي حالينة تريد فنصل المسار اللبناني عن المسار السوري للتمكن من التعاوض بسمولة ولفرض الشروط التي تريدها. وان اسرائيل ما انفكت تطرح هذا الفصل منذ بضعة

اشمر، وآخُر طرح كان لشارون على

أنان في نيسويورك النسميس الماضي

وكأن جواب الأمين العلم للامم المتحدة

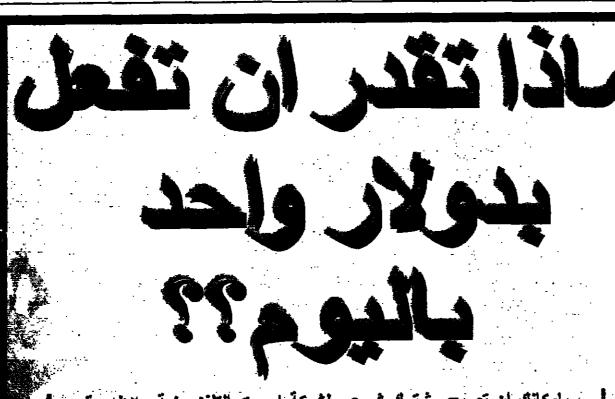
لَّرْفُضُ، وهذا مـا يدل على مـوايـة تلازم المســـارين الذي تسلم به

الولايات المتحدة وروسيا الاتصادية

والاتصاد الاوروبي أضافته الى الدول

EGYPT 1

and Empts best cardly



بامكانك ان تصبح مشترك شرعي لشبكة اوريت التلفزيونية والإذاعية

بامكانك الحصول على صورة و صوت في غاية النقاوة (نظام رقمي)

بامكاتك مشاهدة الافلام التي ترغبها

بامكاتك الحصول على جهاز استقبال مجاتا لطول فترة الاشتراك

نعم!! بدولار واحد باليوم أو ٤٣٣ بالشهر، أوريت تكلم لك

للعرض التالى لمشاهدة المضل برامجك التلفزيونية!! AL OULA 24st Author (SALE)

> SUPER MOVIES FUN CHANNEL MUSIC NOW The first-ever global mix of universal music

> > Disney chairner ESPN sports criarnel and

HOLLYWOOD serial-peok at the routi capital of enterlainme

المزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بأوريت لبنان: ١٠١٨ ١٠٠٠

Marea كاملة التجهيزات 1.6 ELX ۲۵٬۵۰۰،۰۰۰ ر.ر. (۶۱۲،۲۰۰) فیتاس او توماتیك ۲۳،۹۰۰،۰۰۰ ر.ر. (۱۵،۲۰۰) فيتاس عادي ۲۳،۹۰۰،۰۰۰

Brava كاملة التجهيزات 1.6 SX ۲۲،۹۰۰،۰۰۰ ر.ر. (۱٤،۹۰۰) فیتاس او توماتیك ۲۱،۰۰۰،۰۰۰ ت.د. (۱۳،۷۰۰) فیتاس عادی

• معدل الفائدة ٦،٥ س في السنة

**• تسهيلات بالدفع لغاية ١٠ شهر** 

• كفالة منتين - خدمة طوارئ السيارات مجانية تسهيلات بالدفع نغاية ١٨ شهر الأن يمكنك أن تحصل على فيات موديل 1999 بسعر موديل 1994.

\* يوجد موديلات اخرى

• بدون دفعة اولى



عين الريسة: ١٦٤١٠٢ - ١٦٢٨٠ (٠١). كورنيش النهر: ١١٣١٧ - ١١٣٦٧ (٠٠) جل الديب ١٨٥٠٥ (٤٠). جونيه: ١٦٥٦٧ (٩٠). صيدا: ١٢٩٧٤ (٧٠). زحلة ٩٨٠٠٨ (٨٠). دير القمر: ١٨٥٠٥ (٥٠). طرياس: ١٨٥٧٤٧ (٢٠). ضهر الصول: ١٨٧٧٧ (٤٠)

الحقيقية لان آلية الديموقرلطية تتدرك لتخنَّقُ ٱلمشَّكلةَ في مهدها. يعني تقع مشكلة حتى ولو كانت كبيرة سياسيا فيستقيل وزير وتنتمي المشكلة، تستقيل حكومةً او يدِّل مجلس النواب فتنتمي، ينظم استفتاء عام وتنَّتهي المسَّالَة. يعني هناك اليــةُ للديموقراطية تنهي المشاكل قبل ان تتطور الى حجم الأزمة الوطنية. ليس هناك ازمـات وطنيـة في دول العـالم الديموفِّراطيـة ولكن نّحن في لبنان ولجمنا ازمات وطنية كثيرة منذ عام ١٩٤٢ اهمها وليست حصرا لزمة عام ١٩٥٨، والازمةُ آكتي بدأت تذرّ قرنها منذ بداية السبعينات وانفجرت عام ۱۹۲۵ واستمرت حتى عام ۱۹۹۰. لو كان ُمناك ديموقراطية في البلاد لما كانت هذه الازمـة لان الســؤال يطرح: هناك ٦١ من النواب اللبناتيين أجتمعوا في الطائف برعاية عربية واجترحوا حلآ للازمة الوطنية هو لتفاق الطائف او وثيـقــة الوفــاق الوطني. والسؤال: أماذا لم يجتمع مجلس النواب، ليس في الطائف واتما في بيروت وليس برعاية عربية والمأ بدعوة من رئيسه وليس بعد خراب البصرة واتما قبل نشوب الاحداث استبأقا لما؟ لماذا لم تجترح هذه الصيغة لانمه الازمة قبل أن تنشأ؟ هذا دايل على ان الديموقــراطيــة لا تزال شاحبة في لبنان ومزيلة، وندن نتوثم بين الدرية والديموقراطية في لبنان ونقسول في لبنان حسرية وديموقراطية، الشق الاول صحيح في لبنان الكثير من المرية ولكن التقليل من الديموقــرلطيــة ولكن ليس هناك ديموقــراطيــة من غَــيــر حــرية، فالديموقراطية تنشأ من للدرية لذلك ندن تتشبث بدريتنا العامة آلى ابعد الددود وبصورة خاصة الحرية الأعلامية الديموقراطية والمحاسبة ودار حسوار سيتال خسلاله هال الديموقراطيـة في نظره متـلازمـة مع الغاء الطائفية السّياسية فاجابُ: "لقدّ وضعت الاصبع على جرح مهم واتا

أسأل لمانا لا يوجد ديموقراطية في البلد، مناك تجليات لمذا الواقع منما ان اولا ليس هناك تكافــؤ فــرص حد ها في ات

بداعي السفر جيب رانفلير صحارى ٩٨ من الشركة روداج صوفت توب ومارد توب زیتی وفسرش باج ۶۲۲۰۰۰ BMW 850 I 91 - 29000km. excellent cond 6 gears. block black leather five numbers 32000\$ - 03/232027 Yong Musso 2.01 jeep. Full options, leather wood, aLum.

wheels, bull bar, etc. Tel: 01/

للبيع بيانو Demi Queue ماركة Weber فخم، المزرعة طلعة محمصة الطبى محل عجوز للبياتو. التلفون .T/Y01159 - .1/T.YTTT

A vendre: Salon Louis XV + 2 chaises chippendale Aubusson + 2 Fauteuils Iouis XVI + Lit Louis XV. Tél: 03/434462

Punto كاملة التجهيزات 75 SX (\$1.,٧.٠).ي. ١٦.٤٠٠.٠٠٠ 85 ELX, 16V (\$\\\.900).J.J \A. \*\*\*\*\*\*

Bravo كاملة التجهيزات 1.6 SX

۲۲،٦٠٠،٠٠٠ د.د.(۶۱٤،۷۰۰) فيتاس اوتوماتيك

۲۰٬۷۰۰،۰۰۰ ر.ر. (۱۳٬۵۰۰) فیتاس عادی

المشاكل آلى حجم الأزمات الوطنية

اخبراً في بيروت خلال اسبوع كأملُ ما

بينُ الفاهسُ من كانون الأول والثاني

عشر منه ونلك في صالة الامبير

الاشرفية. قدمت عروض متنوعة

الجنسية وكلها من الاعمال الجيدة

هُر أسود، هرّ أبيض

في المُرةَ الْأُولَى بِمِلْدُمْتِهِ الْكِيبِرةُ "الملجأ"، لا يستطيع ان يخيّبني

كـوســــوريكا، واريد بنلك أنه لم

يحسرمني هذه المرة ايضياً من تلك

الفرقة الموسيقية التي شكلت "اللبت

موُتيف" في الفيلم السابق والتي حضرت في "هر اسود، هر أبيض"

بجماليتهأ وشأعريتها ومخبها

وطرافتها عبر اعضائها المرحين، شبه

القولكلوريين، الساخرين والدنونين

في أن واحد، وخصوصاً، وهو العنصر

الأمم في منه الفرقة، خَلالُ السّممُ

التسلُسيَّة في المشمد الموسيقي كله،

الفيلم بالزمات اخرى، كأن العرض

سرب كبير من آلاوز الابيض، المريّن

الاسود والابيض واشياء اخرى مغيرة

نقول ان اللازمات تكررت بجمالية

فائقة وتداخلت بين الفيام السابق

وهذا الذي شاهدناه. فعاد مثلاً مشهد

ُالتتخيتَة ۗ الذي ذكّرنا بملجاً العمل

الماضي، وعاد مأشهد العرس على

ضفنة ألماء بفولكلوريتنة والواته

المختلفة والزاهية وضجته وفرحه

وحزته ومشاكله العفوية والشعبية،

تلك المشاكل بعبثيتها المعقولة

وطرافتها. ليضاً عادت رقصة التانغُو.

ويبدو ان كوستوريكا يعشق مثلى

هذه الموسيقى المواكبة مخاورة

لموسيقاه القروية الاصلية، وعاد

# "عينا الأفعى" لبريان دي بالما: صَدِّقْ كلَّ شيء إلاَّ عينيك

بريان دي پائما المعالم والقدير يعود الى موقعه المارجيناني مع "عينا الافعى" بعد فلمل جملميري ("مهمة: مستحيلة") يُمنف هوايووديا، رفع القيمة السينمانية العالية، وعلى مشارف السنة الجديدة السينمانية " العالية، وعلى مشارف السنة الجديدة والموسم السينمائي الآتي تستمر مجموعة من الافلام المهمة، لما ايضاً التَّذَكيرِ.

شريط مؤلَّف في امتياز "عينا الافعى"(﴿) (والْيَعبير كما شريط مؤلف في امتياز عينا الافعى (\*) روسببير حب كيرد في قسيلق يتصل بلغة المقامرين) لأنه أولاً من فكرة أصيلة لبريان دي يالما تطوّرت الى سيناريو مكتمل مع المحترف ديفيد كوب، ولانه يحمل ثانياً نظرة فردية ال العصر الاميركي ومكونأته، وكل مظاهر السلطة والدماع والجريمة فينهُ. أُعينا الأفعى" فيلم عن الكتب والتالاعب والخيانة، عن مؤلمرات الجهاز العسكري — السياسي وقتلته الباردين، عن الانميار التام لقيم الوقاه والدب والصداقة (يُتَجِّلَى فِي الْعَلاقة الْلَدُودة بين الصَّديَّقين القديمينَ كيدج/ سَينيز) وعن سلطة الكاميرا التلفزيونية والاعلام، وعن ُسيطرةً شُركات السلاح على الواقع السّياسيّ في الولايات المتحدة. والخيال السيمائي الروائي غير بعيد البتّـة عن

ُلبَّحْتُ في "عينا الافعى" ليس عمًا هو زائف بل عمًا هو حقيقي، لكثرة الزائف وندرة الدقيقي. ولا حقيقة سوى في ان نرى (بفتح النون) ونرى (بضمما)، إذ بقدر ما نتقدم في

> حسديدة، لأن الأمسر المتحثل لنا مبني كله على خداع الصورة، على غش العين وتـفــــاوت وتصادمها. كواليس جريمة سياسية (اغتيال وزير النفاع الاميركي في ستاديوم الملاكمة مُلِيكُةُ بالرجَالُ مزدوجي الوجه والقناع وبالنســـاً المتنكرات ورجـــــال شيء ولا أحسد ينسب الشامدة

الصورة التي يزعمها لنفسه. "صدّق كل شيء سوى عينيك" شعار على الملصق يفي المعنى ويختصره.

بنية الغيلم الذكية وفق معادلة "لري اتك ترى". عين الشرطي الماثل في المكان لدظة الجريمة (نيكولاس كيدج) تَلْتَقَيْ غُينَ المُلَاكمُ المتواطِّئَة في مؤلِّمرتها المدوكة (سُتون شــوً)، ومن تلاقي النظرتين يُبــدا تُفكك اللفــز. العين (النظرة) تَقُود لليَّ الدقيقة، لكن ايضاً الى المزيد من اللفزّ وللغموض والتعقيد، واخيراً إلى الصدمة مع اكتشاف مويةً القاتل الدقيقي، العقل المدبر، منذ منتصفّ الفيلم. ونأتُف طبعاً من كشف مويته كي لا نجلو الدبكة، وليست مع ذلك القضية الأمم بقدر ما تُدلُّ على الجمة (السياسية العسكرية - الاقتصادية) وتمدّ اصبع الاتمام: سلطة مخابرات عسكرية تتمرّد على سلطة سياسية مدنية بالتكافل والتواطؤ مع صلعى اسلحة يبقون بيع انتاجهم غير المكتمل (صواريخ في حاجة الى مـزيد من التـجـارب والتقنيات هنا) والتَحكُم مع الاجمزة السرية بموقع للسلطة وْالقرارْ. "عينا الأفعى" مستوحى بدوره من المؤامرة المحوكة الجريمة التي يصفها المفرج الميركي بأنها "الجريمة الأكثر مراسة واعداداً في تاريخ البشرية" (من تصريح له في "لوس الجلس تليمز")، وهو ثلاث افلامه عن موضوع الاعتبال بعد "تعيات" (١٩٦٨) مع روبرت دو نيرو و "اطفاء" (١٩٨١) مع جون ترافولتا. الموضوع الخطير يثير اهتمامه ويستمويه لأنه يتيح له نظرة سياسية الى مجتمعه في قَـَالِب مَنَ اللغـرُ وَالتَّـشـويقَ على طريقـة ملمـمـه الاولُّ

دي بالما هو الأقرب، فعلياً، للى روح ألفرد هيتشكوك، لغةً وأسلوباً. الوحدةُ الفعليةُ لديه ليستُ الصورةُ أو اللَّقَطة بل المشـمَـد وكمعظم افلامه يرتّكز "عينا الأفعَى" على الأعادة المتكررة المشهد الافتتليّ، وُهو مشهد من لقطة طويلة موصولة (يلان سيكانس) مذهلة تنفيذا، مدتما ربع طويعة موطونة ريون شيدهش فنهد تحتيدة النحمة اربع ساعة، تعرفنا الى الشخصيات الرئيسية وتقحمنا توا في المكان المحدد – الذي ينبغي لاحقاً تعليله وتفصيله – وتضعنا في قلب الحدث الدرامي التأسيسي، أي عملية الاعتيال، ومن حينها، يُستعاد المشهد – المفتاح مراراً، من

EART <sup>3</sup> FRANÇAIS

زوليا نظر مختلفة، كي يُعاد بناء المشهد كاملاً (كما في "مهمة: مستحيلة"). الفيلم عين وزواية نظر، صراعٌ في وجهبات النظر، والكاميرا (عين التلفزيون) التي تتقل الْاعْتِيالُ مِنْشَرَةً، عَلَى الْمُواءُ، لَمَا شَكَلَ الْعَيْنَ، زَرِقَا ۖ مَتَدَلِّيةَ عن سقف العلعب، مباراة مغشوشة، كلميرات، سمَّاعات في الأَنَان، شكوك، براعـة، اتقـان، فـمن عسَّاه المخطط لقـترَّ

الوزير في حضور رجل الأمن المولج بحراسته (غاري سينيز)

وسط تلاقي النظرات وتدبيلتها؟

وست على اسراب وسياب تشويق يوصف بكل شيء الا بالمجاني. بريان دو پالما يتبنى المعادلة الأصعب: المجاء والمغزى السياسي في والبعيدة عن الاستمالكية الموليوونية. لَقَلَابُ البوليسي الشائق والمثير. وُدوماً مُماراته الاخرَّاجيةً تتبوقف هنا عند الافعلام التعلاثة جِاهِرَةَ لِتَقَدِّيمِ أَكْثَرِ مِنْ مُشْهِدٌ – عَلَامة. فَكُمَا ارسلُ فَي ْالْمَعْصُومُونْ" تَحْيَةُ جَمَيْلَةَ بارعةَ الى ايرَنشتاين مَن خَلالًّ لكوستوريكا، و"فلامنكو" لكارلوس ساورا و"حمام" لفرزان اوزبيتيك. مشهد الدرج (في "المدرعة بوتمكين" لدى المدرج الروسي) بسيد اللاج التي المدرك بواحدين التي المحرج الرسي، ما هو في "عينا الافعى" يبهر انظارنا بمشمد الاغتيال العظيم تصوراً وتوليفاً. لخراج دي پالما يطبعه الشكل الكوريغرافي، الا لن كوريغرافيته الخاصة التي لا تشبه اي حسُ ` كُوريْغْرَافي آخْرُ في السينما (كوريغْرافية سامُ پيكنپاه العنيفة مثلاً)، ولا شيَّ متروكاً للمصادفة او لا يسَــتَطيعُ ان يُخَــذُلُنَيُّ المضرج العظيم امير كوستوريكا الذي اذهاني

ٱلْآرَتِبْالُ في كادرات المعلَّم التيَّ يسرحُ داخلها على نحوً مضبوط شرطيِّ حيويٌ، ممرح، لاعب، طفل، ماوي ملاكمة، مراهن ومرتشِّ (هُو المُمتاز والمؤثر نيكولاس كيدَّج) ورجل رتبة عسكريةً عامض ومشوش (الفاعل الانة والنظرات

غاري سيئيز). لبسريان دي پالما لم تتبدل الاشياء والواقع كئيراً في اميركاً المنارتان الزائف ت اللتان وضعمما القراصنة على الشاطئ للايقاع بالسفن العابرة لم يطرآ أنهَّما لقوى نوراً اليوم.

البوق (الترومبون). عاد إذن الينا والـدولار أأمرمي عـلـي الحضيض ما فتىً مفمّساً كوستوريكاً في رائعته "هرّ أسود، هرٌّ أبيضٌ ۗ وعادٌّ مُعه قبل كل شيء الصخب، الضجة، كل الواع الاصوات وطبعاً الموسيقي على الواعماً. "استعراض ترومان" لكن في هذا العـــمل، لم تكن پيتر وير مع جيم اللازمة الموسيقية الوحيدة انما امتلأ كاري، استمارة قوية

قام أساساً عليما. فعنا الفرقة ضحيّة منذ التكوين لُذَالَقَ استعراُضُه الَّحي (إُدّ مَاريسٌ) المنقول مباشرة لتسلية الناس... بمأساة فردا الموسيقية ولبواقها، تعدد ظمور اتقاذ المجند رايان "اتقادَ المجند رايان" لستيڤن سپيلبرغ مع توم هاتكس لا تعــصى مــثل الخنزير الذي يأكل هيكل سيارة عتيقة. بل نستطيع ان ومجموعة. اهوال الحرب ومآسيها بالأحيه والنبّض الواقعيينّ الُّمَائِيِّنِ الْأَسْلُوبِ التَّسَجِيلِيِّ بَرَاعَةً وَتَأْثَيِرٍ، قَسُوةً وَعَبَرَةً مَنْفَضَةً للحَرِبِ، في احد ابرز اقلام الموسم الحالي المنتمي ليبوقسكي الكبير

لعصر التلاعب التلفزيوني حيث تروّماًن البريُّ (كاريّ)

'ليبوڤسكي الكبير" للأخوين كوين مع جيف بريدجز وجون عُودمان وآخرين، في تُريّلر مُزيّف ضَاحك واسود الدعـابة، أبطاله من المـامـشــين الذين نقع في أســر شخصياتهم المضخمة والننينة. خيال واتقان ولغة خاصة بالاخوين المؤلفين.

المامس في أذن العصان

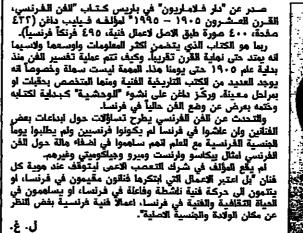
"الهـامس في اذن الحـصـان" لروبرت ردفـورد لخـراجـاً وبطولة، مع ماري كريستين توماس. المرب بن جحيم المُدنُ الى سُكونُ الطبيعة وناسمًا وصَّفائها، حلُّ للمتعبينُ من ضغوط العصر وموت العواطف الجميلة. كل نلك في الشريط المادئ والناعم لردفورد احد ابرز رموز السينمآ الاميركية المستقّلة عالياً.

غرب بيروت

"غرب بيروت" ("يا ولاد" سابقاً) لزيادة دويري، الغيام اللبناني المائز منذ اسابيع اقبالاً مشرفاً ومشجعاً. حربنا المستُّعادة في عيون مراهقين، طرافة وواقعية خلَّف المأسـاة، شكِلُ من لِشَّكللُ السَّيِّـرةُ الذَّاتيَّةُ في الاسـاوب الاخراجي الفدِّ وَالمَّمَنيُّ.

(4) "عينا الافعى" (Snake Eyes) -- (بلاتيت ابراج والزوق وبالرّا – بصاليم وطرابلس، كونكورد وفريواي وستارغيت – زُحلة).

# الفن الفرنسي في القرن العشرين



# انتخابات استكمالية لنقابة المثلين

جرى لمس في نقابة ممثلي المسرح والسينما والإذاعة والتلفزيون التخابات استكمالية لستة المحاس والمتدريون التنفيذي النقابة بحضور مندوبين عن وزارة العمل، حيث شمدت دار النقابة حضوراً كثيفاً في اجماع نقابي وفني

للاعضاء قل نظيره وقد فاز بالأنتخابات سليمان الباشاء سمير شمص، وفاء طريبه، د. ايلي لدود، صلاح تيزاني ونعمة بدوي، ثم اجتمع المجاس بكامل اعضلاه برئاسة أكبر الاعضاء سنأ ألاستأذ سليمان البلشا وقد جرى توزيع المراكز الادارية على النحو

ميشال تابت رئيساً

ادوار الماشم مساعداً لأمين السر ملاح تيزاني أمينا للصندوق نعمة بدوي مطسيآ ن ايلي لُحُود لميناً للثقلفة سمير شمص لبينا للإعلام على الخليل أميناً العلاقات العامة

سليمان الباشا نائباً الرئيس

رضوان حمزة امينآ للسر

والسادة وفاء طربيه، لحمد الزين، سعد الدين مخللاتي

Ils sont les enfants de la société.

Participez à leur bonheur

en achetant leurs cartes.

Cartes de voeux réalisées par le Lebanese Children's Fund.

En vente dans toutes les librairies.

واينونا رايدر في ادارة يانوتس كامينسكي (مدير التصوير ألدائم استيقن سبيلبرغ منذ الاثمة شينطرا في أولى تجـاريه الاخـراجـيـة) فَـيلُم "تفوس ضالة" حيث هي أمرأة تقيّة تصاول منع الشيطان من المجيء الى الارض جسنياً، والاسمة المطروحة

واينونا رايدر، طرد الشيطان.

تصوّر النجمة الاميركية الرقيقة لمقاسمتها البطولة جون هورت وبن

نُفُوسٌ ضالة



شلبان والياس كوتياس.

Lebanese C<u>hildren's</u>

الذي يجري حالياً في ايطاليا يجمع وجمين شآبين محبوبين، مات دامون ٱلذي يُحلُّ مُكَانَ آلانُ دُولُون، وغوينيثُ بالترو التي تستعيد دور مُلري لافُوريه. ويسترد الفيلم – الاعادة العنوان

انطلق انطوني مينفيلًلا فعليـاً في تصوير "سيد ربيلاي الموموب" الاعادة

الاميركية لشريط رنيه كليمان الفرنسي

شمس قوية" (١٩٥٩). والتصوير

الأصلي لرواية باتريسينا هايسميث

وصوّر جزءٌ من الفيلم في استوديوات

شّينيّشيتًا الشّميرة في روما، بموازنة

مرتاحة بلغت الخمسة واربعين مليون

دولار، ويتوقع اطلاقه في ختام السنة

لاقناعـه اذُّ تُبُّغي تَميكُة الجزء الرابع

المقبلة في الولايات المتحدة.



اعادة اميركية لشريط فرنسي

# "ماد ماكس" الرابع؟



"هرّ أسود" لكوستوريكا احتفاء بالحياة و"فلامنكو" مشهديٌ و"حمَّام" حنينيّ عنده معضلة مهمة، لكنه يعالجهما الافواه المنتوية وعلي الاجساد الكلُّما قيم ممرجان السينما الاوروبية

اما الفناه فكان مزعجاً وقد اقول

(وكم من مشاهد غادر الصالة) ولا

دُـتَى نَائِقَـة الاسـبـان لأنه من النوع الانيني البكلاي الممغوط على الطريقة

قال الراوي في بدلية الفيلم (هذا مــا فــات المشــاهد اللبناني اذ بُث

العرض بدون اي ترجمة) ما معناه ان

الفُلامِنكُو نُشَأُّ في منتصف القرن

الماضي فقط مع الفنجر الذين اتوا من

المندُّ، وهو خلَّيط من الانينِّ العـربيّ

والبكاء اليسمسودي والصرن المندي

والكل ممزوج بفُــرح وتراُجَــيــديـة كـاسـتـيليـا القـديمة (والاخـيـرة مي

واصر ساورا على تصوير الوجوه

المَدِّ تَلَفَّةً، عَبِّر لوحاته، أعني وجوه

العرقين المختلفين في اسبانياً: العرق

الفجـري ذي الوجـه الاسـمـر القـاتم

والقلمة القصيرة والملامح الشرقية،

والعبرق الكاستياني الفاتح اللون

الصغير العينين الدقيق والمشمر الانف

وطويله والمستطيل الوجنه طبعنا

لوحات غاية في الجمال والنقة من

حيث الإداء البسدى، لكنما شب

مزعجة عند الاداء الفنائي حيث الانين

والتمغيط يصل حد المبالغة وحيث على

كِل حرف مفتوح عند نهاية الجملة ان

في اي حال، لم تبق في اذهاتنا الا الاجساد الرشيقة الطويلة القامة

والمتقنة الدركة، تلك الاجساد الاثيقة

والمتعالية والطالعة مي وحدما، دون

"الممَّام" المخرج التركي الجيد

فرزان اوزبيتيك، فيلم الدنين أقبل كل

وبيتوته وشوارعه وتقاليدة. أنه الدنين

الى اسطنبول القديمة، الحنونة والالبقة

والتي تحاول مقاومة غازو الحداثة

المعملرية في مفهومها المغاير للمدينة

حسب العقلية الرأهنة. انه أيضاً فيلم

العواطف المتشعبة المبول كما تشعب

اللفّات وهي ميئزة بلدان البحر

يُسمعنا المضرج عبجوزاً يتكلم

الفرنسية في مهارة لكن باللهجة التركية وشاباً يتكلمها (الفرنسية)

بلمجته الأيطالية وعائلة تركية تتكلم

الايطالية بتضخيم الصوت الطالع من

التَّف (وهذَا خاصَ بالاتراك) وتشَّديدُ

حرف الدال الغربي وتعريضه، مع ما يتبع من اخطاء أفوية كالظلط بين

فيلم هادئ ومتين التقنية، عميق الملاحظة، يتوزعُ بمرونة على اللغات

والاجناس والعـــواطف والازمنة في

مدينة وأحدة، محينة حافظت على

خصوصيتها مدى التاريخ وتداول الحباتَة أن تشوهها، فكماً لا يُستطيع المرَّ، أياً كان، أن يتكلم لفة غريبة

الا بلكتت الخاصة، كذلك المدينة، أياً

كبانت، لا تستطيع (ولا يريدها

المذرج) أن تشبه بقيةً المُدِّن الْعُالميَّة

الجديدة الموحدة المعالم ببناياتها

عباح زوين

الزجاجية المعننية الشامقة

المؤنّث والمنكر...

شيء، المنين الى الماضي بناس

الُّغناء، من ُجـــومرُّ الُذائقــــُ الكاستياياتية.

للملامح الفربية اللاتينية.

يُخم بشكل بشع.

الشرقية القديمة.

اسبائيا الاساسية).

مهرجان السينما الأوروبية الخاص في بيروت:

بطرافة لا تضامى، بحماسة من يعشق اتلقة وخيلاء واقتضاباً وايروسية. طبعاً الاحساد الابروتيكيـة ليـُسْت تلك الحياة حتى بعد الموت، بانفعالية من الخلاعية لو الجنسية المباشرة الما العكس تمامياً، انهيا ذات الإيماءات المفعمة بليحه موجز وململم ومكثف والكثير الأحتشاء، أيّ أجسادُ الْصمت الصلخب والكبرياء الشعوفةا بشعآ فهو لا يلائم لا ذلئقة اللبنانيين

هي قصة متواصلة لكنها تأتى الى

انمنا وجنوه لرض العنالم القنيم المجبولة بالوحل والتاريخ، لي البعيدة عن الوجوه الاميركية الكَّاملة الاوصاف، الشقرة – الزرقاء الباهنة كأنها مفيركة قاتمة من الفرافة، من العمليات الجراحية البلاستيكية، او ربما من مصنع الفضاءً!

تعلمت منذ صــغــري ان لا احب الفلامنكو لأنه نوع فني غُيَّـر لتيق في غنائه وان احبه في رقصه فـقط لأنه

مجموعة لوحات تارة غنائية وتأرة اخرى راقصة في كل أنواع الفلامنكو وقرُوعَهُ. لوحات أنجزت في أطار جامد، صارم، في صالة اكاديمية "وليس في الحقّل أو في ساحة قرية...\*! لوحات معددة القياس مساحةً وزمناً، متقشفة في ديكورُها، باردة لا بَلْ جليـــديـة. لوحات ذات الاضاعة الجازمة الثابتة، الاحادية او الثنائيـة اللون لا اكـــُــر.

يتجاوب مع كل مظاهر الحياة، بحيوية من يريد التمام الدنيا بكلُّ جواتبها! ويأتهمها كوستوريكا عبر عينه أَلْمَتَ قَدَةَ الذَكِيَّةَ الْوَاسِعَةَ ٱلرؤيَّةِ. يلتممها عبر مقلطع مشهدية متوهجة وصارخة، مرّحة ومتَّفَائِلة وايْروسيّة (لا علاقة للايروسية بعري الأجسأد فمثل لجساد مباشرة غير موجودة عنده).

الشأشة بمشاهد متقطعة، منقَّصلة الواحسدة عن الاخسرى ولو بدت على عكس ذلك. أنها قصّة ناس عاديين بقبحهم وطيبتهم والفتهم. هي حركة الديناة التي يصورها كتوستتوريكا بضجتها وفوضاها. اعتمد اذن هذا المذرج المذهل، كما سبق وقلناً، على محور الضجة، وهو يفوق محور الالوان اهمية لدى كوستوريكا، لكنها الضجة التصاعدية، أي بدأ بصرير خفيف في اول الفيام ثم راحت الاصوات تعلو وصولاً الى الفجار القنابل مروراً بمواء ألقطط وبكاء الفتيات والشُجارات الجماعية والموسيقى الاميركية الحديثة وسقوط السقف وتكسير الصدون

فيلم كوستوريكا مو فيلم الاحتفاء بالحيَّاةُ وبالْأنسـانِ، بل مو كل الأشيـاءُ معاً. أنه خصوصاً فيلم الوجوه القبيحة، الواقعية، المؤلمة – المضحكة.

القصة كلما.

فيلم "فـلامنكو" لكارلوس سـاورا مكذا أراد ساورا التصوير، ليسلّط العين فُــقط علَى الصــوتُ ٱلطالع من

# موضوعا الحياة والموت اللذان يشكلان المصري ناصر الأنصاري مديرا جديدا لعهد العالم العربي في باريس

انتخب السفراء العرب في باريس المصري ناصر الانصاري مديرا أمعهد العالم العربي لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد خلفا للمدير الحالي المغربي محمد بنونة. يُشَّار الى ان انتخاب مدير معمد العالم العربيَّ يتم كل ثلاثُ سنوات. وقد تولى هذا المنصب اللبنائي باسم الجسر السنوات الثلاث الاولى من عمر المعمد (١٩٨٩ – ١٩٩٢) ثلاه المغربي محمد بنونة الذي استمر في هذا المنصب ست سنوات (۱۹۹۲ – ۱۹۹۸).

ويشفل الانصاري حاليا منصب رئيس المئية العامة للمكتبات والارشيف الوطَّنَى في مُصر وُمَّديرها العام، وشُقَل بين ١٩٩١ و١٩٩٧ منصب رَكيسُ دَار الاوبرا الوطنية في القاهرة ومديرها العام. ويُحمِلُ المُديرِ ّ العام البُحِيْدِ لَمُعمِد العلام العربي والذي سيتولى مهماته اعتباراً من مُطلع السنةُ المقبلَة، بكتوراه دولة في الدقوقُ من جامعةُ مرسيليا الثالثةُ لصَّافة ألَّى ديبلوم درانسات عليًا في الادارَّة حازه من جامعة جورج والشَّنطن في

الولايات المتحدةً. ولُوضحت مصادر مطلعة في معمد العالم العربي أنه جرى التداول في أسماء عدةٌ قبل وقوع الأختيار على الانصاري لتولي مُنْصب المُدير، كانَّ ابرزَّها اسم المذرج والاعلامي فؤلد نفيم المدير العام السابق لـ"تلفزيون لبنان" الرسمي.

انهن المذرج المصري محمد رجائي تصوير ملسلسه التلفزيوني الجديد

"يعملُوْها الكبار"، وهو حُلْقاتُ منفصلة

تعالج "سلبيات الآبه تجاه الاينه"،

يطولةً ليلي طّاهر، فــؤاد الممندس، محمد متوليّ، فؤاد خليلٌ وآخرين.

'حرافيش' نجيب محفوظ

"المرافيش" قمة نبيب محفوظ

التي قيمت قيلما سيسائياً، يبنا

المذرج وائل عبدالله تصويره مسلسلأ

تلفزيونيا خلال الاشهر ألمقبلة بعدما

اتفق مع نور الشريف والمام شاهين

على لعبُّ البطولة ألى جــانب احــصد

سيناريو وحوآر معسن زايد

المام شامين.

بىير وماجدة زكي.

سلبيات الأياء

في قلب الحدث لسعيد غريب على "تلفزيون لبنان":

"تلف زيون لبنان" التي بدأت في تشرين الاول المآضي غنية ومتنوعة

الى كُونها تُددياً واصراراً على مواجهة

الازمة التي يتخبط فيما تافزيون

ومن برامجها ما هو قديم مستمر

و مستعاد وما هو جديد، وهي تبدو،

لى حد ما، متوازنة ما بين السياسة

والمجتمع والرياضة والترفيه والتسلية

والدرامـــا... وفي كلّ باب اكـــــر من

بُرنامُع، بمع زُل عَنْ تَقَوِيمٍ ثَلَكُ البرامج، فاضافة الى برنامج "لحداث" الذي يعرض اسبوعيا (٩,٣٠ مساء

الثلثُّاءُ) ويتنَّاوب مُداُّورةً على حلقاته

(كل اسبوع واحد منهما) حكمت ابو

زيد في برنَّامُح "الكلام بســـرك"،

وزاڤين قيومجيان في "٥ على ٧"،

ضُّمتُ الشَّبكة الدِنينة برنامجاً يطرح

قضايا الساعة مع اهل السياساً

والمجتمع والفكر والفن، هو "في قلب

الحدث" مع ستيد غريب الذي يُعد ويقدم منذ سنة برنامج "صبحية" اليومي والذي ترافقت قفراته المتوعة

الاحداث السياسية والاجتماعية

والادبية والفنية والبيئية والعلمية،

وسعيد غريب كما في تجربته السابقة في "تلفزيون الجديد"

.N.T.V كذلك مو الآن، في تلفزيون

لبنان "، يقدّم ويعد اكثر من برنامج

في شُبكة برأمج ولصدة، والجامع

بينَّمما أنَّها تَقُومٌ في شكل أساسيُّ

على استقبال ضيف أو اثنين، واجرآ

حوار معه، او معهماً، يعرض لَقضية ما ، سياسية او اجتماعية في الغالب،

أداء وتوجه

والاهم أن سسيند غيريب ف

البرنامجين، كمقدم، أداؤه واحد

وتوجهه كنلك وشخصيته: متابع لأمور

الساعة ومجرياتها سواء في الموضوع

المتناول أو في مـعلوُمــاتُّـه حــُـوله، متيقظ، ذو رأي، يدخل الى الموضوع

من مدخل واضع، يحسبه الرئيسي، يتمكن من التجوال في ارجائه معتمداً

على مقدمة عامة، دقيق، واتق وقلدر على الايحاء —لضيفه أولاً — "ببساطة"

الكلام أمام الكاميرا وبسيطرته – مو،

سعيد غريب – عَلَى الجوء ولاسيما أنَّه

ينطلق أو يتوقف أو يعرج على نواح

شنصة أنسآنية منابة مقاتيح تريح

الضيف احياناً، او دائماً، وتطلق

الحديث وتفتيه، وتُمتع المشاهد

وتجنّبه. وأذا أُحسّ سعيّد غريب

بصعــوية او برطوية وجـَـفــاف في

المحيث، بادر الى تذليل العقبات،

ولاسيما بالنسبة الى المشاهد، الذي

يقوم مو – غريب – بلعب دور، وموّ

دورُ البطُولة بالنَّسَجة اليهُ فيُسَأَلُ ويسأل بوصفه مشاهداً مواطناً يسعى لى الفهم ولى لتخاذ موقف في أن

واحد لهذا تبدو مداخلاته ارتجالية

وُلو كانت ربيبةٌ اعداد، فميّ أيضًا ۗ

وراهنة بالتأكيد

وتستَعيد الذاكرة والتراث اللبنانيين.

سجالي رصين وشعبي

سعيد غريب، كما في "تلفزيون الصيد"

كذلك في تلفزيون لبنان شخص واحد،

وليــدة لمطتــمـا، وتـأتي في ســيــاق

تسلسلي تتخلله بعض ألاسترسألات

مذه العفوية تتلاءم وبساطة المكان

'في قلّب الدحدث" لا يتسوسل

مشاهداً من خلال بهرجة او بذخ. وو

برنامح "متـّقشف" الى حـدُ ما، وفي

العديد من عناصره، الديكور تحديّداً.

برنامح اعلامي صحافي رصين وشعبي

في أنَّ واحــدٌ. والحــوار في أعلى سلم

اولوياته. الحوار الذي يمكن الاحاطة بالموضوع، الحوار الطازج والعضوي

هنا، ويدرك غِريّب اختيار ضيوغه.

اذ يختار وفقاً لمقاييس اعالمية

وديموقراطيَّة واختصاصيةً، في حين

ربيار المن في ذلك مقدمو برامج شاشة الفريون لبنان

ومعدوما، في فخ الانديبار... ولكل

وُهِذَهُ "النَّكُمَـة" يحتباج اليـمـا

"تَلْفُرْيُونَ لَبِنَانِ"، ويُحتاج الَّي اعْنَائُمَا

وانعاشها اكثر فأكثرا حتى تفدد

مَّيِئْتِهُ وَشَخْصَيْتِهِ وَسُلُوكَهُ. فَهُبُ لَيْسَتَ حَقاً لِلْبَنَانِينِ وَلَلْمَجْتُمِ الْمَدْنِي

فُـحـسب، أما كـأنمـا من ضـروري

السيباسة التي على "تلفزيون لبنان"

لاتماجها للخرَّوج من أزمتُه، ُلَّتي مَّي اكبر من ان تختزل بتوصيف ''الضلاقة

المالية". وقد طرحت هذه القضية في

التلقَّة الأخيرة من "في قلب الدَّدث"،

وان على نصو استكرادي. فــأزمــة

تُتَلَفْزيونَ لبنانٌ كل لا يُتجَّزَأُ، الا ومو

الاعلام المرئي والمستموع، ومشجوم

الدولة وسياستُما تجاهُ "التَلْفريور،".

وتقديمة، على شاشة "تلفربون النان"

حسان الزين

والمُؤسسَاتُ والمجتمع،

الذميس ٨.٢٠ مساء".

زُمان دولته ورجاله.

وعاديته، فيشيعان معاً جُوّاً أن لم نقلّ

حميمياً فهو مستساغ ولا يبدو دخيلاً

على ما نعيش ونشاهد

والفواصل التي يجد غريب لذة فيما.





المسقلة السبورية عبرة البنجرد اشتهرت بادوارهأ الكومينية واتبنت تمينزاً في الأدوار الدرامسية، حسوب الكوميديا انجزت عملما في مسلسل موى بصري وتمثل الآن في الصر القالث من مسلسل "حمام الصشاني الذي يخرجه الممثل والمصرح عانَّى الروماني، ومي تقلول ان دورما من هذا المسلسل احبنه واستمتعت بد. وعن هذا المسلسل قالت أن كل حزء منه يتحدث عن سرحلة من تاريخ الوطن في اطار درامي. وانا لاحظت ان الناس تعاطَفتُ مع مَذا المسلسلَ لاتمم رأوا فيه حزًّا من حياته،

ولعرة تجربتان في السينما. عدر فيلم "ليالي ابن أوى" اول عمل دخلت فيه الوسط الفيّ. ثم عَملت في ات: أمم الأدوار في فسيلم "شي، مس

يسرى من الاعمال التي شاركت فيما ايصاً: "عيلة اكابر"، "أخوة التراب". "الشريد"، "الإخوة"، ودور صائحة في "حجرةُ القلوب" لثَّيمم تحقَّي.

> A l'occasion des Fêtes, le Chronic Care Center annonce à ses amis l'ouverture de son

> > Gitt Corner

les vendredi, samedi et dimanche 18, 19 et 20 décembre de 9h à 19h. CHRONIC

CENTER Bookda, Brosilia, près Höp. St. Charles, Tèl 01 426840/1

فائزون في مسابقة

المطالعة الصيفية

🤾 نظمت "مكتبة سمير" مع العجلس

الثقافي البريطاني حفل توزيع جواثز

على تلاميذ لَبْنَاتِينِ فَازُواْ بِالْمِرْيَةِ الأولى في نهائيات مسابقة المطالعة الميفية

لسنة ١٩٩٨ والتي تنظمها جامعة

اوكسفورد في أندن و"مكتبة سمير" في بيبروت، في فندق "الكسندر"،

الاشرهيه. وحضرت ممثلة الجامعة في لبنان جولي تيل ومدير التدريس في المجلس الثقلفي البريطاني مالكوم جردين ومدي المكتبة وجمع من لمالي التلاميذ وممثلًا ر

وكاتت كلمة شكر من جربين

ئم وزعت بطاقات سفر آل بريطانيا

على الفائزين بالمرتبة ألولى ومدايا

قيمة للفائزين بالمرتبتين للثانية والثلاثة والفائزون بالجائزة الاولى هم، منتمى

ومصورون بسيسارة الوبات العلازارية في منطقة الاشرفية، ورلى الخطيب من

مدرسة الليسية ناسيونال

الشويفات، وفي الفَئَة الثانية عيسى

ملجد من الليسية الفرنسية اللبنانية ف.

طرابلس وجيهان محمود من مدرسةً المقاصد خلاد بن الوليد في بيروت.

للقيمين على مشروع المسابقة السنوية،

واشادة بذكاء التلاميد المشاركين.

ه ابراج (ت: ۲۹۲۱۹۲):

١ – "عينا الافعى" (الكبير والقدير بريان

دي بالما في أحدث أعماله؛ ومناذات من

القموض الاسود والتشويق ذي المعنى، مع

نیکوانس کیدج وغاری سینیز). ۲– "بمنای عن الانطار" (تریلر اسود من

عوالم المور ليونارد، مع جورج كلوني

رمغورد ينأى في غربه الاميركي المادئ،

وتأتي إليه إبنة نيويورك كريستين سكوت

توماس برآسيها، وبثلة الى ابيركا منحدرة

3 - "إستمراص ترومان" (إستعارة شديدة

فتتقاد والناعة ضد التلفزيون والتلاعب

بعقول الإفراد ولقتمام حياتهم، مع جيم

٥ – "سنة نمارات سبع ليال" (مفامرة

عاطفية تلامس الكومينيا مع ماريسون

أُجريمة كاملة (الثلاثي الكلاسيكي،

الزوج والزوجة والعشيق، في مفاخات

الْجَرِيمَةُ وَالْتُشْوِيقَ، لكن معادة من عوالم

مبتشكوك مع مايكل دوعلاس وغوينيت

ىالترو، اخراج اتدرو ديفيس). ٧ – "مدينة الملائكة" (نسخة أميركية من

"أجنمة الرغبة" البديع الأندرز، مع نيكولاس

A – "مولان" (معامرة جنيعة بنيعة

بالرسوم من نيزني، وهذه المرة في الأجواء

١- "أسطورة مدينية" (رعب وجرائم قتل

على الموسة الاميركية للسائدة، إخراج جيمي

أ-تيمة لمح في شان مادي" (كومبييا

مازلة وذكيةً في الاجواء العاطفية، مع بن

ستبلر وكاميرون ديلزا اخراج بيتر وبوبي

١ - "تُمة لَمر في شأن ماري" (رامع برنامج

٢ – "اسطورة مدينيسة" (راجع برنامح

مغامرة حديثة مليثة بالحيوية والدعابة والاداء

للجميل، مع الطونيو بالديراس والطوني موبكنز

عُ – "فَرِبُ بِيـرُوت" (اللّبناني زيـك دويري يستعيد نولني من السيرة الذاتية في العرب،

وكاترين زيتا جونز، إذراح مارتن كامويل).

وفلمكي جانسن، إخراج ستيفن سومرز).

• إيليت (ت: ٢٨٦٠3٨)

"قَنَاعَ زورو" (الفارس المقنّع للشمير في

• اسیاس (ت: ۲۱۲۵۱۲):

كيدج إخراج براد سبلبرلينغ).

أتلانتيس، المنصورية

וב: דרוודס):

فورد وأن هيش، لِذراج إيقان رأيتمان).

كاري وإدُّ عاريس، إحراج بيتر وير).

تموت، إخراج ريفورد نفسه).

وهنيفر لوپيز، إخراج ستيگن سودربرغ).

# ملتكس ومات بلمون ومجموعة}.

٣ - ستة نهارات سبع ليال (رلجع برنامج

- "إستعراض ترومان" (رلجع برنامج

٣- "إنقاذ العجند رايان" (راجع برنامج

• لاسيتيه (ت: ۰۹/۹۲۷۲۰۰): ١ – "الزعيم" (نسخة سينمائية من كوميديا عادل إمام المسرحية). ٢ – "معيدي في الجامعة الاميركية" (راجع برنامج صارولا). "كلُّب أسود" (مغامرة تشويق مع بقريك سويزي} ت سويري. "مداكمة وخطأ" (كوميديا مع جيف

(ت: ۲/۹۷۰۹۷۰): ر - "أسطورة مدينية" (راجع برنامج "ظـمــور غــامـض" (راجع بـرنـامـج ٢ – "ثمة امر في شأن ماري" (راجع برنامج أتلانتيس). أقناع زورو" (رلجع برنامج إسباس). 4 لي دون، ڤردان (ت: ۲۹۲۱۲۳): أ- "ثعة لمر في شأن ماري" (راجع برنامج العصورة ٢ - السطورة مدينية (راجع برنامج

٤ – "ظَّ هــور غــلمـض" (راجع بـرنـامـج مونتریال، الحمراء (ت: ۲۵۲۰۰۹): "الزعيم" (راجع برنامج لاسيتيه).

 عسرح المدينة، كليمنصو، (ت: ٤﴿٣/٦٢٩١٩٦١)؛ رت. ــ , . , – "لضراب الدرامية"، اذراج وليد فخر الدين الساعة ٨,٢٠ مساء. 4 مُسرح الأتينيه، جونيه: – "طق، رَيّر"، لشربل خليل.

– شربل لريمون جبارة. مسرح البيكاديللي (ت: ۸۲۰۰۹۸): - "فوق الدكة" أمنير كسرواني، الساعة ٨,٢٠ مُسكّ، والتحد الساعة ٧,٠٠ مساء **♣**مسرح شاتوتريانون، الزلقا (ت: ۲۲۷۸۱3/3٠): – "يىلەن ويىدن" لىرونو جعارة. مسرح كازينو لبنان، المعلملتين (ت: ۱۹/۹۲۲۹۲۲): – "آخر أيام سقراط" أمنصور الرحباني، (من الاربعاء الى الاحد من كل اسبوع). مسرح مونو، الاشرفية، (ت: ٦٣٩٠٦٦):

وعروض خلصة للمدارس، - مسرحية "إسماعيل هلملت".

# متحف سرسق (ت: ۱۸۹۲ وت: – الزيارة حتى ١,٠٠ بعد الظمر. • مُتَّدَفُ جِبِرانِ خُلِيلُ جِبِرانِ (ت: ۱۲۲(۱۷۴/۲۰): - يفلح من ٩,٠٠ مبلداً حتى ٥.٠٠ عمراً في بشري. • متحف الشمع، جبيل (ت: ۲۲3۰3۵/۹۰):

(ت: ۰۵/۵۰۰۰۲): – من الساعة ۹۰۰۰ مباداً الی ۲٫۰۰

 متحف ماري باز للشمع، دير القمر (تُ: ٤٠٥٠٥/٥٠ أو PAT(17/T+): ـ من الساعة ٩,٠٠ صباحا الى ٦.٠٠ مسادً.

متحف كيليكيا، انطلياس • متحف كيليكيا، انطلياس (ت: ٦ - ۲۲٤٦٦٥/٤٠): - من الساعة ١٠.٠٠ صباحا حتى ٠٠٠ أ بعد الظهر، ومن الساعة ٤٠٠٠ ع عصراً حتى ٧٠٠٠ مساءً، ما عدا الاثنين والإحد قبل الظهر.

عبنيك حيداً وراقب الأحداث وعلق عليما اثلاً يتمنك الخرون بعيم البعرفة أو بالامولاة.

سس • المسلمة (£2 أب – ٢٣ ايشول)، لا تجمعال المغلمة مدوراً لدياتك ولارمد في نشاطات ثقافية

€ القوس (۲۲ت؟ – ۲۱ ك). تكون ماقرا

رغم كثرة قناس والانصلات، ويعود السبب الى مُشَكَلَةُ نَفْسِيةً تَعْلَيْهَا وَهِي الْاِئْتِرَابِ. • الداو (٢١٤: - ١٩ شباط)، لا تممل صحتك وللبل زيارة قطبيب لنك ستمل كى مرحلة لا بنقع بليجا كتدي \$ قدوت (١٠) شباط - ١٠ آلل)، مشاريع عديدة في العطلة وتعتار في الانتيار. حاول أن خُ تشارك في معظمها لنا استطعت.

### e کونکورد (ت: ۱/۷۲۸۶۲۹): ١ – "جريمة كاملة" (راجع برنامج أبراج). ٢ - "عينا الإفعى" (راجع برنلمع أبراج).

برعي. 2 - "مولان" (راجع يرنامج أيراج). 3 - "بمناي عن الانظار" (راجع برنامج

• لاسلجيس (ت : ٥٦٢٠٠١): ١ - "مدينة الملائكة" (راجع درنامج "إستعراض ترومان" (راجع برئامج

 مسرح "البرتس" في مركز نايف وماري، المعاملتين (ت: ١٩/٨١٩٠):

- مسرحية "العبر الصغير" من قطوان دو سلنت اكزوبيري، اخراج الأن بليسون. الساعة ٨.٢٠ مُساء كل يوم جمعة.

- من الساعة ٩,٠٠ صباحا الى ٦,٠٠ • منحف قصر بيت الدين

3. 3. E قصل (۲۱ آثار – ۲۰ نیسان)، اوشاد قوقت ان ينتمي ولم تتخذ بعد القرارات الطامبية. أمرع لان الوقت أسرع منك التور (۲۱ نیسان – ۲۱ ابار)، لا تکن قنوما الى درجة الفول وقعا تابر وماحك تروتك واحظ في مخارج جديدة لان النياة طوة بمحبعة. 9 الجوزاه (٢٢ ليار – ٢١ حزيران)، قريب لك يحتاج الى رعاية ومساعدة. لا تتردد في تقديم عص العون في ساعات فراغك. 9 السـرطان ( ٢٢ حزيران – ٢٦ تموز)، افـتـح

 الأمسد (٢٤ تموز – ٢٦ أب)، قت فعسان مسؤول وقوي وعليك إن لا تتحنث عن المعاب المالية التي تولَّدِهما أولك ستسقط في ضقر ﴿

وجهدیا تصویری ۴ المهمزان (۲۶ ایدلول – ۲۲ ش۱)، المند فی حاجة ألى منسع من الوقت لا تجدم عليك لن تعيدً مرمجة اولوياتك وعدم الغروج عن البرنامج. • المكرب (12 شا – 17 شا)، تجنب الكائم : الفارغ والرأني في فالب الانيان. كل مؤلمراتك ستتعرض للفشل لانها ليست مبنية على فسأس

في أمرك لا تحمُّل الامور اكثر مما تستاهل. ولذرج مع الاصدقاء عن نزعة او سمرة مع العيب أُوني (١٦٤٢ – ١٤٤٠). تشعر بالوحدة

٤ - "جنود صفار" (جو دلاتي، عفريت قسينما الموليوودية، يبعث هاةً في البنود ﴿ قسى فتزرع الرعب العقيقي).

مع مجموعةً منَّ المعتلينُ اللبتانيين، في شريط حصد التقدير والجولاز في الفرب). ٥ – "ظمور غامض" (الذوف المقرّز معزوجاً بالنشويق والمعامرة، مع تريت ويليات ١ – "ثَمَّة لمرَّ في شأن ماري" (راجع برنامح آ– "رَاقَصني" (قمة عاطفية بين قانيسا

ويليـلُمسنَّ وشُـايلن في أجوا<sup>،</sup> الرقصَـات اللاتينية، لمواة الرقص خاصة، إخراج رائدا ٤- "قناع زورو" (رلجع برنامج اسباس). ● اليزيد (ت : ٢٥٠١٥٣)؛ ۱ - "قُنْاعُ زُورُو" (راجع برنامج اساس). • امناساند (ت: ۲/۱۲۸۱۸۸): ١- "جريمة خاملة" (راجع برنامج ابراج).
 ١ - "ليموقسكي الكميم" (دعابة الاخوين

كوين السوداء في لمتع تجلياتها مع جون غوتمان وجون تورتُورو). T - "المنتقمون" (الساسلة التلفزيونية التكليزية ققديمة في اقتباس حبيث للشاشة العريضة مع رالف فأينز وأوما تورمان وشون كونري، إخراج جيريماي شيشيك). ۗ

a امپير (ت: ٢٢٨٨٠٦): أتلانتيس). "ظ هـ ور غـ امض" (راجع برنامج

**₽** اريسكو بالاس (٧٦٠٩٥٤٧): "مولان" (راجع برنامج أبراج – نسخة منبلجة بالعربية).

• بلانيت – الزوق (ت: ۱۲۲۲ ۱۹۰۱): ١ – ستة نمارات سبع ليال (راجع برنامج

٢ - "المامس في أذن المصان" (رلجع برنامح أبراج}. ٣ٌ – "أرْمُـانْـيـدون" (الحيــاة على الأرض يتمددها سقوط للنيزك الفضلاي ولا منقذ طبعاً سوى الاميركيين المتفوقينُ!! شريط ضفامة ومؤثرات فحسب للمفرج مايكل باي، مع بروس ويليس وليگ تايلر

و حريب. 2 - "مولان" (راجع برنامج أبراج). • بلاتيت – طرابل*س* (ت: ۲۷3733\۲۰): ( – "جريمة كاملة" (راجع برنامج أبراج).

٢ -- "بمنأى عن الانظار" (رلجع بـرناميج ابراح). "مدينة الملائكة" (راجع برنامج أيراج). ٤ – "عينا الافعى" (راجع برنامج أبراج). <del>ه</del> سارولا (ت: ۲۵۰۰۲۷): "صعيديّ في الدامعة الاميركية" (كوميديا مع محمد منبدي. لذراح وحيد حامد). **4** سان ایلی (ت: ٤٠٦٢٠٦):

1 - ظمور غامض (راجع برنامج ٢ - "غُرب بيروت" (راجع برنامج إسباس). ٢ – "لَمُةَ امر في شأن ماري" (رابع برنابع فتلانتيس).

🦮 🛊 ستار غیت، زحلهٔ :(٠٨/٨١٢٩٠١/٢:a) أصفيدى في الجامعة الأميركية" (راجع برنامج سارولاً). ٢ – "لَمَةُ أَسر في شيأن ماري" (راجع برنامج كالتنيس). r - "المامس في أنن العصان" (راجع برنامج أبراج).

• سوىيكو سكوير (ت: ۲۰۷۲(۲): 1 – "ظمور غلمض" (راجع برنامج إسباس ۲ – "غرب بيروت" (راجع برنامح إسباس). آتمة امر في شأن ماري (راجع برنامج

عُـ "قَنَاعَ زورو" (رئجع برنامج اسباس). ۵ - "أسطورة مدينية" (راجع برنامج • فاتدوم (ت: ٤٤٢٩٩٢):

١ – "قمامس في أنن الصان" (راجع يرنامج أبراج). ؟ - "مولان" (راجع برنليج أبراج). **۵** فریواي (ت: ۵۸۵۵۹۰): ١ - "مُولُن" (راجع برنامح أبراج). ٢ - "مدينة الملائكة" (راجع برنامج أبراج).

٣ – "جريمة كلملة" (راجع برنلمج أبراج). 2 - "عينا الثفعى" (رلجع برنامج أبراج). • کسلیك (ت: ۹/۹۱۲۵۰۲): ١ - "بمنأى عن الإنظار" (راجع برنامج

للبلمرة، والقاسية في لنظات عدة، مع توم

٢ – "إستمراض ترومان" (راجع برنامج ٣ - لقلا الجند رفيان (فصل من العرب العقبية للثانية برؤية سبيلبرغ الفنة،

# "الترجمة فن وليست الماما"

# شوفاني: يستحيل تعليمها في ١٠ سنوات

اللغات الحية والترجمة على السواء.

شروط مساعدة

مختلفة لا بل متفاوتة، لا تجد لماً

🗣 مل ۖ لتقان اللفَّاتِ والثقافة

- طبعا لا، حتى اذا اجتمعا معا.

بلا جسم مركي في عالمتا، ليس هناك

معنى بلاً مبنى على المبنى أن يكون سليما خاليا من اخطاء القواعد

والاملاء. من هذا ضرورة أن يكون

للمترجم متضَّلعا من اللغة وقواعدها.

ولا يكفي ان يكون النص المترجم ذا

لُفةً صحَّيحَةً سليمة، بل يجب ان

يكون امينا للاصل، والامانة من ركائزً

الترجَّمة الاولى. وكما تقول مارغريت

يورسينار: أَالْآمَانَةُ في الترجَّمَة كَالْأَمَانَة

عند المرأة، لكن الأملنة وحدما تبقى

ناقصة، لهذا لا يكفى أن تكون

الترجمة، كما المرأة، امينةً كي تكون

جنابة". نصل هنا الى فن الترجمة

الكلمن في معرفتنا بالبلاغة واسأليبها

وبقدرة المترجم الذاتية على الانشأه

والتأليف المترجم كاتب أيضا، وان

لم يكن كذلك فسيعجز احيانا عن

تقديم نص لائق تستسيغه العقول

🤻 مل يصعب تعليم الترجمة لمن

– من آلمستحيل تعليم الترجمة،

في اربع ولا في عشر. معمة الأستاذ

الآسلسية تلقين اصول الترجمة

والخوض في صعوباتها وفتح نهن

الطالب عأى المطينات اللقوية

والانشائية والاسلوبية، عبر تمارين

عديدة، الى صعوبة نقل فكر الى فكر

أخرّ، والى مفردات لا مرادفات لما

نعثر عَليها يوميًا في المجلّات والكتب الاجنبيـة على الواعـمـا. ان مـمـمـة

المترجمين النابغين، مستقبلا، هي الراء

العربية واعادة أحيائها وجعلها قابلة

لتلقَّى عَلُومِ الاخرينِ وأَفْكَارُهم. من

هنا آهمية اعداد مترجمين متخصصين

في ميادين عديدة: علمية وادبية

وقُلسُ فيَّة واجْتَماعيةً وتُقنيَّة

واقتصادية، لَا يمكن دأرسيّ اللَّغَّة

العربية ان يتوصلواً الى أيُّ تقدم

خارج نطاقها، أن لم ينفتحوا على

لغلت الاخرين وحضاراتهم، ويأخذوا

ما في رؤوسَّمْمُ، كماً يقول تُوفيقُ

ولا أمل في تطور حقيقي، وحتى

في ميدان التَّرجمة، بدونَ لقَّة عُربيةً

ثرية ذات قولميس متخصَّصة. وينبُّقُ

ان تتومل العربية الى ان تكون أدأة

صائحة لنقل العلوم والمعارف، والا

كأنت سببا في ديمومة التخلف لدى

ناطقيما. الثراء اللغويّ ليس الا نتيجة

للثراء العلمي. الامم التي تخترع تبدع

المفردات لمّا اختـُرعتُّه، فتَـفرض

مفرداتما على سائر اللفات في العللم.

والتقدم العلمي، لكي يحصل، لا يد

من أن تسبقه حملة ترجمة شاملة

لنتَّاجَ الانسانية اينما وجد. فلنتقن

الترجّمة بدون عقد استعلاء او نقص.

انها سبيلنا اليوم الى اللحاق بركب

الحكيم،

الحضارة

خ | ح | ج | ث | ت | ب | ا | ب | ت

ض ع د

ط ظع س ق ن

م ن هـ ل ي م ل ف غ

غ | ق | ن | ق | ف | غ | ش ص ص اط | ظ

ك أن م | ن | هـ | و | ن | ك | ق

ص|ض|ط|ط|

اعداد: جورج الاسمر

ض ظع

ليست لديه هذه الصفَّات؟

The second secon

باللغات، بل علم قائم يقتضى اولاً الالمام باللفات"، هذا ما قاله عُميد كليةً الاداب في جامعة الروح القدس في الكسليك ألب شكر الله شوفاتي في حديث تربوي الى "النمار" عن الترجمة، هنا تفاصيله: 🗣 مل يكفي ان يلم الطالب بلغتين

او اكثر ليصبح مترجما؟ – في الماضي كنان الناس قبل ای شیء، انسان مثقف، ملم بقضايأ العلم والثقافة والسياسة والمثقفون انفسمم يظنون ان اتقان الكفات كأف ليصبح الانسأن مترجماً. تقوم الترجمة على نقل حضارة الى حضّارة احْرَى، لا نَقَل لَغَةَ الى لَغَةً، وغالبا ما كانت الترجمة تعتمد كتمرين . بأهل لتعلم اللفات. الفرق كبير بين وعلى نقل مفاهيم وتطلعات ومشاعر الترجمة التربوية (-la traduction pe dagogiqueı وتربية الترجمة (-la pe احيانًا مرادفات في لغة التلقي، قتحار كيف توصِّلها إلى عقل قارئك من هناً dagogie de la traduction). الأواسي فأن الترجمة تنقل ثقافة أخرى. عالما عبارة عن تمارين في الترجمة تستخدم لكسب المهارآت اللغوية، والثانية تنظر اخْر، نظرة الى الامور مختلفة. انت مترجم طبعا بقئر ما تمارس فعل الى الترجمة كعلم مستقل يؤهل كسبه الترجمة وتحل اشكالاته يوما بعد يوم الى مهنة المترجم. من هنا لا يكفي ان لكنْكُ لنَّ تَسْتطيع ان تنْجُع فَي عَمِلُكُ لا يقدر ما تَتثقف. من منا دأبنا في يلم الطالب بلغتين ليصبح مترجما. آلمؤسف لن الاعتقاد ما زال سائدا تأمين ثقلفة متينة لطلابنا في الترجمةً. لدى الكثيرين ان الترجمة تقتصر على الالملم بلغتين. لقد بدأ هذا الخطأ الى جانب اللغات، يتضمن برنامجهم الشائع يزول شيئا فشيئا من بعض في السنتين الاوليين بخاصة مواد تثقيفية عنينة تؤمن لهم معلومات الاذهانَّ، وخُصوصاً بعد افتتاح معاهد متخصصةً في علم الترجمات. طبعا، اللغة هي المادة الاولى للترجمة، وطرائق بحث في التآريخ والمفرافية والحقوق والاقتصاد والعلوم، فضلا عن التمرس بالمعلوماتية والتقنيات واتقانما مو الشرط الضروري للقيام بَأَي عَمَل تَرْجَمِي. وَلَكَنَ التَّرَجُمُّةُ لِيسَتُ مجرد المام باللفات، إنها علم قائم المديثة المترجم مثقف من الطراز الاول، بـل يــجب ان يــکــون دائــم يقُنَّفي، كُشرط اساسي، الالمام الاستعداد للتثقف واستخدام الوسائل الناجحة في هذا المضّمار. باللفات لكن هذا الشرط غير كاف وحده ليصبح الطالب مترجماً. من هنا يكفيان معا ليصبح الانسان مترجما؟ حرصنا في جامعة الروح القدس على اختبار هذه المادة الاساسية أي الالملم فالترجمة علم وفن على السواء. لما قواعدها الخاصة التي لا بد من تعلمها وممارستها. أنا لا آتكر أن الترجمة ويزيد في اهمية هذا الدرص ما فُعلُ تجسيد، فكما ليس هناك روح

باللفات عند اختبار الطلاب في فحص دخول يحدد المؤهلين لمتابعة الدروس في قسم الترجمة التابع لكلية الاداب. نلاحظه من أن مستوى اتقان اللَّفات قد تعنى في لبنان في شكّل علم، والسبب عائد الى أعوام السرب العنيدة التي خرجت حملة شهادات ثانوية لا تؤمل العديدين الى ولوج بابُ التعليمُ الجامعي، ولدَّسْنِ الْحَظِّ أَنْ مستوى تعليم اللفات بدأ يتحسن في المدارس بعد توقف الحرب والعودة الى الدراسة الطبيعية. كما أن كل المدارس بدأت تؤكد وجوب الالمام بالانكليزية. وهكذاً اصبحنا بلدا ثلاثي لللغة بعدما كنا قبل للحرب بلدا ثنائي

🗣 مل يكفي الحد الادنى من معرفة اللغات لانجاح الطلاب؟ بعد اختبار الدخول الذي يشترط في المرشح، لدراسةً الترجُّمةُ، حُدا ادنى من معرفة اللغات. نمتم برفع مستواه اللغوي. في السنة الاولى، نكرس ساعات اسبوعية عديدة التمكين الطالب من اللَّغانَت الثلاث، وبخاصة الانكليزية، أد ان معظم طلابنا والفرنسية للتدريس مع حصة اسبوعية لُلِاتَكُلِيزِّيةَ. وِنَلَّاحَظُّ فَي نَمَايِةَ الْسَنَّةَ الجامعية تدسنا ملموساً لدى الطَّلاب، في اللَّفَاتَ في شُكل عَلَم، وفي الاتكليزية في شكل خاص، فجُميعهمُ يتكلمون هذه اللغة ويجرون نقاشلت فيها، ويخاصة بلخل الصفوف جيث يعالجون جماعيا مواضيع مختارة ويشبعونها تفكيرا وتعبيرا هذا التشديد على اللفات يستمر في للسنة

الثلقية ايضًا، مما يزيد من مؤملات

الطالب لتعلم الترجمة في السنوات

اللاحقة، ومما يكسب اجازته اهلية في

# جمعية العناية بالطفل والامر

·· دعت جمعية العناية بالطفل والام جميع الاعضاء المشتركين والمشتركات، الى حضور الهيئة العمومية للسنوية لانتخاب سبعة من الاعضاء المنتهية منتهن في مجلس الادارة مع الرئيسة حسانة فتح الله المرشحة امركزها، الساعة ٣٠,٣٠ بعد ظهر غد الثلثة ١٥ كانون الاول في قاعة حسانة فتح الله داعوق، مقر آلجمعية، تلة النَّياط، شارع حسن كلمل للصباح،

# الجمعية المسيحية للشايات

ـ عت الجمعية المسيحية للشابات الى غداء الميلاد الذي تقيمه الساعة ١,٠٠ ظهر الاربعاء ١٦ كاتون الاول في مبنى الجمعية، عين المريسة. يسبقه بازار الميلاد التقليدي من الساعة ١٠٠٠ أ قبل الظهر.

الباء المشار لليه

مسرورا بسكسان

الحرف البجنية

ألالفبائي. يمكنك

الانتسال بين

العروف في كل

# معرض صور

ت تستضيف المامعة الأميركية في بيروت معرض صور الصحافة العالمية والافتتاح السلدسة مسأه اليوم

ودنیات، حامعات، مدارس

بين المهنيين.

ويخصص المعرض جواثز في يح سس معصر هي محدود هي مختلف الفقات للصور المشتركة، تكون حكماً من الصور الملتقطة في العلم الاسبق، وتقار لينة حكم بولية الصور الفَلْأَرْة التي تنشر في كتَّابّ

مـنُ ٢٦٠٠٠ صــورة لـزهــاء ٣٦٠٠٪ مصور من ١١٥ بلنا. وُفَّى تُماية السنة الجارية يكون

معرض صور الصحافة العالمية تنقل في ٧٠ موقعاً. وترعي المعرض في لبنان "مؤسسة فارس" وشركةً "كُوداك" وجامعة الروح القدس في الكسليك، وترعاه دوليا "شركة كانون" والخطوط الجوية الملكية المولندية (كملم) الى شركة

# تكريم محمد الايوبى

طرايلس – "النمار": في مُقَر "جمعية مكارم الْأَفْلَاقُ الاسلامية" في طرابلس.

والمجتمع الإملي".

وقال للمحتَّفي به: (ـــ) "ستعيش اليوم أحظات انسلاخك عن المؤسسة بأُسَلُوبك الايوبي، وستبتعد عنَّك كل يوم اكثر فأكثر للى لن تبقى منما صورة تقليدية لك بلباسك العسكري تركنتها أملمك واذا كان قنر المؤسسات كلها الا تلَّتفت الىَّ الوراءُ ولو للحظة لتسأل عن لوفياء ولكفياء اعطوها بدون حساب فأثت ستبقى حاجة ملحة ألى اي عمل نتبواًه بعد ائتماء خدمتناً. وها إنا اعلن من على

في مجالات العمل البلدي الثقافي

# "الفرد والجماعة

التبطية – "النهار": نظمت جمعية "جيل" في مركزها في النبطيـة نُدوة عنواتمنّا "الفرد والجماعة وحقوق الانسان في النكري اُ<del>ذَ م سينُ</del> لل<del>اُعُلانِ العُ</del>الَميُّ لِحَقَّوْقَ الإنسان، حامر فيها السند محمّد حسن الامين والمحامي غسان مخيبر، وقدم لهما حكمت الزين. وحضر أننائب عبد اللطيف الزين والامين العام للمجلس الثقافي للبنان الجنوبي

وقال الامين "أن العلاقة بين العالم الغربي والعالم الثلاث تشكو من غياب مباني الاعلان العالمي احقوق الانسان وتقوم على علاقة القوي بالضعيف والغني بالفقير والمستعمر بالمستعمر لواقع حبقبوق الانسبان والصريبات الإساسية في لبنان يتبين لنا أنما تتفاوت في درجات أنطباقها على معايير حقوق الإنسان. ومنذ صادقت الجمعية العامة للامم المتحدة في باريس في ١٠ ڪاتون الاول ١٩٤٨ أُ عَلَى الْآعَلَانَ العَالَمِي لُحَقُوقَ الْانسانِ، وهذا النص يضلطب كل انسان وينكره بوآجب كل فرد وهيئة في للعمل على تحقيق الحقوق والدريات

# المحافة العالمية

بيروت معرض صور المحدقة التعليمة اسنة ١٩٩٨ ، والذي تقدمه السفارة الملكية المولندية في ابنان، في "قاعة عصام فارس" من الاثنين ١٤ إلى ان لم يُكن أتقان اللفات وحده كلفيا للترجمة، فما الشروط الاخرى الجـمـغــة ٨١ ۗ كــاقون الاولَ ١٩٩٨، مناك شروط مساعدة عديدة لا وسيتنقل المعرض الى جامعة الروح بد من اتمامها للنجاح في الترجمة. القَّدْسُ – الكسليكُ من أ 1 العِأْرِيُ منما الثقافة، واللغة شرط اساسي، الى ٣٠ منه، ثم الىّ جامعة البلمند بيّن لكن المترجم ليس مجرد لغوي. أنَّه

ع كاتون الثاني المقبل وأ منه، وهو سنوي نَقَال اسس عام ١٩٥٥ بقيةً رفع مستوى الاهتمام العام بالتصوير الصحافى وتشجيع التبادل الحر للمعلومات في العالم، الى تشجيع المتاقشة في مجالات التصوير الصحافي

نظم أمركز صلاح الدين للثقلقة والانماء وجامعة الامراء الايوبيين و"نادي النَّخلة الرياضي" حفل تكريم أعميد المتقاعد محمد ياسر الايوبي

النشيد الوطني افتتاحاً، ثم كلمة رئيس بلنية طرآباس سمير شعرانى الذي لفت الى "ان الايوبي كان دقيقاً في أدائه العسكري، وعمل لتقارب مقَهوم الامن مقاربةً فريدة في سيلق منمجي علمي، وهو مفهوم يقوم على الثقة المتبادلة بين عناصر رجال الامن

# وحقوق الانسان"

العام سبيس المستي حيث مسيي حبيب حابر ورثيس جمعية النجدة الشعبية اللبنائية في النبطية عادل مباح وفاعليات أجتماعية وتقافية.

وقال مذيبر: "أذا أجرينا تقويماً التي أعلنت الملأ، ويدعوه الى ترجمتها واقعاً".

### يصنع ألمدينة سوى سواعد ابناثها ووجوه ثقافية واجتماعيف (ْ...).ّ وقدم حلاوى درع البلدية الى لْلنَّشيد الوطني، فكلمة ترحيب من لَّنَائِبَةُ الْحَرِيرِيِّ الَّتِي تَسَلَّمَتُ لِيضًا درع اطرة مدرسة اليسيه ناسيونال، نبيل بواب، ثم كلمة الليسية ناسيونال التي القتها مديرتها ماجدة وتسلم كركبي درع المدرسة، ثم كان بوابٌّ، وتحدث حلاوى ثـمُ الحريرى، فشكرت القيمين. وقالت: "أنما

"صور الماضي والحاضر"

وقعته النائبة الحريري

الثللبة العريري توقع للمطران يوحنا حداد

وقعت لمس النائبة بمية الدريري

كتلُّب "صور الماضي والداشر" للمُؤْلَفُ

سلبي كرِكَبِي، والذِّي أَتتجته ُ "مؤسَّسة

الدريَّرِيِّ في احْتَفَالَ في صالة "سينما ٢٠٠٠، دعت اليه مدرسة الليسيه

ناسيونال في صور. وحضر المطران يوحنا حداد ومفتي

صور وجبل عامل الشيخ نجيب

سويدان ونائب رئيس بلدية المدينة

محمود حلاوي واعضاء من العجلس

أَلْبِلْدِيُّ، أَلَى ۖ أَأْمُؤُلِّفُ سَامِيٌّ كَرِكْبِيٍّ

صور ~ "التهار":

الدريري والصليغ وسلمان.

بصفته رئيساً للجنة.

ميدا - "النهار":

أطلق محافظ الجنوب فيصل الصايغ

برئامج نشاطات لجنة الجنوب للهيئة

. الُوطنيَّة للطفل اللبناني لسنة ١٩٩٩

وتراسُ العليغ في سرايا صيدا الدكومية اجتماعاً شاركت فيه النائبة

بمية الحريري ورئيسة "الميئة الوطنية

للطَّفَلُ لِلْلِّبُنَاتِي ۗ للدكتورة نُور سلَّمانَ،

وقائمقام جزين نبيه حمود واركان

الميئة واعضآء لجنة الجنوب وحضر

للميئات والجمعيات الاملية والانسانية

وقال الصابغ: "اجتماعنا اليوم

لمناقَشة نشلطات يوم الطفل لسنة

١٩٩٨ - ١٩٩٩، ومَي نشاطات

تقليمية في جزء منها تتكرر سنوياً،

وجديدة في جزء آخر ستُعتمد انطلاقاً

من أقتراحاتكم ومناقشاتكم اليوم

ومذان النوعان من النشاطات يعتمد

تجلحهما على عناصر عديدة اهمها مدى

مشاركة الاطفال في المدارس ومدى قدرتنا على ادخال الفرحة الى قلوبهم

وعلينا ان تحسسهم باننا مهتمون

يُمم، فمذه النشاطات امانة في

أعناقكم. واغتنم فرصة وجود مديري

المدارس لاقول: انتم الاقرب التي

الاطفال، تشاركونهم في اوقاتهم

اكثر من اهلهم، وعملكم هذا ولبب

تربوّي وطني، فُهمٌ رجالُ المستُقبلُ وسيداته (ــــ)".

الحريري

التكامل بين نشاطات الميئة

والمنمجية الجحيحة للتعليم. وقالت:

جاءًا من لجنة الشباب والشؤون

للطالبية في "التيار الوطني الدر" أنما تمنى: الطلاب الفلازين في الانتخابات

الطَّالَّبِيةَ في كليةَ أَدَاّرة الْاعمال في

جامعة الروح القدس في الكسليك. وقد فازت الأحتمم E.L.U كاملة،

انتخابات الطلاب

في ادارة الاعمال

وتعبثت الدريري فأكبت ضرورة

والمؤسسات التربوية في الجنوب.



(احمد منتش) "لقد بدأنا هذه السنة تطبيق منهجية جديدة تتضمن نشاطات بحثية يقوم بها الاولاد ضمن مجموعات، وتعدد مواضيعها في المدارس او تكون بِدَاتًا حَرَّة. فنرجُو تنبية هُذَا الاهتمام لدى الاطفال في التعبير عن العمل

محاولة لاطلاق صور الى العالم وألى

لبنان بحاضرها وماضيها، وبخاصة بعد

للحملة الدولية لحماية اثارها قبل

عامين اطلقت "مؤسسة الحريري"

كتاب "ميدا القديمة" للتعريف عُنَمًّا،

وكانت مفاجأة حتى لابناء صيدا النين

لاً يعرفون تاريخ مدينتهم". ولفتت

الى "أن مُشروعاً يقلم لترميم مباني

صيدا وصور ومنما المسجد القديم.

ونطمح الى أعادة بناء متحف الزجاج

الارجــوائي وســوف نـتــعــاون معّ

الاونيسكو وجميع فاعليات صور ألانه لآ

الجماعي الذي تُحن في حاجة علمة ورأت "ان العنوان الجديد للعمل التربوي الذي اعتمده المركز التربوي المبحوث والأنماء هو "بالتربية نبني" ودور في تكوين شخصية مواطن يفكر ويتفاعل ويناقش بموضوعية ويعبر عن رأيه بحرية. ثلَّك هي اسس التربية التي تتلقى مع كثير من النشاطات. وكما كان الجنوب مميزاً بنشاطاته خلال الاعوام الباضية، نريد أن نرى هذه السننة تمايزاً في انشاطات مع المنهجية التعليمية

سلمان وكاتت كلمة للبكتورة نور سلمان اعلنت فيما أن "للهيئةُ الوطْنَية ليوم الطفل" ثُبِّتتَ في رخصة من وزارة الداخلية باسم الميئة الوطنية للطفل اللبنائي"، فيما أعبح اسم فرع الجنوب

الناشط "لجنة الجنوب للميئة الوطنية الطفل اللبناني". وشُددت على "أهمية التعاون بين المدرسة والبيت وضرورة وعي القيمين على الطفولة لقضايلها وسد هذه الفَجُوة بين ما نتعلَّمه في المُدرسة وما

نراه في للول**قع".** ثم عُرضٌ مقرر اللبنة في صور عباس هاشم البوسوي لنشاطأت منطقة صور، وفُتُح بأب المناقشة وجِرى تداول بعض المقترحات في شأن النشاطات المقررة لسنة ٩٩٨ أ - ١٩٩٩، والتي وزع برنامجها على

# معرض في البترون للصليب الاحمر اللبناني

البترون -- "النهار": ـُــ في رعلية محافظ للشحال خليلية. المندي ممثلاً بأمين سر المحافظة جان الرابي. ديب، افتتحت اللجنة المحلية للصليب. التحمر اللبنائي في البترون المعرضُ السنوي للاشغال البدوية والدرفية في

مبنى لللجنة في البترون. بداية، قص ديب ورئيسة اللجنة كلود الدرزي الشريط التقليدي، وكانت جولة في المعرض الذي ضمَّ اشغالاً يدوية لسيدات وشباب من فرع الصّليب الاحمر في المنطقة. وفي المعرض ليضاً مطرزات وفخاريات ولوحات ومزهريات وزينة لعيد الميلاد

# لقاء هندسي

عقد لقاء هندسي في جبيل شارك فيه نحو مَنْة مُهنَّدَسُ مَن كُلُ الاختــمــأمــات والخـروع. وتــداول المجتمعون الامور المهنية والنقابية واطلع عضو مجلس النقابة ورثيس أرع المتعمدين جورج غقم الحاضرين على المشاريع التي تقوم بما النقابة، ومنما الاستهشفاء وتسجيل المعاملات الامتحدية ومراكز النقابة ومشاريع القوانين والتنظيمات الداخاية. وطألب المجتمعون بالتصسين التقديمات الاجتماعية والاستشفائيَّة في النَّقابة، وبتخصيص أأمهندسين بمواد أذات طأبأ ثُقَافِي واجتَّداعي ومعني وترفيمي، اسوةً بالبلدان العجاورة والمتقدمة .

لبلدية تبنين تبنين – "النهار": قدم عبد الله بري سيارة اسعاف الي بلدية تبنين، تسلّمها رثيس البلنية أسقد فواز خلال لدتفال حضره هباط مِن الْقَوِة الْمُولِية في للجنوب وممثلون

لدركة أمل. النشيد الوطني، ثم كلمة لملوفي الجنوب في الدفأع المُدنى لـ كَشَافَةُ الرسالة الأسلامية" اسماعيل حويلا فكُلمة فواز الذي شكر لرئيسٌ مجلّم النواب نبيه بري ونبله عبد الله مبادرتهما.

# الكتيبة الايرلندية

و"الغيرية للاحسان" مور – "النمار":

زار وف من "الجمعية الذيرية للاحسَانُ وفاعلَياتُ بلدة الطيري قيلَدة الكتيبة الايرلندية التابعة للقوة الدولية في البنوب. وشكر الوفد الكتيبة الدور ألني تؤديه والمساعدات لاتي تقدمها الى أمالي بلدةً الطيري، وطالبُها باعادة مئتار البلدة على فقية اليما بعدما أبعده الاسرائيليون في حزيران.

يلتقي قدامي موظفي شركة التابلاين في عشائهم السنوي يوم الخميس في ١٧ كانون الاول ١٩٩٨ الساعة 🧖 الثـامنة مـســاء في مطّعم السطيحـة – السيـغـال – اوتوستراد الزلقا.

الموقف مؤمن

क्राक्तिका जिल्ला

الشبكة الرقم ١٢٦٠٩

# ويدعمها انصار التبار

تيقى لك لحرف عدة تؤلف بالتوالّي خلمة السر.

تعزية ىعدە

# ·· شرف جر، ۲- فتش - اقعام

# الدواب ٤- يخاص (معكوسة) -خَلَق. ٥- جدما في مثارلة – همير

الدفور.

الانسان من نزق وغطب - طن وخمن. ٣- نظراه – بري تغلم. ٤-خَشَنَ قموت - صبف مزیل و \_ الرمد عن العللة - المنادي 1\_ خصم - للغيظ والمشب. ٧- حرى عطف = يَقْرَفُهُ هُ- مُوسِعَ الْغَبْرِاقِ الشعر - جنبُ ٩- تعردُ مِنْ ثوبهُ - ٩

حل الشبكة انسابلة إ المت ٧- يا - معشو. ١٠- تم - ايردان، ١- تعريق - ي ي.

١- المستفيث ٢- جلد - لبق ٢- شن - اعم ٤- وسلمة . ي ۲۰ قرح - تأويت ۸۰ شوارد - ۱ م. ۹۰ بيون - تثي

# ابحث عن هذه الكلمات واشطيها في كل الاتجاهات،

					_					
ي	ص	70	١	길	بر	ي	,	õ	ė	ا – كبيرة –   ـي – ان –
j	ي	ٔۻ	J	-	1	5	۲	ي	ف	عر – الى ا
3	Ż.	ა [	ذ	ف	1	ي	ت	9	ص	ن – تصوات ـمــوتــك ~
ũ	,	ů	ي	2	9	ي	Ü	ı	õ	– العيف –
٤.	Ĵ	'n	1	Ċ	1	١	90	ş	w	ي – مـــا – ر حيف –
ف	ي	۲	ي	ف	ن	ی	ä	ص	1	يمبح ان - سلعة يمة - في
ب	ص	ي	ي	ij	١	J	٦	9	ي	ىن – سىعە ئىمة – فى
3	٤	Ļ	ف	9	i i	1	٤	1	'n	وق ~
ات	•	9	길	,ä	4	۳,		ij	J	سه − اوا

الاقتصاد الكلمة: فيلسوف قديم

# متمل ٦- خاصتي. ٧- لا تغي بيمينها – جمعا اللُّوم الـ طرق السكين (معكوسة) – يتكيء على

## استحقاق شارل مالك

حقوق الانسان التي نمر باعيادها هذه الايام، معركة طويلة. تحقيقما وكسبها لهما شقان، الاول يتعلق بالطبيعة والثاني يتعلق بالإنسان نغسم

الذي يتعلق بالطبيعة يتحدر من القدرة الإلهية مباشرة، من مثل الظيقة والذي يتعلق بالنسان يأتي تكملة للذي يتحدر من الخليقة، كشرعة

من هنا يكتسب لبنان ربحاً لكيداً يتأتى من استحقاق الدكتور شارل مالك الذي كان مسؤولاً عن وضع تلك الشرعة بتكليف من منظمة الأمم المتحدة وبحيث بات حقا اكيما مسطراً يعترف الإنسان بموجبه بما للناس من حقوق مسجلة في الامم المتحدة. ـبب هذا السلطان المسـجل للانســان اللبناني، بات لبنان عنواناً من العناوين فكبيرة للكرامة الانسانية

بساويل كبيرد سيرد سيده بيده وعد ومل أعظم من أن يحصل الانسان، بغضل لبنان، على حقوقه كلملة، وبعد نضال مرير وطويل، وأن يتمتع بكل الصفات والمؤهلات التي تجعله المخلوق العاقل الوحيد القابل للمواصفات العاقلة بملء الارادة ويكامل الحصافة التي تدفظ له هذا الدق بكل الصلاحيات. الانسان الحاصل على حقوقه هو الذي يخلق المساواة بالواقع والمنطق. وهو الذي يحقق المنجزات النابعة من القدرة والطاقة الانستيتين.

ومن هنا منبع الكرامة والدرية.

فاضل سعيد عقل

# "مقومات الوحدة الوطنية في لبنان": الرافعي ومسُّوح أكدا العيش معاً



الاب مسوح والدكتور الشلمي والشيخ للرافعي.

نظم مجلس ادارة "نادي عاليه" ندوة بعنوان "مقومات الوحدة الوطنية في لبنان" شارك فيما القاض الشيخ يحيى الرافعي، وأمين سر "مركز الدراسات المسيحية الاسلامية" في جامعة البلمند الاب جورج مسوح، في قاعة النادي في مدينة عاليه، في حضور رئيس البلدية وجدي مرأد وطبيب قضاً؛ عاليه وهيب نجم

بعد النشيد الوطني، قدم الندوة شفيق الشامي، ثم قال الرافعي: "ترى ان الغاُّ الطائفيةُ السيَّادسِّية الشاملة علَى كلِّ صَعيد هوَّ المبدأ والاساس لَّقيام وحدة وطنية صحيحة وصادقة في لبنان، مع المفلط على خُصوصية كُل طائفة واحترامها وُحمايتها، وهنا لا بد من أن ندرس هذه الظاهرة الاجتماعية ونطل اسبابها ونُتفق عُلى طرق مُعالجَها والقَّفَاءُ عليهًا". الى الأب مسـوح الذي رأى "ان الوطن يقـوم على ارادة مـشـــّـركــة لتاســه

ليعيشوا معا. وانّا كان مناك وطن فُهنا يُعني أن هناكُ مواطنا، والمواطن فرّغ معنى كلمتي في وطن ومواطن من معناهما الأساسي، كما الكثير من الكلمات والمصطلحاتَ التّي جوفَت، فَمثلًا يتكلمون على الديمقرَّاطية، واين مّي؟".

# كلية التربية أطلقت دفعة

رعى رئيس للجامعة اللبناتية الدكتور اسعد دياب ممثلا بالعميد جوزف ابو نمرا عفلة تخريج الطلاب المجازين للعام الجامعي ١٩٩٧–١٩٩٨ في كلَّية التربية ﴾ بجامعة اللبنانية وعددهم أربع واربعون طالبًا، في قاعة محاضرات كلية طب الأسنان في الجامعة اللبنانية، سُنَّ اللَّفيلُ.

بدايَّة نَّحُولُ عميدُ الْكلية وَّالْاسْأَتَّنة والخريجين على موسيقى قوى الامن الداخلي واتشاّد كورال كلية التُربية ثم النُشيدُ الْوطّني فَنشيّد الْجامّعة اللّبنائية، لى تعريف لامينة سر كلية التربية انطوانيت نجار نعمّة تلتما نينا فؤلد شربين

والقى النكتور سليمان مسيكي كلمة توجه فيها الى الذريجين موصيا بأن يمذُّلوا "ميدان الَّحياة تحتُّ شعار الاخلاق وأن تكون التجارب ونتائجها كتابا

الَّى كلمةُ ممثل رئيس للجامعة الدكتور جوزف لبو نمرا اشار فيما الى المنامج التربوية الجديدة، ومما قال: "قد صادف تخرجكم هذا العام بداية تطبيق مناهج التعليم العام المعدلة في السنوات الاربع الاولى من كل مرحلة وحلقة. وهذا الحدث التربوي، على ما يأمل الكثيرون منه، وعلى ما يتوسمون فيه، لن تكون له ثمراته الواعدة، ولن يحقق الأمالُ المعقودة ما لم نميَّ، له المعلم المعدُّ اعدادًا كلملا للقيام بتنفيذ ما حملته التعديلات من جديد. فعليكم تقع مسؤولية اضافية للى جانب المُسْؤوليات الاخرى التي الفتموها والقّها النين خُرجناًهم قَبِلُكُم (...). \* ثم وزع العبيد والمديرون ولمناء السر الشهادات على الخريجين.

بمزيد من الرضا والتسليم بقضه الله

وصلي على جثماله عصر أس الاحد ١٢

------والتساء في منزل الفقيد في الصناكع بتاية

الأسخون آل بنران وصيداي وزرقوط

زوج الفقيدة جورج اندراوس طباع

الميدلي سوام طباع زوجة الميدلي فؤلاد أخربط وعثلتما القدرة وميشال ولدا المرصومة غلوريا

رُجُّ وعموم عبالات طباع وتنكونيك ورباط معند وسامب وسعيد وساما وشوري وانسباؤهم في الوطن والممجر يفعون بعزيد

مِن الأسي فقيدتُ مَ الفائية المأسوف على

بياتكا جورج طباع

يقام جناز لراحة نفسها الساعة الثانية

عشرة ظمر ألامه ٢٠ كالون الاول في

كنيســة مـار تقــولا للروم الارثونكس في

تقبل التصاري بعد الجناز في صالون

الرجاه اعتبار هذه النشرة اشعارا حاصآ

لبنتما غلوريا جورج طباع ليلي ودوروثي طباع وعائلته

برج المنائع – بدران وشعر.

وحلبي ولنسباؤهم

وقدره تنعى فقيدنا الفالي المرحوم الحاج احمد كامل بدران

استبعمت إلابرلمنية

اولاده محمد كامل وبلال وعمر صهراه وليد زرقوط وسمير الطبي

عحفان وخلدون وطلال ورياض وعساد وكريم للزين وآل الزين واقاربهم وانسباؤهم

ينصون بقلوب مؤمنة بقيضاء قله وقدره

فقيدهم الفالي غسان هسن الزين للذى وافته المنية في دمشق مساء الاحد كَقُونَ أَلْأُولَ فِي جَلِمِع رَفْئِقَ الْبِلاطُ ثم ووري ١٢ ڪانون الاول، ساڻاين الله ان يتغمده بواسع رحمته تقبل التعازي للرجال في الثاني والثالث ١٤ و٥١ منه في متزل ولده بلال في الصلاع بناية الموصلي الطابق الخامس،

تقبل التعازي في دار الفقيد في دمشق، المزة فيلات الشرقية، الفاكس في ممشق 2200051 وفي اتينا 4770777

زوجة للفقيد نهى بشارة صليبا ولده نجيب (في المعجر) أنتناه ملفينا زوجة سامي اليناس حداد وعائلتها ونوال وانسباؤهم ينعون فقيدهم المرحوم

جورج نجيب شاغوري يحتفل بالصلاة لراحة نغسه الساعة الثالثة يعد ظمر اليوم الاثنين ١٤ كانون الاول في كليســة دخـُولُ السيــدة الى المـيكل في الاشرفية ثم يوارى في مدفن العاداة في معلان مار يودنا العصمتان (مار الياس

الاجتماع قبل النفن في صالون كنيسة السيدة في الاشرفية أبتداءٌ من الساعة

تقبل التعازي بعد الدفن ويومي الثلثة والاربعة ١٥ و٦ اً منه في منزل الفقيد في الاشرفية شارع العطران مسرة بناية جورج

وعقالتها وماري اشقاؤه فراك اسكندر شرفان وعاقلته الرجه اعتبار هذه التشرة اشعاراً خاصاً الياس شعدان الجبيلي (في المعجر) وسعاد زوجة ميشال موسى وعلالتما (في المهدر)

سات الى قشام

تدعو الهيئة الادارية لرابطة قدامي زهرة الاحسان اعضاء الهيئة العامة الى اجتماع يعقد يوم السبت الواقع فيسه وكساتون النان 1999 الساعة الخامسة مساء لانتخاب هئة ادارية جديسدة وذلك عملا باحكام نظامها الداخلي . واذا لم يكتمل النصساب القاتون في الموعد المذكور تجرى الانتخابات، بمن حضر، يسوم السبت الذي يليه أي في السادس عشر من الشهر ذاته في الموعد السبت الذي يليه أي في السادس عشر من الشهر ذاته في الموعد

تقدم طلبات الرشيج ابتداء من السابع حسق السالت والعشرين من شهر كاتون الأول للانسة يمني مسالك في مكسب الرابطة بالمدرسة بين التاسعة والواحدة من قبل الظهر. وتذكر الميئة الادارية اعضاء الهيئة العامة يوجوب تجديسه طلبات المدرسة وسد بر سيسه ، دريه ، حساد ،حسد ، بعدمه يوجوب عديسه الطلبات انتساعم قبل الموعسد الحسند للانتخابسات مصطحيسين

### الراسبون في الكولوكيوم: اقتراحات وتحرك

عقدت لجنة متابعة كولوكيوم الطب العسام وطب الاسْنَانُ فَيُ تجمع الاطباء المتحدين في لينان جلسّة في مقرها، وكانّ بحثّ فَى نَسِبَةً النَجَاحِ الْمَتَحَيَّـةَ في امتحان الكولوكيوم الاخير. وطالب أأمجتمعون المسؤولين في وزارتي الصحبة والتربيــة والتحليم العبالى وأمباتة سير كولوكيوم الطب العام باعتماد ٧٠ في أأملة من أسئلة الامتحان وتخصيص دورات تأميل نظري وُعملي الاطباءُ الجدد في كليتي الطب وطب الاسنان في الجامعة اللبنائية، واصدار "بنكّ الاسئلة والمعلومات للمستقدمين الى كُولوكيوم طب الاسنان. ُ وَقَرْرُ أَلْمَجَتَمَعُونَ لَلْعُمَلُ مَعَ اللَّجْنَةَ الَّتِي سَـتَبَـثُقَ مِنْ لَقَـاءُ

الراسبين في الكولوكيوم الذي سَيِعَقَّدُ الَّيُومِ، وَتَشْكَيْلُ وَفَدُّ مشترك للقّهُ رئيس مجلس الوزراء سليم الدس ووزير التربية والثقافة والتعليم العالي محمّد يوسف بيّضون ونقيب الاطباء عطاس الخوري.

# لفاءات تربوية في مدارس الحريري

بنأت "مؤسسة الحريري" سلسلة لقاءات بين الهيسات التعليمية في مدارسها للتعارف وتوحسيسد للمسسار والرؤية التعليمية ومناقشة أساليب العمل في كل محرسة بغية الافنائة من تجناريمنا وتجنارب

مدرسات ومسؤولين في مرحلة الروضات في خـمس مــدارس تُلِعُهُ للمؤسَّسة في بيـروت وصيدا مي، ثانوية الدريري الثانية، ليسيه عبد القادر، روضة الحريري الثَّالثة، ثانوية رُفّيق الدريري ومدرسة بهآء الدين

واللقــاء الذي تم في روضــة المـريري الثــالثــة في منطقــة الطريق الجديدة، حضرته رئيسة مؤسَّسة الدّريري" النّائبة بُهية العريري والمدير أأعلم للمؤسسة مصطفى الزعتري ومديرة التربية والتعليم فيمأ فلطمة ألرشيني وأكثر من ١٤٠ معلمة ومسؤولة روضات يشسرفن على زماء ١٤٠٠ طفل، الى مــــدرات

وقــالت المــريري: "ان هذه اللقباكات ليبست للتبعيارف فحسب، بلُّ ايضا للتشاور في الشأن التربوي، ولاسيما مع بدَّ العحمل بالمتمجية الجحيحة للتعليم، واعرف أنه قد تكون هناك صعوبات او عقبات في التطبيق، لكن الفاية الاساسية هي تبادل الخبرات ضمن المراحل التُعليمية، كل على حدة، وخطوة

انتقل الى رحمته تعللي المأسوف عليه

قرید جورج عبود زوجته لنطولیت مارون جزّار اولاده جورج عبود وعائلته وکارول زوجة

جورج بيطار وعائلتها ونديم عبود والطوان

اولاد شقيقته المرحومة زينة عوده رالف

تقبل التعازي اليوم الاثنين ١٤ كانون الاول في صالون كنيسة مار انطونيـوس الكبير التابعة للرمبانية اللبنانية المارونية في

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليه

اولاده نبيل ومصد علي وأحمد

مصطفى محيي الدين الشيخ

أشقلؤه لحمد منيب ومحمود وألمهندس

ممراه قداج غاروق الادابي والداح غيصل

تَقَبِلُ التعاري في الثالث ١٤ كاتون الاول

الرجال في منزلُ ولده محمد علي في برج أبي حيدر خلف محملة بدران بناية العيرة الطابق

الثالث وللنساء في منزل الفقيد من الساعة الرابعة حتى الثامنة مساء.

زوجة الفقيد نلنيا اسكندر طعمه

الأسطون آل الشيخ واليسمن والادلبي

أولانه جوزف شرفيان وعيائلتيه وأيلي

شرقان واسكندر شرفان وآسين زودة عبد

الله للكك وعلالتها وندى زوجة يوسف فاضل

وعلالتها وجوزفين زوجة كصيل خوري

واليلس اسكندر شرفان وعائلته وماري زوجة

والسباؤهم يتعون فقيدهم المرحوم

روماتوس اسكندر شرفان

و10 كالون الأولُّ في منزله في الدامور. الرجاء اعتبار هذه النشرة اشطراً خاصاً

زوجة الفقيد جانيت خليل الفغالي

خطار كتعان واولادها وعلالاتهم

ولته نئيم وعلالته

واولادها وعاللتهم

تَقَبِّلُ التَّعَارُي يومِي الأَثْنِينَ وُقِثْلَتُهُ ١٤

شَـقيـقُتُـهُ مِارِي ارطة المرحـوم آرمن

جوزفين أرملة شقيقه المرحوم الدكتور

اليس ارطة شقيقه المرحوم البير كنعان

ولنسباؤهم يتعون فقيدهم المرحوم

جورج يوسف كثعان

الأول في منزله في الحدث سلعة العباس في

تقبل التعازي أبوم الاتين ١٤ كانون

الاشرفية شارع لبنان.

فلروق والبرحوم محمد

والفيصل وانسباؤهم.

وليتا وليليا ولتسبيؤهم ينعونه بعزيد من

روجيه نعمه وعلالته وسلبي روجيه نعما

# جمعية الاتحاد لحماية الأحداث احتفلت في ذكري حقوق الانسان

في الذكرى الذمسين لاعلان الشرعة العالمية لحقوق الانسان اقامت جمعية في متحرق المصني محمل السراحة العامية الخدول المعلى الحالم ممثلة الاتحاد لحملية الاحداث في أبنان حفلا رعته السيحة نازك رفيق الحريري ممثلة بالسيحة مدى بميج طبارة في فندق البرستول. وحضر رئيس الاتحاد نائب رئيس اللبنة الدولية لحقوق الطفل القاضي غسان رباح واعضاء الميئة الادلية، والمدير العام لوزارة الشؤون الاجتماعية نعمت كنعان ورئيس الاتحاد السابق المحداد السابق المحداد السابق المحداد القاضي عبدالباسط غندور والقضاة مميب معماري، جماد الوادي، مارلين الجر، عفيف الحكيم، والدكتور جورج خديج والمحامي فأدي مفيزل ومندوبات الاحداث وعدد كبير من المحامين والمساهمين في دعم عمل الممهية. وسف حير س مستعلى والمستعلق والمستعدد المستعدد المستعدد المستعدد المستعدد الوطني، ثم القى رباح كلمة تحدث فيما "عن لتجازات الاتحاد منذ العام ١٩٣٩ وعن النشاطات التي اقيمت من لجل حماية الاحداث ورعليتهم" وشند على "أنشأً" مجمع يضم جُميع الاحداث المتحرفين، وإن الأمم المُتحدة

تساَّهم في تتَفيذ هذا المشرُّوع ومن المتَّوقع قيامه في مُدة ستثبَّن وناشد الجميع "المساهمة في انجاح عمل الاتحاد وأيجاد مكان موقت للفتيات المنحرفات الى حين ضمعن الى المجمع المزمع الشاؤه". ُ ثُمُ عُرِضٌ شَرِيطٌ مُصُورٍ عَن وَفَعَ الْاُحْدَاثُ شُرِح فيه حدث كيفية تأميله وجعله صالحا في المجتمع. في الختام قدمت فرقة الساعة العاشرة عرضا مسرحيا.

# قبلان دشن جناحاً فى متوسطة مشغرة



قبلان ومنصور ونصرالله يقصون الشريط

# مشفرة - "النمار":

دشن رئيس مجلس الجنوب قبلان قبلان الجناح الذي الجزه المجلس في مبنى التكميلية الرسمية الثانية في مشغرة، في حضور امام البلنة الشيخّ عباس ذيبه والمدير العام لمصلحة الليطاني ناصر نصرالله ومدير المدرسة المهنية محمد عواضة والمسؤول السياسي لحركة "امل" في البقاع الغربي محمد الذّشن وهيئات تعليمية، لى التلاميذ ونويهم ولجان الاهل.

# منصور: "لا يسعناً الا أن نوجه شكرنا وامستناتنا آلی کل من مسد لنا ید

المهني والتقني وضرورة ارشاد الجيل الجحيد الينما وانتشار المدارس

# 'التعليم المهني وآفاق المستقبل"

# الانف والاذن والحنجرة

الاجتماعي" عملد بيضون ورئيس اكانيمياً الجنوب التقنية نقيب المعامد الخاصة اسعد خوري عن "التعليم المهني وآفاق المستقبل"، في حنضور عند من ممثلي الاندية والجمعياتُ الثقافيةُ والمهتَّمينِ، في قاعة مركز نادي طيرنبا، صور.

أطباء جراحة

وتناولت المحاضرات لهمية التعليم المهنية في كل المناطق اللبنائية.

اولاد الفقيدة المعامى مرسال توفيق

لوغيت يواكيم أرملة المرحوم شسامين

ولدا شقيقتها نلبي كردوس وعلالته

وجنكلين كبردوس ارملة المرحبوم شبيب

وانسباؤهم ينعون فقيئتهم المرحومة

اليس لبرهيم شحيري

ارملة البرحوم الدكتور توفيق بواكيم

واحتفل بالصلاة لراحة نفسما لعس الاحد

١٢ كاتون الاول في كنيسة مار متر في

تَفْهَلُ التّعازي يومي الاتنين والتلتاء £1

و10 منه في منزَّلُها في الاشرقية شارع مار

الرجاء اعتبار مذه التشرة اشعاراً خاصاً.

قرابطة الجبيليـة (فرح – فو شـــيـد -

أولاده شوقي وجوزف ومنى زوجة ضامر

. اشقاؤه الياس وجورج وريبون واليس

لولاد شقيقته للعرحومة جوزفين زوجة

ينعون بمزيد من الاسى فقيدهم الفالي

تقبل للتعازي يومي الاثنين والثلثاء £1

ٔ طانیوس یوسف فرح

و١٥ كنتون الاول في منزله في سن الفيل

العلجة خلائق يوسف ياسين

أرملة كمرحوم ألحاج عبد ثلغتي فواز

بناتما العلجة فأيزة وسميرة ونجاة ورجا

ونملا والمرحومتان العلجة نسيمة والحلجة

تقبل التمازي أبام الانين والثلثاء

والاربعاء 12 و10 وآ11 كانون الاول الرجال

في منزل ولدما علي في الطابق الاول

وللَّنساء في منزلما في الطَّأَبق الخامس في

رأس بيروت اول شارع السادات قرب مذفر

حبيش أبتدا من الساعة العاشرة صباحا. الأسفون آل فواز ويأسين وامالي جوياء

يجبسرى النفن في النبف الاشـــ

ولداها الداج زكي وعلي فواز

لرملة شقيقه المرحوم فيليب واولادها

شداده وممى زوجة جوزف فرنسيس ورلعونا

رُوْجة الفقيد اليس شكري في داود

مَتر قرب صيباية عنيق في ملكما.

للجبيلي – ابو انطون)

زوجة نمري خلف

خليل كمالة

(بلعراق).

شقيقته جورجيت

شارع مار الياس ملك نمور.

انتقلت للى رحبته تعلى

المدامي بيار توفيق يواكيم وعاثلته

يولكيم وعاظلته

سلامه واولادها

الاشرفية

جــراحــة الانف والانن والمنجــرة" في لبنان جمعية عموميةٌ في مركزٌ نقابةً المحامين في بيروت وانتخبت هيئتها الادارية الجنينة كالأتى: بيار نوفل رئيسا، غابريال الشام نائبا للرئيس، مشلم ضامر لمينا للسرّ، فوزي خليفة أمينا للصندوق، وحسين اسمأعيل ومحمد قاسم وخليل خرما اعضاء. وتميزت الانتخابات بمنافسة شديدة ببن لائحة الدكتور بيلر نوفل

ولائحة الدكتور بسام طبشيء وحضر

اتنقل امس الى رحمته تعالى المأسوف

طُنُوس جرجس جرجس (ابو زید) زوجه امیلی مذایل نجم

أولاده جرجس وعلائته ومارون وعلالته

بناته البرحومة جولييت زوجة الياس نعمة

جرجس وفيوليت ارملة المرحوم فضل برغش

برسي ويويت ارسام مرسم من برسي واليس زوجة نقولا المعاري. تقام الصلاة لراحة نفسه الساعة الثالثة

بعد ظهر اليوم الاثنين ١٤ كانون الاول في

تُقبل التعازي قبل الدفن وبعده في صالون الكنيسة وليام الثلثاء والاربعاء

وللثميس ١٥ و١٦ و١٧ منه في منزل ولده

انتقل بالوفاة الى رحمته تعالى المأسوف

اشقاؤه الدكتأور رامز ومجيد والمرحوم

لخواله للداح محمد والوزير السابق محمود

ويوسف والمرهومون الماج هسن ولمسد ويوست وسرسرس \_\_\_\_ وعلي وقضل اعملمه محمود وعلي والمرحومان أحمد

ً تَقَبل التمازي طوال ايلم الاسهوع في منزله في برج البرلجنة حي السياد في ملكم

ذکری

السيدة مغية قبي

قرينة آية الله العظمى السيد عدر الدين

ولَّدة آية الله البغضور له السيـد رضا

تقيم عائلة الامام الصدر مجالس تلاوة

آي الذكر قدكيم ولسيرة سيد الشمداء

اليُّوم الالتين ١٤ كانون الاول في بيروت –

بكر حسن ملك هاشم بناية الريم السيدات

من الساعة ٩٠٠٠ صبلداً حتى ١٠٠٠ بعد

الظهر والرجال من الساعة ٣٠٠٠ بعد الظهر

حتى ٧,٠٠ مساء، وفي صور يومي ألسبت

والحمد 14 و10 منه في بناية نلبي الصاح قرب التلوية الرسمية فوق معبعة الآثار.

ذکری اربع سنوات

في مرور اربع سنوات على وفاة المرحوم

بديع جورج اسدق

وقداه جــورج ومُــاري – تريز اســدق يرجوان كل من عرفه وأحبه أن يذكره في

بقلم قداس عائلي لراحة نفسه

والسيد على والاملم للسيد موسى.

قاسم محمد عمار

الجمعية ١٢٠ طبيبا من ١٢٩.

والاب سليمان الراهب العظمي

كنيسة كفريا – مينا.

جرجس في بلنة كفريا.

ب انتاه فاطمة وشيرين

في ڏگری رحيل

(سعيد معلاوي)

المساعدة من لجل رفع مستوى هذه

المدرسـة على كل الصـعـد، والى كل

من ساهم في بناء مذا القسم للجنيد،

والى منفذي العمل الذي جــــاء على

تتوسم فيمم الفير لانهم يصنعون

تاريخ الوطن والامــة، وانطلاقـــاً من

واجَبَنَا الْوَطنَى والعـمـدُ الذي قطعناه على انفسنا في هذا المجـال، اعـدكم

يأته اذا سمحت الظروف المادية السنة

المقبلة فسنبني ثانوية لابناء هذه

البلدة الصامدين في وجه العدو".

وقبل قص الشريط، حيا قبلان

اطلقت "مــؤســســة فــرح الاجتماعية" مع وزارة شؤون المهجرين وبرنامج الأمم المتحدة لدعم عُـودة المهـجـرين حـملة صحية في كل مدارس الجبل، ولاسبما في قرى العودة لتأكيد أميية عودة المجرين بكل الوسائل المتاحة.

اطلاق منتهيات

من دورات معنية

النبطية – "النهار":

فتناة تابعن دورات تدريبينة

مهنية في بلدتي قاقعية البسر والقيصيبية في النادي في

فكلمة ترحيبية لنجأة ابرهيم، ثم

كلمة مسسؤول مشروع المتطوعين في النبطية حسان

فــران، وقــال: "أن الدورات

تمعنف الى الوصول بالانسان

<del>نمــو المســـتــُو</del>ي المطلوب فيّ

العمل التنموي، وتأمين ممنة

ولفت مدير مكتب الاستخدام

في المؤســــــة الوطنيـــة

الأستخُدام اسكندر معُلوف الى "أن المؤسسة نظمت الدورات

لملَّ الشُّواغر في العمل في ُكل المناطق اللبناتية ورفع مستوى

وأآقت نائين سلوم كلمــة

زميلًاتها المنتهيات، ثم تددث

نلأب رئيس بلنية قناقعية

الجسر سميع قرياني وقال: تُندن مُدعـوون هنا في الجنوب الى أن نكونُ على المب

الاستعداد امولجمة كل طارئ لتبني المواطن العـلمل النشـيط:

وهو الاسياس في صبيوننا". وَاضًاف: "لن أسرَّائيل تعلُّم لن

نُسوة هذا الجبلُ وَفَتَيِـاتُهُ

واطفأله هم صلمدون وعاملون،

وَهِي تَنظر دَائماً بَعَيْنَ ٱلدهشَّةَ

الَّى مَا يُصِمِل هَنَا ۖ في جبل

حملة صحية

في مدارس الجبل

الايدى العاملة.

النشيد الوطني

النبطية".

بدأت الصملة في مسرسسة الناعمة الرسمية، وتم الكشف تتائبه في ملف صحي خاص بكل منهم، وكنانت توجيهات سسريعسة مع بعض الادوية والعلاجات للامراض البسيطة من اجل اتجاز احماء الكشف الطبي

# "الحكي بيناتنا"

لبت الاعلامية ماغى فرح دعوة رئيسة بلنية المحينثة، راشيا فأتيا ابو غآتم ومجلسها ألبلدى الى ندوة وحـوار بعنوان "الدكيّ بيئاتنا القيمت مساء السبت في قاعة المدرسة الرسمية بحضور عدد كبير من أهالي البلدة والجوار

### عن العطَّهُ. من يقرأ الدكتور لوقا لا يقترب منه الاحباط ابدا فالعزيمة والأمل في رعامة محافظ النطمة والمثابرة عناوين وامداف انسأنية لكل ما كتب". سحيّمـُود آلمولى، اقتامتُ لمسّ "الحركةُ الاجتُماعية" في ناديُ الشقيف في النبطية والمؤسسة الوطنية للاستخدام حُفلاً 18.1

ورأى فيه يوسف عبد الاحد أنه "المعي ومرموق في الاوساط الابنية وقاص ربري ميد يوسياسي متميز"، مبدع وكاتب مقال لدبي وسياسي متميز"، وقال صالح الدسوقي في الإديب السوري "ته يميط عن مفمومه افن القصة فيحدد معالم الرحلة الشاقة في مشواره الطويل، رافضا التجمد في قوالب

اسكندر لوقا في "الملتقي الأدبي"

كرم "الملتقى الادبي" والشاعرة انصاف الاعور معضاد الادبب السوري الدكتور اسكندر لوقا، وقدمت معضاد للمكرم بقولها: "هكذا قرأته وهكذا عرفته، وفي

قرضه وقومه واهله واصدقائه. هذه الذات جعلته على مدى سنيه زهرة لا تنقطع

وتوقفت جمانة طه عند زمن انتاج قصص الاديب "وانه ينتمي الى جيل علش نكيات قومية كبرى، ولد عام ١٩٢٩ في مرحلة الضيات العربية. ويكفي اسكندر لوقا الما وتعاسة لنه عام ١٩٢٩ هاجر مع أسرته من مدينته الطاكية، ومن البيت الذي شعر في رحابه بالامان والاطمئنان" ورأى فيه مدمد توفيق صادق ملتزما قضيتي الوطن والانسان، حرية والتماء،

ولما العميد طلال المهتار فتحدث عن لبنان والشام وكونهما "دائما شقيقين". وقبل أن يشكر لوقا الملتقى الآدبي تحدثت قرينته ماري ورد لوقا فقالت أنها غير "واثقة تمام النقة من اعطاء المحتفى به كل حقه لأن لحاطة الزوجة بعالم رُوجِها، عندما يكون الادب منافسا لها، عمل يبدو شاقا".

# المر افتتح معرض الأشغال العلاجية



افتتح الوزير ميشال المر معرض الاشفال العلاجية السنوي في مستشفى دير الصليبُّ، في حُضُورُ شخصيات نيابيةً واقتصادية وادارية وعسكريّة ودينية. بداية رحب الدكتور الدوار عازوري بالحضور واعتبر "أن حضور الوزير المر يحضهم على متابعة الطريق الذي تسلكه جمعية راهبات الصليب التي تعنى بالانسان المعوق جسديا ونفسيا وعقليا وتمتم بالمسن واليتيم". وشكر المر الراهبات "اللواتي تفاتين في خدمة هذه المؤسسة التي تخدم لبنان والشرق الاوسط، وإن الصرح الذي بناه الاب يعقوب الكبوش اصبح اليوم مَنْ كَبْرِياتُ ٱلْمؤسَّسَاتَ ٱلصَّحِيةَ وَٱلاجِتَمَّاعَية في الشَّرقُ ٱلاوسَطَّ". وَاصَافَّ: "نَحْنُ فيّ مطلَّعَ عمد جُديد تريدونه عمد القساوة ومُّو ليسٌ كذلك، انه العمد العادلِ، وعندما يكون الدكم عادلا فيجب ان يكون احيانا قاسيا. نستجيب رغبتكم لأن توجيمات الرئيس اميل لدود تقول: "بقدر ما يجب علينا ان نكون قاسين في التعامل مع من يسيء الى الامن يجب ان نكون لينين في التعامل مع المواطنين

----وكانت جولة في المعرض.



زحلة – "النمار": فَّى رعاية متروّبوليت زحلة وبعلبك للروم الارتونكس اسبيـريـدون خـوري، افتتّح معرض "الكتاب والايقونة" في بيت رعية كنيسة مار انطونيوس في المعلقةً، زحلةً وَالذي نظمته جوقة الكنيسة وشبيبة مار اتطونيوس. وتشم اقساماً اشفالا حُرفيةً ويدُّوية من سيراميك ورسم وتطريز من اجواء عيد البيلاد، الى كتب متنوعة المواضيع.

# شكر على تعزية

أل المراوي وانسباؤهم يتقعمون بالشكر من جبيع من أسوهم في مصابهم بالمرحوبة جوزفين سليم عازار ارملة الناتب السابق

### انطوان مذايل المراوي ويخصون بالشكر خخامة رئيس الجمموربة للعماد اميل لدود ودولة رئبس محلس النولب الاستنباذ نمينه برى ودولة الرثبس

والقيبادات المسكربة اللبنائبة والسمربة والفاعليات والرابطات الدبيبة والسياسية الشيح رفيق الدريري وغبطة الكارديمال مار بصرائله بطرس صغيبر والسادة رؤساه الجسمسمسورية والنواب والوزراء المسلبقين والسامة الوزراه والنواب الحاليين والسابكين

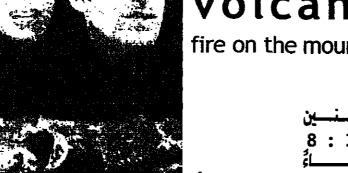
والنفابية والمهنية والانتصادبة والاحتماعية وجميح الاصدحاء والمحبين بالعبى تعرعوا سن نفسها للكبسة وأرسلوا الاكتابل دى فنتار ولينان يسائلين الله تجالي الا يتستجمم اي

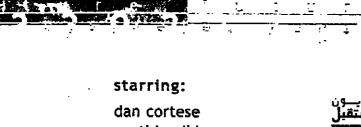
# شــو عامل الـلـــــــة؟

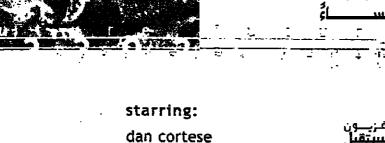
# monday night m o v i e volcano:

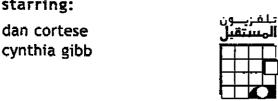
fire on the mountain

تلفزيــون **المستقبل** 









الرائدان سيرجي كريكاليف (الى اليسار) وجيري روس في عملية اقفال ابواب المحطة اللفائية.

C'est beau parfois

A la Boutique Sleep Comfort,

l'embarras du choix fait partie

Laissez-vous tenter par les milliers

d'idées venues du monde entier,

et célébrez la fête avec une montagne

de cadeaux à des prix très ajustès.

de la fête.

l'embarras du choix

رائدا "أنديفور" أنهيا المهمة

والوصول الى الأرض غداً

الفضاء جيري روس وجيمس نيومان

للسبت مممتمما وعادا الى المكوك

"النيفور" عقب ثالث خروج لهمًا للي

الفضاء رمى إلى انهاء تحضير المحطة

وتولى الرائدان خلال المهمة التي

بالْكبسولة الروسية "زاريا"، واختبرا

جهازا يسمح لرواد الفضاء بالعودة وحيدين الى المكوك بفضل صواريخ دفع ذلتي في حال فصلوا عنه. وثبت روس ونيومان خارج الوحدة

الاميركية "يونيتي" كيسا يحتوي على معدات سُتستخدمها الطولقم الاُخْرى التي ستعمل على المحطّة

وساعد ربان المكوك فريدريك ستوركوف ونانسي كوري رآئدا

الفَضُّهُ عُبر التحكم في ذَراعَ ميكانيكية طويلة كان روس يعمل

وستستقبل المعطة فريقا جديدا من

رُواد الفضاء في ايلر المقبل عندما

وسترسل روسيا في تموز او آب

كُبِسُولَةُ الْخُنُمَةَ، وهِي عَلَمُلُ أَسلَسِي يسمح بالحفاظ على المجموعة في

ولادة طفل

من سائل منوى

لوالد متوف!

شيفيلد (بريطانيا) -- و ص ف – وضعت بريطانيـة كــانت

على خلاف مع القنضاء طوال

علمين طفلا يشبه والئه شبها

شنينا، بعنما تم تلقيحما

بالسائل المنوي لزوجها الراحل

بحسب ما اعلنّت اسرتها أول

(٢,٦ كيلوغرام) مسَّه الْجمعة

في شيفيلد شمال بريطانيا

قبُّل اوآنه بثلاثة اسليع، وبعد

لربعــة اعــوام على وفــأة والده ستيفن في شباط ١٩٩٥ من

لدى خروجهما من المستشفى

آله يشيه وآلده وشعره أسود

وقالت والدة الام ديأن خلال سؤتمر مسمافي أن أبنتها

"مسرورة جدا حّتى واو كانت

واعلن والدما ألتنا خسضنا

وكسانت ديان تمكنت من

الحصول على السائل المنوي

لزوجِماً عَامِ 1990 عَنْدُما كُلُنَّ في حال غيبوبة. ولكن الاطباء

رفَّضوا لاحقا تلقيح ديان اذا

لم يتم الحصول على موافقة

الزوج الصريحة. انذاك لمات

الى محكمة الاستئناف للاحتجاج علَى هذا الرفض. واصـــدرت

الميئة قرارما في شباط الماضي

اصابته بداء التملب السطيا. واكست جستا الطفل اسس

من امس السبت.

ينطلق المكوك في رحلة تعمل

أستغرقت سبغ ساعات تصليح

هوائي لتصال الاغاثة الذلص

الفضائية الدولية.

الفضائية لأدولية

على طرفها الاخر،

تجهيزات جديدة.

الفضاء واستقبال طواقم من ثلاثة رجال بدع من سنة الفين.

الاصطناعي الارجنتيني (ساك – اي)

الموجود في عنبر المُكوك قبل عوَّدته

الى الارض. وسيهبط "انديغور" وطواقمه الستة

وْمنْ بينهم الملاح سيرغي كريكاليف في معطة كينيدي الفضائية في

BOUTIQUE

كآب كلنافيرال

في فلوريداً الثلثاء.

ويطلق فريق "انديفور" القمر



## ثلاثة عبيد... كبار!

بين سيسون في حدد استحب . لكن الزيارة الرابعة التي يقوم بها الرئيس الاميركي الى اسرائيل وتحمله الى اراض الحكم الذاتي، تحولت في الواقع عنواناً لـ"محمة مستحياة" حيث تتجمع في اطارها وعلى ملمشها سلسلة واسعة من المتناقضات ومجموعة من المراهنَّاتَ المترابطةُ والْفَرضيات المتعارضةُ، التي لنَّ تفضي في النَّماية ألى ايَّ

ولن يبقَّى في الواقعِ من كل هذا الضجيج الا بعض الاستنتاجات وخصوصاً

في عَزْةً، حَيْثُ أَرْتَفَعْتُ أَلَفُ الأعلامِ الاميركيةُ في السَّاحِيْثُ عينها التي تعوَّدتُ لدُّراقُ هذه الاعلام ودوسها بالاقدام. أما افتتَّاح المطار وعزف التَّشيدين الأميركي والفلسطيني و"استقبال الدولة" الذي أعده عرفات لضيفه، فهي منذ منه اللَّحِظة منطلقات او مسوّعات القول ان الدولة الفلسطينية تعظى باعتراف

ولك التحمه مصحت او مصوحات المدول ال الموحد المستحيدة المدركي لا ينقصه غير اعلان رسمي!
ولكن بين الافتراض والواقع رحلة طويلة ومعقدة ومستحيلة، ويكفي هنا
ان تتذكر أن كلينتون جاء ألى فلسطين المحتلة لينفع الى الامام اتفاق "واي
ريفر" المتعتر، الذي أقر على القاض "المبادرة الاميركية" التي استملكت اكثر
من علمين من الجمود الديبلوماسية الاميركية، ومن المؤكد أنه سيفادر من دون التوصل الى حلول سحرية: "حتى أو استجاب عرفات شروط نتياهو التُّعْدِيزِيُّهُ فَالمَرْحَلَةَ الْتُلْتِيةَ مَنَّ الانسحابُ لَن تَتَمْ قَرِيباً"، كما نكُرت الأناعةُ

اناً، انها رحلة على حافة انميارات كثيرة؛ □ انميار انتفاق "واي ريفر" تحت ضفط اسرائيل. □ انميار زعامة كلينتون تحت ضفط فضيحة مونيكا ليوينسكي وما وراعها

من ضغوط ّ صَّمِيونيق. انهيار آمالِ الفلسطينيين بالتسويـة التي تكلد ان تأخذ منهم كل شيء ولا تعطيهم شيئاً. على إن التعقيق في وقائع اتفاق "ولي ريفر" وارتباط مفاعيله بالمسابات والمراهنات في واشنطُن وتل أبيب وغره، يَجعله أشبه ما يكون بالاوعية المتصلة، ويجعل بالتالي من كلينتون وتتنياهم وعرفات أسرى هذه المفاعيل والمراهنات، فكل من التلاثة له مصالحه وامدافه في هذا الموضوع المتداخل

□ كلينتون يريد ان يحيي الموتى على المسار الفلسطيني وان يدفع التفاق واي" من منطلق حاجته الملحة الى انتصار خارجي يخفف عليه او يساعده في مشكلته الداخلية، بعدما بات يولجه احتمال العزل في الكونغرس [الذي يسلُّم قياده الى الصَّميونية] ولا مُجَالَ الى هذا الا عبر الصَّفط علىُّ

تتيامو (۱) ولكن كيف؟

□ ونتنباهو بريد أن يدفن الموتى على المسار الفلسطيني وأن ينسف مغاعيل "تفاق وأي" كي يسترضي المتحدين في حكومته ويونع الميارها، وهي التي ستواجه جلسة تصويت على الثقة الاسبوع المقبل وسط انقسام في الأرأي العام والكنيست يجعل من المحتمل أجراء اقتخابات مبكرة في اسرائيل... ونتنيامو يستقبل كلينتون لكي لا تغضب أميركا، لكنه يمضي في أحراق واشنطن ألمن يتذكراً عبر أحراق رئيسها كي لا يغضب المتشددون في أسرائيل... وعرفات يريد أن يخلق الأمل من اليأس على المسار الفلسطيني، ومو في رحاة التنازلات المتلاحقة التي قدمها من أوسلو إلى وأي بلانتايشن، يواجه أن مرحلة التنازلات المتلاحقة التي قدمها من أوسلو إلى وأي بلانتايشن، يواجه المقاسمة كبيراً في الصف الفلسطيني.

للعقد المتداخلة والخناجر المشحونة تذكرنا بالكاتبة اغاتا كريستي ونحن تقريباً امام مسرحيَّة عنوانُها ۗ "ثلاثةٌ عبيد كَبار"، نلك ان كلينتُون وَّنْتَيَاهُو وعرفات اسرى او عبيد عقَّدة تُختصر بكلَّمات؛ ۗ مُصلحة كَلْيَنْتُونَ أَنْ يَأْخَذُ مِن نَتَنِيُّاهُو ومصلحة عرفات أَن يَأْخَذُ مِن نَتَنِيلُهُو ايضاً الذي مصلحتُه أنَّ يَأْخَذُ منَّ الاثنينَ... وهو ماض في الأخَذَ.



Grillades

# RACHID DACCACHE & FILS

Poissons Fruits de mer Grillades

Autoroute Antelias - Direction Beyrouth / Tripoli Tel: 03/ 672067 - 03/ 888298 - 04/ 405799 - 04/ 414030



# ملكة جمال فرنسا من تاهيتي

ناتسي (فرنسا) – وص ف – انتخبت ماريفا غالانتييه (١٩ علماً) ملكة جمال الانتخاب، لختارت ملكة جمال فرنسا الجديدة كلماتما بدقة، مكتفية بالقول اتها طالبة وتريد ان تصبح مترجمة، تاهيتي، ملكة جمال في فرنسا وان تاهيني (بولينيزيا الفرنسية) تبعد ١٩٩٩، مساء السبت في نائسي شرق عن باريس مسافة ١٦ ساعة في واُختیرت ملکة جمال باریس بامیلا سیماش (۲۰ عاماً) وصیفة اولی

عاماً) وصيفة ثانية.

يأفُضلُ ما هو ممكن".

١،٧٨ متر. وهي تدرس اللفات

مترجمة، وتموى ركوب الذّيل.

وتخلف غالانتييه صوفي تالمان المتحدرة من منطقة بأرّ – لو – دوك وملكة جمال بيري اميلي رودنر (١٨ شرق فرنسا التي حظيت بتغطية ويبلغ طول ملكة جمال فرنسا الجديدة اعلامية واسعة بسبب صراحتها المفرطة. وسلمت تالمان الطالبة في قَسمُ الاعلَّامِ السمعي البُصري ملكةً جمال فرنسا الجديدة التاج. والأداب الاجنبية وترغب في ان تصبح وقالت في تمريح مُحافي: "لهدي تلبي الى امي، ليس من السمل ان واجرى الانتخاب الذي اعادت بث وقلاعه القناة الاولى للتلفريون الفرنسي في قاعةً أوبرا نانسي. تَتَنَحُّب الْفَتَاةُ مَلِكَةً جَمَالُ في فرنسا وتتأفست عَع مرشحة توافدن من وليس صعباً ايضاً. وسأحاولُ القّيام

كل اتحاء فرنسا ومن الاراضي الفرنسية ما وراه البحار.

وخلال مقابلات مقتضبة في اثناء عملية

بيكاد .1920

# 'مجزرة في كوريا"

كـــوريا"، في

في ايطاليساءً، في الفاليري الوطني للفن

تشعر بالمزن لعدم وجود ستيفن الى جانبها". معركة طويلة وصعبة لتحقيق نلك، وندن مسرورون للتوصل

# طبيب القلب كريستيان برنارد في سوريا

مشق ~ و ص ف — يزور سوريا طبيب القلب البنوب الافريقي المعروف كرّيستيان برنارد والذي آجري علم ١٩٦٧ أول عملية زرع قلب في العالم، للمشاركةٌ في مؤتمرٌ ظيي. وقال أنه "سعيد لقياسه بمنه لازينارة الاولى لسوريا" وهو سبق ان زار ابنان والاردن وايران. ومن المقرر أن يشأرك برنارد (٧٦ علماً) في مؤتمر افتتح اعماله لمص ويستنصّرق ثلاثة ايام في مناسـ تنشين "مركز الباسل المراض القلب وجراحت. وكان الطبيب الجنوب الافريقي الذي قام بأول عملية نقل الافريقي الذي قام بأول عملية نقل القلبُ السَّانِ، نَجِح في العام ١٩٧٤ في اول عسمليسة زرع قلب ثان بديلُ

مــــؤكـــــدة انه يحق لعيان أستنضداه السائل المنوي بعوجب القاتون الاوروبي، شرط ان يتم تلقيدها في الفارج. وكاتت عيانة بلجيكية وافــَقت على القــيـــام بهـــذه







Barakat Jewellery 🚎 تاکیر کات شركة يوسف ومحمد عبداللطيف جميل فنستق الكوصودور والحصراء بيحروت عاشف ١٧١٧ و١٧٠٠

> الاطرة والتحرير، دار التعاولية المحلية، شارع مصرف لبنان - ص. بد ١١/٢٥٣٠ - ييروت / لبنان - تلفون: ٩٦٠-١٢٤ . (ستترال) - ١/٢٥٢٢٥ (مباشر) -

> هكاتب الملاطق، وطراباس - شارع التل، و طراباس - شارع الميزات، مجمع طراباس، تلغون/فاكس. ١٧/٢٠١١، - ٣/٢٠٩٠١٠، - ٣/٢٨٩٦٢٢٠. ه عكار - تلفون: ١٣٩١٢٦٠ - ١٩٨٦٩١/٦٠ ه مينا - شارع رياض الملح، حي الدكرمان، تلفون/فكس، ١٥/١٢٤٠٢٥ - ٢/٢٢٩٢٧، - ٢/٢٢٩٢٧. ه النبطيه - تلفين: ٢٦ (٧١٦ - ٢٠ ٢/١٢١٦، و صور - تلفين: ٢٦ - ١٤٧١ - ١٨١ (١٦/١ ، وجزين - تلفون: ٢٥٥ - ١٨٧٨. · فشوف - تلقين ١٠١٨ - ٥/٥٠ - ٢٤٣ - ٥/٥٠ مقسم ٢٦٦ - تلفون ٢٠٢٤٢٠١ - ١٥/٤٢٢٠٤ - وطة - تلفون ١٨/٨٠٤٥٦٥. \* و بطبك - عن القامة، شارع عبد الطبع الحجر، تافون/فلكس، ١٢/١٤٢٤، - ١٢/١٢١٦، • المقاع الغربي، واشيا - عامييا - تافون، ١٢/١٤٢٥، · المكاتب الدولية: « الكامرة – تلفون: ١٧٦ ٥-٢٤-١ - منشق: - تلفون، ١٢ ١٣٢٢١ ( ١٦٦٠- ١ ١٦٢٢- ١

FRANCE: 35, rue d'Artols - 75008 Paris - Tél.: (1) 42.25.83.55 - Fex. (1) 45.63.85.02 -U.S.A.: Contact M.E. - 529, 14th Street, N.W. - Suite 1122 - Washington, D.C. 20045 - Tel.: (202) 783 0337 - Fax: (202) 783 0326

• عمان - تلفون ۱۲۱ ۲۲۱-۲-۹۹۶ - فلکس: ۱۳۲ ۲۳۱-۲-۹۹۶

مسلفات هوفياته الغي خيييد النبرام

مؤسسها ١٩٣٣ : جيران تويني تصدر عن "التهار" ش.م.ل.

رئيس مجلس الادارة؛ غسان تويتي المندير العام: جبران تويني http://www.annahar.com.lb/

مدير التحرير التنفيذي : أدمون صعب : راجح الخوري بيئة ونراث جورج ناميف محليات سياس : سدر بعاميري عربيات ودوليات : جماد الزين

رئيس التحرير : انسي الحاج

مجلس التحرير

بول **شاوول** جوزف نمر

Georges Abou Adal & Cie s.a.!

Beirut, Tel: 200360/334215, Lebanon

الثناج: المطابع التعاونية المحلية شهرك – العلير العلم، وليد تويلي – العار معرف بكان على عن. بد ۱۱/۲۶۲ - وروت/ليتان - تلفون ۱/۲۶۹۲۲ - ۱/۲۴۷۸۲ - عليون ۱/۲۴۹۲۲ - عليون copnet@ermahar.com.b

The same of the sa

The state of the s

Burney.

الاعلانات: برس ميديا – قمام ٥ الاشرخية، بلغة ميديا سنتر – العكاوي – مرسب ١٩٨٨. تلفون. ١/٥٢١٦٠ - ١٠ - ١/٥٢١ - ملكس، ١٢٥ (١٥١) - العمرا، بناية غارس - تلف هلكس، ٢٧٢٤/١٠ - « طرايلس، شارع عزمي ~ بناية عوده – تلفور: ٢١/٤٤:٤٢١ . التوزيع، الشركة الابنائية الوزيع المحك والمطبوعات شهرل – شارع المعاري – من. الاشتراكات، ترويج شجم، بناية سِنيا ستر ~ الاشرفية المكلوي – وروتامُلِهُمْنَ Tate: coo750/1- - 12-1797170/1- di.moo75000000000